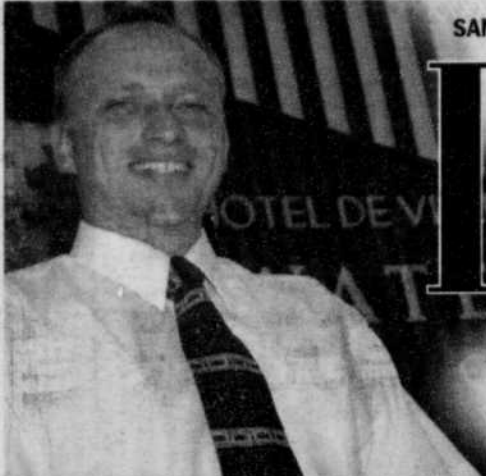


La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

Pascal Russell affrontera
Paul Masse

Ernest Morin coupable
de voies de fait



- page 3 -

Au cœur de l'information régionale

- page 2 -



Un exhibitionniste sévit
sur la piste cyclable

- page 4

Je vous
paye
en argent et en nature.
Qui suis-je?
Détails au www.RECYC-QUEBEC.gouv.qc.ca



Secoué, il sera quand même de la course



Ranger frappe le mur

pages 75 à 77

photos Janick Marois

HINO P.N.B.V. 16 000 à 33 000 lb
NOUVEAU: suspension à air
disponible sur tous nos modèles

TOYOTA SERVICES FINANCIERS
Jusqu'à 60 mois
Location et achat
Financement à partir de 3,3%

NOS MODÈLES 2006 SONT ARRIVÉS!

Estrie Hino Centre des camions

Estrie HINO
rjutras@estrie-toyota.qc.ca

Roch Jutras
378-8404, poste 280

6, rue Irwin **Granby**

27

27

27

Repères

Météo

Aujourd'hui
max 28 min 9



Ensoleillé avec passages nuageux

Demain
max 25 min 13



Alternance de soleil et de nuages

Loteries

Quotidienne 3
059

Quotidienne 4
0761

Extra
825826

Lundi
max 27 min 15



Alternance de soleil et de nuages

Index

- Agenda page 33
- Décès pages 71-72
- Économie pages 34-35
- Jeux page 46
- Leblond page 32
- Opinion page 30
- Petites annonces page 48
- Sports page 73
- Statistiques page 73

Pour nous joindre

NUMÉRO GÉNÉRAL 375-4555
 Les Petites annonces 375-8888
 Événements urgents 375-9081
 Bell mobilité (gratuit) #1SC00P

Télécopieurs

Rédaction 777-4865
 Publicité 777-7221
 Petites annonces 375-2195

Internet

Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
 Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca
 Annonces classées classes@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
 (taxes comprises) Livraison
 par cameiot 3,90 \$
 par motorisé 4,15 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
 Granby J2G 9L4

Dystrophie musculaire Canada
 une action musclée

1.800.567.2236

www.muscle.ca

ACTUALITÉS

Il pique une crise au juge!

Ernest Morin n'a pas digéré son verdict de culpabilité...

GRANBY

Le Granbyen Ernest Morin a été reconnu coupable d'avoir battu un pédophile, hier matin au palais de justice de Granby. Le verdict tombé, Morin a piqué une crise au juge en mettant en doute son intégrité et son honnêteté.



Karine Blanchard

kblancha@lavoixdelest.qc.ca

«Justice a été rendue. Ce n'est pas parce que la pédophilie est un crime haineux qu'on doit se faire justice soi-même», a souligné M^{me} Julie Beauchesne, procureure de la Couronne à la sortie de la salle d'audience, hier. Après avoir entendu le témoignage de la conjointe de l'accusé, Nathalie Lefebvre, le magistrat Robert Sansfaçon n'a pas tardé à mettre fin au procès et à rendre son verdict.

Les faits reprochés à Ernest Morin remontent à mai 2003, alors que ce dernier, accompagné de David Pellerin, est allé à la rencontre de David Moynan, qui purge actuellement une peine d'emprisonnement pour agression sexuelle sur un enfant. Les deux hommes l'ont roué de coups de bâton de baseball et de manche à balais.

Moynan a commis des gestes à caractère sexuel sur un jeune que Morin connaissait. Ce dernier a d'ailleurs plaidé la légitime défense, disant vouloir défendre les deux enfants qui se

trouvaient supposément en présence du pédophile le soir des événements violents.

Le juge n'a pas cru un mot de son long récit, marqué de contradictions flagrantes. «Je ne vous crois pas», a d'entrée de jeu précisé le juge Sansfaçon.

D'abord, il n'y avait pas d'enfant en présence de Moynan au moment de l'altercation en mai 2003. Il reproche aussi à l'accusé d'avoir frappé «à qui mieux mieux» la victime, alors qu'il aurait pu quitter les lieux dans le calme sans la tabasser.

Scène

Ernest Morin n'a pas digéré le verdict de culpabilité rendu à son endroit. «Depuis que j'ai l'âge de 14 ans, j'ai juré de dire la vérité et là, c'est ce que je fais. C'est ça la justice, a lancé avec colère M. Morin.

«Je considère que la race humaine, ce sont tous une bande de chiens galeux», a-t-il ajouté en haussant le ton. Et il n'est pas allé de main morte à l'endroit du juge. «Je ne crois pas en votre efficacité et votre honnêteté. J'ai juste entendu des mensonges depuis trois jours!»

Il n'en fallait pas plus pour qu'un policier présent dans la salle d'audience et un agent de sécurité ne s'approchent de l'accusé pour calmer le jeu. Seules les paroles du juge l'ont calmé lorsqu'il lui a demandé de cesser sur-le-champ. Après cette courte scène, Ernest Morin a accepté de rencontrer un agent de probation qui se chargera de préparer un rapport pré-sentenciel avant son retour en cour fixé le 3 avril 2006.



archives La Voix de l'Est

Le Granbyen Ernest Morin a été reconnu coupable d'avoir battu un pédophile, hier matin au Palais de justice de Granby.

D'ici à ce qu'il reçoive sa sentence, Ernest Morin bénéficie d'une liberté dans la collectivité. Mais cela pourrait bien changer une fois le dépôt du rapport présentenciel. «Il mérite une

peine d'emprisonnement mais je ne sais pas si c'est dans la société ou non... Je ne le sais pas. Tout dépendra du rapport», a précisé la procureure de la Couronne.

Incendie suspect d'une voiture

Karine Blanchard

CANTON DE SHEFFORD

Une voiture, apparemment volée, a été calcinée par les flammes, en fin de journée hier dans un bois du Canton de Shefford. Heureusement, personne ne se trouvait à l'intérieur au moment de l'incendie.

«Je roulais sur la route 112 lorsque j'ai vu une colonne de fumée noire. Habituellement, quand c'est de la fumée blanche, ce sont des branches qui brûlent. J'ai décidé de venir voir ce qui se passait», raconte le pompier Pascal Plante, du service des incendies du Canton de Shefford.

La Volkswagen en flammes se retrouvait à environ 200 mètres du



photo David Anderson

Le véhicule incendié aurait été volé avant de se retrouver dans un bois situé en bordure du chemin Saxby Nord.

chemin Saxby Nord, dans un bois notamment utilisé pour la coupe d'arbres. «Quand je suis arrivé, ça brûlait abondamment», ajoute M. Plante.

L'incendie a rapidement été maîtrisé par les pompiers à l'aide de mousse chimique et de l'eau provenant des camions-citernes. Peu de détails entourant l'incendie étaient connus hier. «C'est un véhicule qui serait supposément volé et il n'y avait pas d'occupant dans le véhicule», indique Daniel Melançon, directeur du service des incendies.

L'enquête a été confiée aux agents de la Sûreté du Québec, qui tenteront de déterminer de quelle façon l'incendie a pris naissance dans ce bois situé loin des regards des passants.

LIQUIDATION FIN SAISON SOUS LA TENTE

Les samedi et dimanche 27 et 28 août prochains

Plus de **30** VÉLOS ÉLECTRIQUES!
 4 modèles différents

Venez en faire l'essai!

BATTERIES Expert

116 Robinson Sud, Granby 372-9913

Pascal Russell veut créer une nouvelle dynamique

Le commerçant de Waterloo se présente à la mairie avec toute une équipe

WATERLOO

C'est maintenant officiel: le commerçant Pascal Russell affrontera le maire sortant Paul Masse lors des prochaines élections municipales à Waterloo, le 6 novembre. Et il ne sera pas seul. Demain matin, à 9h30, à la salle paroissiale de l'église Saint-Bernardin de Waterloo, le candidat à la mairie lancera sa campagne en présentant les membres de son équipe, Coalition Waterloo, et son programme pour le développement de sa ville.



Caroline Boisclair

cboiscla@lavoixdelest.qc.ca

«En compagnie de mon équipe, nous tenterons de créer une dynamique et d'optimiser le potentiel de la ville. La dictature et la discorde au sein des membres du conseil municipal, nous n'en voulons plus», a confié l'homme de 39 ans à *La Voix de l'Est* hier.

C'est donc en compagnie de ses

coéquipiers Roger Bélanger, Louise Côté, Paul-Éloi Dufresne, Jean-Marie Lachapelle, Denise Lauzière et Lucie Fréchette, qui est actuellement membre du conseil municipal de Paul Masse, qu'il présentera son programme aux citoyens waterlois sous le thème «Waterloo, notre ville, nous y croyons!». «Nous avons envoyé des invitations à toute la population, et jusqu'à présent, nous avons reçu une réponse favorable», indique M. Russell, qui est bien connu dans la communauté.

Originaire de Waterloo, Pascal Russell a notamment été pompier volontaire pour la municipalité, en plus de faire partie du comité d'analyse du Pacte Rural de Waterloo et de l'organisation de la Fête du 24 juin. De plus, il s'est impliqué dans les projets du Parc-école St-Bernardin et du centre civique, et il occupait, jusqu'à mercredi dernier, le titre de vice-président de l'organisme environnemental les Amis du bassin versant du lac Waterloo. «J'ai démissionné afin d'éviter tout conflit d'intérêts possible, mais je demeure membre», explique-t-il.

Masse n'est pas surpris

Paul Masse n'est pas surpris de la candidature de Pascal Russell. Au

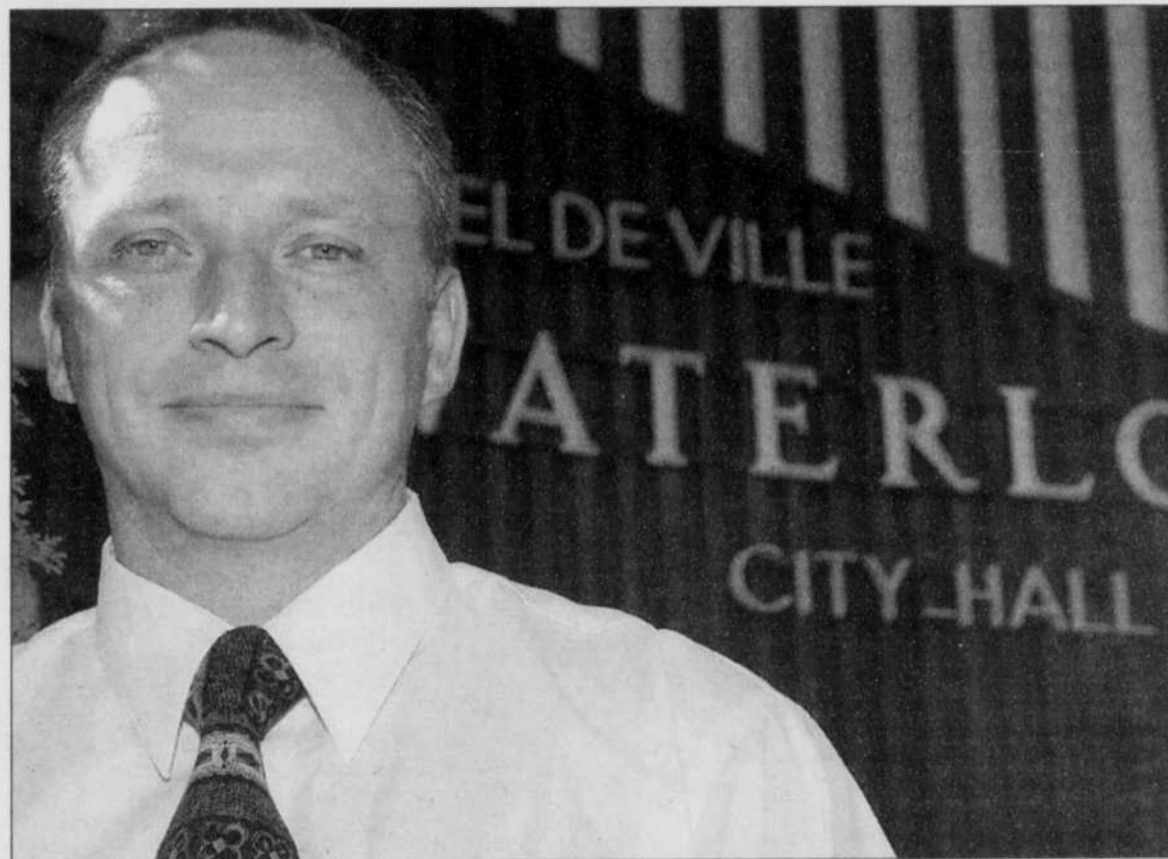


photo Danièle Francis

Pascal Russell affrontera le maire actuel, Paul Masse, lors des prochaines élections municipales. Il présentera son programme en compagnie des membres de son équipe demain, à l'église Saint-Bernardin de Waterloo.

contraire. «Ça fait déjà plusieurs mois qu'il se prépare, alors je ne suis pas étonné», dit-il. C'est son droit, et comme tout se fait de façon démocratique, c'est de bonne guerre.»

Le premier magistrat, en poste depuis maintenant sept ans, souhaite que le nouveau candidat ait, tout comme lui, tâté le pouls des citoyens avant de prendre l'importante décision de se présenter. «Pendant six mois, j'ai pris la peine de parler à tous les

Waterlois que je rencontrais afin de connaître leur opinion. J'espère qu'il aura fait la même chose, c'est-à-dire ne pas prendre la décision seul sans consulter préalablement les citoyens

qui ne font pas partie de son entourage immédiat.»

Toutefois, Paul Masse n'espère qu'une chose: que les membres de Coalition Waterloo ne se présentent pas dans l'unique but de débarquer l'équipe actuelle. «Ce n'est pas une bonne façon de procéder, et j'espère qu'ils auront la dignité de ne pas descendre au même niveau que certains l'ont fait

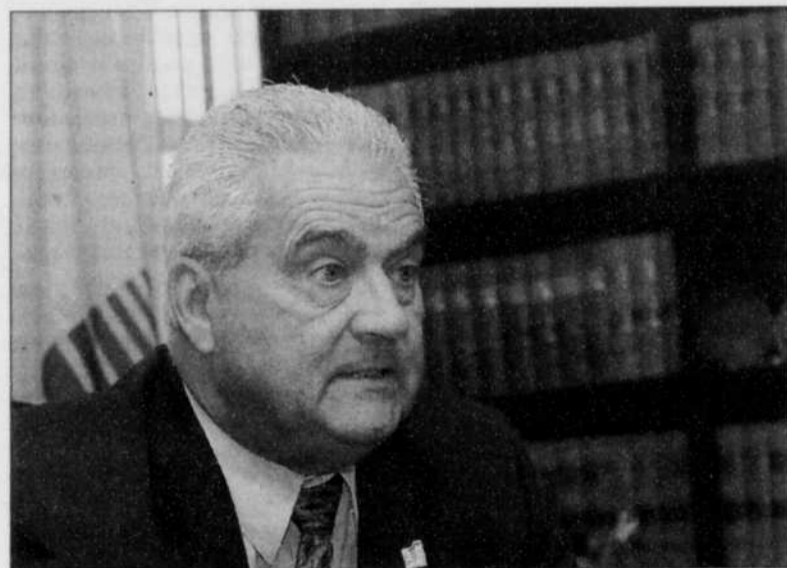
«La dictature et la discorde au sein des membres du conseil municipal, nous n'en voulons plus»

lors des dernières élections en effectuant une campagne de salissage», précise-t-il, en avouant qu'il a bien hâte d'entendre les propositions de Pascal Russell.



archives La Voix de l'Est

Lucie Fréchette, qui est actuellement membre du conseil municipal de Paul Masse, est devenue membre de l'équipe de Pascal Russell.



archives La Voix de l'Est

Paul Masse n'est pas surpris de la candidature de Pascal Russell. «Ça fait déjà plusieurs mois qu'il se prépare, alors je ne suis pas étonné», dit-il. C'est son droit, et comme tout se fait de façon démocratique, c'est de bonne guerre.»

PORTES OUVERTES le samedi 27 août, de 8 h à 16 h

- Prix de présence
- Dégustation des produits Allmax Nutrition

- 5 séances de bronzage gratuites lors d'un abonnement 3-6 ou 12 mois
- Démonstration de cours de groupe

Voir l'horaire sur notre site web

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
Énergie Sud

801, rue Sud, Cowansville
266-1333
www.energiesud.com



Deux garçons victimes d'un exhibitionniste sur l'Estriade

Karine Blanchard

GRANBY

Deux jeunes garçons ont été victimes d'un exhibitionniste alors qu'ils se trouvaient sur la piste cyclable l'Estriade, le 16 août dernier. Les policiers recherchent activement l'individu afin de l'empêcher de récidiver.

«Ils jouaient dans le coin de la piste et l'homme circulant à vélo les a obligés à rester où ils étaient. L'homme les a ensuite forcés à le regarder se masturber», explique Benoît Désautels, porte-parole de la sécurité publique de Granby. Par la suite, l'individu a tenté de s'approcher des deux jeunes garçons, mais heureusement, les enfants sont partis à la course. L'événement s'est produit sur la portion de la piste se situant entre les rues Mountain et Long.

Les garçons, âgés de cinq et dix ans, ont immédiatement informé leurs parents de ce qui venait de se produire. «Ils vont relativement bien vu les circonstances», souligne M. Désautels. «C'est troublant comme situation. Ce n'est pas fréquent à Granby, heureusement. Ça reste un cas isolé traité avec beaucoup d'importance», ajoute-t-il.

Prudence

Même s'il s'agit d'une situation peu fréquente dans le secteur de la piste cyclable, les policiers continueront d'y assurer une présence accrue jusqu'à la fin de la saison estivale. «Nous demandons également aux parents d'accompagner leurs enfants sur la piste. Ce n'est pas un terrain de jeu ou une garderie ici», soutient l'agent Désautels.

Depuis leur rencontre avec l'exhibitionniste, les enfants ont fourni une description de l'homme et de son vélo. Il s'agit d'un individu âgé entre



45 et 55 ans, qui pèse 70 kilos et mesure 1m70. Au moment où il a retenu les deux garçons, il portait un bandeau noir sur la tête et des bermudas marine. L'homme a des tatouages sur les bras, porte une moustache grise et une barbichette. Il est également très poilu sur le torse.

Sa bicyclette est un vélo de type dix vitesses, de couleur rouge à l'avant et blanche à l'arrière. Signe particulier, les poignées sont relevées vers le haut. Toute information au sujet de cette personne doit être transmise à l'enquêteur Marc Cantin au 776-8333 poste 611.

photos Alain Dion

«Ce n'est pas fréquent à Granby, heureusement», souligne le relationniste de la SM, Benoît Désautels.



C'est sur cette portion de la piste cyclable que l'homme aurait forcé les jeunes garçons à le regarder se masturber.

Pas de chance pour un bon Samaritain

GRANBY (KB) — Un bon Samaritain s'est retrouvé avec une ecchymose au visage après avoir tenté de porter secours à jeune femme, mercredi dernier. Vers 11h30, un homme et une femme se querellaient violemment dans le parc Miner, en bordure de la rue Principale à Granby. Un passant bien intentionné a demandé à l'homme de laisser la femme tranquille et c'est à ce moment qu'il lui a reçu un coup de poing sur le nez. À la suite de cet acte violent, les deux individus ont pris la fuite à bord d'un véhicule gris pâle de style cavalier. La sécurité publique de Granby recherche activement l'homme qui serait âgé entre 25 et 30 ans. Il mesure 5 pieds 3 et pèse 130 livres. Il a les cheveux bruns avec des mèches blondes et de nombreux tatouages. Selon les policiers, plusieurs personnes se trouvaient dans le parc au moment de l'altercation. Toute information peut être transmise au détective Marc Labonté au 776-8338 poste 610.

Werner Kyling toujours en liberté

GRANBY (KB) — L'homme soupçonné d'être la tête dirigeante d'un important réseau de trafic de cannabis, Werner Kyling, pourra demeurer en liberté jusqu'au 22 septembre prochain. Le résidant de St-Armand, âgé de 62 ans, avait été arrêté en juin dernier dans le cadre du projet Cure, mené conjointement par la Sûreté du Québec, la Gendarmerie Royale du Canada et la police américaine. L'homme n'était pas présent au palais de justice de Granby, hier, puisqu'il devait comparaître au même moment en Cour supérieure à Montréal, toujours en rapport avec cette même enquête. Son avocat ainsi que la procureure de la Couronne ont convenu qu'il pouvait demeurer en liberté jusqu'à son retour devant le magistrat.

Il n'y a qu'un seul Multi Luminaire à Granby.

MULTI
LUMINAIRE

Impossible de se tromper!

972, rue Principale, Granby 375-9030

MINI
EXCAVATION

DAIGLE

Spécialité :

champ d'épuration

- Bionest
- EcoFlo
- Enviro-septic
- Entrée d'aqueduc et d'égout

Mur de pierres artisanal

Terrassement
Excavatrice
Chargeur
Terrière



R. B. Q. : 8232-7271-47

Cell. : (450) 521-1146
Pagette : (450) 360-6246
Bur. : (450) 776-1146

Vers un centre-ville revitalisé

Le PPU de Granby s'étalera sur plusieurs années

Marie-France Létourneau
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

L'élaboration d'un Programme particulier d'urbanisme (PPU) pour le centre-ville de Granby a franchi une autre étape cette semaine. Une séance de consultation publique a été tenue et devrait mener à l'adoption du programme le 6 septembre prochain.

«Le PPU a fait quasi l'unanimité. Tout le monde a été enchanté à 95%», s'est réjoui le maire de Granby, Guy Racine.

Selon lui, une vingtaine de personnes ont assisté à cette rencontre, dont le président de la Société de développement commercial (SDC) du centre-ville de Granby, Mario Brouillette, la directrice de la chambre de commerce locale, Isabelle Brochu, et le candidat à la mairie, Richard Goulet.

Ce n'est toutefois pas demain la veille que les éléments contenus dans le PPU deviendront réalité, précise le maire. «C'est une orientation que la Ville se donne. C'est un programme qui va se faire par étape par les prochains conseils municipaux», dit-il.

Le programme particulier d'urbanisme définit en fait les grandes orientations à donner à divers projets de revitalisation du centre-ville. L'une de ces orientations, et l'un des plus gros morceaux du PPU, est l'aménagement d'une place publique. L'un des sites retenus est le terrain de l'église St George.

Satisfait, mais...

Même si la responsable de l'administration de l'église anglicane a affirmé le mois dernier que l'église n'était pas à vendre, cette hypothèse semble malgré tout retenue par les élus.

«La place publique pourrait être derrière l'église St George et en lien avec la passerelle Miner pour attirer les cyclistes vers le centre-ville», avance Guy Racine.

«La majorité des gens se sont mis d'accord pour la création d'une place publique, mais ce n'est pas un élément



archives La Voix de l'Est

«C'est une orientation que la Ville se donne. C'est un programme qui va se faire par étape par les prochains conseils municipaux», dit le maire Guy Racine.

essentiel, car il y a déjà plein de petites places», affirme aussi le maire.

Selon ce dernier, une suggestion de l'assistance a particulièrement retenu l'attention du conseil municipal, soit une plus grande intégration dans les plans de développement de la rivière Yamaska qui coule au cœur du centre-ville. Cette suggestion devrait figurer dans le projet de règlement qui sera adopté le 6 septembre.

Le président de la SDC, le bijoutier Mario Brouillette, affirme être satisfait de la rencontre. Mais il ne s'emballe pas. «C'est un plan d'intention pour les sept prochaines années. S'il n'y a pas de volonté politique et s'ils (les élus) ne veulent pas mettre d'argent dans le centre-ville, on a perdu notre soirée (de consultation)», laisse-t-il tomber.

Chose certaine, des gestes doivent être posés dans le cœur commercial de Granby, dit-il. «On juge une population par son centre-ville. Et à part la place publique, ça ne coûte pas une fortune ce qu'il y a dans le PPU, comme arranger les coins de rue et mettre de la verdure», croit Mario Brouillette.

En bref

Dernier week-end pour Amazoo

GRANBY (CB) — Il s'agit de la dernière fin de semaine pour profiter du parc aquatique Amazoo du Zoo de Granby, puisque les plans d'eau seront

fermés à compter du lundi 29 août.

Le Zoo continuera d'accueillir les visiteurs tous les jours jusqu'au 5 septembre, et ensuite tous les week-ends jusqu'à l'Action de grâce.

A noter que le jardin zoologique fermera ses portes à 17h à partir du 29 août.

Spécial Étudiant

Bases et futons 8 po
choix de couleurs



298\$



Sealy Posturepedic
Ensemble-étudiant • Malibu

Simple 309\$
Double 399\$
Queen 439\$

incluant

- Base noire ou blanche
- Matelas Malibu
- Couvre-matelas fabriqué au Québec
- 2 oreillers (1 pour lit simple)



LA GALERIE DU confort santé
Nous veillons sur vous...
jour et nuit!

Marchandise en inventaire seulement

330 Principale, Granby • 375-5073

Draps, douillettes, couvre-duvets, duvets, oreillers, draps santé jusqu'à 17 po de profondeur



KEYTON



3078106

Centre dentaire
et d'implantologie
Dr. Martin Hogue
Chirurgien dentiste



Dre Tiffanie Proulx

Nouvelle dentiste à Granby

Il nous fait plaisir d'accueillir
Dre Tiffanie Proulx au sein de notre équipe multi-disciplinaire.

Native de Sherbrooke et diplômée de l'Université de Montréal en 1994, Dre Proulx se joint à nous, enrichie de son expérience autant humaine que professionnelle.

Elle recevra sa clientèle sur rendez-vous à compter du
6 septembre prochain en communiquant dès maintenant au
(450) 375-0903.

Nous lui souhaitons la plus cordiale des bienvenues.

Dr. Martin Hogue et son équipe

743, rue Principale, Granby
Halles de Granby

3078106

La relance de Meubles Roxton sur le point de tomber à l'eau

WATERLOO

Finies les idées de relance à l'usine Meubles Roxton. C'est du moins ce qu'a affirmé hier Réjean Audy, responsable du dossier de la fermeture de l'entreprise pour la Centrale des syndicats démocratiques (CSD). Selon ce dernier, les efforts seront dorénavant concentrés sur une seule chose: trouver du travail aux employés qui seront bientôt en chômage.



Hugo de Grandpré

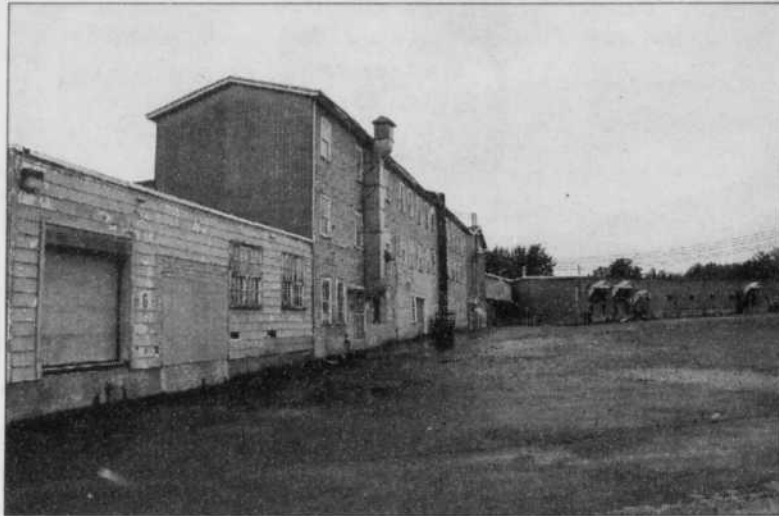
hdegrand@lavoixdelest.qc.ca

Aux yeux de ce dernier, toute tentative de relance de l'entreprise serait en effet devenue inutile à la suite de la vente de la marque de commerce et de l'inventaire de la collection Stuart à la compagnie Shermag, survenue au début juillet, cette année.

De surcroît, le refus du propriétaire de divulguer les détails sur sa situation financière en ouvrant ses livres comptables rendrait l'initiative carrément irréalisable, a soutenu le conseiller syndical à la suite d'une rencontre tenue mardi entre le maire de Waterloo, Paul Masse, et des représentants du ministère de l'Industrie, du CLD Haute-Yamaska, de l'exécutif syndical et de la CSD.

Le fabricant de meubles Roxton Temple Stuart de Waterloo a annoncé il y a deux semaines la fermeture de son usine pour le 7 octobre prochain. Depuis, différents intervenants ont tenté de mettre sur pied un projet de relance de l'usine centenaire dans le but de sauver la centaine d'emplois des travailleurs.

Le propriétaire de l'usine, Donald A. Gray-Donald, sans nier l'existence



Le fabricant de meubles de Waterloo a annoncé il y a deux semaines la fermeture de son usine pour le 7 octobre prochain.

de la vente à Shermag, soutient que celle-ci n'affecte en rien la valeur de l'entreprise. La portion d'actifs vendue est la collection Stuart, du mobilier de chambre à coucher qui représente une portion infime des actifs de l'entreprise, soutient celui-ci.

Une prétention que contestent tant M. Audy que Mario Limoges, directeur général du CLD Haute-Yamaska. «La ligne Roxton serait rendue presque inexistante», croit ce dernier, qui estime que presque tout l'outillage, l'inventaire et l'équipement seraient passés aux mains de Shermag dans la transaction du début de juillet.

Il a été impossible hier de connaître le montant et l'objet exact de la vente. M. Gray-Donald indique néanmoins que celle-ci s'est faite pour de bonnes et de valables considérations. Seule la marque de commerce Stuart aurait été cédée pour un prix strictement symbolique.

Pour ce qui est de la marque Meubles Roxton, celle-ci demeurerait aux mains du propriétaire. Or, il n'y

aurait pas là matière à exploiter une usine de meubles. «À toute fin pratique, le seul élément d'actif qu'il reste est le terrain», résume Mario Limoges. Ce terrain comprend plusieurs acres aux abords du lac Waterloo. Il serait, selon certains, fortement contaminé.

Toujours de l'espoir

Chargé il y a deux semaines de trouver des investisseurs potentiels pour relancer le projet, le directeur général du Centre local de développement ne laisse pas pour autant tomber la serviette. «C'est certain que ce que l'on a appris mardi change les données, dit-il. Mais il y a toujours de l'espoir... Ce qu'il faut, c'est entreprendre une étude détaillée de marchés potentiels pour les Meubles Roxton.»

Or, pour ce faire, la divulgation des détails financiers pertinents est primordiale, convient M. Limoges. Sans l'aide du propriétaire, ajoute-t-il, les possibilités se résument à attendre la venue providentielle d'un investisseur



Le propriétaire de l'usine, Donald A. Gray-Donald.

photos archives La Voix de l'Est



Selon Réjean Audy de la CSD, on misera dorénavant sur le plan de recherche d'emplois, dont «les préparatifs sont déjà bien avancés.»

non sollicité... Une denrée plutôt rare par les temps qui courent dans le secteur du meuble au Québec.

De son côté, Réjean Audy demeure réaliste. Déjà, le fonds de relance voté

lors de la dernière assemblée générale des syndiqués de Meubles Roxton a été annulé. On misera dorénavant sur le plan de recherche d'emplois, dont «les préparatifs sont déjà bien avancés.»

Tous les dimanches de 9 h à 16 h

LE MARCHÉ PUBLIC DE
BÉTHANIE

La fraîcheur à son meilleur!

Bienvenue à tous!

- Viandes
- Fruits et légumes de la saison
- Fines herbes
- Huiles essentielles
- Et bien d'autres...

Le 28 août
JOURNÉE POUR LES ENFANTS
Animation • Maquillage
• Bricolage • Jeux diversifiés • Etc.

aussi

Le 4 septembre,
Brunch, de 10 h à 14 h
0 à 4 ans : **GRATUIT**
5 à 11 ans : **4 \$**
12 ans et plus : **8 \$**
(prévente : 7 \$)

Pour information :

Venez nous rencontrer au 1321, ch. Béthanie : 548-2826

POUR VOUS ENTENDRE
À L'AMIABLE



Jacqueline Lemieux B.A., LL.B.

Avocate et médiatrice accréditée

MÉDIATION FAMILIALE

- Séparation • Divorce à l'amiable
- Projets d'entente • Union de fait
- Pension alimentaire

57, rue Dufferin, Granby

375-9779

3066397

La fête se poursuit à La petite auberge Santé!

Profitez de ces offres spéciales

- Un massage de 45 minutes vous donne droit à un masque facial GRATUIT.
Un seul prix: 45\$

ou

- Un traitement facial de 45 minutes vous donne droit à un massage du dos GRATUIT.
Un seul prix: 45\$

Du mardi au vendredi, jusqu'au
30 septembre 2005.

Il est nécessaire de prendre rendez-vous.
SPA extérieur gratuit

Sur présentation de ce coupon

- Un massage de 45 minutes + un masque facial GRATUIT
ou
- Un traitement facial de 45 minutes + un massage du dos GRATUIT

UN SEUL PRIX : 45 \$

Valide jusqu'au 30 septembre 2005, 1 coupon/client/visite

360, route Pierre-Laporte, Bromont • 534-5552

La petite auberge

Santé

Déjà 4 ans...

Vente retour à l'école Spéciaux de la semaine

Valide du 27 août au 2 septembre 2005

Bloc d'alimentation 450w

24⁹⁹\$



Souris optique

8⁹⁹\$



Haut-parleur avec
graves

14⁹⁹\$



Paquet de 50 cd

10⁹⁹\$



Microphone avec
casque d'écoute

9⁹⁹\$



Paquet de 50 dvd

15⁹⁹\$



Disque dur maxtor
200g 7200 rpm 16 mo
cache

114⁹⁹\$



Mémoire caméra digitale

Secure digital 256 mo

29⁹⁹\$

Secure digital 512 mo

49⁹⁹\$

Secure digital 1G

99⁹⁹\$

Compact flash 256 mo

39⁹⁹\$

Compact flash 512 mo

54⁹⁹\$

Compact flash 1G

94⁹⁹\$



ETC
INFORMATIQUE

Garantie à vie
à l'achat d'un système
(voir détails en magasin)

De tout pour la
MISE À JOUR

Internet
haute vitesse

56k extrême
5 fois plus rapide

19⁹⁵\$

DRUMMONDVILLE:

GRANBY:

LONGUEUIL:

BELOEIL:

BOUCHERVILLE: (succ. corporative)

1885, boul. Saint-Joseph

737, rue Principale, (Halles de Granby)

1153, chemin Chamby

205, boul. Laurier

1370, Joliot-Curie

(519) 479-7400

(450) 378-5522

(450) 442-1121

(450) 467-0382

(450) 641-1ETC

307142V

Jusqu'à 1 500 \$
de rabais sur les modèles sélectionnés*

**ÉCHO HATCHBACK
2005**

Location 60 mois
24 000 km/année
Comptant de 1 466\$

159\$
/mois



ECHO 05

159\$
/mois

Location 60 mois
24 000 km/année
Comptant de 2 596\$



0\$

dépôt de sécurité
sur tous les modèles 2005

279\$
/mois

Location 48 mois
24 000 km/année
Comptant de 4 188\$



CAMRY 05

1^{re} MENSUALITÉ GRATUITE

SURPLUS D'INVENTAIRE 2005

- Echo sedan et hatchback
 - Corolla • Matrix • Tacoma
- ET BEAUCOUP PLUS !**

TOYOTA

LIQUIDATION
SANS DÉTOUR
2005

COWANVILLE TOYOTA



397, rue Rivière
263-8888

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. • Offre de 0 \$ dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles 2005 neufs en stock. Un chèque de 1 500 \$ sera remis par le concessionnaire à la livraison du véhicule, applicable à la location pour un terme de 48 mois ou à l'achat des modèles Avalon, Tundra, Highlander, 4Runner et Sequoia 2005 neufs en stock. Photo à titre indicatif seulement. Détails chez Cowansville Toyota.

305200V

27

27

27

En bref

Des humains exhibés au zoo de Londres

LONDRES (AP) — «Attention, humains dans leur environnement naturel», annonce la pancarte. Les visiteurs du zoo de Londres ont pu découvrir hier huit de leurs congénères, trois hommes et cinq femmes, vêtus de maillots de bain ornés de feuilles de vigne et enfermés dans un enclos à côtés des singes.

On pouvait voir les captifs volontaires sur un rocher dans un espace normalement réservé aux ours. Certains jouaient au hoola-hoop, d'autres

faisaient signe de la main aux badauds. Des visiteurs se sont arrêtés pour les montrer du doigt et se moquer d'eux, et plusieurs enfants ont demandé ce qu'ils faisaient-là.

C'est exactement la question à laquelle le zoo veut répondre, souligne Polly Wills, porte-parole de l'établissement. «Voir des gens dans un environnement différent, parmi d'autres animaux enseigne au public que l'homme n'est qu'un primate», explique-t-elle.

Les volontaires ont des motivations différentes. Un chimiste espère sensibiliser le public aux grands singes mais d'autres y voient surtout le moyen

d'assouvir des penchants exhibitionnistes ou de faire leur auto-promotion.

Melissa Wecker, 21 ans, s'est dite déçue que les Homo Sapiens portent des maillots de bain sous leur feuille de vigne. «Ils ne font rien. Cela avait l'air plus intéressant à la télé», a-t-elle soupiré.

Comme leurs voisins primates, les humains ont droit à des «jouets» pour les stimuler mentalement et physiquement: jeux de société, musique, ballons... Ils ont des gardiens, mais sont autorisés à rentrer chez eux chaque soir à l'heure de la fermeture pendant les quatre jours que durera l'exhibition.



Voici la combinaison gagnante.

Le Motorola V262 et le forfait Parlez-moi 25



Motorola V262

0\$*

(avec un contrat de 3 ans)

PARLEZ-MOI 25

25\$/mois'

Appels locaux entrants illimités

- Jusqu'à 100 minutes d'appel interurbain au Canada
- Jusqu'à 1 000 minutes le soir et le week-end
- Jusqu'à 100 minutes en tout temps
- Messagerie vocale 3, appel en attente et appel conférence
- Accès à une couverture inégale



TELUS
mobilité^{MD}

le futur est simple^{MD}

Pour en savoir plus sur ces super offres, passez nous voir à une boutique TELUS Mobilité, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands. Tous les détails à telusmobilité.com

FUTURE SHOP

Best Buy

teleplus

Dominion

Home

Home

Zellers

BOUTIQUE TELUS MOBILITÉ ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Granby
Cellulaire +
Galeries de Granby
40, rue Évangéline
(450) 378-9621
Communications Métropolitaine
583, boul. Boivin
(450) 777-3077

Coaticook
Cellulaire + / Brunelle Électronique
10, rue Main Ouest
(819) 849-3608
Magog
Cellulaire +
441, rue Principale Ouest
(819) 843-6627

Sherbrooke
Carrefour de l'Estrie
(819) 562-2883
Cellulaire +
Terrasses 777
793, rue King Est
(819) 829-0123

Cellulaire +
2445, rue King Ouest
(819) 562-8889

*Offre valable jusqu'au 4 septembre 2005 avec nouvelles mises en service au Québec, en Ontario et dans les provinces de l'Atlantique, ou jusqu'à épuisement des stocks. Le prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. Prix net en vigueur à la signature d'un contrat de 3 ans après rabais obtenu en magasin ou crédit porté au compte sur un prochain relevé mensuel de TELUS Mobilité. 1 Offre valable jusqu'au 18 septembre 2005. Taxes, frais d'interurbain au-delà des minutes incluses dans le cadre du forfait, temps d'antenne additionnel, frais d'itinérance, frais pour les services payables à l'usage, frais mensuels d'accès au réseau et frais mensuels pour le service d'appel d'urgence 911 évalués en sus. © 2005 TELUS Mobilité.

La tour de Babel
Avec ISABEL AUTHIER iauthier@lavoixdelest.qc.ca

Drôles de moineaux

«**L**a vie, c'est comme une boîte de chocolats. On ne sait jamais sur quoi on va tomber», disait Forrest Gump.

Il avait bien raison, Forrest. Parlez-en à ma copine Marianne (nous l'appellerons ainsi pour les besoins de la cause) qui l'a découvert à ses dépens en naviguant dans le merveilleux monde des réseaux de rencontres par Internet.

Elle ne fréquente plus ces sites, après avoir réalisé, dernièrement, qu'elle en était à sa 24^e «blind date» infructueuse! 24! Sur le lot, deux ont mené à des relations de quelques mois, mais la plupart ont été reléguées illico aux oubliettes en raison de leur peu d'intérêt...

En fait, de drôles de moineaux, elle en a rencontré assez pour nous faire rigoler pendant des heures.

Parmi cette belle brochette de candidats, nous ne retiendrons que les plus marquants. D'avance, je tiens à vous présenter mes plus plates excuses, Messieurs...

Rencontrez d'abord l'inculte, qui croyait que Vancouver était à six heures de route de Montréal. Consternée par tant d'ignorance, la copine a quitté le bistro sans demander son reste. Elle n'avait rien à craindre: même si le gars avait voulu, ses piètres connaissances géographiques ne lui auraient probablement jamais permis de la retrouver...

Et que dire du séducteur invétéré, qui est arrivé au resto une rose entre les dents, mais qui l'a oubliée au vestiaire en arrivant! Pour ajouter l'insulte à l'injure, Casanova n'a fait que s'écouter parler, les yeux braqués sur la croupe de la serveuse toute la soirée...

Son palmarès compte également le dégonflé. Arrivé au bar en bermuda et en *gougounes*, Monsieur s'est soudainement rappelé qu'il devait se rendre à l'enterrement de sa tante à Sherbrooke. Tiens, des funérailles à la plage? Comme porte de sortie, on a déjà vu mieux...

Mais le pire de tous, parole de Marianne, c'est l'imposteur. À partir d'une fausse photo et d'une fausse vie, cet enfant de nanane réussit à soutirer un rendez-vous sans le mériter. Au lieu du supposé grand brun athlétique, chiropraticien pour le Canadien de Montréal et associé d'un important concessionnaire automobile, la belle a fait face à un vendeur de chars chauve et bedonnant, qui lui a lancé «Ça te tente-tu de faire un tour de Mustang?», en agitant sous son nez son énorme trousseau de clés... Comme si tout cela n'était pas assez pathétique, le charmant personnage a payé son café avec un gros «bill», en exposant vulgairement une énorme liasse d'argent. Sauve qui peut.

J'oubliais presque celui qui l'a fait poireauter quatre heures sur le bord d'une sortie d'autoroute en pleine tempête de neige. Vous voulez savoir ce que l'extraordinaire patience de la demoiselle lui a rapporté? Un «tawouin» pas subtil pour deux sous, qui n'avait qu'une idée en tête: l'amener dans son lit! Jamais avant le troisième rendez-vous, Monsieur! Tout le monde sait cela...

Sans compter ceux qui n'avaient aucune conversation, celui dont la forte pilosité dépassait de tous les orifices de son chandail ou l'autre — franchement douteux — qui avait des manières de grande folle!

Mais son plus mémorable demeure à ce jour l'encanteur ventri-loque. En fait, c'était un ingénieur civil qui parlait vite, vite, vite, tout bas et sans remuer les lèvres. Assise devant lui durant ce qui lui a semblé une éternité, Marianne n'a pas saisi un traître mot de son monologue inaudible, à l'exception du mot «pont», qui la faisait sortir de sa douce torpeur de temps en temps. Au moins, le vin était bon.

Ce que Marianne retient de toutes ces tribulations sentimentales? «L'essence, le magasinage, le maquillage, la coiffure, les notes de restos, ça m'a coûté une fortune c't'affaire-là!»

Si j'étais à ta place, chère amie, j'opterais pour une solution bon marché et drôlement plus reconfortante: une belle grosse boîte de chocolats assortis. Et puis, en consultant la petite feuille des saveurs à l'intérieur, tu sauras exactement sur quoi tu vas tomber!

Pour bien VENDRE

Un agent qui a du flair! Vous voulez vendre? Moi aussi!

RE/MAX
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Certifié professionnel agréé
378-4120
1560, rue Principale, Granby
www.remax-granby.com

Guy Nolin
Agent immobilier agréé
C.R. (450) 531-0707

Denise Séguin
Agent immobilier agréée
C.R. (450) 531-4434

3 FAITS INCONTESTÉS DANS L'INDUSTRIE:

1
Les véhicules
les mieux protégés
au monde
10 ans/160 000 KM.

ENDEAVOR LS 2005



~~35 323 \$~~
~~29 998 \$~~
28 998 \$

OUTLANDER LS 2005



20 848 \$

2
Les seuls véhicules
japonais proposant
**AUCUN INTÉRÊT
JUSQU'À 4 ANS.**

3
Les véhicules
japonais de loin
LES MOINS CHERS.

GALANT DE 2005



~~24 873 \$~~
~~20 448 \$~~
18 998 \$

LANCER ES 2005



13 498 \$

**LA VENTE
RAPIDE
ET
DANGEREUSE**

**UNE VENTE RAPIDE:
JUSQU'AU 31 AOÛT 2005
IL NE RESTE QUE 3 JOURS.**



Notre moteur : votre plaisir™

GRANBY MITSUBISHI

LE GROUPE **Beaucage**

Parce que vous faites partie de la famille !

1332, RUE PRINCIPALE
777-7720

Pour un temps limité profitez de nos offres spéciales en achat ou taux d'intérêt de 0 % disponible en achat sur nos modèles 2005. PDSF avec transport et préparation versus prix spéciaux à l'achat, t.p. en sus. Garantie sur groupe motopropulseur. Photos à titre indicatif. Détails sur place.

9 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 27 AOÛT 2005

27

27

27

Le Québec débrouillard



Il y a autour de nous des personnes, des idées, des projets qui changent le cours des choses et qui font qu'une situation en apparence désespérée peut être renversée et devenir un modèle de succès: nous vous proposons une grande série de reportages sur ce «Québec débrouillard» préparée en collaboration avec les quotidiens du groupe Gesca. À lire tous les samedis de l'été jusqu'à la mi-septembre.

La ferme des petits miracles

Les vertus de la nature et du contact avec les animaux ne sont plus à démontrer. À La Petite Ferme de l'Auberge, à Roxton Falls, les hommes en difficulté ont l'occasion de vivre à la campagne, de renouer avec le travail et de profiter du fruit concret de leurs efforts. Une véritable terre d'accueil où on leur offre une seconde chance.

ROXTON FALLS

L'endroit semble tout droit sorti de *La Petite Maison dans la prairie*: des pâturages verdoyants, une forêt tout autour, une simple maison de bois, un poulailler un peu bancal, des animaux qui cabriolent joyeusement sur le terrain. C'est dans ce cadre 100 % nature qu'une dizaine d'hommes trouvent le temps de souffler et le goût de se frotter de nouveau à la vie.



Isabel Authier

iauthier@lavoxdelest.qc.ca

Tous les matins, Benoit Houle et les pensionnaires de la Petite Ferme de l'Auberge se lèvent au point du jour, vont nourrir les animaux et s'attellent à la tâche.

«Respirer l'air du matin permet de faire une coupure avec les angoisses de la nuit», confie M. Houle, propriétaire de la ferme et intervenant qui

partage son quotidien avec les résidents. Tous des hommes «poqués» — souvent à cause de l'alcool, de la drogue ou du jeu — à la recherche d'un sens à leur vie.

Benoit Houle a travaillé 30 ans à l'Auberge sous mon toit de Granby, une maison pour hommes en difficulté, avant de suivre son instinct et de fonder la Petite Ferme de l'Auberge. «Je me disais qu'il fallait éloigner les gars des pièges de la ville et les rapprocher de la nature pour compenser.»

Parce que s'il y a une chose en laquelle Benoit Houle croit dur comme fer, c'est au pouvoir du grand air, de la zoothérapie et du travail. «La réinsertion sociale, ça passe par le travail, j'en suis convaincu. On peut dire à quelqu'un, toute la journée, d'arrêter de boire, sans succès. Mais si on l'occupe, c'est plus facile... et il gagne une journée de plus.»

Les résultats parlent d'eux-mêmes. Au fil des jours, des changements importants s'opèrent chez la plupart des «clients». La tourmente fait souvent place à l'abstinence et à l'engagement. «Après trois mois, on pense qu'ils sont en mesure de retourner dans la vraie vie», affirme M. Houle.



photos Janick Marois

«Je me disais qu'il fallait éloigner les gars des pièges de la ville et les rapprocher de la nature pour compenser», explique le fondateur, Benoit Houle.

Un havre de paix

Affairé au jardin, François se refait doucement une vie. Pour cet ex-toxicomane de 44 ans, sobre depuis un moment, la ferme est un havre de paix comme il en a peu connu. «Je suis arrivé ici il y a cinq mois avec une pneumonie. Le fait de bouger, d'être occupé et de bien manger m'a aidé à me remettre sur pied», confie-t-il.

On devine pourtant qu'il s'agit d'un sentiment plus profond, d'une quiétude intérieure pas encore tout à fait apprivoisée. «Ici, il n'y a pas de stress, c'est la tranquillité. On a l'impression de faire partie de quelque chose. On est comme une famille.»

Et après la ferme, François, ce sera quoi? «Je vis au jour le jour... Je ne sais pas. J'aimerais bien rester ici... C'est mon petit paradis!»

Spiritualité et simplicité volontaire

Pour être admis à la Petite Ferme, les «gars» doivent payer pension (ils sont logés et nourris) et accepter de se plier à quelques règles élémentaires: ne pas consommer d'alcool ou de drogues, accepter les consignes de travail, prendre soin quotidiennement d'un animal de leur choix, et participer à une réunion tous les matins, sans exception. «Je leur lis deux textes de croissance personnelle et de spiritualité. Et tout le monde doit ouvrir la bouche sur le sujet...»

Non, La Petite Ferme n'a rien d'une secte, mais la spiritualité y joue un rôle

important et contribue à créer une ambiance étonnamment sereine. C'est d'ailleurs sur le modèle des communautés religieuses que Benoit Houle a fondé La Petite Ferme il y a quatre ans, en préconisant la simplicité volontaire, l'auto-suffisance, le travail manuel et la fabrication artisanale de produits du terroir.

À Roxton Falls, c'est la tartinade de fruits qui permet d'assurer la survie.

Une confiture de grande qualité que les résidents concoctent eux-mêmes et vendent dans une soixantaine de points de vente de la région. À La Petite Ferme de l'Auberge, on est heureux, mais on ne roule pas sur l'or. «Rester ouvert chaque mois est un véritable défi...», termine M. Houle. Suffit pourtant de voir son sourire pour deviner qu'il ne baissera pas les bras de sitôt.



Pour être admis à la Petite Ferme, les résidents doivent payer pension (ils sont logés et nourris) et accepter de se plier à quelques règles élémentaires.



À La Petite Ferme de l'Auberge, les animaux partagent le quotidien des pensionnaires.

Tout baigne pour Dagua

L'entreprise granbyenne reçoit une aide financière de 274 911 \$

Marie-France Létourneau
mletourn@lavoxdelest.qc.ca

GRANBY

Tout baigne pour Dagua. L'entreprise de Granby, spécialisée dans le traitement d'eau, a reçu une aide financière du gouvernement du Québec pour la mise en place d'une « vitrine technologique », « vitrine » qui devrait permettre à la PME de séduire de futurs clients.

Dagua a reçu une aide financière de 274 911 \$ du ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation. Cette aide permettra notamment à Dagua, qui a mis au point une usine préfabriquée de traitement d'eau du type *plog and play* (branchez et mettez en marche), de

faire un site de démonstration pour de futurs clients à Radisson.

La municipalité de Radisson s'est portée acquéreur de la première usine de Dagua, mise au point après deux années de recherche et développement.

« Nous sommes très sollicités à l'international et le site de démonstration à Radisson nous permettra de démontrer son efficacité à ceux qui s'intéressent à notre technologie », a expliqué hier le président de l'entreprise, Pierre Bélanger.

La particularité de Dagua est d'arriver à traiter l'eau sans produits chimiques par un procédé d'ozone; procédé déjà utilisé en Europe entre autres. Résumé simplement, l'ozone est produit par la transformation de l'oxygène à partir d'un champ électrique et agit comme désinfectant.

Les perspectives semblent à ce point bonnes pour l'entreprise granbyenne qu'elle envisage la création de 100 emplois d'ici trois ans. Des ventes de 44 millions \$ pourraient aussi être générées au cours de cette même période.

« On est très confiants de voir notre niveau d'emploi augmenter parce qu'avec toutes les annonces qu'il y a eu au cours des derniers mois de la part des gouvernements pour le financement des travaux d'infrastructures, il y en aura une partie dédiée au traitement de l'eau potable », calcule M. Bélanger.

Actuellement, Dagua emploie 10 personnes. Éventuellement, le chiffre d'affaires de la PME pourrait provenir autant du Québec et du Canada que du marché international, où les besoins sont grands.

En bref

JBC et Force Financière Excel s'associent

GRANBY (MFL) — Le cabinet de courtage hypothécaire JBC Groupe financier à Granby a conclu une entente de partenariat avec Force Financière Excel; partenariat qui devrait lui permettre de doubler son chiffre d'affaires au cours des 12 prochains mois, a annoncé hier par voie de communiqué le président de JBC, Jean-Benoit Côté.

Force Financière Excel, dont le siège social se trouve à Sherbrooke, offre déjà des « produits d'assurances et de placements », souligne M. Côté. « Moi, je vais compléter leur offre avec les hypothèques », dit-il.

L'entente conclue permettra au cabinet de Jean-Benoit Côté de devenir le « courtier hypothécaire de prédilec-

tion des 1200 conseillers de Force Financière Excel répartis à travers la province », stipule le communiqué.

« Cette entente nous positionne dès aujourd'hui comme une alternative aux canaux traditionnels de financement hypothécaire dans l'ensemble des régions du Québec », commente M. Côté.

« Avec plus d'un millier de transactions à son crédit », JBC Groupe financier est en activité depuis 1997 et compte trois conseillers. La petite équipe pourrait d'ailleurs s'enrichir de deux autres spécialistes « d'ici la fin de l'année », indique Jean-Benoit Côté.

Fondée en 1981, Force Financière Excel regroupe 1200 travailleurs autonomes, spécialistes de la finance. Outre à Sherbrooke, l'entreprise possède également des bureaux à Granby, Brossard, Gatineau, Laval, Québec et Saint-Georges-de-Beauce.

Circulation perturbée

GRANBY (HdG) — Des travaux aux réseaux d'égout et d'aqueduc forceront les automobilistes empruntant la rue Trépanier, entre la rue Avery et le boulevard Pierre-Laporte, à faire un détour jusqu'à la rue Robitaille à compter du 29 août prochain.

Ces travaux devraient être d'une durée approximative de cinq semaines. Le coût de ceux-ci s'élève à 626 314,58 \$.

Louis Gagneau
Président
Louis Gagneau sports inc.

Moi, j'ai signé ma carte de don d'organes.

Et vous? Un engagement clair!

1 800 257-3434

LE DON DE LA VIE



NOUVEAU A LOUER EXCAVATRICE KX121 avec cabine fermée

À la journée, à la semaine ou au mois.

Chez **TOP LOCATION** Location d'outils

101, rue Patrick Nord, Saint-Alphonse 777-1468
(Près de la route 139 Sud)



11 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 27 AOÛT 2005

Clinique Minceur Esthé



Marie-France Gagnon
Esthéticienne

Je suis très heureuse de pouvoir vous offrir une gamme complète de produits dermatologiques: Pro-Derm, Vivier, Jouviance et le produit des stars, le TNS de Skin Medica.

Nous avons des produits pour tous les types de peau.

« Vitalize Peel », de Skin Medica

« Peeling » sans convalescence Réuni aha/bha et d'autres agents pour en améliorer la performance Indiqué pour rajeunissement facial, taches pigmentaires, pores dilatés et rendement exceptionnel en cas d'acné. Les « peelings » sont faits après un examen médical et par le médecin lui-même.

Nouveau!

Téléphonez aujourd'hui pour prendre un rendez-vous!

Pro-Derm™



Vivier

Clinique Minceur Esthé
51 Principale, Granby • 372-2133
www.esthetiquegranby.com

307057V

École de Tae Kwon Do Granby (Tae Kwon Do et Kick-Boxing)

T A E K W O N D O



Tous ces cours sont sécuritaires, bien encadrés par des professionnels Aide à la concentration, à la discipline, au développement de la psycho-motricité de l'enfant. Apprend le respect des autres, l'esprit d'équipe.

Toujours un ambiance et un accueil chaleureux.

Des nouveaux locaux pour vous servir.

Vos instructeurs:

Pierre Mercier
dir. technique, ceinture noire, 7^e Dan

Alain Lepage
2^e Dan

Laura Mercier
1^{er} Dan

Membre de la fédération mondiale de Tae Kwon DO



307617V

NOUVEAU
POUR FEMMES SEULEMENT
Cours « MOUVEMENT GUERRIER »
les mercredis soirs à 18 h

Perte et contrôle de poids
Améliorez votre cardio
Étirement
Posture de Yoga

Auto-défense
Mouvement traditionnel de Tae Kwon Do
Relaxation

Inscription et info:
372-9048

ou sur place au 11 boul. Mountain, Granby (sous-sol de Physik Action)



La rentrée scolaire 2005

L'automne s'annonce chaud à Val-des-Cerfs

Le bal des moyens de pression commencera jeudi avec le débrayage du personnel de soutien

GRANBY

Le mois de septembre s'annonce mouvementé à la commission scolaire du Val-des-Cerfs. La rentrée scolaire, prévue pour mercredi prochain, sera perturbée dès le lendemain alors que les employés de soutien mettront à exécution une première journée de grève légale. Et ce pourrait n'être que le début...



Frédérick Duchesneau

fduchesn@lavoxdelest.qc.ca

«Il va y avoir de l'action jeudi prochain. Ils vont savoir qu'on est là», prévient Mario Laporte, président du syndicat du personnel de soutien, affilié à la CSN.

M. Laporte n'a pas voulu dévoiler où la centaine de grévistes manifesterà à cette occasion, mais il laisse entendre que les membres du personnel de soutien — affectés à l'entretien, la plomberie, l'électricité et autres emplois dits manuels — ne s'arrêteront pas là.

«On a un plan d'action prêt pour le mois. Ils vont avoir chaud en septembre», lance le président, aussi vice-président à la CSN pour la Montérégie.

Réagissant au débrayage des syndiqués, la commission scolaire a décidé d'attribuer au 1^{er} septembre le statut de journée pédagogique. Les élèves



photo archives La Voix de l'Est

Pour l'instant, les enseignants se limiteront au boycott des activités parascolaires, explique Éric Bédard, président du syndicat de l'enseignement de la Haute-Yamaska.

auront donc congé de classe jeudi prochain.

«C'est une sage décision de leur part, approuve Mario Laporte. Ça aurait pu dégénérer à des places. On ne peut pas avoir le contrôle sur tout le monde...», rappelle-t-il.

Les services de garde demeureront toutefois ouverts pour la journée.

En plus de rejeter l'offre patronale de 12,6 % pour six ans comme l'ensemble des employés de l'État, le personnel de soutien de la CSVDC espère que le gouvernement fera marche arrière sur la question de la sous-traitance.

petits théâtres et musées, entre autres. Plusieurs jeunes risquent également d'être déçus, mais «à partir du moment où on refuse de faire la grève, dit Éric Bédard, on doit sortir une multitude d'autres moyens».

Les professeurs ont en effet été appelés à voter pour une banque de cinq jours de grève, mais cette option a été rejetée. Si rien ne bouge dans les négociations avec le gouvernement Charest d'ici environ un mois, les enseignants pourraient être à nouveau appelés à se prononcer sur la possibilité de déclencher quelques jours de grève.

Macarons et t-shirts

Des trois gros regroupements d'employés syndiqués, c'est pour l'instant celui qui représente les professionnels de la CSVDC qui se fait le plus discret.

«On a un plan d'action pour l'automne mais à court terme, on agira surtout au niveau de la visibilité», raconte Denis Cloutier, du syndicat des professionnelles et professionnels des commissions scolaires de Richelieu-Yamaska (SPPRY), sous la bannière de la CSQ.

Les professionnels — psychologues, conseillers en orientation, orthopédagogues, psychoéducateurs et autres — arboreront ainsi un macaron énonçant leurs revendications et, les jeudis, porteront un t-shirt rouge sur lequel on pourra lire «plus de ressources professionnelles à 100 % pour la réussite des élèves».

En plus d'une augmentation du

personnel professionnel dans les écoles, ils réclament entre autres de meilleures conditions de travail.

«On travaille souvent dans des bureaux de la grandeur d'un garde-robe», fait remarquer M. Cloutier.

Le plan B des professionnels pourrait également contenir des journées de grève dès la mi-octobre.

Confiant de voir un règlement survenir bientôt? «Je pense que le gouvernement a perdu une belle occasion en juin, quand on acceptait les 12,6 % pour six ans à condition que la question de l'équité salariale ne soit pas incluse là-dedans», dit-il.



photo archives La Voix de l'Est

«On a un plan d'action prêt pour le mois. Ils vont avoir chaud en septembre», lance le président du syndicat du personnel de soutien de la commission scolaire, Mario Laporte.

C'est le temps des conserves!

Cueillez vous-même vos TOMATES rouges et italiennes

Plusieurs autres légumes disponibles

POTAGER GAUVIN INC.
391, rang Séraphine
Ange-Gardien
293-6215

Je vous invite à ma table... avec ou sans réservation.

SALLE À MANGER
OUVERTE DÈS 18 HEURES
DU JEUDI AU DIMANCHE

Jeudi soir :
 Table d'hôte, 4 services à partir **19,50\$**

Vendredi soir :
 Buffet de fruits de mer **19,50\$**

Samedi soir :
 Soirée terre et mer
 Sélection de 25 plats à partir **12,50\$**

Dimanche soir :
 Buffet international
 4 pays en vedette à partir **16,95\$**

360, route Pierre-Laporte, Bromont • 534-5552

Jeudi au dimanche soir dès 18 heures
 Dimanche (brunch à 16,95 \$)
 de 10 heures à 14 heures

LIQUIDATION

SUR GRAND CHOIX DE LAINE À

50%
 de rabais

CENTRE DE COUTURE ET D'ASPIRATEURS MARTIN INC. (SINGER)

Service de couturière sur place.

77 Robison Sud, Granby
375-1821

Juliette Dupuis candidate à la mairie d'Acton Vale

Frédéric Duchesneau

fduchesn@lavoxdelest.qc.ca

ACTON VALE

Conseillère municipale à Acton Vale depuis 1994, Juliette Dupuis tentera de faire le grand saut vers la mairie. Elle n'aura toutefois pas à faire la lutte à l'actuel maire Maurice Coutu, puisque celui-ci a déjà annoncé en séance du conseil qu'il ne solliciterait pas un nouveau mandat.

Déjà, en début d'année, M^{me} Dupuis admettait qu'elle pourrait être intéressée par le poste si le maire se retirait. Elle est donc passée de la parole aux actes.

«J'ai fait tous les départements et je considérais qu'il était temps pour moi de passer à autre chose», explique la conseillère.

Des quatre autres conseillers — le cinquième, Paul-Émile Laliberté, est décédé dans un accident de la route en mars dernier — trois tenteront de renouveler leur mandat, et Juliette Dupuis affirme détenir l'appui de chacun d'eux.

M^{me} Dupuis ne sait pas si un autre Valois déposera sa candidature pour la mairie, mais elle ne s'en formalise guère quoi qu'il en soit.

«Des noms circulent, dit-elle, mais je suis confiante même si je devais avoir de l'opposition. Et si je ne ga-



photo Danièle Francis

Juliette Dupuis, conseillère depuis 1994, tentera d'accéder à la mairie d'Acton Vale.

gnais pas, je passerais tout simplement à autre chose.»

Le programme électoral de la conseillère reste à être élaboré dans les semaines à venir.

La fin pour Coutu

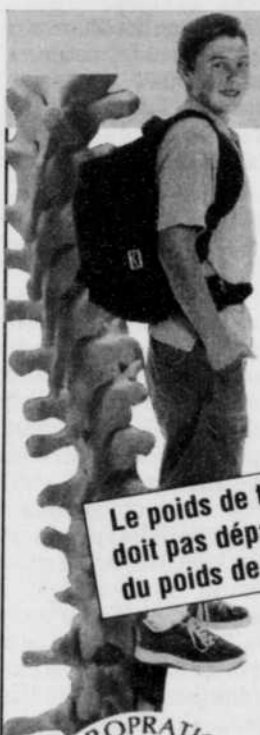
Si Maurice Coutu quitte, ce n'est sûrement parce qu'il avait fait le tour de la politique municipale ces neuf dernières années.

«Il y a encore beaucoup de pro-

jets, mais j'ai décidé de consacrer plus de temps à ma vie familiale», explique-t-il.

L'actuel maire, qui n'hésite à affirmer qu'il voit en Juliette Dupuis une mairesse compétente, trace un bilan positif de ses années à l'hôtel de ville.

«Ça a été une belle expérience. Je suis fier de ce qui a été accompli avec les conseillers et le personnel en place. Je tiens à les remercier», conclut Maurice Coutu.



Le poids de ton sac ne doit pas dépasser 10% du poids de ton corps!

À la veille de cette rentrée scolaire, nous aimerions vous sensibiliser à l'importance de surveiller le poids du sac d'école de vos enfants pour leur éviter des maux de dos.

Les maux de dos: saviez-vous que?

Avant d'en avoir plein le dos, bien connaître son dos!

- Bien qu'il n'y ait pas une cause unique, l'inactivité, les blessures sportives, l'habitude de la télé et le sac à dos sont les principales causes associées.

- «Au Québec, près de 35% des jeunes de 9 ans rapportent des maux de dos et environ la moitié des 13 et 16 ans (42 et 53%) disent en éprouver au moins 1 fois par mois.» (Santé Québec, ISQ, 2000).

- Au Canada, entre 38 et 63% des 11-15 ans rapportent avoir des maux de dos au moins une fois par mois.

- 50% des jeunes portent un sac à dos trop lourd qui pèse 20% ou plus de leur poids, soit près de 9 kilos en moyenne.

Conseils aux parents et enseignants

- **Alléger:** Plus le sac est gros, plus on est porté à le remplir. La charge maximale ne doit pas dépasser 10% du poids de l'élève entre 5 et 17 ans.

- Surveiller si ce qui entre dans le sac est nécessaire. Faire et défaire son sac chaque jour est un bon test pour le vérifier. Assurez-vous que les objets les plus lourds sont le plus près du corps (par exemple les livres appuyés au dos). Plus le sac est petit, moins on le remplit!

- **Adapter:** Mettre les objets les plus lourds le plus près du corps, vers le centre de gravité. Empêcher le sac de balloter en attachant les sangles sur la poitrine et les hanches. Surtout ne pas le porter sur l'épaule, en bandoulière ou dans une main.

- Le sac à dos devrait être muni de larges sangles rembourrées et doté d'attaches de soutien disposées à l'avant (haut de la poitrine et aux hanches) pour plus de stabilité. Les sangles doivent être bien ajustées sur les deux épaules à la hauteur du dos (non sur les fesses).

La chiropratique permet de soulager plusieurs problèmes de santé, dont les maux de dos, les maux de cou, les maux de tête et les dysfonctionnements des membres supérieurs et inférieurs.

La santé des jeunes nous tient à cœur. C'est par des gestes de prévention que l'on parvient à protéger leur bien-être. Si, toutefois, une douleur se présentait, n'hésitez pas à communiquer avec votre chiropraticien.

Bonne rentrée!

Renseignez-vous auprès de votre docteur en chiropratique

Comité des chiropraticiens du comté de Shefford

D^r Jacques Boisvert, D.C.
360-3936
179-1 Robinson S., Granby

D^r Luc R. Bouchard, D.C.
378-2432
58 St-Antoine N., Granby

D^r Marie-Renée Brouillard, D.C.
378-3789
326 Robinson S., Granby

D^r Léon Brouillard, D.C.
378-3789
326 Robinson S., Granby

D^r Jean-Pierre Choinière, D.C.
372-8100
463 Léger, Granby

D^r Jasmin Dumas, D.C.
372-1366
52 Du Centre, Granby

D^r Jean-François Boyer, D.C.
777-3600
14 Court, Granby

D^r Sylvain Gingras, D.C.
378-2227
315 Robinson S., Granby

D^r Éric Larochelle, D.C.
777-3600
14 Court, Granby

D^r Jean-François Petit, D.C.
360-3936
179-1 Robinson S., Granby

D^r Gysèle Rainville, D.C.
372-4224
181 Denison E., Granby

D^r Dominik Dumas, D.C.
372-1366
52 Du Centre, Granby

D^r Karine Desaulniers, D.C.
372-4224
181 Denison E., Granby

D^r Alain Denicourt, D.C.
378-1110
45 Du Centre, Granby

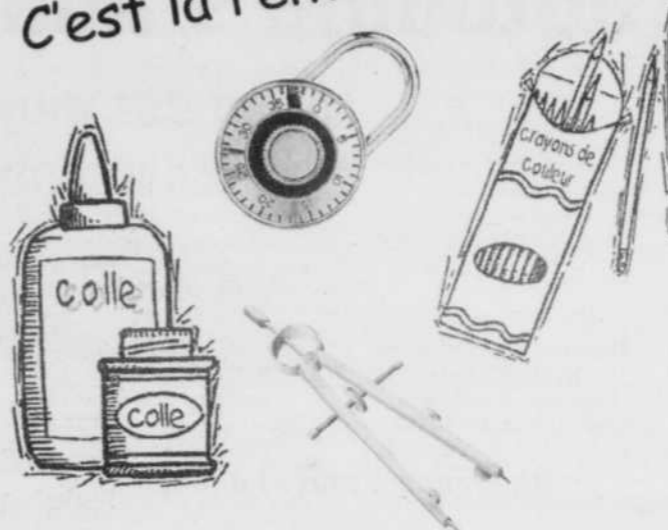
D^r Richard Quintal, D.C.
378-5590
52 St-Louis, Granby

D^r Alain Parrot, D.C.
534-4808
5 des Verrières, Bromont

D^r Édith Lacroix, D.C.
360-3936
179-1 Robinson S., Granby

D^r André Paquin, D.C.
539-4999
566 de la Cour, Waterloo

Les vacances
sont finies!
C'est la rentrée



Les articles scolaires sont en magasin toute l'année, le service et la compétence aussi, alors confiez-nous cette fameuse liste et prenez ça du bon côté!

Buro PLUS Papeterie
La Liberté inc.
290, rue Principale, Granby • 372-6263



Soirée de lancement de l'année pastorale 2005-2006

« Témoins d'une Parole de communion, accueillons la vie »

Mgr François Lapière, évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe, invite la population à participer à la soirée de lancement de l'année pastorale 2005-2006 qui aura lieu :

le mercredi 31 août 2005

à la cathédrale de Saint-Hyacinthe
1900, rue Girouard Ouest
de 19 h 30 à 21 h.

18 h 30

Animation sur les parterres
de la cathédrale
(musique, chants, danse,
marionnettes, jongleur, théâtre, etc.)

19 h 30

Célébration de la parole et
présentation du thème de l'année
« Témoins d'une Parole de
communion, accueillons la vie »,
avec Mgr Lapière.

21 h

Rafraîchissements sur les
parterres de la cathédrale.
Pour information : 773-8581

Bienvenue à tous et à toutes !

307576V

Apprendre à danser?

C'est l'affaire de **Josée Fausse et Sylvain Desmarais**
Professeurs diplômés de la CPDDSQ



COURS DE GROUPE, SEMI-PRIVÉ, PRIVÉ
pour les enfants, les adultes, les gens seuls et de l'âge d'or

Cours de danse commençant le dimanche 11 septembre
INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT !

777-3574

DÉBUTANTS, INTERMÉDIAIRES, AVANCÉS
Styles social et international, Rock'n roll, Danse en ligne,
Hip hop, Rap, de compétition

Aussi :

chorégraphie, compétition, examens,
valse viennoise (pour mariage)

Magnifique soirée de bal à
la fin de l'année.

**COURS DE GROUPE,
SEMI-PRIVÉ, PRIVÉ**
pour les enfants,
les adultes,
les gens seuls
et de l'âge d'or

Nouveau

**Cours de SALSA,
BACHATA et
MERENGUE
DES ÎLES**
avec Élyse Toussaint
professeure d'expérience



**1 soirée de danse aux
2 semaines • Ouvert à tous**

**ÉCOLE DE DANSE SOCIALE
ET INTERNATIONALE**

Nouvelle adresse 784, rue Dufferin
(route 139)

302486V

Les épargnants contre-attaquent

Norbourg fait déjà l'objet d'au moins une demande de recours collectif

Karine Fortin

MONTREAL (PC)

Les clients de Norbourg n'ont pas pris de temps à réagir aux allégations de fraudes contre la compagnie et son président, Vincent Lacroix.

Les perquisitions menées par les forces policières et l'Autorité des marchés financiers ne sont pas encore terminées. Pourtant, un investisseur a déjà demandé l'autorisation d'entreprendre un recours collectif.

L'homme d'affaires Maurice Côté réclame au moins 50 000 \$, ce qui correspond à la moitié de la somme qu'il a confiée à la société de fonds d'investissement par l'entremise de son courtier en valeurs mobilières.

Il demande en outre au tribunal de condamner M. Lacroix, Gestion d'actifs Norbourg ainsi que ses filiales à payer à chacun de ses clients «une somme à déterminer en compensation des dommages subis, le tout avec intérêts aux taux légal plus l'indemnité additionnelle depuis l'assignation».

M. Côté, qui possède une entreprise de location d'automobiles dans le Centre-du-Québec, a fait appel au cabinet d'avocats montréalais Lauzon Bélanger. Ce bureau a déjà mené avec succès plusieurs recours collectifs, dont un au nom des victimes d'implants mammaires défectueux.

Dans un communiqué, la société explique que «M. Bélanger a tenu à agir rapidement après avoir discuté avec d'autres investisseurs membres du groupe afin de s'assurer que toutes les mesures légales étaient prises afin de protéger leurs intérêts suite à ce scandale financier».

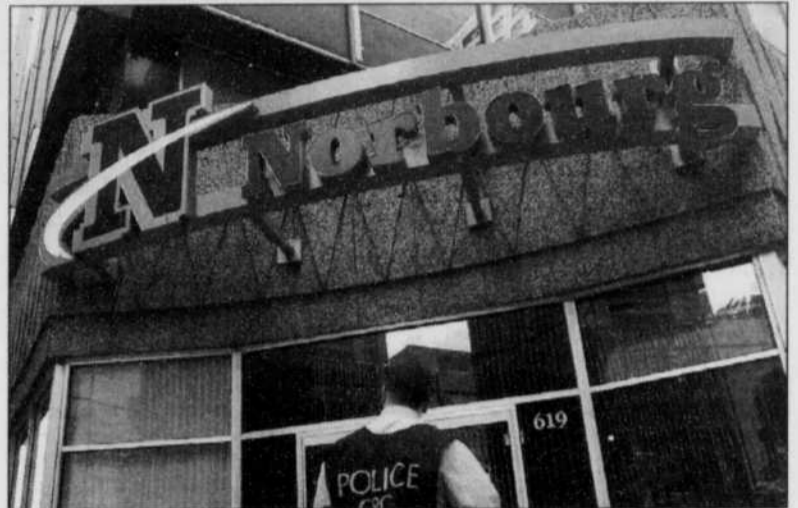
L'ancien député Yves Michaud, qui dirige aujourd'hui le Mouvement d'éducation et de défense des actionnaires (MEDAC), a laissé entendre qu'il pourrait lui aussi porter l'affaire devant les tribunaux.

De son côté, la firme Morningstar, qui analyse les fonds d'investissement canadiens a cessé hier de suivre les 19 fonds Evolution et les huit fonds Norbourg parce qu'elle ne considère plus comme fiables les données qui lui ont été fournies.

Lacroix collabore

Jeudi, l'Autorité des marchés financiers (AMF) a gelé tous les actifs de Norbourg et de son principal dirigeant, qu'elle soupçonne d'avoir détourné vers ses comptes personnels quelque 70 millions \$ placés dans des fonds communs par des petits actionnaires.

L'organisme qui remplace la Commission des valeurs mobilières du Québec a suspendu les permis de la compagnie et ordonné l'arrêt complet de ses activités jusqu'à ce que toute la lumière soit faite sur cette présumée fraude.



photos archives La Presse

Le président de Norbourg, Vincent Lacroix, dit avoir l'intention de «clarifier la situation à la faveur d'une prochaine intervention lorsque le moment sera propice».

de commenter la situation.

«Il y a des gens qui ont des responsabilités et qui devront les assumer», a-t-il toutefois souligné.

Son ministre des Finances, Michel Audet s'est pour sa part dit très satisfait du travail de l'AMF et des forces policières.

«Comme tout le monde, je suis indigné par cette situation. C'est extrêmement malheureux pour ceux qui ont fait confiance à cette société. Toutefois, les opérations (de jeudi) devraient permettre de limiter les pertes qu'il y a lieu d'anticiper», a-t-il déclaré.

Norbourg gérait environ 156 millions \$ d'actifs au 31 décembre 2004. D'après le président de l'AMF, Jean Saint-Gelais, elle comptait entre 5000 et 10 000 clients qui pourraient avoir perdu la moitié de leur placement.

Fondée en 1998, la société a grossi très rapidement en procédant à plusieurs acquisitions. Elle a entre autres acheté Teraxis, une filiale de la Caisse de dépôt spécialisée dans la conception et la distribution de fonds d'investissement.

En octobre dernier, Norbourg avait annoncé l'achat de la firme MCA Valeurs mobilières. Le pdg de cette entreprise, Michel Cousineau, a toutefois tenu à indiquer vendredi que la transaction n'avait jamais été conclue et que le scandale éclaboussant Norbourg n'affectait en rien ses activités.

Québec

À Québec, le premier ministre Jean Charest a répété qu'il fallait laisser les enquêteurs faire leur travail avant

Avis aux lecteurs

Si vous avez investi chez Norbourg et aimeriez partager avec nous votre histoire, contactez la journaliste Karine Blanchard au 777-6823 ou au 375-4555, poste 274.

Les Canadiens parmi les plus grands pleurnichards au monde

TORONTO (PC)

Les Canadiens figurent parmi les plus grands pleurnicheurs au monde, se classant quatrième à ce chapitre, selon une nouvelle étude réalisée par une firme britannique.

NOP World, une société d'étude de marché, a demandé à plus de 30 000 personnes dans 30 pays si elles avaient par le passé logé une plainte contre une entreprise ou une organisation. Les Suisses se sont classés premiers parmi les plus grands pleurnichards, suivis des Britanniques et des Australiens. Les Américains occupent le cinquième rang, derrière leurs voisins du nord.

À l'autre extrémité de ce classement des mécontents de la planète se trouvent les Chinois, les Saoudiens et les Taïwanais.

«C'est quelque chose de nouveau qui commence à émerger, les gens demandant une grande qualité de service», a affirmé Amanda Wheeler, porte-parole de NOP. Dans le cadre de cette étude d'opinion, les sondeurs se penchent sur le style de vie des gens, leurs valeurs et leurs habitudes de consommation.

«Nous avons commencé à poser des questions au sujet des plaintes (...) En raison de la tendance constatée, nous allons en poser davantage l'an prochain», a-t-elle ajouté.

Selon Ian Skurnik, professeur de l'Université de Toronto qui étudie la psychologie des consommateurs, le sondage de NOP est peut-être davantage révélateur de la liberté d'expression dans les différents pays que de la tendance à geindre de la population de ces mêmes pays.

En bref

Prudence requise en forêt

GRANBY (KB) — Alors que les prochains jours devraient être très ensoleillés, la Société de protection des forêts contre le feu invite la population à la prudence. Le degré d'inflammabilité varie d'élevé à extrême pour la majorité des régions du Québec actuellement. Pour la région de l'Estrie, les risques sont élevés. Depuis le début de la saison, 1115 incendies de forêts ont été recensés au Québec, comparativement à une moyenne de 528 annuellement, au cours des cinq dernières années. Il est recommandé de faire des feux de camp en soirée, soit lorsque la température est plus basse et que l'humidité est plus élevée. Il demeure essentiel de bien éteindre toutes les braises avant de quitter les lieux.

Sarah

Chaussures
et
Accessoires

vous invite à venir voir les nouveautés
D'AUTOMNE

Guess
Tommy Hilfiger
Skechers
Mexx

NOUVEAU Franco Sarto
à la boutique:
Chaussures
pour hommes
Rabais de 25\$
Citicross
Nine West

Chaussures
Bijoux
Sacs à main
Ceintures
Portefeuilles
pour femmes

Heures d'ouverture
Lundi, mardi et mercredi:
de 9h30 à 17h30
Jeudi et vendredi: de 9h30 à 21h
Samedi: de 9h à 17h
Dimanche: de 10h à 15h

Italian Shoemakers

468, rue Hôtel-de-ville, Farnham
(450) 293-3697

306473V

HAGUE
WATERMAX

Enlevez • Calcaire • Fer • Soufre
Magnanèse de votre eau...
avec un seul appareil!

ÉCONOMISEZ
en n'achetant plus de produit
pour traiter le fer et le soufre

**SUPER
PROMOTION**

À l'achat d'un
Watermax **OBTENEZ**
un système UV correcteur de bactéries
GRATUITEMENT
(Valeur de 1 200\$)

25
GARANTIE

SYSTÈME DE TRAITEMENT
D'EAU PERSONNALISÉ



Traitement d'eau
R. Nadeau Enr.

Financement disponible
469-3401 • 1-888-669-3401
1757 Frère-André, St-Césaire

306682V

ARCHADECK DE L'ESTRIE



En harmonie avec
votre maison!

TERRASSES ♦ VÉRANDAS ♦ GAZEBOS ♦ PERGOLAS

archadeck® Appelez pour une consultation gratuite
(450) 538-5090
Le constructeur de terrasses www.archadeck.com

15 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 27 AOÛT 2005

CENTRE DE LIQUIDATION

d'articles faits à la main,
en bois de l'Indonésie

St-Césaire Granby

810, route 112 40, rue Évangéline
PROLONGATION DE LA LIQUIDATION
JUSQU'AU 4 SEPTEMBRE 2005

Acceptons à Granby
- Visa
- MC
- Carte débit
- Argent comptant

ARGENT
COMPTANT
SEULEMENT

FAUT VOIR
DU JAMAIS VU!

ARGENT
COMPTANT
SEULEMENT

SUR TOUT,
TOUT,
TOUT!

70%



- Girafes
- Éléphants
- Chats
- Zèbres
- Oiseaux variés
- Poules variées



- Canards variés
- Masques africains variés
- Supports à CD en bois
- Supports à DVD en bois
- Armoires en bois

Girafe 6 pi 5 po **63\$**

Girafe, zèbre
éléphant 5 pi **54\$**

Tête d'éléphant
très en demande **45\$**

Plus de 800 articles différents!

306682V

En bref

Le policier couchait avec une mineure... dans son auto

ST-JEAN, T.-N. (PC) — Gord MacArthur, un agent de la Gendarmerie royale du Canada, a été condamné à une année d'assignation à résidence suivie d'une année de probation pour avoir eu des relations sexuelles à

plusieurs reprises dans sa voiture de patrouille avec une mineure alors qu'il était en service.

Le premier emploi de policier de l'homme de 38 ans sera sans doute son dernier. S'il n'avait pas été un policier, il n'aurait probablement jamais été accusé puisque l'adolescente a affirmé que les relations sexuelles étaient consensuelles. Mais, parce qu'il a «sérieusement» abusé de la confiance et de

son autorité, il perdra son emploi, son salaire et sa réputation de bon officier, a affirmé hier le juge de la Cour provinciale John Rorke.

M. MacArthur a plaidé coupable à une accusation d'avoir touché une personne à des fins sexuelles en étant dans une position de confiance. Son nom sera ajouté au registre national des délinquants sexuels dans lequel apparaissent des noms comme ceux de

Paul Bernardo, Karla Homolka et celui du tueur en série Clifford Olson.

«Qu'une jeune personne soit consentante ou non, il ne doit pas y avoir de flirt, de conservation suggestive ou tout genre de contact sexuel de la part d'une personne en position de confiance», a affirmé le juge Rorke.

L'adolescente, dont le nom ne peut être dévoilé, avait 17 ans et allait à l'école secondaire lorsque les deux ont commencé à se fréquenter en 2003 alors que MacArthur était affecté au détachement de la GRC à Holyrood,

une localité située à une demi-heure de route au sud-ouest de la capitale terre-neuvienne.

Selon les faits relatés en cour, ils se sont rencontrés pour la première fois à un barrage routier où le policier a vérifié son permis de conduire. Quelques jours plus tard, à son anniversaire, elle a été appelée au bureau du principal de son école où MacArthur l'attendait. Ils se sont entretenus quelques instants en privé et le policier lui a alors souhaité un joyeux anniversaire.

MATÉRIAUX COUPAL
LE CHOIX DES ENTREPRENEURS®

WWW.COUPAL.COM

JUSQU'À
70%
DE RABAIS



LIQUIDATION DE COMPTOIRS STRATIFIÉS

100 000 \$ à liquider

TREILLIS « INTIMITÉ »
1 3/4" x 4" x 8"
A077259

25%
DE RABAIS

749

Rég. : 9,99 \$



LAMBRIS DE PIN
Chalet, 1/2", 12 pi"
A074642

9.99

Rég. : 16,95 \$

40%
DE RABAIS



PRODUITS DE PAYSAGEMENT
Techino-Bloc, pavé uni, muret, dalle à patio, etc.

20%
DE RABAIS*



* Sur la marchandise en inventaire seulement

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 10 SEPTEMBRE 2005
QUANTITÉ LIMITÉE // JUSQU'À ÉPUISEMENT DE LA MARCHANDISE

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI AU MERCREDI 8 h à 18 h
JEUDI ET VENDREDI 8 h à 21 h
SAMEDI 8 h à 17 h
DIMANCHE 9 h à 16 h

25%
DE RABAIS

3.75

Rég. : 4,99 \$



GRANBY

788, RUE MOELLER

T 450.378.3954

LOTO QUÉBEC

Résultats
TVA, le réseau des tirages

SUPER 7

Tirage du
2005-08-26

09 13 18 33 42 43 46
Complémentaire : 28

Banco

Tirage du
2005-08-26

02 10 12 14 17 18 23 25 34 43
45 46 48 50 52 59 63 65 67 69

Le Quotidien

Tirage du
2005-08-26

059 0761

La Mini

Tirage du
2005-08-26

NUMÉROS	LOTS
985620	50 000 \$
85620	5 000 \$
5620	250 \$
620	25 \$
20	5 \$
98562	1 000 \$
9856	100 \$
985	10 \$

Extra

Tirage du
2005-08-26

825826

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

DOUBLE JEU 49
649 +

JUSQU'AU 27 AOÛT 2005, 100 000 \$
EN LOTS BONIS À CHAQUE TIRAGE

BOULIQUE
DAAD

L'automne est à nos portes
Venez profiter de notre très grande sélection de prêt-à-porter

À chaque achat,
nous paierons les taxes pour vous
chez Sarah
Chaussures



Tailles régulières et fortes
de 2 à 24 1/2 ans

Heures d'ouverture:
Lun., mar. et mer.: 9h30 à 17h30
Jeu.: 9h20 à 21h
Samedi: 9h à 17h
Dim.: 10h à 15h

La femme élégante et pratique s'habille à la Boutique Daad

464 Hôtel-de ville

Farnham

293-2333

Lucien Daunois

Moffi

Ribkoff

Hiroko

Lisette

Mexx

Nygaard

Florentine

Tribal

Soft Works

Cartise

Gelco

Hilfiger

Frank Lyman



photo Alain Dion

Des membres du personnel et de la direction étaient fiers de donner le coup d'envoi à l'année scolaire et aux célébrations de 35 promotions au cégep de Granby Haute-Yamaska.

Le cégep de Granby célèbre ses 35 ans

Hugo de Grandpré

GRANBY

Le cégep de Granby Haute-Yamaska a donné le coup d'envoi à une année scolaire bien spéciale, cette semaine. Les diplômés reçus à la collation des grades d'octobre feront en effet partie de la 35^e promotion du collège. Un anniversaire que l'on se promet de célébrer en grande pompe et de différentes manières.

Né en 1980 des cendres du campus de Granby du cégep de Sherbrooke, le cégep de Granby a une histoire pour le moins mouvementée. Au fil des ans, bon nombre d'institutions s'y sont côtoyées, parfois même chevauchées. Devant l'impossibilité de déterminer avec exactitude la date de sa création,

la direction a opté pour un compromis: celui de fêter le nombre de ses promotions, une valeur sûre dans les circonstances.

Les événements spéciaux et autres initiatives du 35^e ont été présentés mercredi, à l'occasion de la réception du personnel, rendez-vous traditionnel de la rentrée scolaire. Sur le thème «35 ans de réussites», la direction a entre autres procédé au lancement du logo des célébrations ainsi qu'à son site Internet www.35ansdereussites.com.

«Tous pourront y consulter les différentes activités prévues, souligne le directeur général Bernard Demers. De plus, le 27 mai 2006 se tiendront les retrouvailles des anciens du cégep. Ceux-ci sont invités à s'inscrire sur ce site web.»

Le directeur espère profiter de ces

célébrations pour recruter de nouveaux membres dans l'Association des diplômés. Avec près de 10 000 membres potentiels, l'occasion de se créer un réseau de contacts n'est pas à négliger, note M. Demers.

Profitant du cadre exceptionnel de cette année, une collecte de fonds spéciale a aussi été lancée lors des festivités de la rentrée. La fondation du cégep espère en effet récolter quelque 250 000 dollars, destinés «à l'achat d'équipement, au développement d'infrastructures et à l'octroi de bourses d'études», rappelle Bernard Demers. Autre activité à mentionner: un album spécial des finissants de ces 35 cuvées locales doit être publié dans *La Voix de l'Est* au mois de décembre.

Prêt pour la rentrée



TOUS NOS DÉMOS EN PROMO



PROMOTION SUR TOUS NOS SYSTÈMES D'ASPIRATEUR CENTRAUX

Service exceptionnel par des professionnels



Service de couturière «Le couturier dépanneur»
*Modifications de tous genres



Cours débutant le 12 septembre

- Couture
- Tricot
- Broderie
- Courtpointe

Inscrivez-vous dès maintenant



Centre de couture et d'aspirateurs Martin inc.

77, rue Robinson Sud, Granby **375-1821** **SINGER**



Les Jardins Damaco
(David et Mathieu Côté)
vous invitent à cueillir

et aussi

- fèves (champ nouveau)
- piments

2355 Principale Est (Fraisière Lacroix)
379-9744

des tonnes de **tomates** sur tuteurs

17 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 27 AOÛT 2005

CENTRE DU VR ET CARGO GRANBY 1311 Principale Granby

LIQUIDATION FIN DE SAISON



AUCUNE OFFRE RAISONNABLE NE SERA REFUSÉE

sur toutes nos tentes roulottes, caravanes et modèles Fleetwood Resort



TOUJOURS DOIT SORTIR

Tél.: 375-4213 • Téléc.: 777-0211 • Ligne sans frais: 1-877-375-3633
jean.verrier@bellnet.ca • www.granbycargo.com

Centre Chiropratique de Granby

Dr Éric Larochelle D.C.
Dr Jean-François Boyer D.C.
chiropraticiens

DÉMÉNAGE DANS DE NOUVEAUX LOCAUX



14, rue Court à Granby
(face au restaurant Da Teresa)

À compter du lundi 29 août 2005

Horoscope

SAMEDI 27 AOÛT 2005 - LA VOIX DE L'EST 18



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

En cette étape anniversaire, la Lune en Gémeaux peut causer quelques remous à la Vierge, mais il vaudra mieux parler que de garder silence. Les meilleures excuses ne se limitent pas à de simples paroles, mais se matérialisent en gestes concrets. Pensez-y si vous désirez vous faire pardonner, ou inversement, si quelqu'un semble manifester le désir de revenir dans vos bonnes grâces.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Le trigone que forme la Lune en Gémeaux avec Vénus en Balance vous donnera l'occasion d'exceller dans tout projet artistique ou décoratif. Tant vous maniez habilement formes et couleurs, vous serez capable de joindre le confort à l'esthétique et d'épater la galerie. Mais cet aspect planétaire n'exclut pas les étincelles et les flammèches sur le plan sentimental...



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Il suffit de demander pour recevoir. La retenue face à l'expression de vos aspirations ne vous rapportera rien; c'est le temps d'oser et de foncer! Vos aptitudes sociales et votre aisance en public vous ouvriront toujours des portes. N'hésitez pas à inclure quelqu'un de nouveau dans vos activités. Personne ne vous volera la vedette.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

La visite de la Lune en Gémeaux, face au Sagittaire, marque une effervescence sur le plan de la vie sociale. Vos contacts se multiplieront et certains d'entre eux seront susceptibles de vous offrir de belles opportunités. Une réunion peut marquer le commencement d'une union ou d'un partenariat. C'est aussi le temps de réessayer une tentative qui avait échoué.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Il est inutile de courir après les autres; une attitude décontractée, voire détachée, risque de les intriguer davantage. Le moment est propice aux changements que vous envisagez; n'attendez pas plus longtemps. Bon samedi pour les jeux d'adresse, les compétitions sportives et pour tout ce qui touche aux performances physiques.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Le passage de la Lune en Gémeaux fera ressortir votre côté astucieux, coquin et même un peu espiègle, ce qui promet de mettre du piquant dans votre journée! Cet aspect de votre personnalité peut piquer la curiosité d'une nouvelle personne avec laquelle vous développez une complicité quasi instantanée. Alors sortez et amusez-vous aujourd'hui!



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Ce samedi, la Lune en Gémeaux pourrait bien plonger les Poissons dans une situation ambiguë. Toutefois, le malaise ressenti disparaîtra aussitôt que vous oserez discuter franchement des éléments qui ne sont pas clairs. Si vous n'osez pas parler par crainte de faire de la peine à quelqu'un, c'est surtout à vous-même que vous causerez du tort.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

On est toujours capable d'avoir du temps. Ceux qui disent ne pas en avoir suffisamment pour se consacrer à une activité donnée expriment plutôt que celle-ci ne figure pas au sommet de leurs priorités. Dans un sens ou dans l'autre, les prétextes relatifs à l'horaire et à l'emploi du temps peuvent faire surface aujourd'hui. Alliez la franchise à la diplomatie.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Toujours de passage en Taureau, Mars vous procure un maximum d'entrain. Toutefois, ne permettez pas à une personne indécise de vous ralentir ou de perturber vos projets de journée. Les confidences peuvent revêtir une importance significative, et vous en apprendrez davantage au sujet des autres si vous consentez à vous révéler un tant soit peu vous-même.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

La Lune en Gémeaux risque de vous exciter et de vous rendre particulièrement volubile aujourd'hui. Vous serez capable d'amuser vos interlocuteurs et de divertir un auditoire. Toutefois, faites attention de ne pas monopoliser toute l'attention lors d'une occasion de groupe. Intéressez-vous aux autres et posez-leur des questions sur leurs intérêts personnels.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Les aspects planétaires agrémentent vos unions et vos associations. Vous pouvez actuellement rassembler des gens et former un nouveau groupe, qu'il s'agisse d'un cercle d'amis ou d'un groupe d'associés professionnels. Toutefois évitez de faire traîner les choses. Une proposition formulée aujourd'hui ne sera probablement pas disponible éternellement.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Du moment que vous le savez, est-il vraiment nécessaire de démontrer aux autres que vous avez raison? Il est peut-être préférable d'éviter un long débat inutile. Vous pouvez découvrir un nouveau bonheur en vous libérant de certains comportements motivés par l'orgueil. Un acte d'humilité ne passera pas inaperçu et vous vaudra l'admiration d'autrui.

Litige du bois d'oeuvre: Ottawa hausse le ton contre Washington

WINNIPEG (PC)

Dirigé par une sortie de l'ambassadeur américain au Canada, David Wilkins, le gouvernement Martin a haussé d'un autre cran, hier, les attaques contre Washington dans le litige du bois d'oeuvre.

Le ministre de l'Industrie, David Emerson, a carrément traité d'«hypocrite» M. Wilkins, qui a déclaré jeudi qu'Ottawa se laissait aller à des «diatribes émotives» dans l'épineux dossier. Il a même laissé entendre que les Américains n'avaient pas négocié de bonne foi, ces dernières années.

En entrevue au quotidien *Ottawa Citizen*, l'ambassadeur a déploré que le Canada ait suspendu les négociations prévues cette semaine et l'a invité à revenir à la table.

Ottawa a posé ce geste après que les États-Unis eurent refusé de se conformer à une décision d'un comité d'appel constitué en vertu de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), rendue le 10 août, qui statuait que les droits compensatoires imposés par les États-Unis sur le bois d'oeuvre canadien sont injustifiés.

«Je crois qu'il est hypocrite de sa part de penser que nous n'avons pas négocié», a lancé M. Emerson au sujet de David Wilkins, avant de participer à une réunion du cabinet, hier à Winnipeg.

Négociations très cyniques

«Nous avons négocié; seulement, il n'y a pas eu de réponse de l'autre partie. Cela a été des négociations très cyniques chaque fois que nous nous sommes assis pour discuter.»

David Emerson, qui a suivi de près les négociations amorcées en 2000 alors qu'il était chef de la direction de la foresterie Canfor, soutient que les deux pays ont été proches d'un accord à plusieurs reprises. Washington a toujours tenté d'imposer des droits punitifs «et d'autres mesures féroces à leur



photo PC

À propos du litige du bois d'oeuvre, Paul Martin a précisé qu'il téléphonerait au président George W. Bush «lorsque le moment (serait) propice pour le Canada», c'est-à-dire quand Ottawa aura fini de consulter les provinces et l'industrie.

portée pour nous contraindre à nous mettre à genoux», a-t-il accusé.

Evoquant les difficultés que vivent les employés et les entreprises du secteur forestier à cause du litige, le ministre a estimé que les Canadiens avaient «le droit de devenir émotifs».

Mais le premier ministre Paul Martin s'en est défendu. «Rappeler les faits, ce n'est pas émotif», a-t-il martelé en fin de journée. Et les faits dans ce cas-ci, c'est qu'après avoir signé un accord, il faut le respecter.»

M. Martin a précisé qu'il téléphonerait au président George W. Bush «lorsque le moment (serait) propice pour le Canada», c'est-à-dire quand Ottawa aura fini de consulter les provinces et l'industrie. «Ce sera un important appel téléphonique», a-t-il noté.

Les échanges acrimonieux des derniers jours font suite à une conversation qui a eu lieu plus tôt cette semaine entre le ministre du Commerce international, Jim Peterson, et l'am-

bassadeur Wilkins. M. Peterson aurait passé le message que les menaces canadiennes étaient plus que de la poudre aux yeux destinée aux médias.

«La question que les gens se posent, c'est 'tout cela n'est-il pas que des paroles?' Nous voulions prouver que tel n'est pas le cas», a indiqué une source gouvernementale qui a requis l'anonymat.

Quoi qu'il en soit, M. Peterson et Wilkins doivent se rencontrer la semaine prochaine à Ottawa pour discuter du dossier. Joint dans la capitale, l'ambassadeur n'a pas voulu commenter les déclarations ministérielles, hier.

Ottawa examine actuellement les produits américains sur lesquels il pourrait imposer des droits punitifs, en guise de représailles à l'impasse sur le bois. Conscient de l'inquiétude qu'une telle stratégie peut susciter chez certains, David Emerson a appelé les Canadiens à serrer les coudes pour mieux faire face au «tyran» américain.



Directement de
Montréal...

Elle se joint maintenant
à l'équipe de

**Coiffure
Nouvel Air**

Valérie Charbonneau ■
Coiffeuse expérimentée

- Techniques de coloration
- Coupes stylisées et personnalisées

Pour de la nouveauté et de l'originalité!

Au plaisir de vous servir!

30, rue Johnson, Granby • 378-0400

60^e anniversaire

de mariage



Rita et Laurent Gibeault
1^{er} septembre 1945

Un bouquet d'amour et
de félicitations pour
cet anniversaire.

De la part de vos enfants,
leur conjoint, ainsi que vos
petits et arrière-
petits-enfants

Sept débats pour la succession de Landry

QUÉBEC (PC)

Les candidats à la succession de Bernard Landry s'affronteront à sept reprises lors de débats organisés par le Parti québécois.

Actuellement, six candidats sont officiellement inscrits: Louis Bernard, Pauline Marois, André Boisclair, Richard Legendre, Ghislain Lebel et Jean-Claude Saint-André. La date limite pour le dépôt d'autres candidatures est fixée au 15 septembre.

Le premier de ces débats se tiendra à Sherbrooke le 21 septembre, dans la

ville qui a élu le premier ministre Jean Charest, et le dernier sera tenu à Gatineau le 9 novembre, dans la ville qui fait face à la capitale fédérale.

«Il faut y voir un symbole. C'est un message très clair que l'on veut envoyer tant au chef du gouvernement québécois qu'au gouvernement fédéral», a expliqué hier la présidente du parti, Monique Richard.

Les autres débats se tiendront à Montréal le 28 septembre, à Trois-Rivières le 12 octobre, à Québec le 19 octobre, à Rimouski le 26 octobre et à Saguenay le 2 novembre.

Chaque débat portera sur un thème précis. Les candidats parleront tour à tour

des finances publiques, de développement durable, de culture, de souveraineté, de développement régional, d'éducation et de santé.

Les membres pourront poser des questions aux différents candidats. «On est le seul parti politique à soumettre le futur chef du parti à sept épreuves de ce genre», a dit M^{me} Richard.

Puis, du 13 au 15 novembre, les membres du Parti québécois seront

appelés à élire leur chef par un vote électronique tenu au téléphone. Chaque membre devra formuler quatre choix dans un ordre de préférence.

Si aucun candidat n'obtient une majorité absolue au premier tour, les candidats n'ayant pas obtenu au moins 15 % des suffrages seront éliminés de la liste et on recomptera les votes en tenant compte des deuxièmes choix de chaque votateur. On répétera le processus en reti-

rant le dernier candidat de la liste jusqu'à ce qu'un candidat recueille la majorité absolue.

Le parti évalue à 100 000 militants le nombre de ceux seront habilités à voter, soit les quelque 80 000 membres actuels et une vingtaine de milliers d'autres qui auront renouvelé leur membership d'ici le 14 octobre prochain, soit la date limite pour adhérer au parti et avoir le droit de vote.

19 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 27 AOÛT 2005

Une vue à couper le souffle!



CLUB DE GOLF CLUB
Lac Brome

Nouvelle construction!

Unique en région



- Superbe salle de réception avec fenêtres panoramiques
- Capacité de 150 personnes
- Idéal pour vos réceptions des Fêtes!

Réservez dès maintenant
au (450) 539-2582, poste 2

700, rue Lakeside, Lac-Brome
www.golflacbrome.com

306099V

Conditionnement physique et aérobie

Marc Gagnon
Josée Lavigne

SPECIAL

20^e ANNIVERSAIRE


Incluant un sac de sport GAVASTY dans votre abonnement

Abonnement annuel Optimum à :

31.65\$*

* Taxes et frais initiaux en sus
* Valable avant le 04-10-05
Centres Select - 2,00\$ de plus

par mois*



956, rue Principale,
Granby (à côté du Club Piscine)
375-0606

www.energiecardio.com

307427V

Satisfaction garantie ou argent remis (30 jours) détails au centre

INVITATION À TOUS LANCEMENT DE LA NOUVELLE PROGRAMMATION



**VENEZ CÉLÉBRER LA GRANDE RENTRÉE M-105
CE LUNDI 29 AOÛT DE 15 H 30 À 18 H
DANS LE FOYER DU PALACE**

L'ÉMISSION « L'HEURE DE POINTE » SERA DIFFUSÉE EN DIRECT

Venez rencontrer tous les animateurs de l'équipe M-105

*Jean Moreau - Michael Rancourt - Martine Girouard - Claude Gravel
Marie-Ève Dupré - Gilles Dion - Jean-Philippe Éthier - Lee Patterson,
Mélicca Dion-Deslandes*

Artistes invités :



Jonathan Painchaud
(Anciennement du groupe Okoumé)
Il interprétera quelques chansons de son nouvel album



Marie-Ève Janvier

**LES 150 PREMIÈRES PERSONNES À SE PRÉSENTER
RECEVRONT UN PAQUET DE 200 FEUILLES LIGNÉES
GRACIEUSEMENT DE LA PAPETERIE L'ÉCOLOGIC**

307660V

Publireportage

Trois écoles sous le même toit: Ouverture du Centre de danse Dufferin

Ballet

C'est le dimanche 21 août dernier que le Centre de danse Dufferin ouvrait officiellement ses portes. Situé au 784 Dufferin, à Granby, ce nouveau centre abrite trois écoles sous le même toit, dont l'École de danse sociale internationale de Granby Inc., l'École de théâtre Stéphanie Roy et l'École de danse Maryse Blanchard.

D'une superficie de 8500 pieds carrés, le Centre de danse Dufferin comprend plusieurs locaux vastes et spacieux répartis sur deux étages et aménagés pour accueillir des handicapés. Comme le soulignent les propriétaires, M^{me} Josée Fausse et M. Sylvain Desmarais: «Nos locaux sont très fonctionnels et s'adaptent facilement aux besoins des entreprises. On peut d'ailleurs y accueillir encore de nouveaux locataires puisque certains locaux sont disponibles.»

L'École de danse sociale internationale de Granby Inc.



Auparavant située au Plateau Haute-Ville, juste en dessous du restaurant Le Plus, l'École de danse internationale de Granby Inc. célèbre cette année son 15^e anniversaire. Reconnue pour son professionnalisme, son ambiance conviviale et chaleureuse et l'expertise hors du commun de ses professeurs, l'École de danse sociale internationale de Granby Inc. s'est bâtie, au fil des ans, une renommée qui dépasse largement la région. En effet, Josée Fausse et Sylvain Desmarais, les deux propriétaires-professeurs de l'école, font partie des meilleurs danseurs de danse sociale et internationale puisqu'ils se sont classés 7^e, en équipe, aux championnats du monde lors de compétitions internationales. Ils ont également représenté à maintes reprises le Canada lors de championnats nord-américains dans la catégorie équipe en



Josée Fausse et Sylvain Desmarais
Professeur diplômés de la CPDSSQ

internationale. Mentionnons aussi que l'École de danse internationale de Granby Inc. propose, à toutes les deux semaines, des soirées de danse ouvertes à tous. Danse sociale, danse en ligne, rap et hip hop y sont à l'honneur.

L'inscription aux cours se fait sur place le 11 septembre ou par téléphone au 777-3574.

L'École de théâtre Stéphanie Roy



La toute nouvelle École de théâtre Stéphanie Roy axe son enseignement sur le plaisir, le développement personnel et le jeu des acteurs quel que soit leur âge ou leur niveau. Très expérimentée dans le domaine du théâtre, la fondatrice de l'école est bien connue en région puisqu'elle a travaillé en théâtre, au sein des Loisirs de Granby, pendant huit ans. Elle possède un bac en enseignement du théâtre et termine présentement sa maîtrise en éducation.



L'École de danse Maryse Blanchard

Auparavant située du 3^e Impérial sur la rue Cowie, l'École de danse Maryse Blanchard célèbre, cette année, son 5^e anniversaire. Elle propose des cours de ballet classique, de ballet jazz et de danse moderne et contemporaine. Destinés à toutes les catégories d'âge et de niveaux, les nombreux cours sont dispensés par trois professeurs, soit M^{me} Catherine Hamelin, Véronick Feeley, et, bien sûr, Maryse Blanchard. À elles trois, elles enseignent à plus de 25 groupes d'enfants (3 ans et plus), d'ados et d'adultes de niveaux débutant, intermédiaire et avancé. Possédant huit ans d'expérience à titre de professeur de danse dans différentes écoles du Québec, la propriétaire de l'École, Maryse Blanchard, a commencé à danser



Maryse Blanchard
Bachelière en danse

Samba
Valse
Tango

danse internationale. Maintenant professeurs de danse à temps plein, Josée et Sylvain se font un plaisir de communiquer leur passion pour la danse à une multitude d'enfants (à partir de 3 ans et demi), de jeunes et d'adultes de tous les niveaux, allant du débutant à l'avancé. Pour ce faire, ils sont entourés d'une équipe de 29 moniteurs et d'une professeure spécialisée en danse latine, Élyse Toussaint. Possédant une formation en ballet classique, Élyse a remporté de nombreuses compétitions en danse sociale et, depuis deux ans, elle se spécialise dans l'enseignement de la salsa, du merengue des îles et de la bachata. Outre les cours de danse latine, l'École de danse internationale de Granby inc. offre, sept jours par semaine, des cours de danse sportive sociale et des cours de danse internationale tels que le chacha, la rumba, la samba, le fox trot, la valse lente, la valse viennoise, le tango, le paso doble, le jive, le triple swing, le rock n'roll, le quickstep, le merengue et le mambo. Des cours individuels de danse en ligne et de rap, hip hop sont aussi disponibles. Incidemment, Josée et Sylvain font partie de l'Association canadienne de rap, hip hop, lui à titre de secrétaire et elle, à titre de directrice. Ils s'assurent ainsi de donner la visibilité qu'elle mérite à cette discipline au niveau québécois. Le couple est d'ailleurs fier de mentionner que son école compte plusieurs champions en rap hip hop ainsi qu'en danse sociale et

Ateliers proposés touchent à toutes les sphères du théâtre et des arts de la scène allant de l'improvisation théâtrale à la lecture expressive en passant par l'interprétation de personnages. «Comme la présentation d'un spectacle est prévue à la fin de l'année, les élèves ont la possibilité de s'impliquer dans le processus de création, soit en fabriquant le décor, en apprenant les rudiments du maquillage de scène ou de l'éclairage et ce, à l'intérieur même des locaux de l'école, qui se distinguent par leur grande polyvalence», spécifie M^{me} Roy. Elle ajoute qu'il est possible aux enfants, aux ados et aux adultes de tous niveaux de s'inscrire pour la session d'automne ou d'hiver ou encore pour l'année au complet. De plus, des cours de théâtre acrobatique (théâtre visuel et expressif, sans parole) sont aussi disponibles.

L'inscription a lieu sur place les 30-31 août et 1^{er} septembre de 18h à 20h30 ou, dès maintenant, en composant le 775-1416.



Stéphanie Roy
Professeur diplômé B.A. en théâtre et M.A. en éducation

dès l'âge de 5 ans. Elle détient un bac en danse et est présentement responsable de l'Option Plus Danse à l'école secondaire Sacré-Cœur. Par ailleurs, M^{me} Blanchard se dit très heureuse du déménagement de son école dans les locaux du centre. «Les deux studios disponibles me permettent d'offrir des cours en simultané et la proximité de la salle des costumes facilite grandement les essayages», conclut-elle avec enthousiasme.

L'inscription a lieu sur place les 30-31 août et 1^{er} septembre de 18h à 20h30 ou, dès maintenant, en composant le 372-6021.

Vous voulez avoir du plaisir, vous amuser dans une atmosphère conviviale? Vous avez le goût d'apprendre à danser ou à faire l'expérience du théâtre? Alors, n'hésitez plus. Le Centre de danse Dufferin et ses professeurs vous invitent à vous inscrire dès maintenant et à vivre un automne rythmé sous le signe de la bonne humeur et du développement personnel!

Théâtre

NOUVELLE ADRESSE

784 Dufferin, Granby

Jeu des acteurs



Scandale dans le Beaujolais

LYON, FRANCE (AP)

A lors que les vendanges doivent commencer au début du mois prochain dans le Beaujolais, plusieurs responsables de la société Georges Duboeuf seront entendus à partir de la mi-septembre dans le cadre d'une enquête préliminaire ouverte en début de semaine pour « tromperie ou tentative de tromperie » sur l'origine d'environ 2000 hectolitres de beaujolais de l'entreprise, a-t-on appris de sources judiciaires.

Outre Georges Duboeuf, doivent être entendus l'ancien directeur de vinification et plusieurs viticulteurs qui travaillent avec la société.

D'après le procureur de la République de Villefranche-sur-Saône, Francis Battut, l'enquête préliminaire est « une procédure classique lancée au vu du procès-verbal que nous a transmis la Direction générale de la consommation, de la concurrence et de la répression des fraudes » (DGCCRF). Les peines encourues pour ce type de préjudice sont de deux ans d'emprisonnement et de 57 000 \$ d'amende.

Un contrôle d'usage réalisé en 2004 par la DGCCRF avait révélé des mélanges de raisins effectués sur le site de Lancié (Rhône) de la société, sans respecter les règles des Appellations d'origine contrôlée (AOC).

Après plusieurs mois d'investigation, le directeur de vinification du site avait reconnu son erreur; il avait démissionné en mai 2005. Le vin avait alors été rapatrié sur le site principal des Vins Georges Duboeuf à Romanèche-Thorins (Saône-et-Loire).

« La police judiciaire de Villefranche-sur-Saône vient tout juste de recevoir le dossier qui est assez technique », a expliqué Francis Battut, interrogé par l'Associated Press.

« Il y a eu certains raccourcis dans la presse qui laissaient dire que ce

beaujolais mélangé aurait été mis en bouteille, voire commercialisé. C'est faux. Ce vin n'est jamais sorti des chais », a déclaré pour sa défense Georges Duboeuf à l'AP.

Victime d'une erreur?

« Nous avons été victimes d'une erreur commise par un mandataire social qui avait les pleins pouvoirs sur le site du Rhône. Cette erreur nous est aujourd'hui très préjudiciable », a-t-il ajouté, sans pouvoir expliquer pourquoi ce directeur de site avait agi ainsi.

« Le beaujolais va encore en prendre plein la figure alors que ce vin n'a jamais été mis sur le marché », a assuré Michel Bosse-Platière, président de l'Inter Beaujolais, organisme qui assure la promotion du beaujolais.



archives La Presse

Une bouteille de beaujolais Georges Duboeuf cuvée 2002.

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

félicité
Coiffure Création Karine Brosseau pour son ouverture

Publireportage

Vous songez à changer de coiffure? Vous appréciez l'originalité et la créativité? Coiffure Création Karine Brosseau est ouvert depuis le 2 août dernier!

Son équipe de stylistes-coiffeuses, composée de Karine Brosseau, Nancy Robert et Kijane Grenier, saura vous suggérer la coupe, la coloration, la coiffure personnalisées qui mettront votre visage et votre personnalité en valeur.



Prenez rendez-vous chez Coiffure Création Karine Brosseau. Vous apprécierez la créativité de ses stylistes-coiffeuses et l'ambiance chaleureuse et énergisante du salon.

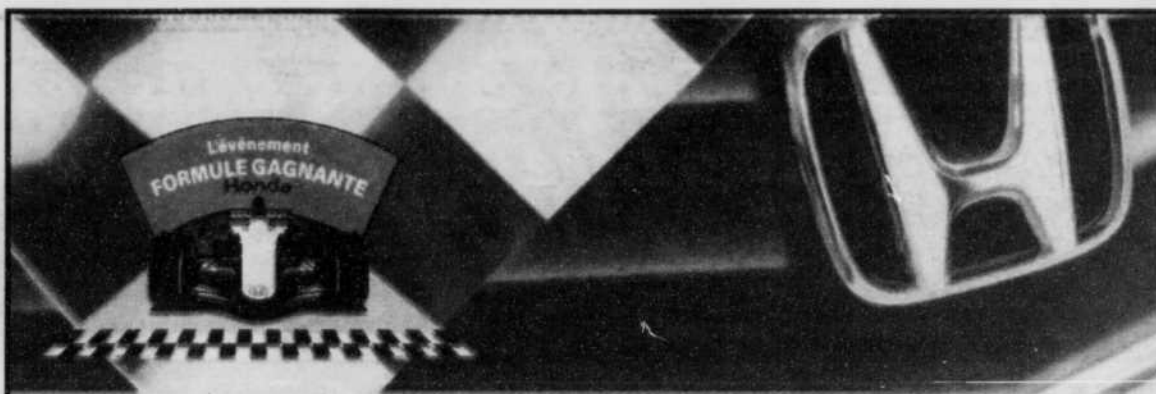


Coiffure Création
Karine Brosseau

55 Saint-Antoine Nord,
Granby • 375-0497

Au cœur de l'information régionale

303651V



CIVIC DX BERLINE ou COUPE 2005

0\$
COMPTANT

0\$
dépôt de sécurité
incluant 120 000 km
Transport et
préparation inclus

✓ Direction assistée ✓ Volant ajustable ✓ Glace teintées ✓ Et bien plus

Pour 20\$ de plus, obtenez la Civic Édition Spéciale comprenant:

- ✓ Chaîne AM/FM avec lecteur CD
- ✓ Déverrouillage des portes sans clé
- ✓ Serrures électriques
- ✓ Climatisation sans CFC



5,7 L/100 km route
7,5 L/100 km ville

En location
198\$**
par mois

À PARTIR DE 1,9% DE FINANCEMENT À L'ACHAT

ACCORD DX 2005

✓ 4 portes ✓ Toute équipée

1 350\$ 0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
EN DOLLAR HONDA

En location
268\$***
par mois



6,4 L/100 km route
9,1 L/100 km ville

À PARTIR DE 2,9% DE FINANCEMENT À L'ACHAT



0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

CR-V LX 2005

- ✓ Air climatisé ✓ 4x4 ✓ Groupe électrique
- ✓ Volant ajustable
- ✓ Lecteur CD
- ✓ Et bien plus

8,0 L/100 km route
10,6 L/100 km ville

288\$***
par mois

UNE VRAIE AUBAINE!

RIDGELINE 2006

- ✓ Moteur V6 de 3,5 litres ✓ 4 portes ✓ 5 passagers
- ✓ Groupe électrique complet ✓ Air climatisé
- ✓ 1 556 lb de capacité de charge ✓ Caisse de 5 pieds ✓ Et bien plus

A partir de
34 800\$
Transport et
préparation en sus

10,1 L/100 km route
14,1 L/100 km ville



Renseignez-vous sur notre



OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules HONDA sont livrés avec un réservoir plein

dera gon
Honda

441, rue Principale, Cowansville, 266-0101



* Location 60 mois taxes en sus, 24 000 km par année inclus, valeur résiduelle garantie.

** Location 48 mois taxes en sus comptant ou échange équivalent Accord Berline DX 2005, 4 049\$, CR-V LX 2005, 4 935\$, 96 000 km inclus. 0\$ comptant disponible.

305 096V

Katrina fait six morts en Floride

FORT LAUDERDALE, FLORIDE (AP)

Scènes de dévastation en Floride après le passage de l'ouragan Katrina, qui a poursuivi sa route erratique dans le Golfe du Mexique hier et s'apprête à

frapper à nouveau le sol américain, après avoir fait six morts et des dégâts considérables. Une famille de cinq personnes a été retrouvée après avoir été portée disparue en mer.

Les vents atteignent 160km/h, et Katrina, devenue un ouragan de catégorie 2 hier matin, pourrait se renforcer considérablement pour attein-

dre la catégorie 4 d'ici à ce qu'elle touche à nouveau terre, quelque part entre la Floride et la Louisiane, au début de la semaine prochaine, avec des vents susceptibles de dépasser les 200km/h.

L'ouragan a fait six morts, dont trois personnes tuées par des arbres arrachés et deux autres qui tentaient



photo Associated Press

Une voiture de police tentait de traverser une rue de Princeton après le passage de l'ouragan, hier.

d'échapper à la tempête sur leur bateau. Un précédent bilan faisait état de sept morts, mais a été révisé par les autorités qui ont affirmé que le septième décès n'était pas lié à la catastrophe.

Dans les rues inondées du sud de la Floride envahies par des troncs d'arbres, les habitants se déplaçaient en barque, et un pont s'est effondré sur une autoroute à proximité de Miami sans faire de victimes.

Douze plateformes offshore d'exploitation pétrolière ont été évacuées hier dans le golfe du Mexique, sans interrompre la circulation de pétrole et de gaz naturel, ont annoncé les autorités fédérales.

600 millions \$ de dommages

Les dégâts du premier passage de Katrina sur le continent pourraient

frôler les 600 millions \$, selon l'entreprise de prévision des risques AIR Worldwide.

L'ouragan a touché terre une première fois jeudi soir se muant en tempête tropicale avant de repartir vers la mer et de redevenir un ouragan grâce à l'énergie puisée dans les eaux chaudes du golfe. À 21H00 GMT hier, il était centré à une centaine de kilomètres de Key West, et se déplaçait vers l'ouest-sud-ouest à une vitesse de 13 km/h.

Katrina, qui s'est formée mercredi au-dessus des Bahamas, est le deuxième ouragan à frapper la Floride cette année. L'an dernier, quatre ouragans avaient traversé cet état, causant pour 46 milliards \$ de dégâts estimés. Katrina est le 11^e ouragan de la saison qui a débuté le 1^{er} juin, soit sept de plus que la moyenne, selon la météorologie américaine.

EXPO-CHAMPS
2005



30, 31 août
et 1^{er} septembre
de 9h00 à 17h00



Site St-Liboire
Sortie 147
Autoroute 20 (Jean-Lesage)

3075794



Charles a 30 crises par jour

La recherche peut l'aider

ÉPILEPSIE
CANADA
1 877 734-0873

Aujourd'hui
on fête!



**Roger
Girard**

Est-ce si dur d'avoir 68 ans???
Félicitations!
De ta famille, amis et complices

**COURS DE DANSE
SOCIALE, RAP,
BREAK ET HIPHOP**

Hélène Gagné

Professeur diplômé de la C.P.D.D.S.Q.



INFORMATION et INSCRIPTION
3 7 5 - 7 6 7 6
demandez Hélène ou Sylvain

280, avenue Houle, Granby

307618V

LIQUIDATION DE FIN DE SAISON



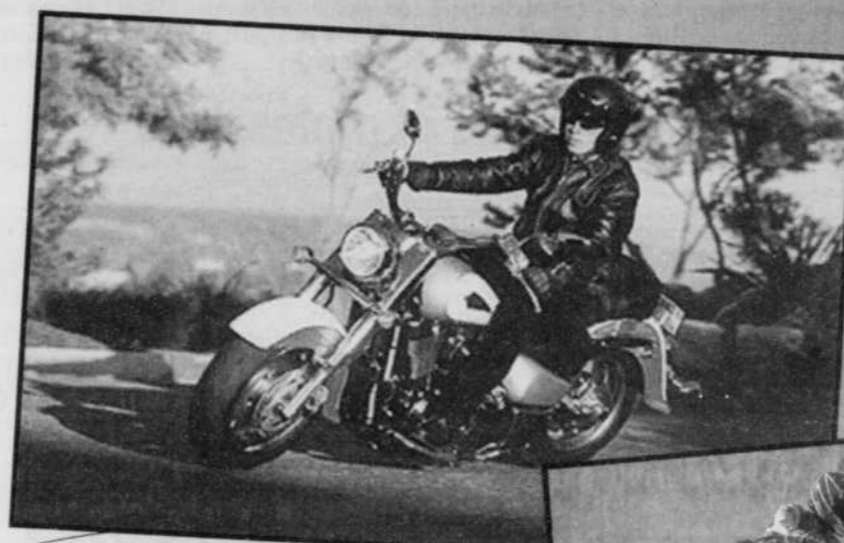
23 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 27 AOÛT 2005

9 300\$, + taxes



« Winch » inclus

sur tous les VTT
King Quad 700 2005
en inventaire



Sur tous les modèles
de motos 2005
en inventaire



Financement Suzuki disponible
4,99% pour 2 ans, 5,99% pour 5 ans.
Valide jusqu'au 30 septembre 2005

Vente 50%
jusqu'à

sur tous les vêtements et accessoires
de motos sélectionnés en inventaire

EXCEL
MOTOSPORT
GRANBY

www.excelmoto.com

474 Desjardins Sud • Granby
776-7412

27

27

27

La France en deuil

17 morts dont 14 enfants dans l'incendie d'un immeuble à Paris

PARIS (AP)

Un peu plus de quatre mois après l'incendie de l'hôtel Paris-Opéra qui avait fait 24 morts en avril, un feu d'origine indéterminée a ravagé dans la nuit de jeudi à hier un immeuble d'habitation du 13^e arrondissement de Paris où vivaient de nombreuses familles d'origine africaine, faisant 17 morts, dont 14 enfants, et 23 blessés, selon un dernier bilan communiqué par le procureur de la République de Paris.

«Nous ne privilégions en l'état

aucune hypothèse», a déclaré le procureur Jean-Claude Marin lors d'un point de presse, en précisant que l'incendie faisait «l'objet d'une enquête judiciaire que le parquet de Paris a confiée à la brigade criminelle selon une procédure de crime flagrant».

Il a également expliqué qu'«aucune cause n'apparaît logique dans le départ de l'incendie», parti sous la cage d'escalier au rez-de-chaussée. Pour autant, «l'hypothèse d'un court-circuit peut être écartée car il n'y a pas de câblage ni d'élément électrique à cet endroit», a souligné Jean-Claude Marin. Et «nous n'avons pas de preuve d'origine criminelle».

Le président Jacques Chirac a fait part de son émotion face à cette «catastrophe épouvantable» qui «endeuille la France toute entière». Il attend «des enquêtes en cours qu'elles fassent au plus tôt toute la lumière sur les circonstances exactes de ce drame et permettent d'en tirer toutes les conséquences», selon l'Élysée.

«C'est un bilan extrêmement lourd», un «spectacle abominable», a de son côté déclaré le ministre de l'Intérieur, Nicolas Sarkozy, qui s'est rendu sur place et a demandé un recensement de tous les immeubles pouvant présenter «une situation de dangerosité en termes

d'incendie et de sur-occupation».

Le maire de Paris, Bertrand Delanoë, qui est également allé sur les lieux du drame, a jugé que cet incendie se soldait «par un bilan «humainement insoutenable» soulignant «des conditions souvent inacceptables dans lesquelles sont logées les familles en difficulté sociale dans notre pays».

210 pompiers

Le feu a pris sous la cage d'escalier de l'immeuble situé à l'angle du boulevard Vincent Auriol et de la rue Edmond Flamand peu avant 00h30, et le Plan rouge a été déclenché à 1h15. L'incendie a été maîtrisé à 2h par les 210 pompiers présents sur place qui ont pu sauver 20 personnes.

Aucune victime de nationalité française n'a été identifiée, a déclaré le procureur de Paris, en précisant que les victimes qui ont été identifiées sont d'origine africaine, principalement sénégalaise et malienne. Il a ajouté que

cet immeuble n'était pas «insalubre».

Oumar Cissé, un Malien de 71 ans qui vivait dans cet immeuble avec son épouse et ses 12 enfants, a toutefois affirmé que l'immeuble était «totalement insalubre» et qu'il était infesté de rats et de souris. Selon lui, des familles originaires du Mali, du Sénégal, de Gambie et Tunisie vivaient là.

«Nous avons entendu des cris, des enfants et des adultes, il y avait de la fumée partout, et des personnes de bonne volonté (extérieures à l'immeuble) ont téléphoné aux pompiers, à la police», a déclaré M. Cissé.

Des corps de petite taille carbonisés ont été retrouvés dans les décombres de l'immeuble, dans lequel étaient hébergés une centaine d'enfants et une trentaine d'adultes, a-t-on appris de source policière. En fin d'après-midi, tous les corps des victimes n'avaient pas encore pu être identifiés.

Carrières et professions

cyberpresse.workopolis.com workopolis.com

RONA Le Régional

Rona Le Régional de Granby, le plus grand centre de quincaillerie et matériaux en région et où le service est une priorité est à la recherche de

CONSEILLERS AUX VENTES dans les secteurs plomberie et matériaux de construction

- Avoir de l'entregent et le goût de bien servir les clients
- Avoir le goût du défi
- Connaissances et expérience dans les domaines respectifs

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à

Rona Le Régional Granby
200 St-Jude N.
Granby (Québec) J2J 2R8

Dumoulin

Électronique - Informatique - Photo

Caissière-réceptionniste

(Service à la clientèle)

Poste immédiat

Temps partiel permanent 20 h/sem.

- Secondaire 5 requis
- Connaissance du logiciel Q'ice
- Bilinguisme (atout)
- Belle personnalité

Salaires selon compétence

- Poste idéal pour étudiant(e) -

Commis de plancher

(Étalagiste)

Poste immédiat

Temps plein 40 h/sem.

- Secondaire 5 requis
- Connaissance de l'électronique (branchement)
- Doit posséder un permis de conduire
- Bonne capacité physique

Salaires à discuter

Communiquer avec M. Claude Laffèche

633 Dufferin, Granby

Télécopieur: (450) 372-7942

Courriel: claffèche@dumoulin.com

CIMENTIER DESROSIERS INC.

est à la recherche d'un

ESTIMATEUR GÉRANT DE PROJET

Exigences :

- Maîtrise parfaite de plan & devis
- Prédilection pour la vente
- Entregent
- Connaissances en informatique
- Bilinguisme
- Possédant un véhicule

Poste permanent : entre
30 et 40 hres / semaine.
Salaires selon expérience.

Appelez au

(450) 773-0495

ou faites parvenir votre c.v. à
cimentier.desrosiers@cgocable.ca

Carrières et professions

cyberpresse.workopolis.com workopolis.com



CONSEIL SCOLAIRE
DE DISTRICT CATHOLIQUE
CENTRE-SUD

AFFICHAGE INTERNE ET EXTERNE

Le Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud accueille cette année près de 12 000 élèves, au sein de ses 40 écoles élémentaires et 8 écoles secondaires établies sur un territoire de plus de 40 000 km² qui s'étend de la Péninsule du Niagara à Peterborough et du Lac Ontario (Toronto) à la Baie Georgienne. Le siège social est situé à Toronto.

PERSONNEL ENSEIGNANT RECHERCHÉ

Pour des postes permanents à temps plein
année scolaire 2005-2006

Le Conseil recherche des enseignantes et des enseignants qualifié(s) pour combler des postes aux paliers élémentaire et secondaire, pour toutes les matières d'études générales : Français, Anglais, Sciences (biologie, chimie, physique etc.), Mathématiques, Sciences sociales et pour la plupart des spécialités suivantes : Enfance en difficulté, Aménagement linguistique en français et perfectionnement du français, Soutien intensif, Éducation technologique, Religion, Éducation artistique, Éducation physique et santé, Musique, Orientation et Formation au cheminement de carrière.

EXIGENCES PRÉALABLES À L'EMBAUCHE

- Carte de compétence de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario valable dans les écoles de langue française (un brevet valide du Québec ou reconnu en Ontario est accepté);
- Preuve écrite attestant que la personne ne souffre pas de tuberculose active sous forme de test subi dans la dernière année;
- En vertu du règlement 521/01, toute personne employée par un conseil scolaire doit fournir un relevé de ses antécédents criminels, émis dans les six derniers mois, avant d'entrer en fonction;
- Être catholique.

Toute personne désirant solliciter une entrevue est invitée à soumettre, sous pli confidentiel, une demande écrite accompagnée d'un curriculum vitae à :

Frédéric Geoffroy

Conseiller en gestion du Service des ressources humaines

Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud
110, avenue Drewry, Toronto, ON M2M 1C8

par télécopieur au (416) 397-6560
ou à cv_enseignants@csdccc.edu.on.ca

Veuillez noter que le Conseil ne communiquera qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Bernard Lavallée
Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier

Dorothee Petit-Pas
Présidente

30830V

INDUSTRIES NRC

Afin de supporter une forte croissance, Industries NRC, leader dans la fabrication d'équipements de remorquage, est à la recherche de candidats dynamiques afin de combler les postes suivants :

- Mécanicien - monteur/assembleur
- Technicien en électricité de véhicules routiers
- Carrossier
- Journalier - métiers de l'acier

⇒ Les candidats doivent être disponibles sur les quarts de jour et de soir, selon le besoin

⇒ Salaire compétitif

Envoyez votre c.v. au
2430 Principale
St-Paul-d'Abbotsford QC
J0E 1A0

Télécopieur: (450) 379-5995

À l'attention de la directrice de production

CENTRE OPTO DE GRANBY

recherche un(e)

ASSISTANT(E)

au poste de choix de
montures et d'ajustement.

Poste permanent 35h/semaine

Horaires variables, jour, soir et samedi avant-midi.

Exigences :

- Expérience au service à la clientèle
- Entregent
- Diplôme en vente, en représentation ou en optique
- Être à jour en informatique
- Dextérité manuelle
- Aimer la mode
- Bilingue

Envoyez votre C.V. :

Télé.: (450) 372-1523

Courriel:

centroptodegranby@bellnet.ca

à l'attention de

Micheline Desmarais o.d.

Manufacturier établi
dans la région de Granby
depuis 25 ans est à la
recherche d'un(e)

COMMIS

aux comptes recevables
pour 35 h/semaine

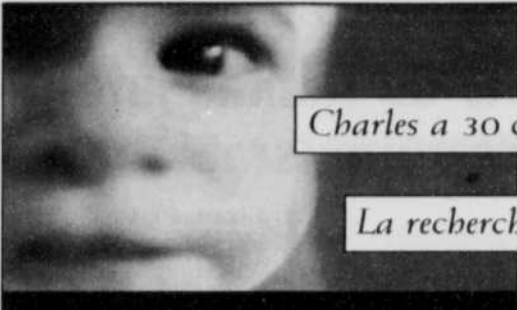
vers la fin du mois de septembre

- Le ou la candidate devra être bilingue (parlé et écrit)
- Connaître les logiciels Acumba et ceux de Microsoft Office
- Le candidat aura aussi à faire la préparation des documents de douanes et d'expédition.

Veuillez faire parvenir votre c.v. à l'attention du

DÉPARTEMENT DE
LA COMPTABILITÉ
C.P. 160

St-Paul-d'Abbotsford
(Québec) J0E 1A0



Charles a 30 crises par jour.

La recherche peut l'aider.

1 877 734.0873 www.epilepsy.ca

EPILEPSIE CANADA

Carrières et professions

cyberpresse.workopolis.com workopolis.com

JOIGNEZ-VOUS À NOTRE RÉSEAU DE DÉPANNEURS !

DEPANNÉUR DU COIN

ULTRAMAR

Nous offrons :

- Prime aux employés de nuit
- Formation rémunérée
- Horaires flexibles
- Possibilités d'avancement
- Uniforme de travail
- Boni annuel qui s'adresse à tous les employés

OUVERTURE PROCHAINE D'UN DÉPANNÉUR DU COIN ULTRAMAR À SAINT-ALPHONSE DE GRANBY

Pour notre nouvelle succursale, nous recherchons :

- **Préposé(e)s à la caisse / boulangerie**
Temps plein ou partiel : jour, soir ou nuit
- **Gérant(e) adjoint(e)**
Expérience en commerce de détail
Expérience sur la caisse enregistreuse
Doit avoir accès à une voiture
- **Gérant(e)**
Minimum 1 an d'expérience en gestion de RH et d'un commerce de détail
Doit posséder un véhicule
Capacité à travailler sous pression
Esprit d'analyse et esprit d'équipe

Faites parvenir votre c.v. à l'attention de **Dany Beaulieu**.

Télécopieur : 514-499-0409 • Courriel : dotation@ultramarc.ca

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

Notre compagnie manufacturière se positionne parmi les plus avant-gardistes dans son domaine, soit la transformation secondaire du bois et la fabrication de clôture de bois.

Fort de son expérience de plus de 30 ans et de sa croissance soutenue, notre entreprise continue à solliciter l'apport de nouveau personnel pour l'appuyer dans son évolution.

Nous sommes donc à la recherche d'un candidat pour former nos employés sur les chaînes de production automatisées.



CONTREMAÎTRE REMPLAÇANT et « FORMATEUR »

DESCRIPTION DU POSTE:

Le candidat évoluera dans le groupe de l'usine. Il sera responsable de former les employés actuels et futurs sur les équipements de production à la fine pointe de la technologie. Le but est d'optimiser la production suivant des méthodes sécuritaires. Pour ce faire, le formateur sera appelé à analyser chaque poste de travail avant de transmettre les meilleures méthodes d'opération de nos lignes de production. Il sera appelé à remplacer les contremaîtres sur les quarts de production. Il travaillera principalement sur les quarts de soir et de nuit.

COMPÉTENCES REQUISES:

- Excellent communicateur et motivateur
- L'initiative, l'organisation personnelle et le respect des échéanciers
- Bon esprit d'analyse et synthèse
- Aisance à travailler en équipe et capable de s'affirmer
- Esprit d'appartenance
- Des habiletés à planifier à l'avance
- Capable de percevoir autant les problèmes que les opportunités
- Capacité à pouvoir initier des idées et des solutions et à développer de l'implication par les discussions et les interactions avec les gens
- Une personne de détails, flexible et polyvalente

QUALIFICATIONS:

- Un diplôme collégial en génie industriel ou l'équivalent
- Cinq (5) ans d'expérience en formation dans une entreprise manufacturière
- Bon français écrit

LIEU DE TRAVAIL:

- St-Jean-sur-Richelieu

Veuillez adresser votre curriculum vitae à:

Fenclo Itée
Directeur des ressources humaines
583 Grand Bernier Nord
St-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 8K1

Télécopieur: (450) 357-7050 • rbeauregard@ebarrette.com

Stedfast inc., chef de file dans le domaine des tissus barrières est à la recherche d'un(e) préposé(e) au service à la clientèle pour une durée d'un an.

Préposé(e) service à la clientèle

La personne choisie possède une bonne maîtrise des logiciels de traitement de texte, classe la correspondance et fait la mise à jour des rapports de vente journaliers, hebdomadaires et mensuels. Traite et entre les commandes des documents de douanes pour des expéditions aux États-Unis.

Les candidat(e)s souhaité(e)s sont détenteurs d'un diplôme d'études collégiales ou l'équivalent et un minimum de deux ans d'expérience dans des fonctions similaires. Ils doivent être bilingues (anglais-français). Une plus grande expérience peut compenser pour une scolarité moindre.

Veuillez faire parvenir votre c.v. à:

Service des Ressources Humaines
Stedfast inc.

230, rue St-Charles Sud
Granby (Québec) J2G 3Y3
ou par télécopieur ou courriel
Télécopieur: (450) 378-1558
Courriel: stedfast@stedfast.com



Seules les personnes dont la candidature est retenue seront contactées.

321565V



CLUB DE
RECHERCHE
D'EMPLOI

Saint-Hyacinthe



CARREFOUR
jeunesse+emploi
MASKOUTAIN

CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI MASKOUTAIN et CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI DE SAINT-HYACINTHE

sont deux corporations indépendantes de Saint-Hyacinthe qui oeuvrent depuis plusieurs années dans le domaine de l'employabilité aux niveaux des jeunes, adultes et immigrants. Ensemble, les deux organisations comptent près de 20 employé(e)s. Depuis peu, les deux organismes ont décidé d'établir un partenariat dont, entre autres, le partage d'une direction générale.

DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E)

Sommaire de la fonction :

Sous l'autorité des conseils d'administration du Carrefour et du Club de Recherche, le titulaire est responsable de la planification, de l'organisation, de la direction et du contrôle de l'ensemble des activités des deux organismes. Il établit, de concert avec les conseils d'administration, les plans d'action et les programmes de développement, organise et coordonne les activités découlant de ces plans d'action. Il soutient aussi les travaux des conseils et les comités de travail relatifs aux différents projets.

Exigences du poste :

- Posséder un diplôme universitaire de 1er cycle dans une discipline appropriée;
- Expérience professionnelle de 8 ans dont au moins 3 ans en gestion;
- Bonnes connaissances dans le domaine de l'emploi et de l'administration sont requises.

Profil de la personne recherchée :

- Capacité d'élaborer une vision stratégique;
- Capacité d'innover et de préparer de nouveaux concepts et projets;
- Capacités à établir de bonnes relations interpersonnelles;
- Capacité à intervenir avec la clientèle en employabilité;
- Habileté à négocier avec les bailleurs de fonds;
- Habileté à soutenir les équipes de travail;
- Habileté à intervenir dans un environnement changeant.

Conditions salariales :

La rémunération et les avantages sociaux sont conformes aux politiques établies par les deux conseils d'administration.

Candidatures :

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur offre de service accompagnée de leur curriculum vitae, au plus tard le 9 septembre 2005 au :

Comité de sélection - CJEM et CRESH
a/s : Marie-Élaine Morin
3000, avenue Boullé
Saint-Hyacinthe QC J2S 1H9
Courriel : memorin@cegepsth.qc.ca

N.B.: Seul les candidats retenus recevront un accusé de réception.

LES SERVICES KELLY

Kelly a besoin d'un coup de main pour le montage d'un nouveau magasin à grande surface situé dans la région de Granby.

Nous recherchons temporairement
15 personnes
en bonne forme physique

Faites parvenir votre c.v. au :

155, rue St-Jacques
bureau 301

Granby QC J2G 9A7

Tél.: (450) 378-6371

Télex: (450) 378-2232

ks7841@kellyservices.com



Nous sommes présentement à la recherche d'un(e) :

CONSEILLER(ÈRE) EN SERVICE

Expériences requises :

- Minimum 2 ans d'expérience dans une concession automobile
- Bilinguisme écrit et parlé un atout
- Connaissance de Reynolds & Reynolds

Poste permanent à temps plein
Salaire selon compétences

Nous recherchons une personne motivée qui a l'esprit d'équipe et la satisfaction des clients à coeur.

Faites parvenir votre CV
à l'attention de :

M. Sébastien Sémont
par télécopieur au : (450) 378-1478
par courriel : service@estrie.toyota.ca
ou appelez au
(450) 777-2212, poste 242
pour prendre rendez-vous pour une entrevue



Avisur technique (homme de comptoir)

- Connaissances mécaniques
- Expérience dans la vente de pneus
- Polyvalence
- Salaire compétitif
- Assurance groupe
- Temps plein

Faire parvenir votre c.v. par la poste ou l'apporter en personne

Pneus Granby
14 Robinson Sud
Granby (Québec) J2G 7K8
Tél. 378-4622
Poste disponible immédiatement

**Vous avez besoin
d'information
concernant votre
abonnement ?**

**Vous voulez nous
signaler
un problème ?**

N'hésitez surtout pas à communiquer
avec notre service à la clientèle
au 375-4555

afin que nous puissions répondre à
vos besoins et résoudre tout problème,
le plus rapidement possible !

Nos préposées répondront
à toutes vos questions
de 7 h à 16 h 30,
du lundi au vendredi
et le samedi de 7 h à 10 h

*Vous servir est un plaisir qui
se renouvelle **au quotidien** !*

**À La Voix de l'Est
bien vous
servir,
notre priorité !**

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

306505V

ACTUALITÉS

**L'artificier du Hamas jure
de détruire Israël**

GAZA, BANDE DE GAZA (AP)

ENCAN

POUR

M. ROBERT CHOQUETTE

Salle de réception Les Faisances du Roi
le samedi 3 septembre 2005 à 11 h
au 314 Haut-Corbin, à Saint-Damase

**SERA VENDU ÉQUIPEMENT ET VAISSELLE POUR
250 PERSONNES, TELS QUE :** 2 poêles au propane
6 et 10 ronds avec four; plaque 3 feux; grille à steak
Garland 36 po; coupe-viande Tolédo; hotte avec CO₂;
mélangeur ALFA; lave-vaisselle Hobart; machine à
glace Manitowac série 200; congélateur 17 pi cu
chambre froide; 2 tables chaudes 12 pi; 2 comptoirs
réfrigérés 5 portes; chariot; comptoir et évier en acier
inoxydable; cafetières; vaisselle; ustensiles; plats;
nappes; verres; chaudrons; réchauds; bols à mélanger;
système d'éclairage; chaîne stéréo Geméni;
colonne DAS; environ 300 chaises empilables; environ
100 bancs de comptoir; environ 50 tables pliantes,
rondes et carrées; caisse enregistreuse; différents
contenants; 2 chaufferettes au propane 60 000 BTU;
1 chaufferette au propane 90 000 BTU; colonne
décorative et plusieurs autres articles trop
longs à énumérer.

CAUSE : FERMETURE, SALLE VENDUE

CONDITION : argent comptant

Cantine sur place.

ENCAN À L'INTÉRIEUR.

Bienvenue à tous !

ENCANS MAURICE RAINVILLE INC.

Disponible pour tous genres d'encans

22 ans d'expérience

(450) 796-2179

SANS FRAIS : 1-866-796-2179

7810, boul. Laframboise, St-Hyacinthe

ALÉSIE

Un homme masqué s'identifiant comme Mohammed Deif, le fugitif et artificier numéro un du Hamas, a salué hier le retrait de Gaza comme une victoire des groupes armés et a juré d'éliminer Israël, dans son premier communiqué sur vidéo depuis son entrée dans la clandestinité, il y a plus de dix ans.

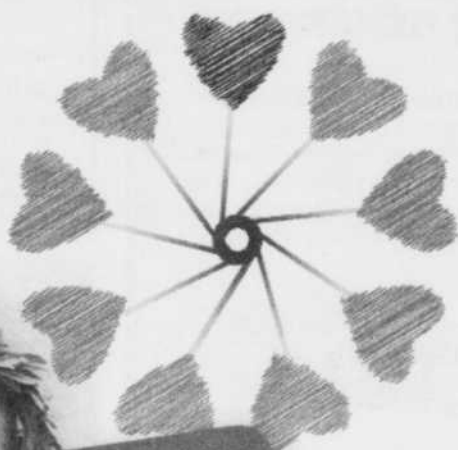
Le commandant de l'aile militaire du Hamas a rendu hommage aux centaines de combattants palestiniens morts dans des attaques contre Israël, qu'il promet de poursuivre jusqu'à l'éradication de l'État hébreu, et salué le retrait israélien de la Bande de Gaza comme une victoire de la résistance armée palestinienne, dans une cassette transmise à l'Associated Press par le Hamas.

«Aujourd'hui, vous quittez Gaza dans la honte», déclare Mohammed Deif en s'adressant à Israël. «Aujourd'hui vous quittez l'enfer. Mais nous vous promettons que demain c'est la Palestine entière qui sera l'enfer pour vous, si Dieu le veut», ajoute le fugitif le plus recherché par l'État hébreu.

«Nous n'aurons pas d'hésitation ou de repos tant que nous n'aurons pas libéré totalement notre terre sacrée», a ajouté le leader en fuite.

Mohammed Deif rejette également les appels au désarmement lancés aux groupes armés par le premier ministre palestinien Mahmoud Abbas, une fois que le retrait sera accompli, tout en appelant au dialogue.

Au bénéfice de l'Hôpital **BROME-MISSISQUOI-PERKINS**



**VÉLOTHON
BMP 2005**

9^e ÉDITION

Randonnée à vélo **Dimanche 11 septembre 2005**

Circuit de 20 km et 60 km

Plusieurs prix à gagner!

information & inscription

www.fondationbmp.ca

Hôpital BMP : (450) 266-5502

Formulaires disponibles chez la plupart des commerçants



**JE
pédale
pour la
SANTÉ**
Bike For
Your Health

André Beaudoin

Président d'honneur

Triple médaillé des Jeux paralympiques d'Athènes

UNIPRIX

Le Guide

l'Avenir
DES RIVIÈRES

La Voix de l'Est

RECORD

3M

D2

Communication Marketing

305074V

Irak: Washington pousse les chiites à des concessions

Qassim Abdul-Zahra

BAGDAD (AP)

À prendre ou à laisser? Les négociateurs chiites ont fait hier une proposition de compromis constitutionnel aux sunnites, présentée comme la dernière. Et ce, alors que le président américain George W. Bush a pris personnellement son téléphone pour exhorter les chiites à céder du terrain et permettre de sortir de l'impasse actuelle.

Ces concessions portent sur les questions épineuses du fédéralisme et de l'exclusion des anciens membres du Baas de la vie publique, a expliqué le responsable chiite Abbas al-Bayati. «Nous ne pouvons pas faire plus», a-t-il ajouté, précisant que son camp attendait désormais la réponse des sunnites.

Les chiites suggèrent que ce soit au futur Parlement, issu du scrutin de décembre prochain, de voter une loi d'application des mécanismes du fédéralisme, a-t-il expliqué, sans plus de précisions.

Les sunnites voulaient que la question de la transformation de l'Irak en État fédéral soit reporté à après le scrutin de décembre.

Le parlement intérimaire actuel, issu des élections du 30 janvier boycottées par les sunnites, est dominé par les chiites et les Kurdes, communautés victimes de la répression sous l'ancien régime.

Mais un des négociateurs sunnites, Sadoun Zubaydi, semblait déjà douter: demandant à voir la proposition chiite affinée avant de se prononcer. Il jugeait d'ores et déjà que, s'il s'agit uniquement de concessions sur le mécanisme et non pas sur le principe même, elle serait rejetée.

Quant au dossier du Baas, le parti de Saddam Hussein, majoritairement composé de sunnites, il reviendrait aussi au futur Parlement de fixer le calendrier de travail de la commission nationale pour la débaasification.

À Washington, George W. Bush a besoin de prouver à des Américains de

plus en plus sceptiques sur le rôle de leur pays en Irak que des progrès y sont faits et que la guerre n'a pas été la porte ouverte au chaos. Il a donc mis son poids dans la balance en téléphonant jeudi au dirigeant chiite Abdul-Aziz al-Hakim, patron de l'Alliance chiite qui a rafilé la majorité des sièges au Parlement, pour l'exhorter au «consensus».

L'ambassadeur américain Zalmay Khalilzad a lui contacté les autorités religieuses chiites, y compris le chef spirituel de la communauté, le très influent Grand Ayatollah Ali al-Sistani, pour qu'ils apportent leur aide.

Mais la question du fédéralisme est complexe, certaines personnalités sunnites étant plus extrémistes sur le sujet que les négociateurs de leur propre camp. Certains religieux sunnites dénoncent également une trop grande laïcité du projet de loi fondamentale, qualifiée de «Constitution d'infidèles».

Fatigués de palabrer après déjà trois reports de la date-butoir pour la mise au point du texte constitutionnel, les chiites avaient constaté que les négociations étaient bloquées, et que les électeurs irakiens, qui doivent se prononcer le 15 octobre par référendum, devraient être appelés à voter sur le projet tel qu'il a été présenté au Parlement lundi, et approuvé par les chiites et les Kurdes.

Mais passer outre l'avis des sunnites risquerait de mécontenter encore plus cette minorité, favorisée sous le régime centralisé de Saddam et actuellement aux commandes de l'insurrection, et que Washington veut voir rejoindre le processus politique.

Du coup, après l'appel de Bush, le président du Parlement Hajim al-Hassani a annoncé qu'une nouvelle tentative d'atteindre un accord allait avoir lieu avant le nouvel ultimatum de hier soir à minuit.

Ce sont Al-Sistani et les chiites qui ont insisté auprès des Américains pour que tout ce processus constitutionnel ait lieu, exigeant de passer par un scrutin populaire, alors que Washington voulait se contenter d'experts juridiques et aller plus vite.



Charles a 30 crises par jour
La recherche peut l'aider

ÉPILEPSIE
CANADA
1 877 734-0873

www.epilepsy.ca

Bâtir demain ensemble!

L'ACTION BÉNÉVOLE,
UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.

27 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 27 AOÛT 2005



DEVENEZ UN PRO DE LA RÉCUPÉRATION ET DU RECYCLAGE!

Vous cherchez un emploi stable ?
Vous avez terminé votre 3^e secondaire ?
Vous avez encore envie d'apprendre ?

VALORISTE.
un nouveau programme de formation,
offert aux femmes et aux hommes de tous âges.



**NOUVEAU PROGRAMME DE FORMATION
VALORISTE
MON MÉTIER POUR L'AVENIR!**

Un emploi permanent de qualité
Utile pour ma communauté
Bon pour ma planète

**RENCONTRES
D'INFORMATION
2005**

**MARDI, 30 AOÛT
MERCREDI, 7 SEPTEMBRE
MARDI, 13 SEPTEMBRE**
De 10 h à midi

Centre local d'emploi (CLE)
de Saint-Hyacinthe
3100, boul. Laframboise
Suite 107, Saint-Hyacinthe Qc

RENSEIGNEMENTS :
450 771-6111
1 866 442-7772
1 866 259-7714

La formation de valoriste est offerte en collaboration avec Emploi-Québec. Pour y être admissible, vous devez répondre à l'un des critères suivants et avoir obtenu préalablement l'autorisation d'une agente ou d'un agent d'aide à l'emploi d'Emploi-Québec avant de débiter la formation:

- Être prestataire de l'assurance-emploi ou l'avoir été au cours des 3 dernières années ou au cours des 5 dernières années pour des prestations de maternité ou parentales;
- Être prestataire de l'assistance-emploi;
- Être sans soutien public du revenu.

Avec la participation financière de
Emploi Québec



SO LD E S 2005

Quantité limitée



TRACTION INTÉGRALE

FORESTER • IMPREZA • OUTBACK • LEGACY
Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Subaru.

CONCEPT GRANBY AUTOMOBILE

144 Denison Est, Granby, 372-2007
Vente, pièces et service

Traction intégrale

SUBARU

PONTIAC WAVE

SÉCURITÉ 5 ÉTOILES ★★★★★

Moteur 1,6L 4 cyl. à DACT de 103 HP • Habitacle pour 5 occupants • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable • Direction et freins assistés • Chauffe-moteur • Roues de 14 po • Phares antibrouillard • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

178 \$/mois*
0 \$
de comptant

Terme de 60 mois à la location.
0 \$ dépôt de sécurité.
Préparation et transport de 960 \$ inclus.

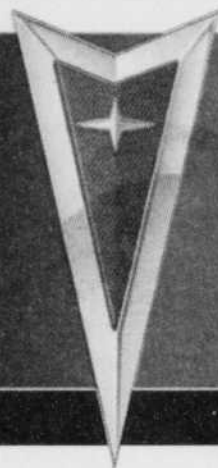


PONTIAC PURSUIT

PLUS D'ÉQUIPEMENT DE SÉRIE QUE LA CIVIC ET LA MAZDA3*
Moteur 2,2L 4 cyl. ECOTEC à DACT de 145 HP • Banquette arrière divisée 60/40 rabattable • Lecteur CD • Colonne de direction inclinable • Siège du conducteur ajustable en hauteur • Phares à halogène • Roues de 15 po • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

199 \$/mois*
0 \$
de comptant

Terme de 48 mois à la location.
0 \$ dépôt de sécurité.
Préparation et transport de 950 \$ inclus.



LA
GRANDE
LIQUIDATION 



LES NOUVELLES PONTIAC VOUS SONT OFFERTES AU PRIX DES EMPLOYÉS GM.



PONTIAC G6

CHOIX DES CHRONIQUEURS¹ LE MONDE DE L'AUTO 2005

Moteur 3,5L V6 à ISC de 200 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Rétroviseurs, glaces et ouvre-coffre à commandes électriques • Télédévrouillage • Régulateur de vitesse • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable • Lecteur CD • Roues de 16 po • Phares antibrouillard

299 \$/mois*
0 \$
de comptant

ou **0 %**
Financement à l'achat²

Terme de 48 mois à la location. 0 \$ dépôt de sécurité.
Préparation et transport de 1 000 \$ inclus.



PONTIAC MONTANA SV6

« L'ASPECT D'UN VUS ET LA COMMODITÉ D'UNE MINIFOURGONNETTE »
Système de communication et d'assistance OnStar** • Moteur V6 3,5L à ISC de 200 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Freins ABS à disque aux 4 roues • Lecteur CD et MP3 • Télédévrouillage, glaces avant/de custodes arrière et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Climatisation • Roues de 16 po • Glaces arrière teintées foncées • Tapis protecteurs avant et arrière • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

328 \$/mois*
0 \$
de comptant

Terme de 48 mois à la location.
0 \$ dépôt de sécurité.
Préparation et transport de 1 120 \$ inclus.

PONTIAC  LA PASSION DE CONDUIRE
gmcanada.com



L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2005 Wave (2D48-R7A), Pursuit (2A48-R7A), G6 (2ZC69-R7C) et Montana SV6 (2U1416-R7D). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et droits de la livraison. *Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des E.-U. sur un modèle 2004. **A la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (Wave, 60 mois). Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12¢ du km après 80 000 km (Wave), 100 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. *Selon l'information disponible sur les modèles concurrents au moment de la publication. Comparaison basée sur les données Civic DX et Mazda3 GX. **Ne s'applique pas à la Corvette 2005 et aux camions poids moyen. S'applique aux nouveaux véhicules GM 2005 en inventaire qui seront livrés le ou avant le 31 août 2005. *Taux de financement à l'achat de 0% pour un terme allant jusqu'à 48 mois sur approbation de crédit de GMAC. **Incluant un abonnement d'un an gratuit au plan Scan et sauvegarde. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et les modalités liés au système OnStar, appelez au 1 800 867-8277, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstar.ca. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, de primes aux étudiants (sauf Montana SV6) et de GM Mobile. Une quantité limitée de modèles 2005 est offerte. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com

UN AUTOMNE TRÈS COLORÉ au **104,9**
 et plus que jamais
MAXIMUM MUSIQUE ...

... MAXIMUM HITS

30 ANS
de Hits
105
 GARANTIE CFXM - FM 104,9
 WWW.M105.CA

29 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 27 AOÛT 2005

L'ÉQUIPE QUI VOUS ANIME DU LUNDI AU VENDREDI



Coq Matin

Jean Moreau
 Michael Rancourt
 Dominique Dion

6 h à 9 h du lundi au vendredi
 Trois coqs.....Mille et une voix!
 L'équipe No 1 des émissions matinales



Émotions Hits

Martine Girouard
 9 h à 12 h du lundi au vendredi
 L'indispensable au travail...
 Votre sourire quotidien!



Collection Classique

Claude Gravel
 13 h à 15 h 30 du lundi au vendredi
 L'émission qui carbure aux plus
 grands hits...
 Venez faire le plein!



L'heure de pointe

Marie-Ève Dupré
 Gilles Dion
 Philippe Langlois



15 h 30 à 18 h du lundi au vendredi
 Les incontournables pour le retour
 à la maison...
 Plaisir assuré, sourire garanti!



Matin week-end

Jean-Philippe Éthier
 7 h à 10 h samedi et dimanche
 Prenez le temps de prendre
 votre temps.... Un mimosa musical pour
 inspirer votre week-end!



La Vague '70

Gilles Dion
 10 h à 12 h samedi et dimanche
 Sortez vos chemises bouffantes,
 les boules miroir et vos jeans serrés...
 Ouvrez toutes grandes vos oreilles
 pour les plus grands succès des années '70!



Palmarès M-105

Claude Gravel
 13 h à 15 h tous les samedis
 Les plus grands hits de l'heure.....
 Les chansons les plus demandées
 sur nos ondes!



Méli-Mélo

Mélissa Dion-Deslandes
 13 h à 15 h tous les dimanches
 Pour savoir quoi faire de son
 week-end....
au prix de la meilleure musique!



Les plus grands hits garantis

Lee Patterson
 15 h à 18 h samedi et dimanche
 Votre passeport pour accéder
 aux plus grands hits des 30 dernières années....



LES WEEKS-ENDS, LE 104,9 VOUS OFFRE QUE LA MEILLEURE MUSIQUE... C'EST GARANTI!!!

30 ANS
de Hits
105
 WWW.M105.CA

MAXIMUM
MUSIQUE ...
... MAXIMUM HITS

307102V

27

27

27

La Voix de l'Est

Au cœur de l'information régionale
76, rue Duffern
Granby (Québec), J2G 9L4
Journal du matin fondé en 1935
et quotidien depuis 1945

Opinion

Président et éditeur: Jacques Pronovost
Directeur de l'information: François Beaudoin
Éditorialiste: Benoit Lapierre

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)

Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
Les Journaux Trans-Canada (1996) inc. dont le siège social est sis
au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec), H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers de La Tribune, une division de
Les Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec), J1K 2X8.

Les MRC et les élections

Dans l'organisation démocratique du Québec, les municipalités régionales de comté, mieux connues sous l'abréviation «MRC», sont un bel exemple de régime à deux vitesses. Pourquoi? Parce que les préfets qu'on place à la tête de ces gouvernements régionaux peuvent être choisis de deux façons qui sont bien différentes l'une de l'autre.



Benoit
Lapierre

Éditorial

blapierre@lavoixdelest.qc.ca

Actuellement, dans 78 des 86 MRC qui tapissent le territoire québécois, le préfet est un maire qui a été élu pour deux ans par les autres maires qui siègent avec lui à la MRC à titre de conseillers. Mais dans les huit autres MRC — la plus près de chez nous dans ce groupe est celle du Haut-Saint-François —, le préfet est élu au suffrage universel pour quatre ans: il est donc désigné par tous les électeurs de toutes les municipalités qui composent la MRC.

La possibilité d'élire le préfet au suffrage universel — sauf dans les 10 MRC situées sur le territoire de la Communauté métropolitaine de Montréal — est une innovation qui a été apportée dans la loi en 2001, mais dont bien peu de MRC se sont prévaluées à ce jour, comme on vient de le voir. Il y a de bonnes raisons à cela: pour qu'une MRC passe au mode du scrutin général pour

le choix du préfet, il faut que les maires y consentent et adoptent un règlement en conséquence. En faisant ce choix, les maires s'obligent à un sacrifice car dans une MRC qui a opté pour l'élection du préfet au suffrage universel, les maires deviennent inéligibles à la préfecture...

Voilà qui illustre l'une des nombreuses ambiguïtés qu'on retrouve dans la législation actuelle encadrant les MRC. Comment la plupart des MRC peuvent-elles avoir comme préfet un maire qui, selon l'autre recette électorale enchâssée dans la même loi, devient inhabile à exercer cette charge? Pourquoi ce choix entre deux options? Ne serait-il pas plus simple, plus clair et infiniment plus démocratique que tous les préfets soient élus au suffrage universel, en même temps que les maires? Le fait qu'à compter de novembre 2005, les élections municipales se tiendront partout simultanément facilite grandement la transition. Si on souhaite étendre le processus démocratique aux MRC, il n'y a rien de plus simple et de plus économique que de tenir l'élection du préfet le jour des élections municipales. C'est ce qui se passera d'ailleurs le 6 novembre dans les huit MRC où les préfets sont élus au suffrage universel. Ailleurs, c'est trop tard pour les élections de novembre prochain: les MRC qui songeaient au suffrage universel pour le préfet devaient se décider avant le 1^{er} août. La mesure incitative mise de l'avant par la ministre des Affaires municipales, Nathalie Normandeau, n'a malheureusement pas porté fruit. Québec proposait aux MRC qui opteraient pour le suffrage universel de défrayer les deux-tiers du salaire du préfet durant trois ans et le tiers à la quatrième année, jusqu'à

concurrence de 40 000 \$ par année; en outre, le gouvernement aurait assumé les dépenses reliées à la première élection du préfet au suffrage universel jusqu'à un maximum de 100 000 \$...

Mais il y a lieu de relancer le débat sur cette question, comme le fait ces jours-ci, le président fondateur de Solidarité rurale du Québec, Jacques Proulx, un partisan du suffrage universel pour l'élection du préfet. Son premier argument, c'est que la MRC constitue en elle-même un gouvernement très proche du citoyen puisqu'il traite de questions qui le concerne directement. Dans les faits, le citoyen se sent bien loin de cette structure administrative; nul doute que s'il avait à choisir le préfet, il s'intéresserait davantage à la question régionale.

Dans l'état actuel des choses, les élections municipales ne donnent lieu à aucun échange d'idées sur l'avenir de la région et la mission de la MRC. On élit des maires qui vont siéger là-bas, un point c'est tout. Ensuite, ces maires se choisissent un préfet à la bonne franquette, avec tout ce que cela peut comporter de tractations, de jeux de coulisses, de retours d'ascenseur... Il est certainement souhaitable que le préfet soit choisi par l'électorat régional parmi des candidats libres qui ne porteraient pas, en plus, le chapeau de candidat à la mairie de leur municipalité.

Un préfet légitimement élu par la population, capable de faire valoir ses idées sur les enjeux régionaux et qui pourrait leur consacrer bien plus de temps qu'un maire et préfet, voilà ce qu'il faudrait. Même si les maires sont d'avis contraire, ils pourraient au moins profiter du scrutin du 6 novembre pour consulter leur population sur la question.

La Voix des lecteurs

Télécopieur: 777-4865 • courriel: redaction@lavoixdelest.qc.ca

Assez, c'est assez!

Mythes et réalités sur les secteurs publics et parapublics et ses négociations avec le gouvernement Charest.

J'ai décidé d'écrire cette lettre par écoeurement d'entendre et de lire que le gouvernement Charest n'a pas d'argent pour payer plus ses employé(e)s et que nous avons des conditions de travail avantageuses (salaire, avantages sociaux, etc...); aussi, que beaucoup de journalistes de la presse parlée et écrite reprennent le discours gouvernemental actuel comme si c'était une vérité absolue.

Au sujet de nos conditions de travail, je ferai remarquer que le salaire des employé(e)s des secteurs publics et parapublics est d'environ 15% inférieur à celui du privé; nous payons plus cher nos primes d'assurances collectives que dans le privé car le pourcentage payé par l'employeur est de beaucoup inférieur à celui qui est payé par l'entreprise privée pour les mêmes couvertures d'assurances; au moins 40% des employé(e)s n'ont pas la sécurité d'emploi car ils sont temporaires.

D'autre part, quand le gouvernement répète qu'il n'a pas les moyens financiers pour payer plus de 12,6% pour 6 ans en incluant l'équité salariale, la vérité est bien différente: c'est toujours plus facile de «taper sur le même clou» — employé(e)s des secteurs publics et parapublics — que de considérer beaucoup d'autres avenues qui feraient économiser plusieurs milliards de dollars annuellement; en voici quelques-unes: les paradis fiscaux et les abris fiscaux;

plusieurs compagnies et personnes bien nanties financièrement pratiquent allégrement l'évitement et/ou l'évasion fiscales; à ce sujet le livre de M^{me} Brigitte Alepin, comptable agréée et fiscaliste est très éclairant: «Ces riches qui ne paient pas d'impôts». Éditions du Méridien; plusieurs milliards de dollars peuvent être ainsi récupérés avec de meilleurs contrôles fiscaux et des amendements aux articles 7 et 8 de la Charte des droits et libertés (lesquels articles sont souvent invoqués par des «voleurs» pour ne pas rembourser les sommes colossales qu'ils doivent aux gouvernements); alors, pourquoi la presse n'en parle-t-elle presque jamais? Et pourquoi le gouvernement, qui se prétend au service de tous les citoyens, n'en fait-il pas une de ses priorités? Peut-être ne veut-il pas mordre la main qui le nourrit...

Le Québec donne en subventions trois milliards de plus aux entreprises que l'Ontario ne le fait pour les siens! La diminution des transferts fédéraux aux provinces (le fédéral a pelleté son déficit aux provinces): au moins 2 milliards annuellement. L'ingérence du fédéral dans des domaines de compétence provinciale avec ses dédoublements inutiles et son gaspillage éhonté des fonds publics: au moins un milliard. Les cotisations maximales aux REER sont d'au moins 74 000 \$/an. Qui peut mettre un tel montant annuellement dans un REER? Seulement les mieux nantis financièrement; en baissant le montant maximum à 10 000 \$ par an, on économiserait des centaines

Paul Masse lorgne le poste de préfet de la Haute-Yamaska...



Paul Masse

de millions de dollars.

La fraude dans l'aide sociale: beaucoup d'emplois ne sont jamais comblés: les mêmes offres d'emploi reviennent à chaque semaine dans les rubriques sur l'emploi dans les journaux; on devrait trouver un emploi et couper les chèques de ceux qui sont aptes à travailler et donner une partie de cet argent à la grande majorité d'assistés sociaux qui sont vraiment démunis (malades, monoparentales...); néanmoins, il y a encore une économie d'au

moins un milliard de dollars.

Responsabiliser la population à avoir une meilleure alimentation, à augmenter ses activités physiques, etc. (...) J'ai donc des économies d'au moins 7 milliards de dollars plus les économies d'hospitalisation si les gens se responsabilisent plus. Et pour terminer, l'offre du gouvernement Charest de 12,6% pour 6 ans n'est même pas une indexation au coût de la vie. Et il veut inclure l'équité salariale là-dedans: c'est absurde! Les politiciens criaient

haut et fort à l'injustice si ces offres s'appliquaient à eux-mêmes. Le gouvernement Charest n'est au service ni des plus démunis, ni de la classe moyenne; en vérité, il n'est qu'une marionnette dans les mains du conseil du patronat.

Jean Mongeau,
physiothérapeute
Granby

Les loisirs à Dunham

Je suis résidant de la ville de Dunham. Cette dernière a conclu une entente intermunicipale avec la Ville de Cowansville pour que ses citoyens puissent avoir le droit d'utiliser la piscine et l'aréna au tarif offert aux résidents de Cowansville. D'autres municipalités ont conclu la même entente pour ces mêmes services: Sutton, Frelighsburg, Brigham, East-Farnham, Bromont, entre autres.

Les résidents de ces municipalités doivent présenter une preuve de résidence pour pouvoir s'abonner aux différents services couverts par ces ententes. Ces preuves de résidence sont gratuites pour toutes ces municipalités, sauf deux: Dunham et Sutton. Cette dernière offre à ses résidents un abonnement de loisir au montant de 25\$, selon les informations que l'on m'y a fourni.

Dunham, de son côté, a choisi de taxer les gens qui souhaitent se met-

tre en forme avec un abonnement de loisir qui est obligatoire et qui est offert à la modique somme de 250\$; oui, j'ai bien écrit deux cent cinquante dollars.

J'ai demandé au candidat à la mairie, Marcel Poirier, s'il avait l'intention de réduire le prix de cet abonnement pour le rendre plus abordable et son intention est de ne rien changer.

Beaucoup de mes amis concitoyens de Dunham ont choisi de ne pas s'inscrire ou pire, de ne pas inscrire leurs enfants à des activités offertes à Cowansville et que Dunham n'offre pas, comme la boxe, la natation, le patin artistique.

On se plaint de l'obésité des enfants d'aujourd'hui. À s'obstiner à vouloir taxer les citoyens de Dunham de la sorte qu'on ne soit pas surpris du résultat. Encore plus drôle est le fait que les autorités de Dunham ne comprennent pas qu'ils ne font pas leurs frais

dans cette entente. Je connais une compagnie de saucisse qui pourrait leur expliquer le principe «moins c'est cher, plus les gens en achètent».

Mais au juste, pourquoi avons nous élu ces conseillers municipaux? Chers concitoyens des municipalités autres que Dunham, je vous envie et je tiens à informer les gens qui souhaitent s'établir à Dunham qu'il est préférable d'avoir de l'argent car «à Dunham, la bonne forme, ça se paie».

Un conseiller municipal a déjà répondu à une citoyenne qui avait exprimé son insatisfaction «si vous n'êtes pas contente madame, vous n'avez qu'à déménager». Belle attitude. (...)

On se verra aux élections cet automne, messieurs les conseillers municipaux de Dunham.

Alain Tanguay,
Dunham

Hommage à notre curé Réal Lavoie

Le 14 août 2005 a eu lieu une grande fête sous le chapiteau à Bromont: les retrouvailles des anciens de West Shefford et de Bromont. Ce fut très agréable de voir ce beau monde se rencontrer pour fraterniser et se rappeler de beaux souvenirs de l'endroit où ils sont nés.

Ils sont fidèles à chaque année. Le chapiteau est comme notre belle église, c'est un lieu de rassemblement presque toute l'année. Après la messe de 10h, c'était l'épluchette de blé d'Inde et le pique-nique. Il y avait de la musique pour ceux qui voulaient se dégourdir les jambes. Notre Gaétan Gince s'est fait un plaisir de divertir les gens sur le plancher de danse. Bravo Gaétan de toujours être là, tu le mérites bien. Les bénévoles s'en donnaient à coeur joie d'éplucher le

mais en se racontant des histoires salées. C'est un grand plaisir de participer à ces fêtes, ça ressemble aux rassemblements passés avec nos parents, ça rappelle de beaux souvenirs. Merci à notre curé, Réal Lavoie, malgré son horaire chargé, il trouve le temps de nous donner du plaisir à plusieurs occasions. Les gens te souhaitent longue vie à Bromont car ils t'aiment beaucoup et aiment se retrouver à la messe comme aux fêtes. Je parle au nom de plusieurs gens heureux.

Mille mercis Réal.

Réjeanne Lessard,
Granby

Hôte de la Yamaska, mon amour de passage

Depuis plus de vingt ans que je me suis déposée, Dans cette belle région où l'amour m'a retenue. À force de l'explorer, j'ai appris à la déchiffrer. Sous plusieurs de ses aspects, ses recoins et avenues. J'ai arpenté ses rares vieilles dernières forêts, Ses charmantes montagnes millénaires si variées, Dans leur biodiversité, sans oublier ses étendues d'eau, Des rares marais indemnes aux lacs, naturels ou pas, Des petits ruisseaux à notre chère pauvre rivière Yamaska.

Un paradoxe parmi tant d'autres en Amérique, Fait que se côtoient de tout près, étrange voisinage. Un des plus grands incubateurs d'oiseaux sauvages du continent, Le CINLB, qu'il faut absolument préserver et juste à côté, Un des cours d'eau les plus souillés de toute la Montérégie, j'ai nommé: Notre Yamaska, hélas, gravement altérée par notre frénésie du rendement. Qui charrie les résultats dérivés de nos débordements, Car saturée de métaux lourds, d'algues toxiques et de bancs de poissons morts. Par nos défauts d'indifférence et manques d'initiatives préventives, Résultant des déchets phosphatés issus de l'agriculture intensive, Sans oublier ceux, encore pire, des grosses industries aux égouts si peu contrôlés...

Même les produits inorganiques sortis de nos propres foyers, Ceux de nos toilettes trop aseptisées, aux produits pour du linge plus blanc et trop parfumé, Incapables de neutraliser les cosmétiques et détergents chimiques ni même les médicaments, Qui se retrouvent inévitablement dans l'eau qu'il va falloir filtrer à gros frais, Dans nos usines d'épuration, à coup d'autre eau chlorée et d'électricité, À cause des produits du cercle vicieux de notre démesure de consommation irréflective, Tous ceux-là sont inévitablement dilués dans nos cours d'eau dociles, Qui charrient en passant, tout simplement ce qu'on y a mis.

Pourtant, elle est toujours belle, notre rivière par endroits, Mais bien moins qu'elle l'a jadis été, il y a trente ans encore, on s'y baignait,

Comme toute notre région, auparavant si variée, si vivante, si verdoyante. À nous de la protéger mieux, de la préserver et de la nettoyer, Berge après berge, rive après rive, par des initiatives durables et vivifiantes, Et d'en minimiser les irritants, en commençant par protéger les marais et les étangs, Sources et poumons assainissants, de reverdir ses berges avec des arbres dépolluants,

Même à Granby, où elle n'est pas assez mise en valeur, Comme par des sentiers plus agréables pour les promeneurs, Avides de fraîcheur accessible par nos étés de plus en plus torrides, Alors que si on la laissait tranquille, d'elle-même elle semerait sur ses bords, de nombreuses plantes à fleurs, Et elle pourrait même, si elle était assainie, nous fournir de bonnes protéines. Par ses poissons, pas juste ensemencés pour un concours transitoire.

Utopie que tout ceci, mais il faut toujours rêver, dit le poète, Sinon comment nourrir l'espoir d'un univers meilleur? Comment rouvrir des voies prometteuses pour notre survie et encore plus, celle de nos petits et des leurs? À chacun de nous d'agir, car la Yamaska, comme tous les courants signifiants, nous dit: «Ce sont les petits ruisseaux qui font les grandes rivières». Et n'oubliez pas, que comme les cours d'eau, nous ne sommes que de passage, Et totalement responsables de ce que nous laissons comme traces!

Anny Schneider, herboriste écologiste utopiste, Shefford

NB: Pour en savoir plus sur l'état de l'eau dans le Sud du Québec, regardez le formidable documentaire de l'ONE: *La loi de l'eau* par Robert Monderie, aussi coauteur de *L'Erreur Boréale*.

Sylvie Blais
Maître coloriste
styliste
visagiste



Venez me rencontrer pour une métamorphose

Culture Alternative
54, rue Foch, Granby 378-2515

FINANCIÈRE **WELLS FARGO**

Profitez de la valeur nette de votre maison pour satisfaire vos besoins financiers

- Avances pouvant aller jusqu'à 100 % de la valeur de votre habitation
- Versements mensuels abordables

Téléphonez-nous dès aujourd'hui!
184, rue Principale, Granby
(450) 372-4824


*Sous réserve de l'approbation du crédit.

La Société financière Wells Fargo Canada est associée à Wells Fargo & Company, une entreprise qui n'est pas régie au Canada comme une institution financière, une société de portefeuille bancaire ou une société de portefeuille d'assurances.

307038V

Ranch de la Bergère

- Un agneau de la ferme pour une nourriture saine! -



GRANDE VENTE
Agneau du Québec

15% de rabais du prix de la ferme

- Gigot
- Haché
- Cubes nature
- Steak
- Cubes à la grecque
- Côtelettes
- Six variétés d'excellentes saucisses

Le TOUT jusqu'à épuisement des stocks

Plusieurs délicieuses recettes disponibles!

Brigitte : 539-1771

304988V

TRouPE ET ÉCOLE DE DANSE

SESSION AUTOMNE
débutant le 12 septembre

SPECTACLE AU PALACE
les 25 et 27 mai 2006

Inscriptions dès maintenant!


- Break • Hip hop • Funk
- Jazz • Latino-jazz
- Danse latine en couple

40% DE RABAIS pour une 2^e personne d'une même famille ou pour un 2^e cours

À partir de 3 ans, Ados, Adultes

Une revue musicale à ne pas manquer: **MYTHOS** le 27 août au **Palace de Granby**

Visitez notre site
www.revuemusicalemythos.com
www.troupeetecolededanseduo.com



94, rue Irwin, Granby 378-5714

307394V



Robert Leblond

Au sud de la 10...



Une étudiante d'Ange-Gardien reçoit une bourse Tim Horton

Cette année, la chaîne Tim Horton est très fière d'avoir lancé son nouveau programme des bourses d'études visant à récompenser les employés des restaurants, ou leurs enfants et petits-enfants, qui sont dans leur année de fin d'études et ont fait preuve de leur engagement envers leur communauté par l'entremise du bénévolat. Ce programme a obtenu un grand succès puisque 220 bourses d'études seront décernées à travers le Canada et aux É.-U. pour un montant total de 220 000\$. Claude Dionne, propriétaire du Tim Horton remet ici le chèque à la récipiendaire Jenny Lee Robitaille.



Trous d'un coup à Farnham

Le directeur général du golf de Farnham, Guy Gauvin, m'indique que deux beaux exploits ont été réussis récemment, soit les trous d'un coup de Jean-Yves Paquet, que l'on voit ci-dessus, (trou numéro 4, distance de 155 verges avec un fer 5) alors qu'il était accompagné de André Geoffrion et Yolande Létourneau ainsi que celui de Michel Émond, au trou no. 2, d'une distance de 125 verges, avec l'aide d'un cocheur d'allée, en compagnie de Jean-Marc Lachance, Renaud Boisvert et Éric Boucher. Bravo.



Festival Estival

Evelyn et George Courville étaient bien fiers de recevoir des centaines de personnes dimanche dernier au Centre gérontique Courville de Waterloo à l'occasion du Festival Estival annuel organisé par et pour la Fondation du Centre. Je vous invite à regarder l'édition du Plus le prochain week-end pour un beau reportage sur cette journée.

Éric Drouin, maître-fromager d'expérience, et Michel Therrien sont les copropriétaires de la Fromagerie Qualité Summum qui vient d'ouvrir à St-Alphonse de Granby. Ils sont bien entourés avec leur équipe formée de **Lucie Stringer**, service à la clientèle, Johanne Laplante, conseillère en fromages fins, Stéphane Drouin, fromager, Lyne Meunier, gérante, ainsi que Maude Laplante-Trudel, Stéphanie Codère et Stéphanie Fournier au service à la clientèle. On parle aussi d'un projet avec différents organismes pour aider le Club des Petits Déjeuners.

Le CLD de Brome-Missisquoi vous invite à son séminaire d'information fiscale (impôt des petites entreprises) le mercredi 17 septembre à 13h dans ses locaux. Présenté par l'Agence des douanes et du revenu du Canada, ce séminaire s'adresse à tous ceux et celles qui débutent en affaires ou bien qui songent à se lancer ou devenir travailleur autonome. Le mercredi 14 septembre suivra un séminaire d'information sur la TPS et la TVQ présenté par le ministère du Revenu du Québec. On y abordera les lois qui entourent la bonne gestion des taxes ainsi que les droits et responsabilités qui s'y rattachent. Les intéressés peuvent s'inscrire gratuitement auprès de **Sonia Picard** au 266-4928 (poste 222) ou par courriel à spicard@cldbm.qc.ca.

Le policier à la retraite et candidat dans le district 6 aux prochaines élections, **Daniel Dion** et sa charmante épouse **Nicole** souhaitent la meilleure des chances à leur neveu, mon jeune ami **Raphaël Doucet**, qui signe plusieurs



Festiv'Art de Frelighsburg, un 10^e anniversaire tout en couleurs

Pour une 10^e année consécutive, le charmant village de Frelighsburg dans les Cantons-de-l'Est accueille, sur les balcons et dans les jardins de ses villageois, 145 artistes peintres et artisans en métiers d'art. C'est une magnifique occasion pour les amateurs d'art de rencontrer les créateurs d'œuvres d'art et d'échanger avec eux. De plus, tout au long du week-end, les rues seront animées par de la danse, du théâtre, des chants et de la musique. Une quinzaine d'artistes seront également rassemblés pour peindre sous les yeux des visiteurs. Un rendez-vous avec la beauté les 3 et 4 septembre de 11 h à 18 h à Frelighsburg. Pour plus de renseignements au sujet de l'événement, consultez le www.festivart.org ou encore téléphonez au (450) 534-5308.

textes dans la section sportive de *La Voix de l'Est*, pour ses prochaines études qui le mèneront à Québec dans quelques jours.

Le fleuriste **Pierre-Michel Fontaine** aura enfin plus de temps pour respirer. Lui qui exploite deux boutiques en même temps depuis 10 ans (celles de Waterloo et Valcourt durant 5 ans et celle de Granby

depuis les 5 dernières années), il vient de vendre celle qui faisait la joie des passants, rue Principale à Granby. **Pierre-Michel** se concentrera dorénavant uniquement sur la boutique de Waterloo.

La dynamique **Pierrette Lussier** se dévoue corps et âme comme présidente d'honneur de la campagne de financement de la Société d'arthrite, section Granby.



Sur la Route des vins

Une quarantaine d'intervenants touristiques de Sutton et des Gîtes de charme de la vallée de Dunham ont voyagé sur la Route des vins à l'invitation du CLD de Brome-Missisquoi. Ils se sont baladés en carriole dans le parc d'animaux exotiques du vignoble de la Bauge où ils ont goûté aux pâtés et terrines, vin de dessert et chocolat maison. Le groupe s'est ensuite rendu au Domaine des Côtes d'Ardoise où l'œnologue, M.Cottineau, lui a fait apprécier des vins; il a dîné au Blancx Coteaux et parcouru la région jusqu'au Domaine du Ridge avant de terminer cette belle journée à l'atelier Poterie Pluriel-Singulier, où Sara Mills et Michel Viala lui ont fait découvrir un art assez spécial. Mélanie Davidson, de la Corporation de développement économique, a résumé cette journée comme un moment féérique. Même qu'on songe à en faire un événement annuel.



Nouveau magazine
100% déco créative

EN KIOSQUE
DÈS MAINTENANT!



Retrouvez
Manon LeBlanc
dans

Manon
m'inspires!

lundi 19 h 30
et mercredi 19 h à canal VIE

Les Editions
gesca

Agenda

Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les samedis et tous les dimanches. Info: 405-9321.

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église.

Cours de danse gratuit à 19h30 et soirée de danse organisée par le **Centre St-Jacques**, à 20h, au 325 Saint-Jacques, Granby. Musique: Mario Dulude.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb conseil 9842 Ste-Trinité** à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-

Dame, tous les samedis.

Club de l'âge d'or de Granby: soirée de danse tous les samedis à 20h, au local. Orchestre: Les Delta.

Club d'âge d'or Princesse: soirée de danse sociale et en ligne, à 20h, au local. Disco Boudreau. Goûter en soirée.

Soirée de danse organisée par le **Groupe amitié rencontre La Magie du Cœur**, tous les samedis à 21h, au bar de l'hôtel le Granbyen, rue Principale, Granby. Info: 372-9425, 776-7913 et 776-2157.

Club d'âge d'or de Rougemont:

soirée de danse à 20h à la Société d'agriculture. Orchestre: Les Maréances.

Club d'âge d'or de Cowansville: parties de cartes, à 19h, au 154 rue Principale.

Dimanche

Le groupe **Al-Anon Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3, Granby.

Déjeuner **Parler pour parler**, pour personnes seules, à 9h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 620 Dufferin, Granby.

Réunion des **Émotifs anonymes**, tous

les dimanches à 9h30, au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

Réunion de couple du **Groupe «s'ap-privoiser ensemble»**, tous les dimanches à 19h30, membres AA et Al-Anon, à la Maison Le Passant, 436 Horner, Granby. Info: 378-0531.

La Maison du livre de Stanbridge organise une vente de livres, tous les dimanches, de 13h à 17h, au 371 route 202, Stanbridge-Station.

Déjeuner du **Groupe amitié-ren-contre La Magie du cœur** à 10h, au

restaurant Valentine, salle arrière, 70 Principale, Granby. Info: 776-7913 ou 372-9425.

Bingo organisé par le **Regroupement des bingos**, à 13h30 et 19h, au Carrefour du bingo, 288 Bourget, Granby.

Club d'âge d'or de St-Valérien: brunch annuel de 9h30 à 13h, à la salle communautaire.

Club d'âge d'or de St-Césaire: Épluchette de blé d'Inde, à midi au centre communautaire, 1372 rue Notre-Dame à St-Césaire.

33 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 27 AOÛT 2005

Bonne fête

Joyeux anniversaire de naissance à: Julie Martel, de Ste-Brigide; Marjolaine Brais, de Dunham; Jean Meunier, de Granby; Diane Arès, de Granby; Ginette Pion, de Roxton Pond; René Thériault, de Granby; Diane Lapierre, de Granby; Valérie Daigle, de St-Joachim; Guillaume Chamberland, de Granby; Manon Poirier, de Ste-Cécile; Daniel Roy, de Roxton Pond; Claudia et Myriam Brodeur, de St-Césaire; Daniel Bessette, de Granby; Réal Bessette, de Knowlton; Marc McKelvey, de Cowansville; Paul McKelvey, de Cowansville; Robert Beaugard, de Granby; Réal Gagnon, de Foster; Jean-François Laforest, de Ste-Cécile; Fleur-Ange Grimard Gingues, de Cowansville; Ginette Pion, de Roxton Pond. Joyeux anniversaire de mariage à M. et M^{me} André Morel, de Roxton Falls; joyeux 28^e à Agathe Dion et Mario Tétreault, de Granby; joyeux 33^e à Raymond et Cécile Borduas, de St-Paul; joyeux 34^e à Denise et Francis Rioux, de Cowansville; joyeux 50^e à M. et M^{me} Paul Boileau, de Granby; joyeux


50^e à Pierrette Choinière et Gilles Charron, de Longueuil.

Dimanche

Joyeux anniversaire de naissance à: Stéphane Litjens, de Bedford; Patricia Bussièrès, de Granby; Patrick Lebeau, de Ste-Brigide; Michèle Tougas, de St-Ignace; Charlotte Boisvert, de Shefford; Denise Champigny, de Valcourt; Lucette Arès, de Granby; Réjean Arès, de Granby; Maxime Lusignan Laplante, de St-Joachim; Patrick Beaudry, d'Acton Vale; Denis Beaugard, de Granby; Denis Girard, de Ste-Sabine; Sylvie Bessette, de Granby. Joyeux 12^e anniversaire de mariage à Manon Généreux et Dany Bowering, du Canton de Granby; joyeux 29^e à Diane et Claude Fournier, de St-Ignace; joyeux 40^e à Lucille Jubinville et André Collette, de St-Césaire; joyeux 40^e à Clément et Diane Langlois, de Bromont. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).

La Voix de l'Est

invitent 200 personnes à la première



SAMUEL L. JACKSON **EUGENE LEVY**

Le BOSS

Version française de The Man

Le jeudi 8 septembre à 19h00 au cinéma Elysée

Pour participer, découpez le coupon ci-joint et postez-le à:
Promotion « Le Boss » 160, rue Simonds Nord, Granby, QC J2J 2L1

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Code postal: _____

Téléphone (jour): _____ Téléphone (soir): _____

Le tirage des 100 lettres pour doubler sera tenu le 1^{er} septembre. Les gagnants recevront un laissez-passer double par la poste. L'annonce promotionnelle sera publiée les 25, 26, 27 août 2005.

À L'AFFICHE DÈS LE 9 SEPTEMBRE

www.allianceatlantisvivafilm.com



Commission scolaire
du Val-des-Cerfs

CHERS PARENTS,

Nous sommes à quelques heures de la rentrée scolaire et nous sommes déjà confrontés à une série de moyens de pression de la part de notre personnel.

Le personnel de soutien manuel affilié à la CSN nous avisait ces derniers jours qu'il serait en grève légale le 1^{er} septembre prochain à minuit pour une durée de 12 heures.

Dans cette perspective, la Commission scolaire du Val-des-Cerfs se voit dans l'obligation de suspendre, pour toute la journée du 1^{er} septembre, les activités d'enseignement. En conséquence, le transport scolaire est suspendu et cette journée, transformée en journée pédagogique, sera reprise le 31 mars 2006.

Cependant, tous les services de garde seront ouverts comme à l'habitude.

Nous tenons toutefois à vous préciser que la rentrée scolaire se fera le 31 août telle qu'elle est prévue au calendrier scolaire.

De même, le plan d'action et de mobilisation du personnel enseignant prévoit une série de mesures qui pourraient perturber le déroulement normal de nos activités et causer certains désagréments. Ces moyens de pression s'exerceront dès la rentrée scolaire et se poursuivront au cours des prochaines semaines.

Nous tenons à vous assurer que durant cette période de perturbations, la Commission scolaire du Val-des-Cerfs prendra tous les moyens à sa disposition pour maintenir la qualité des services, réduire au minimum les inconvénients causés par les moyens de pression et assurer l'encadrement et la sécurité des élèves.

Nous comptons donc sur votre habituelle collaboration et vous prions d'agréer, chers parents, nos salutations distinguées.

La directrice générale,

Huguette Richard

Bourse de Toronto

SAMEDI 27 AOÛT 2005 - LA VOIX DE L'EST 34

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. for various stocks.

Table with columns: A et B, Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg.

Table with columns: C, Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg.

Table with columns: D et F, Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg.

Table with columns: H et J, Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg.

Table with columns: K et Q, Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg.

Table with columns: R et S, Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg.

Table with columns: T et U, Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg.

Table with columns: V et W, Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg.

Table with columns: X et Y, Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg.

Table with columns: Z et AA, Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg.

Table with columns: AB et AC, Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg.

Table with columns: AD et AE, Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg.

Table with columns: AF et AG, Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg.

Table with columns: AH et AI, Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg.

Table with columns: AJ et AK, Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg.

Table with columns: AL et AM, Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg.

Table with columns: AN et AO, Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg.

Table with columns: AP et AQ, Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg.

Table with columns: AR et AS, Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg.

Table with columns: AT et AU, Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg.

Table with columns: AV et AW, Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg.

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (continued)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (continued)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (continued)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (continued)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (continued)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (continued)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (continued)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (continued)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (continued)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (continued)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (continued)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (continued)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (continued)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (continued)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (continued)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (continued)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (continued)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (continued)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (continued)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (continued)

Coup d'œil boursier - Samed 27 août 2005. Summary of market indices: S&P/TSX, Dow Jones, DOLLAR, Or (US\$).

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (continued)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (continued)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (continued)

Table with columns: Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg. (continued)

BRONZAGE ULTRA-MODERNE. 13 cabines climatisées - Lits 160 watts. Turbo - Turbo avec facial intégré. Maxima - Facial 2 400 watts. Cabines • Verticale • Méga • Royal. Nouvelles crèmes Swedish Beauty. MAINTENANT OUVERT LE SAMEDI DE 9 H À 17 H POUR MIEUX VOUS SERVIR. Nouveau décor. 375-0096. 160 Robinson Sud, Granby.

Table with columns: K et M, Titre, Vente, Haut, Bas, Ferm., Chg.

Suite à la page suivante

Économie

Les profits de la Banque Royale bondissent de 32%

TORONTO (PC)

Les profits de la Banque Royale ont bondi de 32% au troisième trimestre, pour atteindre 979 millions \$, grâce à la solide performance de ses activités canadiennes.

Le bénéfice par action de la plus grande banque canadienne s'est établi à 1,48 \$, comparativement à des profits de 743 millions \$ ou 1,12 \$ par action lors du trimestre correspondant de 2004.

La Royale a de plus fait part, hier, d'une majoration de 4,9% de son dividende trimestriel, qui passe ainsi de 61 à 64 cents par action.

Ces nouvelles ont été accueillies avec enthousiasme par les investisseurs boursiers. L'action de la Royale s'est appréciée de plus de 2% à la Bourse de Toronto, pour clôturer à 78,53 \$, en hausse de 1,67 \$.

Les revenus pour le trimestre écoulé le 31 juillet ont totalisé 4,93 milliards \$,

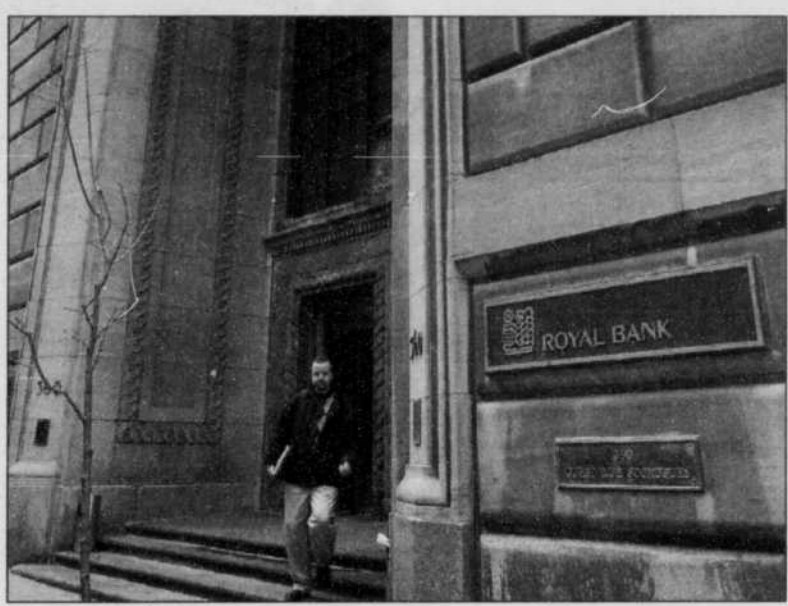
en hausse de 10% par rapport aux 4,5 milliards \$ de la période correspondante de l'année dernière, ce qui reflète la forte croissance des services bancaires aux particuliers et aux entreprises au Canada. Ces activités ont bénéficié d'une augmentation des volumes de prêts et de dépôts.

Les services bancaires au Canada ont ainsi généré à eux seuls des profits de 688 millions \$, en hausse de 31%. Les activités américaines et internationales ont toutefois connu une croissance nulle des profits, à 81 millions \$, en raison d'une charge d'impôts de 13 millions \$ liée à l'abandon de certaines activités.

La Laurentienne

La Banque Laurentienne a pour sa part enregistré un bénéfice net de 15,8 millions \$ pour le troisième trimestre, en forte hausse par rapport aux profits de 9,7 millions \$ de la période correspondante de 2004.

Pour le chef de la direction de la



archives La Presse

Le bénéfice par action de la plus grande banque canadienne s'est établi à 1,48 \$, comparativement à des profits de 743 millions \$ ou 1,12 \$ par action lors du trimestre correspondant de 2004.

Laurentienne, Raymond McManus, ces résultats confirment l'efficacité du plan d'affaires, qui consiste à consolider sa position de troisième institution bancaire au Québec, derrière Desjardins et la Nationale.

Au cours des dernières années, la Laurentienne a notamment vendu une cinquantaine de succursales ontariennes à la Banque TD, en plus de céder ses portefeuilles de prêts en Ontario et dans les provinces de l'Ouest. Elle a également vendu à l'Industrielle Alliance sa filiale de gestion d'actifs BLC-Edmond de Rothschild.

«Nous croyons fermement en notre plan d'affaires et nous en constatons aujourd'hui les résultats concrets», a indiqué M. McManus par voie de communiqué, hier.

«Après une période de neuf mois, nous atteignons nos objectifs financiers; en outre, le revenu net d'intérêt et la croissance du volume de prêts ont continué de s'améliorer au cours du dernier trimestre», a précisé M. McManus.

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.	Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.	Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.	Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.													
Novagad Tech	63215	9.500	9.500	9.500	0.00	Pwr Fin F	950	26.000	25.900	25.950	+0.020	Sierra S	1410	10.000	10.000	10.000	-0.210	Stornaway	439501	270	1.200	1.250	+0.080	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.							
Novagold	102286	8.600	8.500	8.510	-0.10	Pwr Fin H	500	26.500	26.500	26.500	+0.090	SignalEnergy	182487	1.490	1.450	1.480	+0.020	Tenke Mng	39003	7.300	7.050	7.050	-0.200	Tucows	130095	1.300	1.200	1.240	-0.040	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.	
Novagold W.A.	61500	1.500	1.500	1.500	0.000	Pwr Fin I	900	26.710	26.710	26.710	+0.010	STRATA Incom	9700	10.800	10.780	10.800	0.000	Terasen inc.	992900	35.630	35.400	35.400	-0.050	Tudor	57300	3.650	3.400	3.580	-0.150	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.	
Novorcs	127740	28.310	27.900	27.950	-0.290	Pwr Fin J	1686	27.370	27.310	27.370	0.000	StratagGold	17100	0.520	0.510	0.510	0.000	Tesco	20544	15.740	15.460	15.600	-0.010	Tundra S	11015	14.400	14.000	14.120	-0.290	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.	
Novus	2500	3.650	3.630	3.630	+0.030	QW Networks	2700	9.570	9.570	9.570	+0.070	Stratos Gf	730978	4508	3308	3300	-0.220	Thd C&I	780	34.600	34.500	34.600	+0.100	Turbo g	35500	0.260	0.240	0.240	-0.010	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.	
Novocourt	13200	1.580	1.530	1.580	+0.040	GXG	149420	3.420	3.090	3.420	+0.170	Strongco	133925	0.395	0.370	0.370	-0.025	TherTech	22164	1.560	1.530	1.530	-0.020	TUSK Energy	69000	4.950	4.830	4.900	+0.040	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.	
NWL Energy	78730	4.450	4.250	4.450	+0.180	LIQ Inc	147765	10.320	10.100	10.320	-0.030	Stud Trans Amec	365513	200	12.800	12.800	0.000	ThomCor	738288	44.850	44.530	44.530	-0.290	TVA Gr Bf	23200	20.500	20.110	20.140	0.000	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.	
Nrbr Fin	103612	33.500	32.480	32.500	-0.650	Quadra Mining	30625	5.690	5.600	5.690	+0.040	Stylus Energy	11667	3.650	3.500	3.550	0.000	ThomCor 2	4763	25.500	25.350	25.500	+0.150	TVI Pac	180680	0.115	0.105	0.115	+0.005	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.	
Nrbr Onton A	5000	0.400	0.400	0.400	0.000	Quebecor B	35751	29.800	29.070	29.800	-0.220	Sulidea	75500	0.620	0.570	0.600	-0.020	Thundrn o	3100	0.065	0.065	0.065	0.000	Twin Mng	5477	0.135	0.125	0.135	-0.020	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.	
NS Pwr cp	30800	27.600	27.110	27.110	-0.740	Quebecor A	10	30.070	30.070	30.070	+0.360	Sun life	1126985	44.060	43.620	43.700	+0.080	Tiberon o	29405	2.250	2.200	2.250	+0.050	Ulex C	298709	2.980	2.900	2.910	-0.040	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.	
Nrbr Aer	9228	5.240	5.100	5.240	-0.330	33.090	Quebecor w b	2547	25.500	25.150	25.500	-0.150	Sun Life Fin	114430	24.950	24.800	24.850	+0.050	Timnico	72500	0.550	0.500	0.500	-0.090	UNI select	4530	29.000	28.810	28.810	-0.140	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.
Nuansco o	40800	0.175	0.170	0.170	-0.010	Quebecor w c	187	27.400	27.400	27.400	0.000	Sun Life Ser2	8175	24.840	24.750	24.840	+0.080	Triam o	158500	0.400	0.390	0.400	+0.020	Uranium Paticp	6750	1.400	1.410	1.410	-0.020	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.	
Nurun Inc	11243	2.700	2.610	2.700	+0.090	Quebecor w d	875	25.380	25.380	25.380	0.000	Sun Rype	2501	12.250	12.000	12.250	+0.230	TIR Systems	4650	1.420	1.400	1.410	-0.020	Uranium Paticp6750	1400	1.320	1.400	-0.050	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.		
Nuvesta E	7142	16.000	15.750	16.000	0.000	Quebecor w e	1379	26.900	26.900	26.900	0.000	Suncor	990629	68.850	66.610	66.800	-0.980	Tivotron	12550	0.245	0.235	0.245	+0.010	US Fndt 15 Gr	5400	11.750	11.560	11.560	-0.230	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.	
O Y Pwly	137943	12.400	12.180	12.540	+0.590	Quebecor w f	123896	23.150	22.760	23.150	-0.090	Sunopt	21938	6.510	6.360	6.470	-0.060	Tic V	24821	10.680	10.210	10.260	-0.050	US Fndt 15 Pr	2000	10.710	10.700	10.700	-0.050	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.	
O Y Commun	13836	0.450	0.445	0.445	-0.005	Queensta	653540	0.205	0.195	0.200	-0.005	Solitario	3119	1.660	1.600	1.650	+0.050	Tm Bioscience	7834	1.980	1.930	1.980	+0.040	Utility C	1066	51.180	51.180	51.180	-0.070	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.	
Occluginc Inc	2297	9.250	9.000	9.250	+0.100	Queenst M	500	0.540	0.540	0.540	-0.010	Southern w	1000	0.885	0.885	0.885	+0.035	Trm Dm Bk	1631004	55.980	55.200	55.200	-0.270	Uls Energy	2100333	4.150	4.080	4.150	+0.020	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.	
Offshore o	85941	1.050	0.980	1.030	+0.020	Quest Capital	221991	2.190	2.050	2.150	-0.010	Southernw 2	36200	0.360	0.350	0.350	0.000	Toronto	11414	23.000	22.810	22.940	-0.040	Valkant Energy	67324	3.950	3.890	3.890	-0.110	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.	
Oil sands a	600	20.000	20.000	20.000	0.000	QuestAir Tech	5000	1.200	1.050	1.200	-0.050	Spectra P	1321	1.100	1.070	1.070	-0.030	Torstar B I	80021	26.010	25.260	25.500	-0.640	Van Houtte F	4039	19.860	19.780	19.780	0.000	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.	
Oilexco	150554	3.800	3.700	3.700	-0.100	Questerre o	399100	0.690	0.650	0.680	+0.020	Spectra P I	14275	1.990	1.820	1.950	-0.040	Transat A.T.A	1011	21.300	20.280	21.040	+0.100	Vasogen	390147	5.630	5.130	5.300	-0.150	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.	
Oilexco W o	12900	1.250	1.200	1.250	+0.020	Re S	600	0.600	0.600	0.600	0.000	Spectra P II	14275	1.990	1.820	1.950	-0.040	Transat A.T.A	1011	21.300	20.280	21.040	+0.100	Vector	717	0.000	0.000	0.000	0.000	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.	
Oncolytic	12710	3.860	3.800	3.750	-0.090	R Split II	8198	23.300	22.650	23.300	+0.900	Tahera Diamnd	10198320	425	0.415	0.420	0.000	Transat A.T.A	1011	21.300	20.280	21.040	+0.100	Veritas dgc	808	37.630	37.630	37.630	+12.330	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.	
Ondine Biophar	37550	1.700	1.650	1.650	-0.050	R Split II A	312	30.520	30.520	30.520	-0.230	Taiga Fort	2405	25.480	25.030	25.350	+0.100	Veritas Res	022200	1.480	1.440	1.480	-0.050	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.							
Onex C I	242515	20.740	20.150	20.430	+0.130	Railpower Tech	83590	4.690	4.250	4.530	-0.070	Talsman	1428089	57.000	54.700	54.940	-1.560	Vic inc	6000	13.350	13.200	13.350	-0.050	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.							
Onx ent	630	0.205	0.205	0.205	-0.025	Rand a tech	19470	3.090	2.990	2.990	-0.160	Talsman	1428089	57.000	54.700	54.940	-1.560	Vicram A I	83000	4.250	4.150	4.250	+0.050	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.							
Opawica o	1400	0.110	0.110	0.110	-0.010	Rdm corp o	9360	1.030	1.020	1.020	0.000	Real Res	156946	24.800	24.010	24.800	+0.250	Viceroy Expl	80289	3.090	2.870	2.960	-0.040	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.							
Open Tex o	82560	14.350	14.200	14.300	-0.040	Real Res	156946	24.800	24.010	24.800	+0.250	Reitman	1670	19.750	19.260	19.740	-0.010	Vicrom Human	24090	1.200	1.140	1.180	-0.010	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.							
Ogla Minerals	600	3.500	3.500	3.500	0.000	Reitman A I	154859	18.810	18.180	18.810	+0.580	Reitman A I	154859	18.810	18.180	18.810	+0.580	Vicrom Human	24090	1.200	1.140	1.180	-0.010	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.							
Ogla Minerals	600	3.500	3.500	3.500	0.000	Reitman A I	154859	18.810	18.180	18.810	+0.580	Reitman A I	154859	18.810	18.180	18.810	+0.580	Vicrom Human	24090	1.200	1.140	1.180	-0.010	Titre	Vente	Haut	Bas <td>Ferm. <td>Chg. </td></td>	Ferm. <td>Chg. </td>	Chg.							
Ogla Minerals	600	3.500	3.500	3.500	0.000	Reitman A I	154859	18.810	18.180	18.810	+0.580	Reitman A I	154859																							

C-PAH
Centre Professionnel en Approche Humaniste

Programme de formation à la **PSYCHOTHÉRAPIE**

Formation de **PSYCHOTHÉRAPEUTE** spécialisée à L'APPROCHE HUMANISTE

INSCRIPTION AUTOMNE 2005

Reconnu par revenu Québec et Canada aux fins de la loi sur les impôts

FORMATION

Formation 1^{re} année : les 24, 25 sept. 2005

PREMIÈRE ANNÉE
Connaissance du moi (temps partiel - 380 heures)

DEUXIÈME ANNÉE
Techniques d'intervention (temps partiel - 620 heures)

1560, rue Girouard Est, St-Hyacinthe
Téléphone : (450) 252-4797 • 1 866-388-4797
Courriel : cpah@ntic.qc.ca

www.c-pah.ca

NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU

Bronzage

Passion Soleil

Spéciaux
Matinée
Soirée
55 ans et plus

Ouverture le 6 septembre

AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS

561 Principale
Granby J2G
375-5281

Propriétaire
Lorraine Laplante

SPÉCIAL D'OUVERTURE 10% DE RABAIS SUR TOUS LES ABONNEMENTS DU MOIS DE SEPTEMBRE

Bridge

Liste colligée par Gilberte St-Sauveur

À Granby, Club Princesse, le 15 août:

Section A:
NORD/SUD
Raymonde Quimper & Hélène Catudal,
Judy Harding & Gérald Langlois, Lina & Jacques Nadon.

EST/OUEST
Huguette & Claude Léveillé, Chantal Desloges & Jean-Guy Delorme, Jeannine Daigle & Florence Thibault.

Section B:
NORD/SUD
Ghislaine Larochelle & Dolores Jourdenais, Germain Adam & Robert Lecours, Lise Messier & Marie Bachand, Guylaine Maynard & Suzanne Fischer.

EST/OUEST
Bernadette Lacasse & Suzanne Nantel, Pierrette Bouchard & Lorraine Giroux, Thérèse & Alex De Haas.

À Waterloo, le 16 août:

Section A:
NORD/SUD
Claudette Vaillancourt & Gilles Pagé, Guylaine & Jean Maynard, Robert Choquette & Roger Barbeau, Judy Harding & Gérald Langlois.

EST/OUEST
Solange Désourdy & Huguette Boucher, Marie Bachand & Rita Laporte, Clémence Lussier & Pierre Laurier, Suzanne Nantel & Dolores Jourdenais.

À Cowansville, le 17 août:

Section A:
NORD/SUD
Micheline Bourgeois & Diane St-Amand, Madeleine Ghikas & Henry Poulin, Nicole & Paul Fontaine, Lucien Comeau & Pierre Cloutier.

EST/OUEST
Phyllis Ladd & Kelly Ladd, Nicole Goyeer & Jacques Deslauriers, Debra Ladd & Micheline Vandry, Françoise Bisailon & Giselle Mercure.

À Granby, Club Soleil-sur-le-Lac, le 17 août:

Section A:
NORD/SUD
Louise Robitaille & Renaud Roussel, Gérald Langlois & Roland Joyal, Léo Côté & Monique Champigny.

EST/OUEST
Yvon Larocque & Germain Gaucher, Bernadette Lacasse & Denise Laliberté, Jean-Guy Delorme & Chantal Desloges.

Section B:
NORD/SUD
Robert Choquette & Georges Vennes, André Lévesque & Robert Lecours, Jeannine Thibault & Robert Leblanc.

EST/OUEST
Huguette Boucher & Lise Vallée, Florence Thibault & Jeannine Daigle, Monique Lévesque & Yves Fleury.

À Granby, Club Princesse, le 15 août:

Section A:
NORD/SUD
Ghislaine & Jean-Marie Racine, Lina & Jacques Nadon, Lise Messier & Loriane Goyette.

EST/OUEST
Claire Dion & Jacqueline Paquette, Thérèse Perrault & Laval Richard, Thérèse Viens & Pierrette Bouchard.

À Bromont, le 18 août:

Section A:
NORD/SUD
Nicole & Paul Fontaine, Francine Claeys & Bernard Fay, Danièle Larose & Lucien Comeau, Louise Bédard & Denise Desjardins.

EST/OUEST
Diane St-Amand & Yvon Vanasse, Juliette Dandenault & Bertrand Gomel, Jacques Massicotte & André Joanis, Françoise Dionne & Gaby Fontaine.



FONDATION
HORACE-BOIVIN
CENTRES D'HÉBERGEMENT

L'accent sur l'être

L'accent sur nos chefs
9^e dégustation
de pâté chinois

Le lundi 19 septembre 2005

à l'Érablière La Grillade

106, rue des Érables

St-Alphonse-de-Granby

sortie 68 de l'autoroute 10

Accueil à 17 h 30 • Dégustation à 18 h 30

Président d'honneur

M. Michel Duranleau

Directeur général Caisse populaire de la Haute-Yamaska et Caisse populaire Boivin

UNE MULTITUDE DE RECETTES PRÉPARÉES POUR VOUS, PAR LES MEILLEURS RESTAURATEURS DE GRANBY ET DE LA RÉGION

Au Royaume du steak
Bistro L'Escalier
Bistro Le Picollo
Bora Resto-Bar
Café Globe d'origine
Carole Cadieux, traiteur
Château Bromont
CHSLD Villa Bonheur

Chez Fauchoux
Café Plumet
Da Teresa II
Délices de la table (Bromont)
Di Carlo
East Side Mario's
La Cage aux sports
La Causerie du Dragon (Waterloo)

La Cloche Vaudoise
La Closerie des lilas
La Maison chinoise de Granby Ming Ho
La Maison de Chez-nous
La Petite Marmite
La Rotonde
du Castel de l'Estrie
Le Balzac
Le Bogart's Steak et Grillade

Le Café de la Brûlerie
Le Plus Resto-Bar
Le Pub MacIntosh
Les Rôtisseries Duhamel
Restaurant Amira
Restaurant La Caverne
Reto-Bar L'Étrier (Bromont)
Resto-Pub Le St-Ambroise

Coût: 50 \$

Comprend:

La salade,
le vin, le dessert
et le pâté chinois

Pour des informations supplémentaires
et pour se procurer des billets

375-9497 poste 509

Commanditaires majeurs

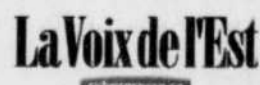


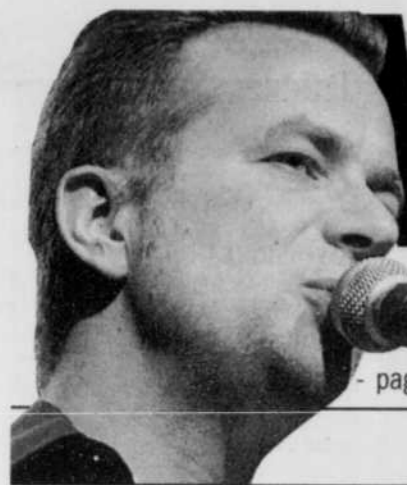
Desjardins

Caisses populaires
Secteur Haute-Yamaska



Avec la participation de





- page 38 -

Week-End

Luc de Larochelière,
pilier du FICG

Les Plumes de
l'ombre en librairie

- page 47 -

À boire, sommelier!

- pages 42-43 -



37 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 27 AOÛT 2005

Les multiples talents de Martin Gougeon

Le comédien porte bien des chapeaux

GRANBY

Avec la verve qu'on lui connaît, Martin Gougeon dresse un bilan plus ou moins exhaustif de ce qu'il a entrepris ces dernières années.



Patricia
Sauzède-Bilodeau

psauzede@lavoxdelest.qc.ca

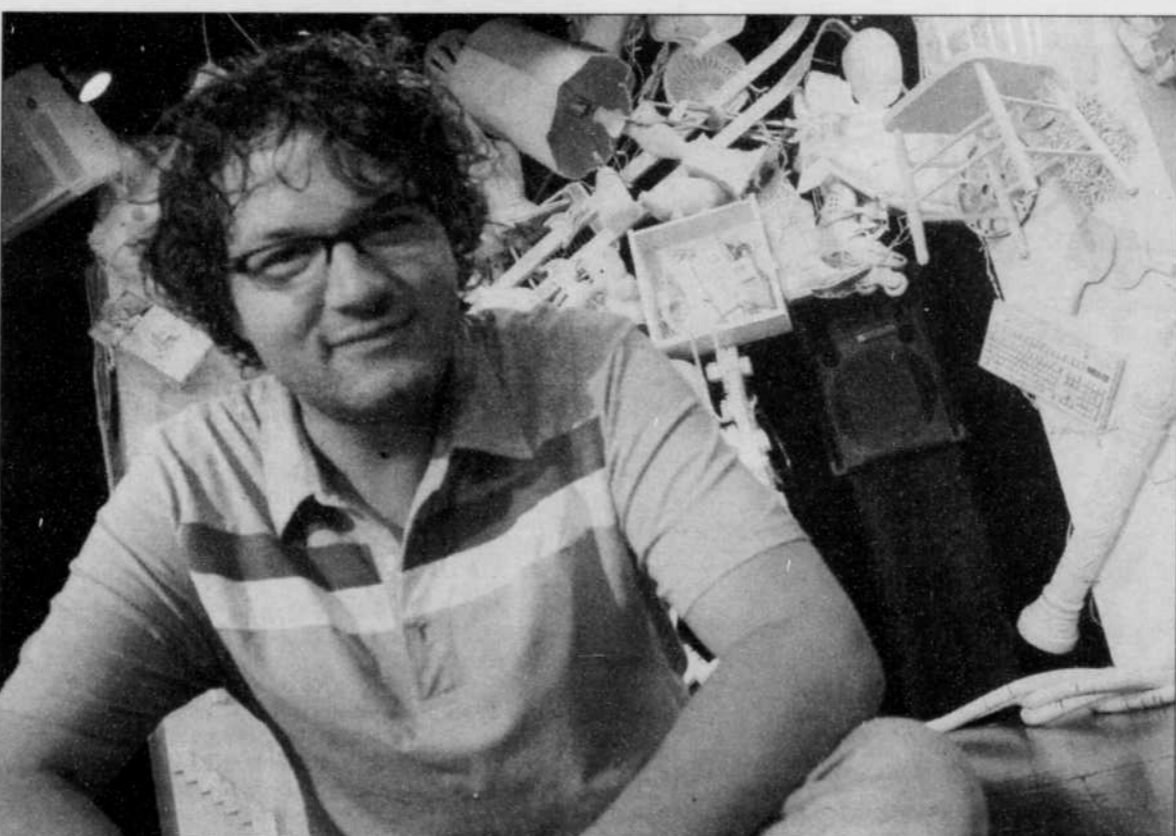
Le comédien qui fait dans toutes les sphères de l'art paraît affamé, semble en vouloir toujours davantage, comme si la comédie, la mise en scène, l'enseignement, enfin tout ce qui l'occupe n'était pas suffisant. Pourquoi refuser l'occasion de s'impliquer prétend Martin, qui n'a pas l'intention de faire taire son inspiration de sitôt.

Du qualificatif de touche-à-tout, celui qui a écrit, monté et joué dans *7e ciel*, n'en veut pas. «Je fais ce dont j'ai envie. Oui je fais du chant, de l'écriture, du théâtre, de la mise en scène, j'enseigne, mais au Québec, on n'a pas le choix», souligne Martin, qui tient solidement les rênes du Théâtre de l'Ancien presbytère entre ses mains. Pourquoi boudier notre plaisir? On n'est pas une seule chose.»

Et il n'est pas seul non plus, tient-il à souligner puisque ses collaborateurs et son entourage lui donnent un coup de pouce. «C'est ma mère qui fait la comptabilité. C'est pas vraiment mon affaire.»

En plus de porter tous les chapeaux — qui lui vont très bien! —, Martin écrit pour les enfants, les comédiens de demain. Quatre livres déballant les secrets du théâtre ont été publiés depuis ses débuts à titre d'auteur. Les deux derniers, encore chauds, sortent directement des presses et prennent, comme les premiers parus en octobre 2004, le nom de *Petit théâtre*. «Je voulais écrire pour que les jeunes apprennent à jouer des pièces pour eux.» Dans les pages de ses livres, «pas d'expression franchouillarde, pas de *sponsor* et d'anglicisme», s'amuse-t-il à dire en prenant un accent bien français.

Ses idées, il les a transcrites sur des pages après en avoir testé quelques-unes auprès de ses élèves de théâtre. Cent dix apprentis sont sous la baguette du professionnel, qui prend un plaisir infini à transmettre



photos Janick Marois

«Je fais ce dont j'ai envie. Oui je fais du chant, de l'écriture, du théâtre, de la mise en scène, j'enseigne, mais au Québec, on n'a pas le choix», souligne Martin Gougeon.

sa passion, à voir ses élèves s'épanouir et progresser. «J'ai déjà rencontré des mères qui m'ont dit que leur enfant avait de meilleures notes à l'école parce qu'il était moins gêné de poser des questions», raconte Martin, le regard presque humide. Si j'ai fait au moins cette différence, je suis très content», confie-t-il.

Le P de Pepsi

Vous avez peut-être aperçu Martin dernièrement à la télévision puisque sa «ronde bouille» s'est retrouvée dans les publicités de Pepsi. Vous savez, celles où cinq gars font le tour du Québec en y pêchant les expressions courantes de la Gaspésie ou des Îles-de-la-Madeleine. «Moi j'étais le P central, celui qui est le plus visible, lance-t-il en riant. C'est presque reposant de tourner des pubs comme ça. On se fait gâter. Et je suis content parce qu'il y avait tout de même 200 personnes aux auditions et on est cinq à avoir été choisis.»

Avec la sérieuse saison automnale qui approche, le comédien avoue avoir envie de «tacher» un peu sa pourtant belle réputation. «Des rôles un peu plus sales, je sais que je suis capable de les faire. D'ailleurs, je me souviens d'avoir joué un personnage très dominant au théâtre. J'ai adoré ça», lance celui qui, depuis quelques années, joue et écrit sur le bonheur. «L'année prochaine, je risque de changer de thématique pour la pièce d'été. J'ai quelques idées embryonnaires et je crois que je vais changer.»

Nul doute, il n'a pas l'intention de révéler quoi que ce soit sur ce qui sera présenté à l'Ancien presbytère en 2006...

Des airs de tango

«Je suis un peu gêné de le dire, mais je suis en train de monter un démo avec quatre chansons, explique Martin Gougeon, qui a appris les rudiments du violoncelle et du piano dans sa jeunesse. C'est certain que dans mes chansons, il y a un peu de théâtre et ça sonne parfois comme du tango. Ce sont comme des petits films avec un message très simple, mais que je tenais à dire.»

Outre un lancement dans l'univers musical, Martin pourrait participer à un projet d'envergure qui exigerait de lui une lecture au théâtre montréalais l'Alysée. «Mais je ne sais pas encore. Disons que c'est dans l'air», lance-t-il, laissant planer le doute.

Dans les souliers de Luc de Larochellière

Il sera encore le directeur artistique du FIGG

Patricia Sauzède-Bilodeau

psauzede@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

«Laisse tomber cette partie de la chanson», «Ajoute de l'intensité dans ta voix», «Ce serait mieux si tu bougeais de cette façon». Des conseils comme ceux-ci, Luc de Larochellière s'apprête à en donner beaucoup. Il agit pour une 4^e année consécutive comme directeur artistique du Festival international de la chanson de Granby qui débute cette semaine. Avec son expérience et son doigté, il devra aider les artistes de passage au Palace à devenir de vrais artisans du show-biz.

«Pendant les journées de répétition, c'est de 9h à 19h. C'est pas tant que ça. Mais les soirs de *shows*, c'est de 9h à 1h.» Des journées de travail de plus de sept heures, l'auteur-compositeur et interprète risque d'en passer plusieurs, à compter du 5 septembre. «Pendant les *shows*, j'aide au niveau technique. Puis, après les spectacles, il faut rencontrer les gens. Le salon V.I.P. à la fin des demi-finales, c'est important parce que c'est à ce moment que nous vient le *feed-back*.»

Voilà de quoi auront l'air les prochains jours pour Luc de la Laro-

chellière qui se dit enchanté à l'idée de s'engager à fond dans le festival.

Mais comparativement à ses trois expériences précédentes, s'impliquer est un bien petit mot. Puisque pour la première fois cette année, il a été membre du jury en présélection, donc ses futurs élèves, il les connaît déjà, sait ce qu'ils ont à offrir... et à améliorer. «Ils sont assez jeunes cette année, je te dirais. D'ailleurs, c'est moi qui ai fait la programmation. Il a fallu que je prévois les soirées afin de ne pas avantager personne, de monter ça le plus équilibré possible.»

«Quand t'es auteur-compositeur, t'es pas mal solitaire. Il faut voir du monde et moi ça me fait du bien de faire le festival.»

Après avoir passé en revue tous les candidats, les avoir analysés au cours de la présélection, il devra donc chausser les souliers d'un autre personnage. Celui de *coach*. «Après la répétition des artistes, je leur donne des conseils et ils ont quatre jours pour se préparer. Habituellement, je remarque un gros changement lorsqu'ils se présentent devant le jury. C'est l'*fun*.»

Que dire à ses élèves...

«C'est ben simple. Souvent, je leur parle du regard qu'ils doivent avoir avec la salle. Ça arrive souvent aussi que je les conseille sur la prononciation. Mais tsé, quatre jours ce n'est pas long, donc je n'en dis pas beaucoup pour ne pas nuire à leur travail.»

Le flair du *coach*, il ne croit pas

l'avoir développé au point de détecter les futurs lauréats comme l'ont été Lynda Lemay, Pierre Lapointe ou... Luc de Larochellière. Pas qu'il se sous-estime, mais il ne voit pas le titre de gagnant comme étant une preuve de réussite absolue.

«C'est certain que j'ai mes goûts par rapport aux candidats, mais en même temps, c'est arrivé que des gens n'ayant pas gagné ont réussi, et le contraire aussi.»

«Certains décident de changer de cap même s'ils ont gagné à Granby. Ça arrive souvent, c'est comme ça», affirme-t-il simplement.

Pour sortir de sa coquille

«Quand t'es auteur-compositeur, t'es pas mal solitaire. Il faut voir du monde et moi ça me fait du bien de faire le festival.»

Dans une bulle qui lui permet d'écrire, de composer durant les mois qui précèdent et succèdent le festival, Luc de Larochellière avoue savourer ces moments où il met tout son savoir-faire à contribution. «Les gens me remercient c'est certain. C'est valorisant. Il y en a certains avec qui on garde contact. Mais ça dépend des années. Des fois, il y a beaucoup de liens qui se créent et d'autres années, un peu moins.»

Un retour dans son petit monde est d'ailleurs prévu pour l'automne puisqu'il reprendra les consoles du studio. Mais il se garde bien de dévoiler à quel fin il y retourne. «Un projet à côté, mais je n'en parle pas encore.» Un cinquième festival en 2006? «Ah, ça dépend toujours des gens du festival.»



photo Janick Marois

Dominic Jean, batteur de la jeune et prometteuse formation Freezbee.

Le libre parcours du groupe Freezbee

Patricia Sauzède-Bilodeau

psauzede@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Avec son charisme de rock star et son regard passionné, Dominic Jean est d'une intensité frappante. Et lorsqu'il est question de son groupe de jazz, Freezbee, il devient volubile. Le jeune homme, qui ne tient pas en place, avait prévu mener la jeune formation bien loin du garage de répétition. Avec détermination, il y est parvenu.

Dominic sait parfaitement où il veut que le quatuor se dirige: dans toutes les salles et sur toutes les lèvres.

Le batteur de 28 ans, originaire de Cowansville, a passé des années à rêver, à se constituer une feuille de route bien garnie dans l'espoir de fonder un *band* qui jouerait éventuellement sur les scènes les plus courues du Québec. «Cette année, c'est allé très vite.»

Lui et ses trois compatriotes sont passés au Festival Musique en Vue en juillet dernier. Une expérience mémorable, selon Dominic, qui se plaît à répéter que son groupe a fait là-bas la première partie de Jonas. «C'était génial. On a même signé des autographes, souligne le batteur, dans un éclat de rire. On s'la jouait rock star.»

Grâce à l'impro...

Formé au cégep de Sherbrooke en musique, le jeune homme a erré un certain temps avant de trouver des collaborateurs avec qui il voulait travailler sérieusement. Batteur dans la Ligue d'improvisation de musique de Sherbrooke, il a côtoyé une multitude de musiciens talentueux.

«J'ai cherché des musiciens à n'en plus finir», dit-il. Fructueuse,

la phase de recherche lui aura permis de tomber sur le bassiste Joël Dupont en 2003. Le batteur et le bassiste ont monté un *drum'n'bass*. «On s'est installés dans un parc à Sherbrooke pis on a commencé à jouer. Comme ça.» Mais le spectacle en plein air n'a pas rassasié l'ambition du batteur. Il fallait trouver de nouveaux musiciens, monter un groupe qui puisse avoir de l'étoffe et un effet plus percutant.

C'est encore une fois à la Ligue d'improvisation que la paire dénicha ses dernières recrues. Le trompettiste Thomas Hébert et le guitariste électrique Sébastien Rousseau se sont greffés au duo, pour devenir un *house band*, un quartette fortement inspiré par leur expérience de l'improvisation.

«Joël et moi, on part un *beat* et Thomas et Seb suivent ou se partent une *tonne*. C'est complètement instantané», décrit Dominic qui, avec ses trois acolytes, a littéralement investi le bar Le Tapageur de Sherbrooke pendant plusieurs mois et s'y est fait connaître.

En faisant leur petit bonhomme de chemin, en 2005, les gars sont passés sur près d'une dizaine de scènes dont celle du Festival Musique en Nous dans les Laurentides et du Fou Rire bleu à Sherbrooke. «Au Rire bleu, on a vendu des démos. Imagine, au-dessus d'une trentaine. On n'aurait jamais cru.»

Depuis, les démos de Freezbee se promènent dans la région de l'Estrie. Mais la métropole aura eu raison du groupe qui s'y est installé, dans le but de faire partie de la relève musicale montréalaise sous le curieux nom de Freezbee. «On a joué pendant six heures de temps. L'idée a fini par sortir. On aimait le mot *free*, pour *free-jazz*, et aussi *bee*, parce qu'une abeille ça bouge», termine Dominic, en gigotant sur sa chaise.



photo Danièle Francis

Luc de Larochellière ne se contente pas seulement de prendre le micro, du moins pas durant le Festival international de la chanson de Granby, où il agira pour la quatrième année à titre de directeur artistique.

Babill'art

Pour les chanteurs

GRANBY — L'Ensemble Vocal Plus recherche des chanteurs désirant joindre leur voix à la chorale. Trente chanteurs et chanteuses forment cet ensemble qui offre au public un concert annuel. Les auditions auront lieu les mardi et mercredi 30 et 31 août à La Ruche, 279 rue Principale à Granby. Vous devez prendre un rendez-vous en appelant Josianne Trottier au 776-7400.

Le FeFiMoSa

SAINT-ARMAND — Le Festival du Film du MOnde de Saint-Armand se déroulera du 2 au 4 septembre. Jacques Godbout, Pierre Gauvreau, Ève Lamont, Charles Binamé, Raoul Duguay et bien d'autres y présenteront leurs courts et longs métrages. C'est l'église Notre-Dame-de-Lourdes qui accueille le FeFiMoSa. Le Pont de Guy Édoin ouvrira le bal et *Un homme et son péché* de Charles

Binamé clôturera l'événement. Pour obtenir l'horaire, composez le (450) 248-2102.

Chasse aux trésors

SUTTON — La première chasse aux trésors du patrimoine débutera le jeudi 1^{er} septembre. Les participants ont la plaisante tâche de prendre en photo le panorama de Sutton ainsi que de localiser les détails illustrés dans les dépliants de l'activité distribués au village. Pour de plus amples informations: 538-1586.

Une 14e expo pour Boréart

GRANBY — Boréart présente sa 14^e exposition annuelle composée de tous ses membres. Une oeuvre de chacun des 63 artistes sera présentée jusqu'au 18 septembre. Les heures d'ouverture sont le jeudi et

le vendredi de 18h à 21h et le samedi et le dimanche de 13h à 16h. La salle Boréart est située au 279 de la rue Principale à Granby.

Chez Madame Hortense

GRANBY — L'exposition des élèves de Marc et Marylène Hébert de l'Atelier des artistes et des peintres verriers des Cantons de l'Est est présentée au Café Madame Hortense. Les artistes de l'Atelier ont créé autant de mosaïques, de verreries, de vitraux que de toiles. Le tout se tiendra ce samedi et ce dimanche, et se poursuivra jusqu'au 2 septembre pour ce qui est des toiles et du vitrail. Le Café Madame Hortense est situé au 141, rue Principale à Granby.

10e Festiv'art

FRELIGHSBURG — Les résidents

de Frelighsburg accueilleront dans leurs rues 140 artistes pour la dixième édition du Festiv'art, qui regroupe 3000 oeuvres. Cette galerie en plein air qui admet peintres et artisans, reçoit environ 20 000 amateurs d'art chaque été. Cette année, l'Allée des métiers d'art est de retour, Sophie Wilkins et Isabelle Castonguay s'exécuteront en *body painting*, et du chant et du cirque animeront le festival. Bienvenue à tous le 3 septembre dès 11h et le 4 septembre dès 10h et ce, jusqu'à 18h, dans le village. www.festivart.org

Du vin, des mots, et des bouchées

BRIGHAM — Le vendredi 2 septembre, le vignoble La Bauge vous convie à une soirée vin, poésie et bouchées du terroir. Le conférencier Jean-Yves Théberge s'adressera aux visiteurs à titre de fin connaisseur des vignobles québécois. Toutefois, vous devez réserver si vous souhaitez assister à cette

soirée délicieuse, en appelant au 266-2149. Le vignoble La Bauge est situé au 155 rue des Érables à Brigham.

Un marché public du 18e siècle

MONTRÉAL (PC) — Le Marché public de Pointe-à-Callière, à Montréal, se déroulera en fin de semaine dans l'ambiance du 18^e siècle à l'occasion de son douzième anniversaire.

Il s'agit d'une incursion au coeur du premier marché public de Montréal. Beau temps, mauvais temps, l'événement se déroulera sur la place Royale et aux abords du Musée, les samedi 27 et dimanche 28 août.

Les produits vendus ont fait l'objet d'une vérification historique rigoureuse pour s'assurer qu'ils étaient utilisés en Nouvelle-France, mais ils seront vendus selon les normes sanitaires actuelles.

39 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 27 AOÛT 2005

27



LE PALACE
Salle de spectacle

135, rue Principale,
bur. 20, Granby

375-2262,
1-800-387-2262

Billetterie :
Lun. au ven.
de 13 h 30 à 18 h 30
Sam. de 9 h 30 à 21 h
Dim. FERMÉ
sauf les soirs de spectacles :
de 13 h à 21 h

ACHATS EN LIGNE

www.palace.qc.ca
www.ovation.qc.ca

Frais supplémentaires
pour les achats
téléphoniques et
par Internet.
Tous les prix incluent
les taxes et les
redevances.

MERCI À NOS PARTENAIRES


Le Palace est subventionné par la Ville de Granby et par le ministère de la Culture et des Communications du Québec.

GRANBY

Centre de Communications Québec

306285V

Pour rire... se divertir... se faire plaisir! Offrez-vous du bon temps

Mythos 25\$

Mythos
Dernière chance CE SOIR
Le samedi 27 août à 20 h 30

Alain Morisod et Sweet People 36\$^{50S}

Alain Morisod et Sweet People
Le dimanche 25 septembre à 14 h

Écosse, Luc Giard 10\$

Écosse, Luc Giard
Le dimanche 25 septembre à 19 h 30

Sylvain Cossette 29\$^{50S}

SUPPLÉMENTAIRE
Le jeudi 29 septembre à 20h
(30 sept. complet)

Les Duplicatas 30\$

SUPPLÉMENTAIRE
Le samedi 1^{er} octobre à 20 h

Michel Louvain 30\$

Michel Louvain
Le dimanche 9 octobre à 14 h

Valérie Gagné 20\$

Valérie Gagné
Le jeudi 13 octobre à 20 h

Karo et Christian 25\$

SUPPLÉMENTAIRE
Le vendredi 14 octobre à 20 h

Isabelle Roy 15\$

Isabelle Roy
Le samedi 15 octobre à 20 h

Les Petites Tounes 8\$^{50S}

Les Petites Tounes
Série famille
Le dimanche 16 octobre à 14 h

Musica 3 15\$

Musica 3
Le mercredi 19 octobre à 20 h

Nanette Workman 41\$^{75S}

Nanette Workman
Le jeudi 20 octobre à 20 h

PRÉVENTION SUICIDE
450 375.4252
1 866 APPELLE
306015V

GYMNASTIQUE DOUCE

Prendre conscience de sa posture, sa souplesse musculaire, sa respiration.

Selon des outils de la gymnastique holistique et de l'anti-gymnastique.

Des mouvements lents, des étirements musculaires, des auto-massages avec des balles, serpentins vous aideront à combattre le stress, les raideurs et les tensions musculaires et articulaires.

* Doris Houle, animatrice
Physiothérapeute, méziériste

GRANBY

Mercredi, de 19 h 30 à 21 h 30

COWANSVILLE

Mardi, de 19 h 30 à 21 h 30

INSCRIPTIONS

avant le 18 septembre 2005
Pour information et inscriptions

263-2102
305186V

27

27

Gagnants maisons fleuries 2005

Résidences petits terrains :



Or : Mme Louise Picard et M. André Gaudreau
du 300 Lavallée

Résidences grands terrains :



Or : M. Hans Staub
du 1212 Denison Ouest

Maisons jumelées :



Mme Gail Boisvert et M. Jean-François Perreault
du 470 Du Rubannier

Mention spéciale :



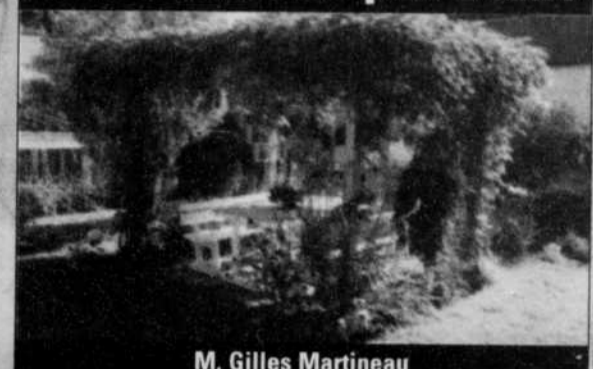
Mme Louyse Caouette
du 66 Lansdowne

Petit terrain sans plan d'eau :



Mme Julie Lapierre
du 503 Du Rubannier

Petit terrain avec plan d'eau :



M. Gilles Martineau
du 10 Glen



Argent : M. Fernand Gagné
du 398 Saint-Viateur Ouest



Argent : M. Fernand Guillette
du 801 Saint-François

Commerces et industries :



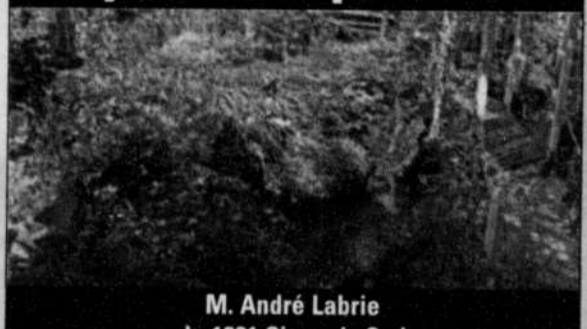
Salon Laurent - Gérard Malo
du 45 Phoenix

Habitations à logements multiples plus de 6 logements :



MM. Guy et Christian Rémillard
du 529 De L'iris

Terrain de grandeur moyenne avec plan d'eau :



M. André Labrie
du 1231 Simonds Sud

Grand terrain avec plan d'eau :



M. Claude Léveillé du 467 Louis-Hébert



Bronze : Mme Linda Deslandes et M. Serge Auclair
du 31 Comeau



Bronze : Mme Lucie Raïche et M. Benoit Jodoin
du 180 Boulevard Leclerc Est

Mention spéciale :



Les Galeries de Granby- Aménagements Westcliff Ltée
du 60 Évangéline

Habitations à logements multiples de 2 à 6 logements :



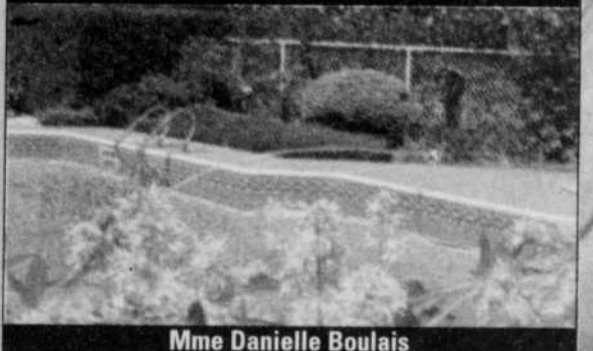
M. Yves Marcoux
du 483 Louis-Hébert

Terrain de grandeur moyenne sans plan d'eau :



Mme Leliose Desroches
du 34 Cyr

Domaine sans plan d'eau :



Mme Danielle Boulais
du 175 Bergeron Ouest



Complice de vos réalisations !



Félicitations aux ponceuses fleuries !

Centre jardinage Granby

55, RUE BRUCE, GRANBY
ANGLE PIERRE LAPORTE, 375-6139

OUVERT 7 JOURS

LES TRÉSORS DE L'ESTRIE

Spas
Meubles de jardin
Balançoires
Cabanons
Gazebos

307063V

176, rue du Camping, St-Alphonse de Granby
450.372.9100 www.tresorsdelestrie.com

GRANBY
87, rue Principale
Granby (Qc) J2G 2T8

Toutes nos félicitations aux gagnants et aux gagnantes et mille mercis à tous les participants et participantes qui contribuent à embellir notre ville !

Nos sincères remerciements aux membres du Comité d'embellissement pour leur implication et leur dévouement !


Pour le plaisir ...



de vos yeux !

Félicitations à tous les gagnants !
Nos experts se font toujours un plaisir de vous accueillir et de vous conseiller !

605 Principale, St-Paul-d'Abbotsford • 379-5777



Cours en Phytothérapie

Accrédités par l'A.N.N.
 Veuillez contacter :
 M. Marco Bergeron (450) 378-6783
 ou Les Laboratoires Vachon inc.
 (418) 837-2426 1-800-463-4319

Aussi formation disponible en reflexologie, massage, etc...

"La Phytothérapie: la santé par les plantes"

Départs de groupes de Granby et Cowansville

PANAMA 2006




27 février, 2 semaines
 2149 \$ p.p., occ. double

BEACH RESORT, GOLF, SPA et CASINO
 Magnifique hôtel 4*

TOUT INCLUS
 7 restaurants,
 plage de sable blanc, soleil
 Vol direct Air Transat

CANAL DE PANAMA

PRÉSENTATION LE DIMANCHE
 11 SEPTEMBRE À 14 H À L'HÔTEL
 LE GRANBYEN PLACE
 VERSAILLES.

Un rabais-surprise sera accordé pour les réservations avec dépôt avant ou au plus tard le jour de la présentation



Indigènes Emberas

Disponibilité limitée
 Permis du Québec

clubvoyages™ 263-7100
 Trans-Monde 1-800-870-3336
 Demandez Alain

Ce prix n'inclut pas la contribution des clients au fonds d'indemnisation de l'OPC 3,50 \$ par 1 000 \$

Vin

Qu'est-ce qu'un bon sommelier?

Le bon restaurant, où le vin est à l'honneur, se fait un devoir d'avoir à son service un bon sommelier. Quelles sont ses qualités?



Jbenoit@lapresse.ca

D'abord, il a goûté et connaît ses vins... qu'il a choisis et achetés pour ainsi dire amoureux.

Autrement dit, il connaît ce qu'il s'apprête à vendre, comme ce doit être le cas pour tout bon commerçant.

Pragmatique, il aura fait l'acquisition de vins convenant, par leur style et le prix qu'en demandera l'établissement, au statut — et bien sûr à la cuisine — de l'endroit.

Travaille-t-il dans un restaurant qui pratique des prix modestes, il évitera d'acheter des vins qui devraient être forcément vendus trop cher à la clientèle. Ou, à tout le moins, il n'en achètera que très peu. Au cas où...

Est-il au service d'un restaurant réputé, ou d'un grand restaurant, il veillera à ce que la carte des vins comprenne, néanmoins, des vins de tous les prix. De grands vins, de très bons vins, mais aussi des vins de qualité plus modeste, de façon à satisfaire tous les désirs éventuels des clients.

Autrement dit, ne figurent pas sur sa carte que des bourgognes aux noms... claquant comme des drapeaux (Clos de Tart, Chambertin, Musigny, etc.), mais également d'appellations plus modestes (Bourgogne, Santenay, etc.). Et de même pour les autres vignobles.

Car il y a des clients (très souvent connaisseurs) qui répugnent à payer au restaurant des prix astronomiques pour une bouteille de vin. Et qui préfèrent, alors, se contenter simplement de vins à prix correct, judicieusement choisis.

«Les grands vins, on les boit chez soi», se plaisent à dire de tels clients. Aimable, sans prétention, le bon

sommelier... est comme du bon pain.

Il sait que le vin intimide certains clients (comme il était intimidé lui-même à ses débuts), et son premier soin est de les mettre à l'aise. Jamais il ne les traite de haut, jamais (si c'est le cas) il ne leur fait sentir leur ignorance, jamais il ne leur fait perdre la face en leur faisant la leçon...

Lorsqu'il sait quels plats ses clients s'apprêtent à commander, il avance quelques suggestions de vins qui se marieront aux mets, en veillant à leur en offrir de différents prix.

Presque toujours, il voit, à leurs réactions, jusqu'à quel prix ils sont prêts à aller.

Mais il ne les pousse pas à commander les plus chers possible, histoire de gonfler la recette. Car il sait par expérience que le client qui quitte le restaurant heureux en sera le meilleur ambassadeur.

Le client connaît-il le vin, ou prétend-il s'y connaître, le sommelier le laisse choisir, se contentant, au besoin, de lui en suggérer un qui conviendrait mieux. En mettant ses gants blancs, naturellement... Ce vin-ci ou ce vin-là pourrait aussi aller très bien, dit-il en substance. «C'est comme vous voulez», ajoute-t-il.

Le vin débouché, à la table même, devant le client, et à moins que celui-ci préfère le faire lui-même, il goûte le vin, afin de s'assurer qu'il est en bon état.

Enfin, il sert tous ses vins à la température adéquate. Les blancs bien frais, et non pas glacés comme des glaçons, les rouges agréablement rafraîchis.

Le bon sommelier le sait, il est là pour faire le bonheur du client, lequel a toujours raison...

Mais... quelles sont donc les principales qualités du bon sommelier, selon cette fois l'un des plus réputés de la profession? «L'humilité vient peut-être en premier», répond à cela Don-Jean Léandri, qui est également professeur de sommellerie à l'École hôtelière de Laval.

Il poursuit : «Aussi d'avoir de la psychologie. Pour connaître ton client,

cerner ses goûts, ses moyens. Ça englobe également tout le travail de salle. Les sommeliers sont aussi là pour aider leurs collègues, ils ne doivent pas oublier qu'ils font partie d'une brigade.»

Car, explique-t-il, le bon sommelier ne s'en tient pas forcément qu'au service du vin, il ne se drapait pas dans ses connaissances. Au besoin, il pourra donc jouer le rôle de maître d'hôtel, aider les serveurs à servir, etc.

Il lui faut de plus «des connaissances de culture générale, aussi bien sur la cuisine que sur le vin, sur tout ce qui entoure le service de table», ajoute-t-il.

En fait, il suffit d'avoir mangé un jour dans un restaurant où officiait Don-Jean Léandri pour savoir ce qu'est un bon sommelier...

Des vins

Vin modeste, et vendu dans de nombreuses succursales, le **Corbières 2003 Les Forts de Bories—Azeau**, au plus moyennement corsé, souple et donc velouté en bouche, et dans lequel dominent au plan olfactif les nuances de fruits noirs de la Syrah, est un vin qui, malgré son prix très doux, présente néanmoins certaines nuances (cuir, figues séchées, etc.) et qui n'est donc pas dépourvu d'une certaine complexité. À boire, et donc à ne pas garder.

C, 512632, 11,95 \$, ** \$, à boire.

C'est tout l'opposé pour ce qui est du **Coteaux du Languedoc 2001 Domaine du Silène des Peyrals**, très coloré, quasi opaque, au bouquet large, généreux, aux notes fumées et de fruits noirs, et qui affiche la même générosité en bouche. Corpulent, dense, puissant, ou pas loin de l'être, ses tannins sont gras et aimables, le tout étant fort buvable malgré son niveau élevé d'alcool (14,5 %). Mais le prix est assez salé...

S, 10327980, 29 \$, *(*) \$\$\$, à boire, 2-3 ans.**

Vin de la plus humble des appellations du Bordelais, le **Bordeaux 2001 Sirius**, d'un millésime tout ce qu'il y a de plus classique pour ce vignoble, à la robe bien transparente, au

Voyages Sears

En magasin 1 866 359-7327 .ca

Payez en 12 mensualités égales, sans intérêt. **OU** Réservez maintenant. Voyagez. Payez plus tard.

Les Galeries de Granby (450) 375-8130
 Carrefour Richelieu (450) 348-0905



LE MEXIQUE À PARTIR DE 125\$ /MOIS*

DÉPARTS DE MONTRÉAL

PUERTO VALLARTA, MEXIQUE RIU Jalisco (5*) 7 nuits - 3 nov. 2005 - Tout compris - Chambre standard 1 499\$ OU 125\$ /mois Vacances Sunquest	OCHO RIOS, JAMAÏQUE RIU Ocho Rios (5*) 7 nuits - 12 nov. 2005 - Tout compris - Chambre standard 1 719\$ OU 143\$ /mois Vacances Sunquest	NEGRIL, JAMAÏQUE RIU Tropical (5*) 7 nuits - 12 nov. 2005 - Tout compris - Chambre standard 1 969\$ OU 164\$ /mois Vacances Sunquest	CROISIÈRES BERMUDES Aller-retour du New Jersey Zenith - 7 nuits - 7 oct. 2005 - Cat. 7 Cabine intérieure - Croisière seulement 1 247\$ OU 104\$ /mois Évasion Croisières Tours Maison et Celebrity Cruises.
MONTEGO BAY, JAMAÏQUE Holiday Inn Sunspree (4*) 7 nuits - 19 nov. 2005 - Tout compris - Chambre standard 1 539\$ OU 128\$ /mois Vacances Sunquest	NEGRIL, JAMAÏQUE RIU Negril (5*) 7 nuits - 12 nov. 2005 - Tout compris - Chambre standard 1 889\$ OU 157\$ /mois Vacances Sunquest	PUNTA CANA, RÉPUBLIQUE DOMINICAINE Bahia Principe (5*) 7 nuits - 4 déc. 2005 - Tout compris - Chambre Diamant 1 589\$ OU 132\$ /mois Vacances Sunquest	HAWAÏ Aller-retour de Honolulu Norwegian Wind - 10 nuits - 5 oct. 2005 Cat. N - Cabine intérieure - Croisière seulement 1 285\$ OU 107\$ /mois Évasion Croisières Tours Maison, NCL America

*Les offres « Payez en 12 mensualités égales » et « Payez plus tard » sont admissibles chez Voyages Sears sur tout achat d'un produit de nos voyageurs participants entre le 13 août et le 24 décembre 2005 et sont valables seulement lorsque les achats sont portés à la carte Sears sur approbation du crédit. Le montant des taxes applicables à votre achat sera porté à votre compte Sears au moment de la réservation. Les offres exclusives sont valables pour de nouvelles réservations seulement. En cas d'annulation, les frais spécifiés dans les brochures ou les prospectus de nos voyageurs participants seront portés à votre compte Sears le jour de l'annulation. Sauf avis contraire, les programmes de financement facilités ne donnent pas droit aux points du Club Sears. Les prix sont ceux disponibles lors de l'impression et peuvent varier au moment de la réservation. Les conditions peuvent changer en tout temps sans préavis. Prix excluant la TPS et le TVQ (lorsqu'il y a lieu) et les frais pour services touristiques de 350 \$/personne pour la contribution des voyageurs au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Les options et conditions de paiement peuvent être modifiées et retirées en tout temps sans préavis. La taxe sur le transport aérien n'est pas comprise dans le prix. Tous les droits et taxes gouvernementaux sont inclus. **Les tarifs « Croisières » sont exprimés en dollar canadien, par personne en hébergement pour deux et valent pour la croisière seulement. Les tarifs sont sous réserve du contrôle de la capacité et s'appliquent à de nouvelles réservations seulement. Le prix annoncé des forfaits est valable pour une personne en hébergement pour deux et comprend toutes les primes pour réservations anticipées. Les prix sont valables pour la ville de départ désignée. Consultez Voyages Sears pour connaître les détails et conditions. © 2005 Sears Canada Inc. Tous droits réservés. Titulaire d'un permis du Québec.

Vin

bouquet de fruits rouges et cuits, légèrement épicé-boisé, pourrait facilement passer à l'aveugle pour un petit Saint-Émilion ou un vin de côtes, genre Premières-côtes-de-Bordeaux, ou Bordeaux-côtes-de-francs. Peu corsé, souple, facile, on le boira dans l'année qui vient. Mais... on le souhaiterait un peu moins cher.

C, 223537, 18,10 \$, ** et même **(*) \$\$, à boire, 1 an.

Un porto LBV

Goûté de nouveau cet été, le porto LBV 1988 Ofitley, servi à l'aveugle par un ami, avait gardé tant de fraîcheur et se présentait avec une telle complexité que j'ai cru un porto millésimé, ou vintage.

Le très beau LBV 1999 Quinta do Tedo présentement en vente tiendra de toute évidence la route avec autant de brio. Très coloré, bien qu'il ne soit pas opaque, avec aussi une petite nuance acajou en bordure du verre (signe que son évolution a commencé), son élégant bouquet de fruits noirs est très proche de celui des vintages. Et la bouche suit, charnue, parfaitement

équilibrée, distinguée, avec de séduisantes saveurs de fruits noirs.

S, 884700, 31 \$, ***(*) \$\$\$(\$), à boire, 6-7 ans.

La notation

- ★ - Vin correct
- ★★ - Bon
- ★★★ - Très bon
- ★★★★ - Excellent
- ★★★★★ - Exceptionnel
- (★) - Égale une demi-étoile

La règle

- > Plus d'étoiles que de \$, le vin vaut largement son prix
- > Autant d'étoiles que de \$, il vaut son prix.
- > Moins d'étoiles que de \$, il est cher ou même très cher.
- > C indique qu'il s'agit d'un vin «courant», vendu dans la plupart des succursales.
- > S désigne les vins de «spécialité», en vente uniquement dans un nombre limité de succursales.
- > Le nombre d'années figurant après la note indique le potentiel de garde approximatif à partir de maintenant.

Chantiers Jeunesse
un don qui marque...
Chantiers Jeunesse
Tél. : (514) 252-3015
ou 1 800 361-2055
No. de charité : 0653709-59-08

EXTRA CÈDRES INC.
RÉCUPÉRATION DE FEUILLAGE

DE CÈDRES GRATUITEMENT de mai à octobre

Cueillette: du lundi au samedi inclusivement

Granby et Canton, Roxton Pond, Roxton Falls, St-Paul-d'Abbotsford, Rougemont, St-Césaire, St-Pie, Ste-Cécile-de-Milton, Acton Vale, Upton.

MARTIN & FILS 1-800-563-1001

43 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 27 AOÛT 2005

À NE PAS MANQUER

dans nos pages

PRIORITÉ EMPLOI!

dans la **La Voix de l'Est**

cyberpresse.ca

DE CE MERCREDI

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?

Salon
PRIORITÉ EMPLOI

Un emploi sur la table

LES 30 SEPTEMBRE 2005 de 10h à 17h
ET 1^{er} octobre 2005 de 10h à 14h.

Entrée gratuite
Cégep de Granby Haute-Yamaska
235 rue St-Jacques, Granby

Emploi Québec

Ce projet est rendu possible grâce à la contribution financière d'Emploi-Québec

Réalisé en collaboration avec:

CD

CLD Haute-Yamaska
Centre local de développement

La Voix de l'Est

Cégep de Granby

Isabelle Audet
LE SOLEIL

Après six années comme chroniqueuse à la populaire émission *Les Saisons de Clodine*, au réseau TVA, la décoratrice Manon LeBlanc entreprend des projets en solo. Elle lance notamment un magazine, *Inspirations Manon LeBlanc*, dans lequel elle propose surtout des projets de bricolage et des transformations déco.

Ce premier numéro, en kiosque depuis hier, compte 100 pages couleur divisées en trois sections: Brico, Déco et Atelier. Le lecteur y apprend, entre autres, comment rajeunir des armoires de mélamine en un coup de baguette (et de pinceau!).

Pour Manon LeBlanc, il s'agit de l'aboutissement de 15 années de travail dans le domaine de la décoration.

«Quand je travaillais dans mon atelier, à Saint-Sauveur, je disais à mes amis que j'aimerais un jour démontrer au public que ce n'est pas compliqué de changer de décor et de bricoler», raconte-t-elle.

Quelques années plus tard, elle commençait sa carrière télévisuelle comme chroniqueuse aux *Saisons de Clodine*. Elle a d'ailleurs eu l'occasion de publier des fascicules avec les projets de bricolage qu'elle réalisait devant les caméras.

«J'avais beaucoup de plaisir, mais quand je faisais une lampe, je m'imaginai toujours dans quel décor je la mettrais sans pouvoir le montrer aux

télespectateurs, se rappelle la décoratrice. Je n'avais pas le temps d'aller plus loin.» *Inspirations Manon LeBlanc* lui en donne l'occasion.

Ainsi, au lieu d'une simple porte de réfrigérateur recouverte de vinyle couleur inox, elle présente l'électroménager dans une cuisine contemporaine. Voilà qui fait toute la différence.

Manon LeBlanc ne tourne toutefois pas le dos à la télévision. Elle est à la barre de la nouvelle émission *Manon, tu m'inspires!*, à l'antenne de

Canal Vie, dès cette semaine (le vendredi à 22h30). Elle reprendra d'ailleurs certains sujets de son émission dans son magazine, histoire d'expliquer plus en détails les transformations les plus complexes.

Un magazine, une émission, ainsi que des chroniques dans le cahier *Mon Toit de La Presse*: Manon LeBlanc croit fermement répondre à une demande de plus en plus forte en matière de décoration créative.

«Le public réalise que de récupérer des vieux objets et de les transformer, c'est facile et réalisable, croit-elle. Par contre, ce n'est pas parce qu'on recycle qu'on est dans le champ. Il faut que ce soit beau, et ça, c'est mon travail.»

Inspirations Manon LeBlanc sera publié cinq fois par année par les Éditions Gesca. Pour chaque numéro (à 6,95\$), les décors s'inspireront de la saison et des couleurs tendance. Cette fois, les courges et les teintes de vert et de brun sont à l'honneur. Pour Noël, l'ambiance sera évidemment plus festive.



Trait d'union

Avec Trait d'union, je m'annonce et je parcours toutes les annonces GRATUITEMENT.

S'ANNONCER et PARCOURIR les annonces c'est GRATUIT (450) 776-1555 24 h/24, 7 jours/7

Des centaines de nouveaux inscrits publiés tous les week-ends dans La Voix de l'Est et Le Plus

FEMME CHERCHE HOMME

AIMEZ LA VIE ET ELLE VOUS AIMERA, femme de 48 ans, 57", 110 lb, blonde, ex bruns, belle app, passionnée, sociable, aime cuisiner, cherche H 45-55 ans, pour relations intimes et plus. **1609502**

JE CHERCHE MON TEDDY BEAR, Granbyenne, 44 ans, 57", châtain, ex bruns, à l'aise de 9 ans, aime découvrir, musique country, cherche H 44 ans et plus, sérieux, violent, pour tendresse et amour. **17004**

PETITE CHATTE..., Granby, 41 ans, 5'5", 130 lb, cheveu et bruns, app agréable, tendre, indépendante, aime sports nautiques, cherche H, pour relations sereuses et plus. **634254**

DOMINATRICE SEDUISANTE, 36 ans, 120 lb, brune, très belle app, aimerait connaître H ou F, pour combler besoins et fantasmes. **17123**

JOLIE ROUSSE DESIRANT DE L'INTIMITÉ, Marieville, 43 ans, 4'10", 105 lb, ex pers, franche, enjouée, aime lecture, cni, aimerait connaître H 35-50 ans, pour sexualité et plus. **648838**

ELLE A BESOIN DE CARESSES, 47 ans, 5'4", 115 lb, brun, app jeune, aimerait connaître H 5'10", mince, belle app, style rockeur mais pas de moto, pour aimer et être aimée. **17015**

ELLE VEUT DE L'ATTENTION ET DE L'AFFECTIF, 22 ans, belle app, s'ennuie, pas d'activité, désire rencontrer garçons pouvant la combler, pour bons moments, activités, amitié et peut-être un jour. **16993**

BRUNETTE AIMANT LES PLAISIRS DE LA VIE, 35 ans, 57", 120 lb, bruns, aime vélo, marche, natation, rire, cherche H 35-47 ans, 5'10" et plus, amant mêmes choses, pour relation sérieuse. **17038**

CALINE ET COLLEUSE, début 40 ans, 5'5", 130 lb, ex bruns, belle app, chaleureuse, sensuelle, à 1 grand ado, cherche H environ même âge, poids équilibré, pour amitié, communication et ça va! **17034**

VIVRE LE MOMENT PRÉSENT, Granbyenne, 60 ans, 5'5", poids santé, affectueuse, franche, cherche H 55-65 ans, 5'9" et plus, poids santé, n-hum, honnête, vital, pour amitié et plus si affinités. **16824**

NICOLE, ADEPTE DE MOTO, St-Gesme, 39 ans, 5'4", 120 lb, cheu noirs, ex bruns, lum, à 3 enfants, aime soirées tranquilles, danse, cherche H n-obsé, affectueux, honnête, fiable et désire avancer. **17035**

POURQUOI PAS? Femme de Granby, 38 ans, 5'8", 127 lb, cheu noirs, ex bruns, belle app, respectueuse, positive, aime musique, sports, cherche H 35-51 ans, pour relations intimes et plus. **1429858**

POUR UN PEU DE FOLIE DANS TE VIE! Femme de Granby, 26 ans, 5'6", 197 lb, ex bruns, app agréable, franche, généreuse, aime plein air, cherche H 25-35 ans, pour relations sereuses et plus. **1654181**

POUR UNE BELLE COMPLICTION, femme de Granby, 48 ans, 5'9", 144 lb, châtain, ex bruns, app agréable, drôle, compréhensive, aime musique, plein air, cherche H 45-55 ans, pour amitié. **1638706**

PASSIONNÉE ET SENSUELLE, 35 ans, 5'4", 150 lb, châtain, ex pers, n-hum, belle app, sans enfant, cherche H 35-45 ans, n-hum, doux, affectueux, sens de l'humour, passé réglé, pour but sérieux. **15872**

DU COEUR AU VENTRE, femme de Marieville, 68 ans, 5'8", 125 lb, blonde, ex bruns, belle app, sociable, positive, aime sports nautiques, plein air, cherche H 50-75 ans, pour amour, amitié et aventure. **1632636**

APPELLE-MOI SL... Femme de 46 ans, 5'1", grasse, cheu foncés, ex bruns, affectueux, honnête, positif, tranquille, cherche H 45-55 ans, affectueux, propre, tranquille et sérieux. **13390**

MIREILLE, TRÈS CHAUDE EN QUÊTE D'UN AMANT, 55 ans, 5'4", 110 lb, cheu blonds aux lèvres, ex bruns, sexy coquette, sensuelle, féminine, douce, veut H 35-50 ans, qui s'occupera d'elle pendant de longues heures. **16873**

JE CHERCHE LES YEUX DU COEUR, femme d'Acton Vale, 45 ans, 5'1", 120 lb, châtain, ex bruns, belle app, passionnée, aime plein air, chasse, cherche H 40-55 ans, pour amour et plus. **1123673**

JOLIE SPORTIVE, Granby, 27 ans, 5'9", poids prop, cheu et ex bruns, aime musique, cherche H 25-35 ans, travailleur, sens de l'humour, sans enfant, mais désire en avoir, pour amitié et plus. **17086**

GRANBYENNE AUX YEUX BLEU-GRIS, 62 ans, 5'7", 145 lb, cherche compagne de Granby si possible, propre, respectueuse, honnête, doux, sensible, franc et ayant belle éducation. **15394**

PARTAGER MA JOIE DE VIVRE, femme de Granby, 51 ans, 5'8", 130 lb, blonde, ex bruns, à l'aise de 10 ans, spontanée, attentionnée, aime sports de raquette, cherche H 40-60 ans, pour amour. **711148**

VIVRE PLEINEMENT MA VIE EN HARMONIE, femme de Granby, 63 ans, 5'1", 108 lb, cheu blonds, ex bruns, app agréable, respectueuse, sociable, aime cni, cherche H 56-68 ans, pour amour et plus. **732223**

DANSEUSE ET MÉLOMANE, 50 ans, poids prop, cheu noirs, n-hum, sobre, sens de l'humour, aime marche, simplicité, cherche H 57" et plus, avec affinités, pour complétude et un bon moment. **17070**

JE CHERCHE LA SIMPLICITÉ ET UN PARTENAIRE FIDÈLE, femme de Cowansville, 30 ans, 5'2", 115 lb, blonde, ex bruns, app agréable, indépendante, aime plein air, cherche H 25-37 ans, pour intimité et plus. **1598288**

BLONDE DÉSIANT REFAIRE SA VIE, 53 ans, 5'4", poids moyen, ex bruns, cherche H 50-55 ans, 5'9" et plus, pour amour, intimité et relation sérieuse. **887434**

LE BONHEUR, ON Y A TOUS DROIT, femme 40 ans, 5'4", 125 lb, belle app, féminine, aime petits plaisirs de la vie, cherche H 5'9" et plus, combinant sérieux et humour et aspirant à être à deux. **16699**

CHERCHÉUSE D'AMOUR, 44 ans, 5'5", 130 lb, châtain, ex bruns, aime marche, cni, resto, désire rencontrer H 40-50 ans, bien dans sa peau, pour relation amoureuse et plus. **17087**

UNE CÉLIBATAIRE AIMANT DANSER, 40 ans, cherche compagnon de danse country américain, 35-40 ans, n-hum, aimant marche, vélo, choses simples, pour danse et peut-être amour. **17075**

AMOUREUSE DE LA VIE, Granby, 60 ans, bien dans sa peau, aime cartes, resto, balades en auto, désire rencontrer compagnon 60-65 ans, n-hum, libre, pour combler solitude. **17126**

ANNONCE DE LA SEMAINE :
BONHEUR, TENDRESSE ET COMPLICTION, femme de 48 ans, 5'5", 115 lb, cheu noirs, yeux bruns, lumineuse, cherche un Homme de 35 ans et plus, 5'8" et plus, mince, de belle apparence et voulant refaire sa vie. **17024**

RESPECT ET TENDRESSE, POUR UNE COMPLICTION MUTUELLE, femme de Marieville, 65 ans, 5'4", 190 lb, cheu points et sel, ex bruns, app agréable, sociable, aime cni, désire rencontrer H 60-74 ans, pour relation amoureuse et plus. **1658934**

LE BONHEUR EST LE SOUFFLE DE VIE DE L'ÂME, femme de Granby, 60 ans, 5'3", 143 lb, blonde, ex bruns, app agréable, réservée, aime plein air, musique, cherche H 50-80 ans, pour amour et plus. **762758**

SIMPLICITÉ VOLONTAIRE, femme de Granby, 32 ans, 5'10", 136 lb, blonde, ex bruns, de belle app, réservée, timide, aime musique, cni, cherche H 25-35 ans, pour amitié. **1657673**

GRANBYENNE SINCÈRE ET FIDÈLE, 57 ans, blonde, ex bruns, n-hum, aime marche, promenades, cherche H 55-62 ans, n-hum, pour amitié et plus. **16482**

VRAIE, AFFECTUEUSE ET SIMPLE, Granbyenne, 55 ans, 5'2", poids prop, cheu et ex bruns, n-hum, belle app, franche, libre, cherche H 50-55 ans, n-hum, fer, bien dans sa peau, pour relation sérieuse. **16456**

À DEUX DANS LA VIE MAIS SEULE AU LIT, 30 ans, féminine, de désir, cherche H de passage, pouvant lui prouver frissons, pour aventures purement sexuelles. **16965**

AMOUR À DONNER, femme de 31 ans, 5', 160 lb, simple, bien dans sa peau, aime nature, musique, cherche H 30-38 ans, simple, sens de l'humour, passé réglé, amant la vie, pour but sérieux. **17039**

ATTACHANTE ET SOURIANTE, 24 ans, 5'5", 135 lb, cheu autum, ex bruns, aime parler, cherche H 35-50 ans, app drôle, sérieuse, responsable, nature, tranquille, honnête et sachant ce qu'il veut. **17013**

SÉDUISANTE BLONDE TRÈS SOCIABLE, 40 ans, 5'5", 160 lb, ex bruns, lum, recherche H 40-50 ans, sens de l'humour, sociable, aimant cartes, cuisiner, pour relation honnête. **17128**

BRUNETTE AIMANT TAQUINER, 53 ans, 5'4", 120 lb, cheu bruns, pas engagée, sans enfant à charge, cherche H grand, sobre, doux, affectueux, bien dans sa peau, ayant besoin de tendresse et d'amitié. **16958**

ELLE PRATIQUE LA DOMINATION DOUCE, Granbyenne, 30 ans, aime connaître H 35-55 ans, engagé, pour relation sérieuse. **16222**

LAID ET SIMPLE, 46 ans, 5'2", 135 lb, ex bruns, lum, sans enfant, aime musique, resto, barbecue, bagrade, choses simples, cherche H 38-50 ans, doux, attentionné, fidèle et amant dialoguer. **14962**

ELLE N'AIME PAS LA ROUTINE, 30 ans, 5'5", 125 lb, aime resto, cni, soirées tranquilles, sans enfant, cherche H 30 ans, sans enfant, ayant mêmes goûts, pour amitié et plus. **17125**

DE L'HUMOUR, S.V.P., femme de Granby, 47 ans, 5'5", 151 lb, châtain, ex bruns, belle app, enjouée, drôle, vive, dynamique, aime plein air, cherche H 43-57, amant rencontres, discussions et rires. **671015**

CHÂTAINE MÉLOMANE, 49 ans, 5'7", 155 lb, ex bruns, aime musique, danse, resto, marche, désire rencontrer H 45-50 ans, n-hum, pour partage. **13952**

BELLE GRANBYENNE ADORANT LE PLEIN AIR, 50 ans, 5', 128 lb, désire rencontrer H, pour relation sérieuse. **17108**

JEUUNE COCHONNE, 18 ans, connaît beaucoup de peu, à l'aise de la vie, cherche H 50 ans et plus, cochon, pour s'amuser. **16852**

PETITE BRUNETTE, 30 ans, ex bruns, aimerait rencontrer H ayant bon sens de l'humour, n'ayant pas de problèmes à communiquer, pour faire activités. **16987**

MAMAN DE BELLE APPARENCE, 21 ans, 5', 100 lb, ex bruns, travaille beaucoup, à l'aise de 3 ans, aime nature, sports, théâtre, cherche H sérieux, indépendant, amant rire et ayant peu de vie. **16676**

DIANE, DOUCE, SÉRIEUSE ET INTELLIGENTE, St-Hyacinthe, 53 ans, aime golf, plein air, spectacles, se retrouver entre amis, cherche H n-hum, sociable, désire s'investir, pour relation sérieuse. **16891**

GRANBYENNE À LA RECHERCHE DE... 51 ans, 5'2", 120 lb, lum, aimerait rencontrer H 47-53 ans, 5'7" et plus, poids prop, pour but sérieux. **16725**

HEUREUSE AIMANT LA VIE, 53 ans, mince, n-hum, belle app, allure jeune, calme, douce, distinguée, respectueuse, s'entraîne, cherche H 50-56 ans, n-hum, belle app, souriant, distingué, pour but sérieux. **17042**

TRÈS BELLE FEMME EN QUÊTE DE TENDRESSE, 54 ans, 5'7", 155 lb, blonde, aimerait rencontrer H doux, disponible, pour amour et tendresse. **17030**

AFFECTUEUSE, DOUCE ET FIDÈLE, Farnham, 60 ans, 5'5", 132 lb, blonde, ex pers, n-hum, sobre, autonome, aime danse, vélo, sorties, cherche H 60-70 ans, 5'8" et plus, 150-200 lb, sobre et n-hum. **14555**

JE TE SURPRENDRAI QUAND TU M'AURAS APPRIVOISÉE, Granby, 61 ans, 5'8", 151 lb, blonde, ex bruns, de belle app, positive, romantique, cherche H 58-69 ans, pour relations intimes et plus. **474101**

VIVRE ET LAISSER VIVRE! Femme de Granby, 43 ans, 5'7", 120 lb, cheu noirs, ex bruns, de belle app, bon jugement et bon sens de l'humour, aime plein air, cherche H 30-45 ans, pour amour, amitié et intimité. **854274**

À DEUX DANS LA VIE MAIS SEULE DANS SON COEUR, 20 ans, jeune maman, aimerait rencontrer beau jeune H, pour satisfaire quelques désirs. **17033**

JE SUIS PETITE, MAIS JE SUIS TOUTE LA! Granby, 29 ans, 5'2", 97 lb, cheu bruns, ex bruns, app agréable, sociable, compréhensive, aime cni, cherche H 25-35 ans, pour amitié. **1640148**

DAME DE GRANBY, 54 ans, 5'3", 130 lb, châtain, ex pers, recherche H, pour relation sérieuse. **16932**

FÉMININE ET JOLIE, 40 ans, 5'4", mince, blonde, n-hum, simple, autonome, sans enfant, cherche H moins de 47 ans, 5'8" et plus, poids prop, n-hum, belle app, passé réglé, pour but sérieux. **16442**

ELLE ADORE DES IMPRÉVUS, à beaucoup d'affection à donner, aime rire, marche, désire H 58-63 ans, 5'7" et plus, poids santé, belle app, pour véritable amour. **17092**

DISTINGUÉE ET ÉLÉGANTE, 54", 140 lb, n-hum, belle app, réservée, fidèle, chaste, cherche H 35-45 ans, 5'7" et plus, fidèle, ayant valeurs morales, pour vie de couple. **16956**

ÉTERNELLE OPTIMISTE, Granby, 44 ans, 5'5", 126 lb, cheu noirs, ex bruns, app agréable, indépendante, positive, aime kayak, randonnées, cherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **358390**

UN RAYON DE SOLEIL DANS VOTRE VIE, femme de Cowansville, 42 ans, belle app, positive, romantique, aime base-ball, basket-ball, cherche H 35-50 ans, pour amour. **963959**

FÉMININE ET JOLIE, 60 ans, élégante, distinguée, aime rencontrer H 60 ans et plus, 5'10" et plus, n-hum, belle app, pour but sérieux. **16965**

AMOUR À DONNER, femme de 31 ans, 5', 160 lb, simple, bien dans sa peau, aime nature, musique, cherche H 30-38 ans, simple, sens de l'humour, passé réglé, amant la vie, pour but sérieux. **17039**

ATTACHANTE ET SOURIANTE, 24 ans, 5'5", 135 lb, cheu autum, ex bruns, aime parler, cherche H 35-50 ans, app drôle, sérieuse, responsable, nature, tranquille, honnête et sachant ce qu'il veut. **17013**

SÉDUISANTE BLONDE TRÈS SOCIABLE, 40 ans, 5'5", 160 lb, ex bruns, lum, recherche H 40-50 ans, sens de l'humour, sociable, aimant cartes, cuisiner, pour relation honnête. **17128**

BRUNETTE AIMANT TAQUINER, 53 ans, 5'4", 120 lb, cheu bruns, pas engagée, sans enfant à charge, cherche H grand, sobre, doux, affectueux, bien dans sa peau, ayant besoin de tendresse et d'amitié. **16958**

ELLE PRATIQUE LA DOMINATION DOUCE, Granbyenne, 30 ans, aime connaître H 35-55 ans, engagé, pour relation sérieuse. **16222**

LAID ET SIMPLE, 46 ans, 5'2", 135 lb, ex bruns, lum, sans enfant, aime musique, resto, barbecue, bagrade, choses simples, cherche H 38-50 ans, doux, attentionné, fidèle et amant dialoguer. **14962**

ELLE N'AIME PAS LA ROUTINE, 30 ans, 5'5", 125 lb, aime resto, cni, soirées tranquilles, sans enfant, cherche H 30 ans, sans enfant, ayant mêmes goûts, pour amitié et plus. **17125**

DE L'HUMOUR, S.V.P., femme de Granby, 47 ans, 5'5", 151 lb, châtain, ex bruns, belle app, enjouée, drôle, vive, dynamique, aime plein air, cherche H 43-57, amant rencontres, discussions et rires. **671015**

CHÂTAINE MÉLOMANE, 49 ans, 5'7", 155 lb, ex bruns, aime musique, danse, resto, marche, désire rencontrer H 45-50 ans, n-hum, pour partage. **13952**

BELLE GRANBYENNE ADORANT LE PLEIN AIR, 50 ans, 5', 128 lb, désire rencontrer H, pour relation sérieuse. **17108**

JEUUNE COCHONNE, 18 ans, connaît beaucoup de peu, à l'aise de la vie, cherche H 50 ans et plus, cochon, pour s'amuser. **16852**

PETITE BRUNETTE, 30 ans, ex bruns, aimerait rencontrer H ayant bon sens de l'humour, n'ayant pas de problèmes à communiquer, pour faire activités. **16987**

MAMAN DE BELLE APPARENCE, 21 ans, 5', 100 lb, ex bruns, travaille beaucoup, à l'aise de 3 ans, aime nature, sports, théâtre, cherche H sérieux, indépendant, amant rire et ayant peu de vie. **16676**

DIANE, DOUCE, SÉRIEUSE ET INTELLIGENTE, St-Hyacinthe, 53 ans, aime golf, plein air, spectacles, se retrouver entre amis, cherche H n-hum, sociable, désire s'investir, pour relation sérieuse. **16891**

GRANBYENNE À LA RECHERCHE DE... 51 ans, 5'2", 120 lb, lum, aimerait rencontrer H 47-53 ans, 5'7" et plus, poids prop, pour but sérieux. **16725**

SPORTIVE ADORANT LE PLAISIR, 26 ans, 4'11", 95 lb, cheu et ex bruns, à 3 enfants, aime plein air, cni, sorties romantiques, camping, cherche H. **16749**

DÉJÀ MARIÉE, 20 ans, pas satisfaite, aimerait rencontrer H marié ou pas, pour amitié, parler ou autre. **16864**

COCHONNE ASSOIFFÉE DE SEXE, 18 ans, cherche H 50 ans et plus, pour la faire découvrir choses incroyables et rencontres discrètes. **14574**

VAUT MIEUX ÊTRE SEULE QUE MAL ACCOMPAGNÉE, femme de Granby, 25 ans, cherche H 25-35 ans, pour relations intimes et plus. **1150224**

JE T'ATTENDS AVEC IMPATIENCE, femme d'Acton Vale, 48 ans, tendre, gineuse, cherche H de tout âge, pour relations intimes et plus. **170829**

À DEUX DANS LA VIE MAIS SEULE DANS SON COEUR, 20 ans, jeune maman, aimerait rencontrer beau jeune H, pour satisfaire quelques désirs. **17033**

JE SUIS PETITE, MAIS JE SUIS TOUTE LA! Granby, 29 ans, 5'2", 97 lb, cheu bruns, ex bruns, app agréable, sociable, compréhensive, aime cni, cherche H 25-35 ans, pour amitié. **1640148**

DAME DE GRANBY, 54 ans, 5'3", 130 lb, châtain, ex pers, recherche H, pour relation sérieuse. **16932**

FÉMININE ET JOLIE, 40 ans, 5'4", mince, blonde, n-hum, simple, autonome, sans enfant, cherche H moins de 47 ans, 5'8" et plus, poids prop, n-hum, belle app, passé réglé, pour but sérieux. **16442**

ELLE ADORE DES IMPRÉVUS, à beaucoup d'affection à donner, aime rire, marche, désire H 58-63 ans, 5'7" et plus, poids santé, belle app, pour véritable amour. **17092**

RICK RECHERCHE... 6', 190 lb, aimerait connaître H 18-34 ans, mince, en forme, pour rencontres occasionnelles. **17071**

DOUX, RESPECTUEUX ET DE BONNE ÉDUCATION, Granby, 61 ans, 5'11", 195 lb, n-hum, bonne app, main, cherche F bonne app, pas compliquée, pour relations sereuses et amitié. **17062**

HOMME RECHERCHÉ... 65 ans, n-hum, sobre, aimerait rencontrer F 60-68 ans, 5'3" et plus, 105-125 lb, n-hum, sobre et ayant mêmes affinités. **17063**

CHAUD ET SENSUEL, 50 ans, beau, affectueux, désire rencontrer F engagée ou non, pour relations purement sexuelles sans discussion. **17068**

COSTAUD BRONZÉ, 20 ans, 6', 175 lb, cheu courts noirs, ex bruns, recherche F douce, discrète, sexy, pour réaliser fantasmes. **17048**

LES DEUX FONT LA PAIRE, HUMOUR ET AMOUR, femme de Granby, 43 ans, 5'9", 146 lb, cheu châtains, ex bruns, belle app, drôle, aime vélo, quilles, cherche F 25-42 ans, pour amour et plus. **639215**

SPORTIF ROMANTIQUE, Eric, 34 ans, 5'9", 190 lb, 120 lb, à 2 belles puces (2 et 4 ans), emploi temps plein, aime cni, café, films, cherche fille avec affinités, avec ou sans enfants. **17054**

CHALEUREUX AUX INTÉRÊTS VARIÉS, Steve, 52 ans, 5'7", 174 lb, aime vélo, nature, golf, musique, brocolage, voyages, coocooning, cherche F mince, n-hum et féminine. **11268**

IL PRÉFÈRE LA VIE ACTIVE, 27 ans, 6', 195 lb, cheu bruns, ex pers, sens de l'humour, sportif, recherche F 24-30 ans, 5'6" et plus, 120-150 lb, gentille, pour amitié ou plus. **17113**

TRAVAILLEUR DE SOIR, 43 ans, 5'9", poids prop, sobre, travailleur, autonome, fidèle, honnête, aime marche, vélo, cherche F 35-45 ans, avec ou sans enfants et aime mêmes goûts. **16946**

TOUT CE QU'IL VEUT, C'EST ÊTRE HEUREUX, Acton Vale, divorcé de 42 ans, 6', cheu et ex bruns, paraît bien, franc, honnête, de signe Balance, aime nature, amant recherche F passant bien. **17100**

MON ENTOURAGE ME CONSIDÈRE COMME ÉTANT SÉRIEUX ET RESPONSABLE, Acton Vale, 69 ans, 5'7", 165 lb, cheu bruns, ex bruns, app agréable, drôle, aime sports, désire F 55-65 ans, pour amour. **195472**

MASSEUR À SES HEURES, 30 ans, 1m80, 85 kilos, paraît bien, aime rire, cherche F, poids prop, passant bien, pour amitié et sorties sans engagement. **16788**

DOMINIC LE SENSIBLE, 31 ans, souhaite connaître F, amant musique, film, animaux, pour resto, cni, marche et balard. **17055**

NE TE GÊNE PAS POUR L'APPELER, cherche perle 50-60 ans, grasse ou non, douce, chaleureuse, respectueuse, communicative, simple, croyante, ayant cœur d'enfant, pour fidélité à long terme. **16745**

SÉRIEUX ET FIDÈLE, 35 ans, 145 lb, cheu châtains, ex bruns, doux, affectueux, de signe Cancer, recherche dame sérieuse. **17078**

ÊTRE VRAI DONNE DE MEILLEURES CHANCES, homme de Granby, 39 ans, 6', 185 lb, châtain, ex bruns, app agréable, sociable, drôle, aime sports de combat, cherche F 27-37 ans, pour amour et plus. **23555**

AMATEUR DE SOIRÉES TRANQUILLES, 49 ans, 5'11", 205 lb, cheu points et sel, aime nature, camping, marche, bonne bouffe, désire rencontrer F, avec affinités, amant la vie. **16591**

MARTIN S'ENNUIE UN PEU, 32 ans, 5'6", châtain, ex bruns, engagé, désire rencontrer F 18-34 ans, simple, honnête, pour passer bons moments en tant qu'amé et peut-être plus. **8643**

DISCRET, DOUX ET HONNÊTE, 51", 190 lb, cheu grisomants, engagé, cherche F 50 ans et plus, libre ou engagée, disponible le jour, pour intimité et plus. **878557**

AMANT DE LA NATURE AYANT LE SOURIRE FACILE, 45 ans, 5'5", n-hum, honnête, sens de l'humour, aime resto, vélo, camping, plongée sous-marine, cherche F 35-45 ans, passé réglé. **13471**

C'EST TOI QUE JE VEUX, homme dans le 50 ans, 5'9", n-hum, souriant, doux, gentil, cherche F 48-58 ans, n-hum, souriante, amant nature, cni, resto et balades en auto. **16635**

AIMER LA VIE C'EST BEAU, À DEUX C'EST MIEUX, engagé dans 60 ans, discret, affectueux, honnête, cherche F 55 ans et plus, rondelette, discrète, pour relations intimes et plus. **17109**

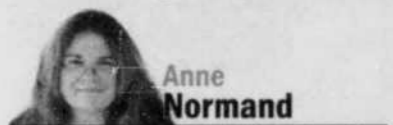
CAMPAGNARD RAFFOLANT DES VOYAGES, début 50 ans, 5'6", 135 lb, n-hum, sobre, app agréable, aime nature, resto, désire rencontrer F 50 ans et plus, sérieuse, avec affinités. **17124**

BEAU BLOND

Lecture

Le bruit et la fureur

Ca y est! J'ai déniché le cadeau d'anniversaire que je vais offrir, cette année, à ce cher George W. Bush. (Au fait, c'est quoi, au juste, la date?)



Anne Normand

anormand@lavoxdelest.qc.ca

Ce petit livre gagnerait en réalité à être lu par tous les belligérants de la planète, qui sèment la mort au nom de pseudo idéaux. Difficile, en effet, d'imaginer plus convaincant réquisitoire contre la guerre. En même temps, il s'agit d'une histoire de chair et de sang, très incarnée... Allez, je vous raconte.

Entre deux reportages de guerre, donc, l'ex-journaliste espagnol Arturo Pérez-Reverte a fait, il y a une vingtaine d'années, ses premières armes... comme romancier avec *Le Hussard*, qui nous parvient enfin aujourd'hui en traduction française. En épigraphe, une citation de l'écrivain français L.-F. Céline annonce d'emblée les couleurs. «Moi d'abord la campagne, faut que je le dise tout de suite, j'ai jamais pu la sentir, je l'ai toujours trouvée triste (...) Mais quand on y ajoute la guerre en plus, c'est à pas y tenir.»

Rêves de gloire

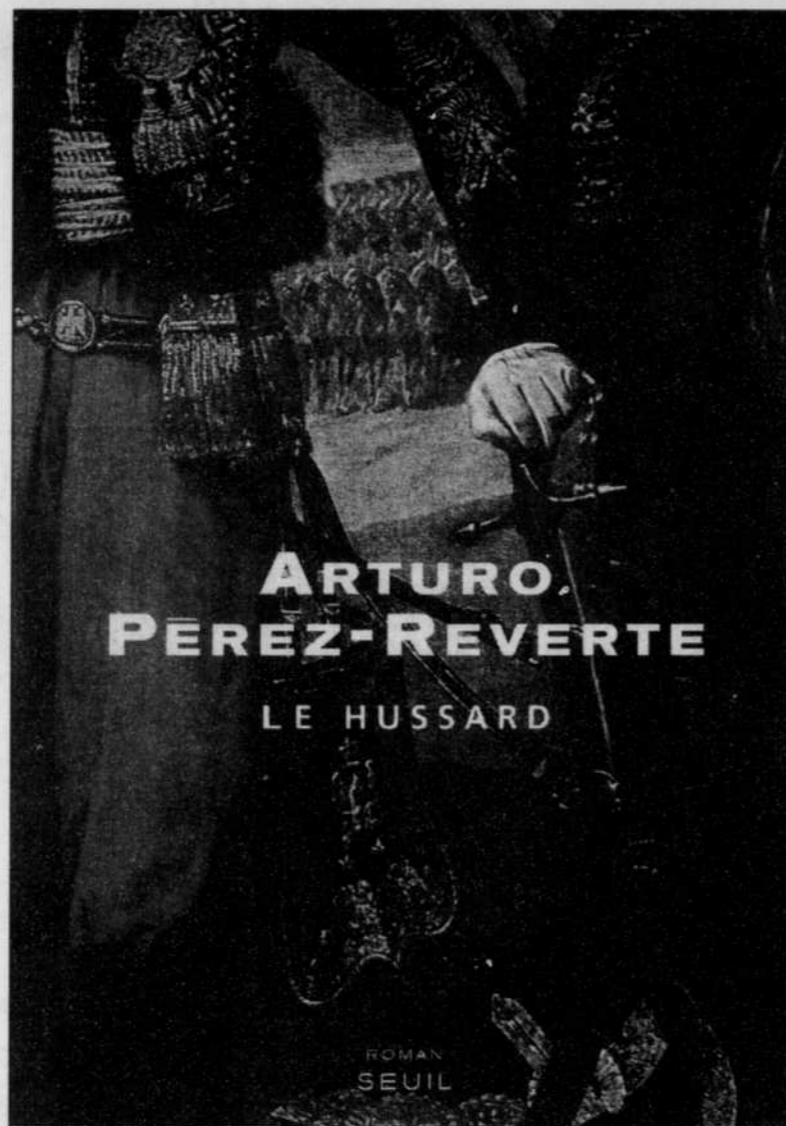
Andalousie, 1808. Le sous-lieutenant Frédéric Clüntz vient de s'enrôler dans l'armée napoléonienne. Il a 19 ans, des rêves de gloire plein sa jolie tête, et se trouve vraiment très fière allure dans son rutilant uniforme du 4^e régiment des hussards — la crème des troupes de l'Empereur.

Leur mission: écraser la résistance des Espagnols, ces paysans, qui ne veulent rien savoir de l'accession au trône du roi Joseph, frère de Napoléon Bonaparte. Du gâteau, croit-on, pour ces braves Hussards! «Une charge, hein, une seule, et ils détalent, épouvantés, hum, à travers toute l'Andalousie», leur avait prédit le colonel Letac... Hum! Hum!

Dépayement garanti

Avec ce premier roman, nettement moins raffiné et complexe, par exemple, que *Le Club Dumas* ou *La Peau du tambour* qui allaient suivre, Arturo Pérez-Reverte ne réinvente pas la roue. L'action est aussi linéaire que la trajectoire d'une balle (du style: avant, pendant et après la bataille), et un enfant de dix ans pourrait deviner que la partie de plaisir anticipée va virer à la boucherie...

Pour l'élément surprise, bref, on repassera. Mais pas pour l'émotion. Ce court roman de moins de 200 pages,



ARTURO PÉREZ-REVERTE
LE HUSSARD

dont l'action se déroule en 24 heures, se dévore le souffle court, le cœur serré... et le dictionnaire à portée de main.

Avouons-le: ce n'est pas tous les jours qu'on rencontre dans nos murs des estafettes ou des soldats maniant l'escopette.

Portés par une (magnifique) traduction de François Maspéro, les mots de Pérez-Reverte vous feront voyager dans une autre époque, un autre univers.

Dépayement assuré, et palpitations en prime, car le romancier se révèle d'une efficacité redoutable, particulièrement dans la description dure et crue de la fameuse scène de bataille. Un pur cauchemar!

C'est d'ailleurs avec une sombre ironie qu'il a intitulé la dernière partie «la gloire»...

Les personnages, dans leur immense naïveté, sont attachants. On se prend d'une sympathie apitoyée pour ces jeunes nonos — presque des enfants! — à l'esprit romantique qui n'ont que les mots gloire et fortune à la bouche, poussent la coquetterie jusqu'à se parfumer avant d'aller subir

leur baptême du feu (!), et ne comprennent strictement rien aux véritables rouages et enjeux d'une guerre. Le réveil sera d'autant plus brutal.

«Nous allons sortir ces sauvages des ténèbres dans lesquelles ils vivent, même si nous devons pour cela les fusiller tous», lancera avec fougue l'un de ces valeureux.

George W. lui-même n'aurait pas mieux dit.

★★★★

Arturo Pérez-Reverte, *Le Hussard*, Éditions du Seuil, 193 pages.

Appréciation

Exceptionnel	★★★★★
Très bon	★★★★
Bon	★★★
Passable	★★
Sans intérêt	★

Don Juan seulement au printemps

MONTRÉAL (PC)

La comédie musicale *Don Juan* ne pourra finalement pas être présentée en décembre, au Théâtre Saint-Denis, à Montréal.

Le nouvelle série de représenta-

tions ne pourra avoir lieu qu'au printemps ou à l'automne 2006.

La décision de représenter *Don Juan* à Montréal après la série de spectacles en France a été prise trop tard. Des problèmes logistiques ont eu raison des intentions initiales des producteurs. La compagnie Spectacles Gillet

préfère prendre le temps de bien faire les choses.

De plus, *Don Juan* pourrait bientôt aller séduire les Sud-Coréens chez eux. C'est la troupe québécoise qui ferait ce voyage.

Jean-François Breau prépare par ailleurs un album solo pour 2006.

Le dimanche 4 septembre 2005

Véhicules antiques classiques et modifiés
Année 1982 et moins

AUTO-FEST

BEDFORD

NOUVEAU!
Récents modifiés

Jeux d'autos
Balance, show de boucane, etc.

Info:
(450) 248-2817

www.expobedford.com

45 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 27 AOÛT 2005

Centre de danse Dufferin

COURS DE DANSE

• Avec plus de 20 ans de formation en ballet classique et jazz

Par Maryse Blanchard
Bachelière en danse

• 8 ans d'expérience en enseignement

• Ballet classique

• Ballet jazz

• Danse moderne/contemporaine



Pour tous de 3 ans à adulte
Plusieurs niveaux offerts :
de débutant à avancé

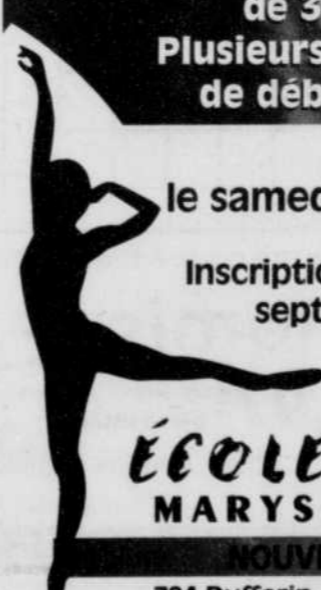
Début des cours
le samedi 10 septembre 2005

Inscriptions, les 30, 31 août et 1^{er} septembre de 18 h à 20 h 30
ou par téléphone
au **372-6021**

ÉCOLE DE DANSE
MARYSE BLANCHARD

NOUVELLE ADRESSE

784 Dufferin, Granby • **372-6021**



Mots croisés

www.hannequart.com

HORIZONTALLEMENT

1. Bizarrerie.
2. Véhicule lent et sans reprises - Chargés d'eau.
3. Pris par force - Baguettes.
4. Il a connu le Déluge - Pénétré profondément d'une idée - Bien sûr.
5. Indique la matière - Os plat.
6. Femme remarquable - Vertébré ovipare.
7. Émotion d'ordre sensuel - Costume de danse.
8. Elle garde des enfants à domicile - Aller à l'aventure.
9. Action de mettre de l'ordre - Démonstratif - Publié.
10. Policier - Théologiens.
11. Il y en a dans le gypse - Propres.
12. Palmier à huile - Scandalisée.

5. Rapidement - Abattu.
6. Sujet - Assassiné.
7. On ne peut pas s'y noyer - Enveloppe des fruits à écale - Lutte traditionnelle au Japon.
8. Fait de ne pas risquer d'être sanctionné.
9. Agence centrale de renseignements - S'approprient le bien d'autrui.
10. Dialecte - Se donner du mal.
11. Très mince - Plante ornementale.
12. Sous un véhicule - Se parle à Volgograd.

■ SOLUTION AU PROCHAIN

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 1548

1	W	I	S	C	O	N	S	I	N	B	D
2	A	D	O	U	C	I	E	I	T	O	U
3	L	E	I	T	E	I	G	N	E	U	X
4	L	A	R	D	E	N	U	A	N	C	E
5	O	L	E	A	T	E	E	S	T	L	
6	N	I	E	R	R	A	T	A	I	L	
7	S	D	U	E	L	I	N	N	E		
8	H	E	L	E	R	F	E	N	T	E	S
9	I	Y	E	T	A	N	G	D			
10	H	E	R	S	E	R	F	E	L	I	N
11	A	G	E	E	A	M	E	N	I	T	E
12	N	O	S	T	O	C	R	U	S	E	S

VERTICALEMENT

1. Fait important - Cérium.
2. Gaz rare de l'atmosphère - Personne qui mange avec un appétit vorace.
3. Partie interne d'un navire - Cherche.
4. Trompée - Organe globuleux - Céans.

MC1549

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Philomène



Ben



Mots mystères

MM1549

MEDITERRANEE - Un mot de 6 lettres

- | | |
|------------|----------|
| ADRIATIQUE | IONIENNE |
| AGDE | IOS |
| AIOLI | ISCHIA |
| ALEXANDRIE | ISRAEL |
| ANCONA | KRK |
| ANNABA | LAVERA |
| BANDOL | LEK |
| BORD | LIBYE |
| BRINDISI | MONACO |
| CAPRI | NAXOS |
| CORSE | NICOISE |
| COURANT | OLIVE |
| CROISIÈRE | OLIVIER |
| DELOS | OTRANTE |
| DINAR | PALOS |
| EAU | PASSE |
| EBRE | PIN |
| EGEE | PLAGE |
| EGYPTE | RAB |
| ELBE | REMOUS |
| ESPAGNE | SARDE |
| EUROPE | SICIE |
| FOS | SKIKDA |
| FRANCE | SOLEIL |
| GAETE | SPLIT |
| GENES | TIBRE |
| GIENS | TURC |
| HAIFA | VAR |
| HYDRA | VIN |
| IBIZA | XERES |

A	E	B	L	E	T	E	A	G	D	E	B	I	K	M
I	E	E	E	T	P	Y	G	E	T	N	A	R	T	O
H	K	I	A	O	E	Y	B	I	L	N	K	P	A	N
C	C	O	R	S	E	G	S	K	I	K	D	A	I	A
S	T	U	S	D	H	E	E	P	E	A	U	C	D	C
I	E	E	I	Y	N	G	R	E	L	F	O	R	E	O
B	A	N	D	O	L	A	E	N	O	I	I	O	L	U
O	A	R	E	R	P	L	X	N	S	A	T	I	O	R
R	A	E	N	G	A	P	S	E	T	H	V	S	S	A
D	E	V	I	N	L	S	A	I	L	E	R	I	E	N
E	R	E	N	O	O	A	Q	N	C	A	A	E	C	T
S	N	A	X	O	S	U	Z	O	C	I	V	R	N	U
S	B	E	B	R	E	I	V	I	L	O	E	E	A	R
A	A	I	S	I	D	N	I	R	B	L	N	U	R	C
P	F	O	S	U	O	M	E	R	B	I	T	E	F	A

Solution du dernier problème: JUMEAUX

Obtenez le journal à votre porte à tous les matins sans vous déplacer

et économisez sur le prix en kiosque

1,97\$ par semaine

1,72\$ par semaine (camelot motorisé)

comparativement au prix en kiosque pour 6 jours

Abonnez-vous en appelant au 375-4555

La Voix de l'Est

Pensée

« On est heureux de rêver à une chose tant et aussi longtemps qu'on la désire, et l'on est de moins en moins satisfait dès qu'on la tient enfin sous la main. »

Le sourire matinal

Un patron à soi employé: « Nous n'avons rien contre la barbe, à condition qu'on ne la porte pas pendant les heures de travail. »

Les Plumes de l'ombre... sortent de l'ombre

Patricia Sauzède-Bilodeau
psauzede@lavoxdelest.qc.ca

GRANBY

Plus confiant, plus expérimenté aussi qu'à ses débuts en 2001, le groupe littéraire Les Plumes de l'ombre offrira sous peu un nouveau service d'édition à ses membres.

En plus de faire paraître annuellement deux recueils des compositions de la vingtaine de plumes dispersées entre Granby et Sherbrooke, le groupe veut publier un roman par année. Le premier devrait investir les tablettes des librairies d'ici quelques semaines.

Le nom de cette récente production des Plumes est *Madchec*, l'Attaque du fou. Dans ses pages, l'auteur Jacques Riendeau recrée un univers de science-fiction, à travers le récit d'un adolescent doté de pouvoirs paranormaux. Croyant être rien de moins qu'un monstre, le jeune homme découvrira graduellement qu'il est le seul être normal sur la Terre.

«Dans mon livre, mon personnage passe une journée complète dans la peau d'une fille, raconte l'écrivain. Il a fallu que moi aussi je me mette dans la peau d'une fille. J'ai demandé à ma soeur qu'elle me le décrive.»

On nous promet de l'humour, de

la fantaisie et une part de critique sociale.

Des membres assidus

Ce premier bouquin est le résultat de cinq années, non pas d'écriture mais de rencontres, de lectures de groupe, d'échanges entre passionnés de lettres. Après s'être présenté aux réunions regroupant des apprentis écrivains de plusieurs calibres, tous styles confondus, Jacques a été sélectionné par les scribes afin de lancer le projet pour la première fois.

«On veut vraiment offrir un service d'édition aux membres pour leur permettre de publier. On espère aussi que ça va attirer de nouvelles personnes», soutient M. Riendeau. Mais, précise l'organisation, si elles veulent voir leur nom sur un bouquin, les recrues devront être membres à part entière, c'est-à-dire prouver que leur passage aux Plumes de l'ombre n'est pas uniquement fait dans l'intention de publier, puis de filer.

«C'est certain que le livre qui paraîtra aura passé par le conseil d'administration avant, et il faut que la personne se soit présentée aux rencontres, explique Alyson Bousquet, une autre plume. Et le manuscrit va être choisi par les membres et le conseil.» Donc pas de passe-droit.

Surtout que l'organisation souhaite donner une place plus

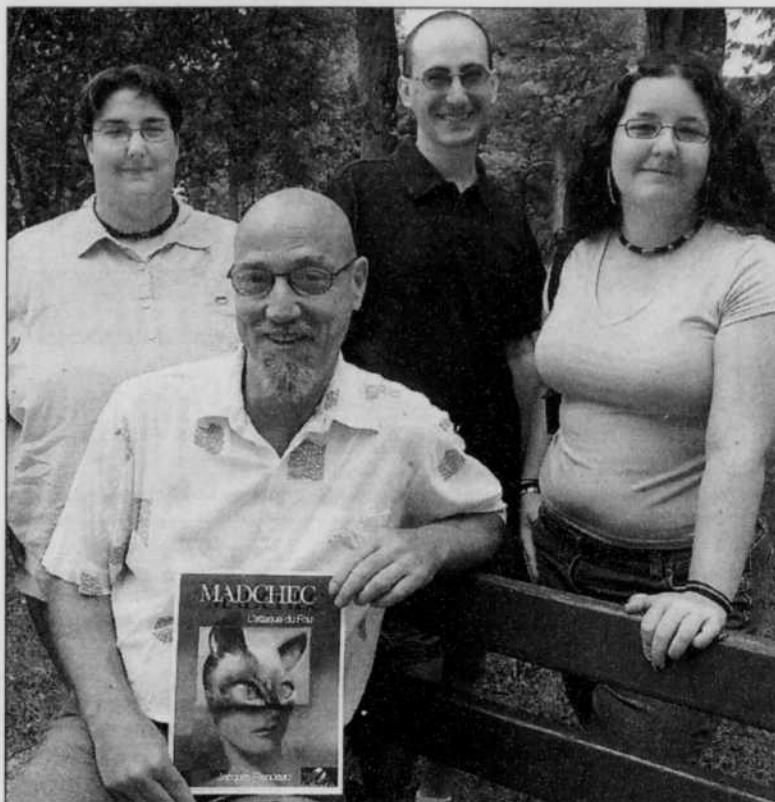


photo Alain Dion

Alyson Bousquet, Pascal Tessier, Katherine Loranger et Jacques Riendeau (assis), quatre Plumes de l'ombre, présentent le premier roman qui sera publié par le groupe littéraire.

imposante à la relève. «On a aussi des rencontres avec les jeunes du secondaire. Moi, j'ai 16 ans et demi et j'écris», explique la jeune Katherine Loranger, qui trouve cependant ardu de recruter des jeunes de son âge. «Ils viennent en cachette parce qu'ils ont peur de faire rire d'eux», déplore la demoiselle.

Un par année

Pour sa première parution, qui verra le jour sous peu, l'équipe a dû sonner à de nombreuses portes afin de récolter des sous.

«Comme c'est le premier livre qui paraît, on doit avoir des commanditaires qui vont apparaître dans le bas des deux pages. On n'a pas le choix si on veut commencer», signale Jacques Riendeau.

Si l'expérience s'avère une réussite, les profits de *Madchec* serviront à publier le prochain récit. «On aimerait en faire un par année, en plus d'un recueil de textes des membres.»

Avis aux intéressés, Les Plumes de l'ombre se réunissent un jeudi sur deux à compter du 1^{er} septembre au cégep de Granby Haute-Yamaska. Pour informations, demandez Liliane Rouleau au 531-5241.

47 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 27 AOÛT 2005

PRIORITÉ
EMPLOI

Déjeuners-causeries

dans le cadre du mois de l'emploi

Réussir avec les jeunes employés, c'est possible !

Nous le savons tous, la nouvelle génération d'employés est bien différente. Comment réussir avec ces jeunes dont la vision du travail et les valeurs ne coïncident pas toujours avec nos façons de faire ? M. Bélanger nous présentera le profil de ces jeunes en contexte de travail ainsi que les pratiques de gestion à intégrer dans nos organisations afin de réussir avec la nouvelle génération d'employés. Ils sont l'avenir; relevons le défi !

Conférencier-invité : M. François Bélanger, président, Socosis

Le jeudi 8 septembre à 7 h 30
à l'aéroport de Bromont

Réservez rapidement !

Coûts : 15 \$ par personne par déjeuner-causerie. Payable à l'entrée. Les entreprises inscrites au Salon Priorité Emploi recevront une entrée gratuite.

S.V.P. confirmer votre présence au moins trois (3) jours avant l'activité au (450) 263-8822, par télécopieur au (450) 263-8821, ou par courriel à info@sofie.qc.ca. Nous devons facturer toute annulation à partir du mardi précédant l'activité.

Emploi
Québec

La Voix de l'Est

CLD Haute-Yamaska
Centre local de développement

Cégep de Granby
Haute-Yamaska

CD

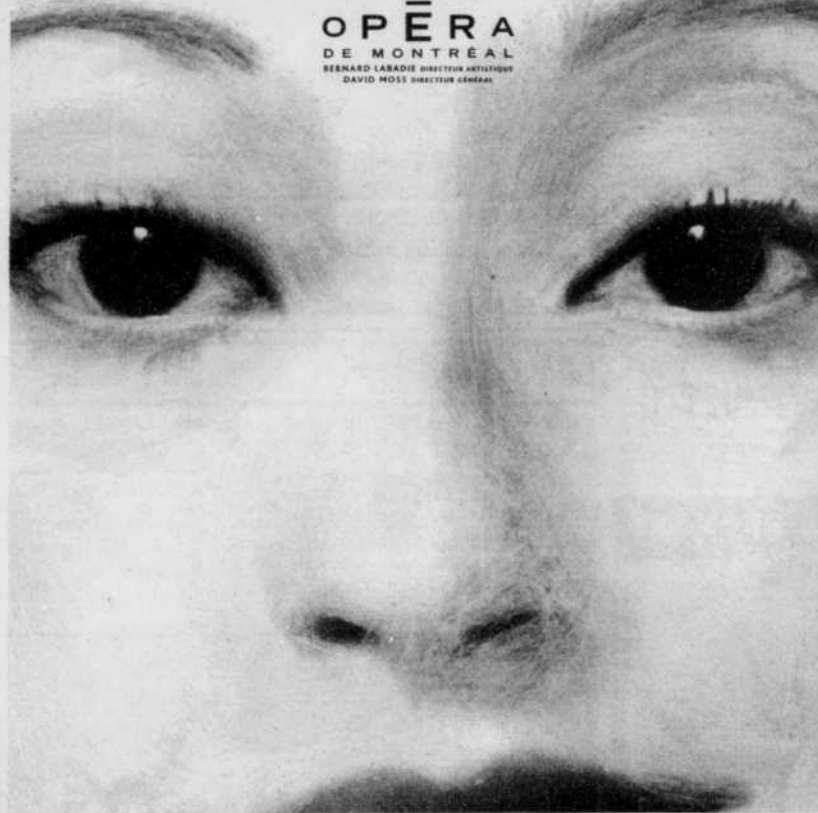
307026V

REGARDEZ-MOI CES GRANDS AIRS

2005/2006
www.opera-montreal.com

*** NORMA BELLINI *** L'ÉTOILE CHABRIER *** OEDIPUS REX & SYMPHONIE DE PSAUMES
STRAVINSKY *** LA CLÉMENCE DE TITUS MOZART *** AIDA VERDI *** THE TURN OF THE SCREW BRITTEN

OPÉRA
DE MONTRÉAL
BERNARD LABADIE DIRECTEUR ARTISTIQUE
DAVID MOSS DIRECTEUR GÉNÉRAL



514-985-2258 / 1-877-385-2222
UN SÉJOUR DE PUR PLAISIR EN UN SEUL GÊTE!

FORFAITS DIVA

*** OPÉRA * RESTAURANT * HÔTEL ***
FORFAITS D'UNE SOIRÉE OU TROIS SOIRÉES DISPONIBLES



307026V

Petites annonces

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h *

375-8888 / 375-VENDU

Télécopieur: 375-2195

Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

* avant 16 h pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 h pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16 h pour être corrigée ou annulée.

306500V

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

52 D'ORLÉANS CT GRANBY: bungalow 2+2 c.c., 2 s. d'eau, beaucoup d'armoires en chêne, foyer, sur grand terrain, 159,500\$, POSSESSION RAPIDE!

1191 DENISON EST SHEFFORD (près chemin Saxby): grande maison ancestrale, mise à jour, 3 c.c., possibilité de 4, très chaleureuse, sur 2 acres de terrain. VENDEUR MOTIVÉ FAUT VOIR!

309 LEMIEUX GRANBY: maison modulaire, 2 c.c., sur son propre terrain, 89,500\$. POUR LE PRIX D'UN LOYER bung. impeccable, 2 c.c. bois franc, fraîchement décoré, avec garage, sur petit terrain aménagé, 15 minutes de Granby. À qui la chance!

LISE GIARD, 378-4120

Remax ctr. imm. agréé

563 DENISON EST

Bungalow 9 pièces, + garage, zoné commercial. 30,000 pi.ca. de terrain. NOUVEAU PRIX!

407-409 NOTRE-DAME

2 logements, un 8 pces et un 5 pces. Vendeur motivé. NOUVEAU PRIX.

MAISON MOBILE

Camping Tropicana, dans les 50,000\$.

GRANBY

190 Simonds, condo 201, libre imm.

GRANBY

679 Cabana, bung. 5 pièces, près école et centre commercial.

224 RUE ROY

Près de tous les services, cottage 6 pces, 4 c.c., superbe terrain aménagé.

205 RUE BÉRARD,

bung. 2 c.c., près du boul. Leclerc,

507-509 RUE GUY

2 logements avec s.sol fini, libre à l'acheteur

PIERRE BOUTHLETTE

La Capitale Performance, courtier imm. agréé
Tél. 360-8511 ou 378-8461

NOUVEAU - BROMONT

Luxeux condos

À partir de **114 900\$** plus taxes

118, rue Laviolette, Bromont

Club Pret

Courtier hypothécaire

Courtier immobilier agréé

Pour information

PAUL DU TEMPLE

agent immobilier affilié

(450) 467-5106

ou

(514) 712-2308



1005 Logements vendus depuis 2000

Yves Forand

375-1621

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

306749V

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

À ACHETER DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR : jumelés-cottages et jumelés-bungalows, dans secteur haute ville. inf: 776-2676.

A GRANBY: COTTAGE situé près de l'hôpital, 5 c.c., 2 s. bains, 2 pièces pouvant servir de bureau ou salle de jeux, vaste salon et salle à dîner, pl. bois franc, beaucoup de boiserries. À voir! Prix: 184,000\$. 375-4535

À GRANBY: Place des Bosquets, bungalow 2003, 2 c.c. + poss. au s-sol, décor tendance, aire ouverte, comb. lente, terrain 15,000 pi.ca., aménagé + boisé, dans un impasse et près des services. 165,000\$ nég. 985 des Sables, 450-360-0867

ANGE-GARDIEN: SEMI-DÉTACHÉS LUXUEUX Construction neuve, 3 ou 4 c.c. Info.: 777-1706 ou 263-7138

Profitez des **2 GARANTIES GRATUITES** La Capitale que vous offre! **GABRIELLE TRUDEAU**

378-8461

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé



HAUT DE VILLE RUE SAVAGE



SECTEUR DE CHOIX, 2 c.c., bois franc au salon, s-sol fini avec entrée privée. Idéal pour bureau ou commerce de services. PRENEZ LA RELÈVE DE CES PROPRIÉTAIRES MÉTICULEUX



Michel Mailhot

Agent immobilier agréé

135, boul. Boivin, Granby

372-8317

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

126 SONIA, ST-ALPHONSE, bungalow 3 c.c., bois franc, terrain 120x167. Impeccable. 134,900\$.

GUY-PAUL GUERTIN et GÉRARD DUMOULIN, 378-4120
Remax Professionnel Inc, ctr imm. agréé

184 GROULX, BUNG. 76, rénové, 2+1 c.c., décoration récente, bois franc, céramique et s-sol parqueterie, terr. 8,400 p.c., 155,000\$. 777-4346

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

ANGE-GARDIEN, maison de campagne, 4 c.c., une grange. 155,000\$. 375-9829 ou pag. 360-6583

A SUTTON, petite maison sur 2.3 acres en montagne, site enchanteur. 139,000\$. Laissez message au 450-538-0428

Plus qu'un conseiller... un ami

Yves Paquette

Bur.: 378-4120

Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Remax Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

rés: 378-9940
cell.: 775-9940

POUR DES RÉSULTATS...

Bernard est là!

(450) 776-3578

(450) 378-8085 Téléc: (450) 776-2695
b.rousselle@videotron.ca



Bernard Rousselle

ROYAL LePAGE AVANTAGE

ATTESTATION PLATINE DU COURTIER 2003 2004

Agent immobilier affilié

305618V

Revenus 40 608 \$

BÂTIMENT COMMERCIAL AVEC 1 LOGEMENT DE 7 1/2 PCES. TRÈS BON POTENTIEL



St-Césaire

CONSTRUCTION 2004



Très belle propriété. À qui la chance?

85 Clermont, Shefford

REVENUS 123 000 \$



15 logis et 2 locaux commerciaux Toiture neuve. Vendeur motivé.

307 - 311 Principale, Granby



PISCINE HORS TERRE

Très grande propriété rénovée. 5 c.c. et bureau. Idéal pour maison de chambres.

2 GARAGES AVEC ABRI D'AUTO

885 Cowie, Granby

Maison impeccable décorée avec goût. Planchers bois franc neuf partout



PISCINE HORS TERRE

597 de l'Horizon, Canton de Granby

Bernard Rousselle 776-3578

Agent immobilier affilié
Royal LePage Avantage Courtier immobilier agréé 378-8085

307210V

NOUVEAU



#7339 BIEN INSTALLÉ DANS CETTE MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ. vous aurez une vue époustouflante de la vallée, du lac ainsi que la montagne de Bromont. Propriété de 5 c.c., toit cathédrale, sauna, foyer et garage. Une atmosphère de paix et de tranquillité y règne. **VENEZ VOIR.**



#7269 UN ENDRIT ENCHANTEUR. Situé à St-Paul-d'Abbotsford, superbe domaine de 31.33 acres. Propriété plus que centenaire restaurée avec le souci de conserver son cachet original. En plus une grange de 200 ans fonctionnelle et maison d'invités, ruisseau, étangs et de nombreuses vivaces agrémentent le tout.



#7159 CONSTRUCTION DE TRÈS HAUTE QUALITÉ, magnifique cottage rénové au complet de 4 c.c., 2 foyers et véranda couverte, 2 acres de terrain boisé viennent ajouter au charme de cette résidence. Superbe vue sur les montagnes et à l'abri des regards. **ELLE VAUT LE DÉPLACEMENT...**



#6940 LE SUMMUM DE L'ÉLÉGANCE! Propriété de prestige située au bord du lac Bovin, foyer, planchers bois franc, beaucoup de portes et fenêtres, belle luminosité. Chaque chambre a sa propre salle de bain, garage double attaché et beaucoup plus encore. **VRAIMENT UNE CLASSE À PART!**



#6688 VOUS N'AUREZ RIEN À REFAIRE... Magnifique propriété de construction 2003 et très belle décoration! Elle possède 2 c.c. avec possibilité d'en ajouter au sous-sol. Belles pièces bien éclairées avec solarium et garage. **UN BEAU SECTEUR PRÈS DE LA PISTE CYCLABLE.**



#7136 DE CONSTRUCTION RÉCENTE, magnifique propriété de prestige avec garage double et piscine, immenses chambres et superbe salle de bain, planchers de chêne rouge et céramique, 2.57 acres de terrain boisé et très privé. **UN ENDRIT POUR TROUVER LE CALME.**



#7140 SHEFFORD, jolie propriété de 3 c.c. avec garage détaché chauffé en partie et piscine hors-terre. Beaucoup de cachet, grâce aux planchers de pin et aux plafonds avec poutres apparentes, dans un secteur paisible. **GRAND TERRAIN AVEC ARBRES MATURES.**



#7304 LE MEILLEUR ACHAT À ST-PAUL... Beau bungalow bien entretenu avec 2 c.c. et possibilité d'en ajouter au sous-sol. Beau terrain avec piscine hors-terre, bien situé dans un cul-de-sac. **IDÉAL POUR LA JEUNE FAMILLE...**



#7298 HAUTEMENT RECOMMANDÉE... Superbe propriété tout brique avec toit cathédrale, foyer au gaz et garage, d'une propreté remarquable, vous y découvrirez de vastes pièces invitantes et un quartier des maîtres surprenant... **VENEZ LA DÉCOUVRIR!**



#7333 ROXTO POND: Magnifique cottage, idéal pour la jeune famille! 3 c.c. sur le même palier, sous-sol et grand patio avec piscine, situé dans un quartier recherché et tranquille, cette propriété très fonctionnelle **RÉPONDRA À TOUS VOS BESOINS.**



#6947 SITUÉE SUR UN MAGNIFIQUE TERRAIN BIEN AMÉNAGÉ avec arbres matures, se trouve une magnifique maison à paliers, d'une propreté et d'un entretien remarquable, 2 c.c., sous-sol aménagé, poêle au gaz, garage attaché et belle véranda arrière. **DANS UN TRÈS BEAU SECTEUR PAISIBLE.**



#7277 SITUÉE DANS UN SECTEUR TRÈS PAISIBLE, chaleureux cottage de 4 c.c. avec planchers de menuiserie à la grandeur, boiseries et portes de pin, garage détaché et piscine 24 pi avec grand deck, sur un terrain de 45 435 pi ca boisé. **UN BEL ENDRIT POUR VOIR GRANDIR SA FAMILLE...**

VISITEZ TOUTES MES PROPRIÉTÉS

378-4120

PIERREBELLEFLEUR.COM

Informez-vous

sur mon programme de mise en marché garanti

VEND
1 propriété
TOUS LES
4 JOURS
depuis 1995



RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé



307604V

Visites virtuelles de toutes nos propriétés sur www.lequipelalumiere.com

VOUS VOULEZ VENDRE ?

Contactez

Curtis
Skinner



Re/Max Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé

L'Équipe
Lalumière »

378-4120

Christian
Lalumière

STYLES UNIQUES ET RAFFINÉS



CANTON GRANBY Superbe domaine sur 1.35 acre, avec terrain de tennis, piscine creusée, garage double. Deuxième étage aménagé comme un loft avec mezzanine. Vastes pièces avec beaucoup de luminosité. **UNE VISITE S'IMPOSE.**



CANTON, magnifique cottage brique avec garage sur terrain de 1.25 acres. Construction de qualité avec des matériaux nobles et beaucoup de richesse. **C'est une aubaine dans le marché d'aujourd'hui.**



HAUTE VILLE, superbe cottage avec garage sur terrain de plus de 10 000 pi ca. Elle est magnifique, une visite vous convaincra. **Installez-vous dans le secteur le plus en demande.**



PISCINE INTÉRIEURE
MAGNIFIQUE COTTAGE: 5 c.c., sur même étage, puits de lumière, pl. bois franc et céramique, garage double, splendide pièce de 40 x 62 avec piscine intérieure et spa, pl. céramique. **L'endroit rêvé pour la détente. À qui la chance!**



HAUTE-VILLE: À deux pas des écoles et de l'hôpital, immense bungalow 4 c.c. avec grenier aménagé comme chambre style loft. Superbe terrain de 11 896 pi ca. **PRIX 159 000\$.**



JOLI CHALET 2 c.c. sur terrain de plus d'une acre borné par la rivière Noire. **Vendu tout meublé. SEULEMENT 44 900\$**

NOUVEAU



SPLENDIDE MAISON de style québécoise 28x42, de 3 c.c., pl. bois franc, pièces spacieuses et très éclairées, comb. lente, terrain 32 300 pi ca boisé et très privé. Le secteur est à voir absolument. **À QUELQUES MINUTES DE LA 10. PRIX 144 900\$.**



GRANBY: Très grand cottage brique avec garage, sur terrain de 20 490 pi ca, superbes pièces vastes et éclairées. Situé près de tout, accès facile à Bromont et la 10. **Seulement 189 500\$. Vous avez droit à ce qu'il y a de meilleur!**



ST-PAUL: Grand bungalow très bien rénové, avec garage double et logement neuf de 4.5 pces aménagé au s-sol, loué à 685\$/mois, chauffé, éclairé. Le tout sur beau grand terrain de 22 500 pi ca. **Idéal pour bi-génération. POSSIBILITÉ D'ÉCHANGE.**

LIBRE IMMÉDIATEMENT



GRANBY: Libre immédiatement. Secteur haute ville joli cottage 2 c.c. situé sur rue tranquille sans issue. **Superbe terrain en partie boisé, venez me visiter sans tarder.**



GRANBY, superbe cottage style victorien avec garage double sur magnifique terrain de 39 000 pi ca. À 2 minutes de l'autoroute 10. **NE LA MANQUEZ PAS!**



DUPLEX
ST-PAUL: Grand bungalow très bien rénové, avec garage double et logement neuf de 4.5 pces aménagé au s-sol, loué à 685\$/mois, chauffé, éclairé. Le tout sur beau grand terrain de 22 500 pi ca. **Idéal pour bi-génération. POSSIBILITÉ D'ÉCHANGE.**

ADOSSÉ À UN PARC



CANTON: Magnifique cottage 3 c.c., planchers bois franc, garage double, superbe terrain borné par un parc d'arbres matures. **Vous n'avez qu'à installer vos meubles. 159 900\$**



SUPERBE BUNGALOW moderne, à 2 pas du parc industriel et des Galeries. Sous-sol aménagé, grandes pièces bien éclairées. **Faut absolument la visiter. NE MANQUEZ PAS CETTE CHANCE.**



COTTAGE TOUT BRIQUE avec érablière 4000 entailles, sur une terre de 89 acres. **La réussite à ses récompenses: en voici une. INFORMEZ-VOUS.**

JUMELÉS



SUPERBE JUMELÉ 3 c.c. dans un secteur recherché entouré de belles maisons, sous-sol semi-fini avec salle de séjour. **VOUS NE TROUVEREZ PAS MIEUX.**



GRANBY Magnifique jumelé de 2+1 c.c., constr. 2000, belles pièces à aires ouvertes, très éclairées, s-sol aménagé avec s.d.b., dans secteur jeune et en demande. **Le tout pour seulement 134 900\$.**



GRANBY JUMELÉ, de 3 c.c. sur le même étage, plancher de bois franc et céramique, sous-sol aménagé, situé dans un secteur recherché de la ville. **Faites vite, perle rare!**

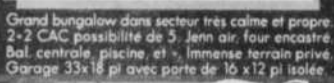
307283V

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE



ROXTON FALLS
170 900 \$ AUBORD DE L'EAU

Joli cottage style québécois. Décoration d'antan, boiserie, poutres, 2 CAC, 2 SDB, verrière, 5 portes patio avec vue sur l'eau. Garage attache + atelier 2 étages détaché de la maison. De plus une serre, jardin d'eau, pommiers. A découvrir!



ROXTON FALLS
130 900 \$ L'ARTS UNE OFFRE!

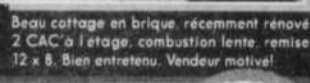
Grand bungalow dans secteur très calme et propre. 2-2 CAC possibilité de 3. Jerr air, four encastré. Bal. centrale, piscine, et +. Immense terrain privé. Garage 33x16 pi avec porte de 16 x12 pi isolée.

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE



CANTON DE GRANBY
89 900 \$ POSSIBILITÉ D'ACHETER LE TERRAIN

Grande maison mobile. 2 CAC sur terrain loué. Remise. Terrain boisé à l'arrière. Grande salle à manger, bois franc. Idéal pour recevoir! Bain romain, douche en coin. Venez la voir!



GRANBY
99 500 \$ PRÈS DE L'HÔPITAL

Beau cottage en brique, récemment rénové. 2 CAC à l'étage, combustion lente, remise 12 x 8. Bien entretenu. Vendeur motivé!

CAROLINE GRONDIN
RE/MAX
VOUS VOULEZ VENDRE? VOUS VOULEZ ACHETER?
JE VAIS VOUS AIDER!
WWW.REMAX-QUEBEC.COM
CELLULAIRE: 450 521 3045 BUREAU: 450 378 4120

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

UN ENTREPRENEUR DE CONFIANCE

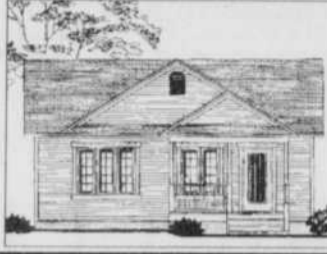
Ouvert aux visiteurs samedi et dimanche de 13 h à 16 h ou sur rendez-vous.

Premier constructeur régional APCHB

LES ENTREPRISES LACHANCE
CONSTRUCTION RESIDENTIELLE

UNE VÉRITABLE AUBAINE **122 000\$**
MAISON NEUVE + taxes - remboursement de 36%

- Maison modèle Lennox 30 pi x 30 pi
- Terrain 90 pi x 100 pi déjà aménagé
 - 2 chambres à coucher
 - Salle de bain de luxe
 - Très grand sous-sol
 - Accès à la plage, piscine et parc
- RABAIS DE TAXE DE 50% PENDANT 3 ANS**



Le plus beau site de villégiature en région au bord de l'eau

Bureau de vente et maison modèle
60, rue de Bruges, Waterloo
via boul. Horizon et avenue des Terrasses
(Sortie 88 autoroute 10, direction Waterloo)

Chambourg-sur-le-Lac
André Bélanger
(450) 539-4215
Waterloo, Québec

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

Vente Achat Estimation gratuite

JOHANNE DACHON

378-4120

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

www.suttonquebec.com

 Yvan Lemay Directeur	 Michèle Lévesque Agent imm. affilié	 Gina Sergerie Agent imm. affilié	 Céline Leboeuf Agent imm. affilié	 Catherine Lecapitaine Agent imm. affilié	 Michel Noël Agent imm. affilié Cell.: 578-1859	 Jean-Denis Voyer Agent imm. affilié Cell.: 521-8214
 Jonathan Archambault Agent imm. affilié Cell.: 521-4877	 Mélanie Blanchette Agent imm. affilié	 France Caron Agent imm. affilié	 Éliette Jenneau Agent imm. affilié	 Manon Jodoin Agent imm. affilié	 Michel Martin Agent imm. affilié Cell.: 405-7826	 Éric Daoust Agent imm. affilié Cell.: 405-4443

Sutton

L'immobilier nous habite

Groupe Sutton-Avantage
Courtier immobilier agréé

417 Principale, Granby
776-1101

Bedford

Maison de prestige env. boisé et tranquille. Magnifique demeure, 2 foyers dont un dans la CCP. S-sol idéal pour bureaux. Grand patio avec «gazebo» et piscine creusée. 369 000\$.

INFO: CÉLINE LEBOEUF

Nouveau Bromont

Seulement 169 000\$, construction 1998, terrain aménagé, piscine h.t., 2 + 1 c.c., sous-sol aménagé, aires ouvertes, planchers bois, secteur tranquille, près d'un parc.

INFO: GINA SERGERIE

MERCI à M. Serge Grenier pour sa confiance et son amabilité. Sa maison de St-Paul a été vendue en 2 mois.

Vous voulez vendre, pensez Sutton Avantage et optez visibilité avec **Jean-Denis Voyer**

Cellulaire en tout temps 521-8214

Bedford

Bungalow très bien entretenu dans un environnement paisible. De belles grandes pièces bien éclairées avec des planchers en céramique donnent à cette demeure un cachet particulier. 169 000\$.

INFO: CÉLINE LEBOEUF

Maison de prestige

Dans la montagne de St-Paul, grand terrain, ensoleillement côté sud, spa intérieur, vue panoramique.

INFO: ÉRIC DAOUST

Nouveau à Granby

Magnifique maison clé en main, constr. 2003, 2 c.c., possibilité de 4. Unique dans le voisinage. N'avez plus de soucis de vous faire construire, beaucoup d'extras. Venez vous installer.

INFO: MICHÈLE LÉVESQUE

Bedford

Propriété datant de 80 ans, très bien entretenue, dans un environnement paisible. Tout ça près des services et à un prix abordable. Faut voir. 152 900\$.

INFO: CÉLINE LEBOEUF

Être propriétaire au même prix qu'un loyer, taux hypothécaire de **4.42 %**

17 maisons d'une valeur - 90 000 \$.

Contactez-moi pour information **MICHEL MARTIN**
Cell.: 405-7826

Granby

CONDO MODERNE: situé près des galeries de Granby et piste cyclable. 2 c.c., piscine intérieure, sauna, ascenseur. Seulement 89 900 \$

INFO: MICHÈLE LÉVESQUE

Granby

Duplex situé sur la rue St-Jean, près des services. Revenus de 13 800\$ par année. Très bon investissement. Idéal pour premier achat.

INFO: JONATHAN ARCHAMBAULT

Canton Granby

Motel, 10 c.c. à louer avec un logement pour occupant. Situé sur la route 112 près de la 137, secteur achalandé, très bon investissement rentable. Vendu sans garantie légale. 250 000\$. Faites une offre!!!

INFO: MANON JODOIN

Canton Granby

Bâtisse commerciale, très bien située, rue Dufferin, avec équipements de cuisine inclus. Secteur très achalandé. Occasion en or pour première entreprise. À ne pas manquer!!! Faut voir.

INFO: JONATHAN ARCHAMBAULT

PRIX RÉDUIT À 299 000 \$

St-Joachim de Shefford, magnifique terrain de 14 arpents, arbres matures, 3 c.c., planchers, cadrages et portes en menuiserie, garage, cabane à sucre, remise, tranquillité assurée!

INFO: MICHÈLE LÉVESQUE

Bedford

Propriété à prix abordable avec recouvrement extérieur neuf. Deux vitrines viennent aussi d'être changées. Un garage simple et un terrain bien entretenu complètent le tout. 134 900\$.

INFO: CÉLINE LEBOEUF

Ste-Sabine

Bungalow brique dans un lieu paisible avec de beaux arbres matures. Le sous-sol idéal pour garderie. Très grand terrain et une piscine hors-terre complètent le tout. À voir absolument. 169 000\$.

INFO: CÉLINE LEBOEUF

**501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

BUNGALOW à Granby, 24 x 42, secteur tranquille, près des services, possibilité de 5 c.c., 2 s.bains. 378-8540

BUNGALOW EN BRIQUE avec garage et piscine, 139,000\$. 458 Winchester. 372-9625

(450) 464-1000
Re/Max Extra Inc.
365, boul. Laurier #202
Beloeil J3G 4H5

Chantal Desrochers
Agent immobilier affilié

*Pour une transaction réussie,
un rêve accompli !*

* Offrez-vous un service personnalisé
courtois et professionnel.



CONSTRUISEZ VOTRE RÊVE en bordure de la Rivière Yamaska à Farnham, terrain ++ de 40 000 pi ca.

Info : www.chantaldesrochers.com

GAËTAN

777-3418



LAMBERT

**ACHAT
PROTÉGÉ
PAR 2
GARANTIES
GRATUITES***

*Certaines conditions s'appliquent

NOUVEAU! Emplacement avec élevage de veaux de grain, avec tous les permis pour opération, plus cottage de 8 grandes pièces, sous-sol 8 pieds, garage attaché, plus trois bâtiments de ferme. 189 900\$.

COTTAGE 7 pièces, 3 c.c., très propre, armoires neuves, salle de bains refaite à neuf, garage avec porte électrique, cour asphaltée, 109 900\$.

BUNGALOW très, très propre, 4 c.c., dont 3 sur le même plancher, armoires bois franc, plancher bois franc, sous-sol fini avec armoires et salle de toilette, sortie de sous-sol dans le garage, très belle vue sur le lac et montagne. **FAITES VITE, ELLES SONT RARES À CE PRIX!** Près de tous les services. À BON PRIX!

ÉPICERIE DÉPANNEUR bon chiffre d'affaires, propriété à même le commerce + garage 2 portes.

COTTAGE, 3 c.c., possibilité d'une autre chambre supplémentaire, grandes pièces très lumineuses, porte française, sous-sol, patio pour la piscine, sous-sol, abri d'auto, sur grand terrain. Dans le Canton de Granby, à très bon prix!

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

**501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

A SHEFFORD: 76, rue de la Saulaie, maison brique et vinyle, construite en 1996, grand terrain. Très bien décorée, bois franc et céramique. Avec garage annexé 16x24. Prix 159,500\$.

CLAUDE CAMPBELL
378-3821
Jean-Louis Signac Ctr imm.

À VOIR ! TRÈS GRANDE maison, constr. 91, brique et vinyle, bois franc, céram., 5 c.c., 2 s. bains, garage double, terrain 33,000 p.c., boisé à l'arrière, ville de Granby. Agent s'abstenir. Évaluation muni. 181,000\$, prix demandé 189,000\$. Faut voir. Inf.: 776-6168

BEAU JUMELÉ sur 3 étages dans un secteur paisible, proche des tous les services, intérieur refait au complet, 3 c.c., 1 s. bains + 1 s. d'eau, air climatisé mural, remise ext. neuve au couleur du jumelé, bel aménagement paysager. Absolument à voir, vous ne serez pas déçus. 777-1132 ou 450-531-9912

BROMONT, PAR LE PROPRIÉTAIRE cottage 4 c.c., s. de bain, s. de lavage à l'étage, vastes sal/sam/cuis, b. franc + céram., foyer très éclairé, impasse, vue sur la montagne, 5 min. des pentes de ski. 269,500\$. 1143 des Randonneurs. 534-4629

BUNGALOW 3 c.c., au 16, rue Belmont, plancher bois franc, 129,900\$

COTTAGE ANCESTRAL, 869, rue St-Jacques, 5 c.c., 149,900\$.

BUNGALOW 3 c.c., bois franc, avec garage, 346 rue Papineau, Granby, 139,900\$.

MICHEL DESILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc., ctr. imm. agréé

CANTON DE GRANBY 4 c.c., 2 s. bains, terrain commercial, 140,000\$. Info: 450-777-2129

CANTON DE GRANBY cottage de qualité, const. récente, 3 c.c., pl. bois franc, terrain privé, 159,900\$.

CANTON SHEFFORD : bung. constr. 92, sous-sol partie fini, secteur paisible, à côté de piste cyclable, 137,500\$

ST-CÉSaire: canadienne en pierre, garage, foyer, terrain privé à l'arrière.

ST-ALPHONSE, secteur paisible, 3 c.c. sur même palier, vaste séjour, foyer, garage à part.

ANNE OUELLET, 378-8085 ou 531-0949
Royal LePage Avantage, ctr.

CONSTRUCTION NEUVE dans Canton, près des Galeries, directement du constructeur. Prix abordable. 577-1769, 777-1695

Nous sommes les SEULS à vous donner CES GARANTIES même si la propriété que vous voulez acheter a une pancarte d'une autre bannière.

*Sujet à certaines conditions



Garantie de versements hypothécaires en cas de perte d'emploi ou de décès



Garantie d'un an sur la plomberie, l'électricité, le chauffage et les appareils ménagers

699 Principale,
Granby
378-8461

www.lacapitalevendu.com



Réal Côté
Cell.: 360-9550



TRIPLEX NEUF (3x4 1/2), dont 2 sur 2 étages style condos. CENTRE-VILLE DE GRANBY.



MAGNIFIQUE COTTAGE, pl. bois franc et céramique. 1 s. d'eau et 1 s.b. complète, vue sur la montagne de St-Paul, piscine hors terre. 2 remises ext. **VENDEUR MOTIVÉ!**



942 PRINCIPALE FARNHAM. Maison unifamiliale, 4 c.c. ou duplex comme vous désirez.

Yvon Campbell

Granby, rue Allée du Lac
- Terrain commercial 12 000 pi ca
Granby, Carré St-Jacques
- 4 terrains pour unifamiliales
- 1 terrain pour 12 logis avec égout et aqueduc

Granby, rue Simonds Sud
- 2 terrains pour 24 logis ou
- 3 terrains pour 16 logis ou projet de condos avec égout et aqueduc

Granby, Développement Fontaine
- 21 terrains pour unifamiliales avec égout et aqueduc

Granby, Développement Montagne
- 20 terrains pour unifamiliales sans service

Canton de Granby, terrain commercial
- 206 000 pi ca avec services

St-Alphonse-de-Granby
- Terrains commerciaux
- Terrains industriels 2 500 000 pi ca à développer

Shefford
- 2 terrains pour unifamiliales

- Plus de 40 000 pi ca

Yves Désautels

A l'achat, je vous donne deux garanties gratuitement.



2105 - GRANBY: Réputé restaurant 75 places, bon chiffre d'affaires, établi en 1996. Demandez-moi des informations.

1963 - CANTON DE GRANBY: Route 112, emplacement commercial, bâtisse et fonds de commerce «MARCHÉ AUX PUCES», magnifique terrain 66 830 pi ca dont 170 pi de façade. **Seulement 270 000 \$**

2032 - GRANBY: Fonds de commerce, nettoyeur à sec. Idéal pour travail en famille.

*Certaines conditions s'appliquent.

**501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

À VOIR ABSOLUMENT, à Shefford, très joli bungalow avec garage, 2 c.c., sous-sol semi-fini, 1 acre de terrain, 776-3571.

**501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**



CHARMANT COTTAGE DES ANNÉES 1920, entièrement rénové. Nombreuses possibilités commerciales. Situé dans le secteur le plus achalandé de Bromont. Grand stationnement asphalté avec garage double. 20x26. Galerie avant, patio arrière de 12x16, avec piscine hors terre 18 pieds. Rémeur. 8x10. Très beau paysage avec fontaine. Vue sur la montagne et ses pistes de ski.



BÂTISSE COMMERCIALE entièrement rénovée en 2003, abritant un restaurant, une clinique dentaire et des appartements 4.5 et 3.5. Très bien située au centre-ville sur l'arrière principale, très intéressant pour investisseur. **REVENUS DE 44 256 \$/ANNUEL.**



RÉSIDENCE ANCESTRALE. Spacieuse avec ses 4 c.c., très éclairée, lac artificiel, foyer, sojage en pierre, bois franc et beaucoup de boiseries, près de golf, ski, piste cyclable, équitation, terre de 98 acres avec arbres matures. **UN PARADIS.**



FARNHAM Coquette résidence centenaire entretenue avec soin. Très grand terrain de 15 000 pi, garage, remise, vue panoramique sur rivière.

**501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**



TRÈS BEAU DUPLEX ENTièrement RÉNOVÉ EN 1989 (toiture, électricité, fenêtres, plomberie). Rez-de-chaussée déjà divisé en bureaux, disponible en novembre 2005. Revenus actuels 13 980 \$ annuels. Garage simple à l'arrière pouvant servir d'entrepôt. Très bonne visibilité sur le coin de rue (Borvin-Laurier). **FAITES VITE ILS SONT TRÈS RARES!**



BELLE OPPORTUNITÉ pour y installer votre commerce: salon de coiffure, bureau, etc. Avec logis à l'arrière sur 2 paliers. Garage-entrepôt avec 2 portes de 10 pi. Beau stat. pavé, toiture refaite (5 ans), entrée électr. refaite (2 ans) 200 amp. Beaucoup de possibilités avec quelques aménagements. **À QUI LA CHANCE ?**



LA CAMPAGNE À LA VILLE. Résidence bi-génération + bureau professionnel. Très grand terrain boisé avec écurie, à 5 min. du centre-ville de Granby. **TRANQUILLITÉ ASSURÉE.**



PRÈS DES GALERIES. Impeccable, bois franc, céramique. Sous-sol aménagé. Vénération refaite, grand terrain entouré d'une haie de cèdres, entrée pavée double, abri d'auto. **RARE DANS CE SECTEUR.** Faites vite!



À VENDRE

139 000 \$

CANTON DE SHEFFORD
Belle propriété à paliers avec grands espaces à aire ouverte, cuisine fonctionnelle, fenêtre-serre au salon et portes jardins dans la salle à manger, salle de bain attenante à la chambre des maîtres avec douche séparée et bain podium, terrain de plus de 27 000 pi ca, borné par pistes de ski du Mont Shefford, bien localisée entre Granby, Bromont et Waterloo!

SUZIE BEAUREGARD :
450-534-0995
ANDRÉ LAGACÉ :
450-775-0895
agents immobilier affiliés
Royal LePage Action 307946V

Yves Gonthier

(450) 771-7707

Cell. (450) 405-3152

Re/Max Impact inc.
Courtier immobilier agréé



RUE DU TOPAZE. Très joli jumelé paysager, cour asphaltée. Pas de voisin à l'arrière (boisé). Foyer au gaz. Beaucoup d'extras. **À voir absolument.**



LIBRE IMMÉDIATEMENT, dans le Carré St-Jacques, 2 c.c., beaucoup d'extras, bois franc et céramique, bain/douche séparés, etc. **À voir.**



SAXBY-SUD, vue panoramique, 2 terrains de + ou - 60 000 pi ca chacun. Site exceptionnel. **Prêt à construire.**



CARRÉ ST-JACQUES, split level, constr. 2005, avec garage, 2 c.c., bois franc et céramique, éligible au crédit de T.P.S. et T.V.Q. **Une visite vous convaincra.**

Pour bien **VENDRE**

Un agent qui a du flair!

RE/MAX
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

378-4120
190, rue Principale, Granby
www.remax-impact.com

Vous voulez vendre? Mol aussi!

Guy Nolin
Agent immobilier affilié
Cell.: (450) 531-0467

Denise Séguin
Agent immobilier affilié
Cell.: (450) 531-4654

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON GRANBY: 18 rue Boleil, maison bricole 2 étages, construite en 1989, grand terrain avec piscine hors-terre. Avec garage. Très bien décorée, bois franc et céramique. 199,000\$.

YVON CAMPBELL
378-8461
La Capitale Performance ctr imm.

COTTAGE AVEC GARAGE DOUBLE, au 410 Du Rubis, const. 2000, 3 c.c. + 1 c.c., 2 s. de bains + 1 s. d'eau, pl. bois franc + céramique, véranda 3 saisons 14x19, sous-sol fini. 450-372-5222.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU

COTTAGE CHALEUREUX + GAR., sur un terrain d'un acre boisé situé dans une impasse. Fulford Lac Brome. 234.50\$

NANCY CABANA
Agent imm. affilié
Royal LePage Avantage
450-531-6408 ou 450-378-8085

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY: SECTEUR DES GALERIES Joli bungalow brique, 3 c.c., 2 s. bains, gar., remise, piscine, terrain aménagé. 31 rue Lasnier. 158,000\$. 375-0682

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

IMMÉDIATEMENT OU OCTOBRE duplex jumelé (récent), 91 rue Dubé à Granby, aussi résidence bord de l'eau, à Roxton Pond. 375-7735

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

*** CANTON DE GRANBY *** Constr. 87, 2+1 cc. chaleureuse, bien entretenue, cuisine et salon en bois franc, sous-sol aménagé, terrain 20,000 pi.ca. Garage détaché. Secteur paisible.

*** SUPERBE COTTAGE RÉCENT ***
Au goût du jour, situé dans le canton de Granby, 3 c.c. au même palier, intérieur charmant et de qualité vous y attend. Sous-sol aménagé, (salle familiale) + pièces pouvant servir de bureau ou autre. Terrain in time.

*** AU COEUR DE GRANBY ***
Cottage à seulement 129,000\$. 3 + 1 c.c., armoire en chêne, terrain aménagé et intime. A voir absolument.

*** BORD DE L'EAU ***
Belle propriété 2 c.c., chauffage à l'huile à air forcé, vide sanitaire, grand patio en bois traité, situé à Roxton Pond, 139,000\$.

Osez rêver... Je vous ouvre toutes les portes!

NOUVEAU: Ce superbe cottage style campagnard, aux magnifiques boiseries vous enchantera. Dans un secteur de prestige, avec un superbe terrain, arbres matures, piscine creusée et plan d'eau ajoutent à la beauté des 7 pièces, incluant un séjour vitré pour votre agrément. Choisissez la belle vie!

#0116 NOUVEAU: Pour une atmosphère de vacances à l'année... superbe bungalow de 2 c.c., au bord du Lac Selby avec magnifique vue sur les montagnes, sur la route des vignobles, près du ski et à une heure de Montréal... Faites vite!

#0114 NOUVEAU! TOUJOURS LOUÉ et bien entretenu, joli duplex de 2 x 5 1/2 pièces avec 3 garages loués, dans le secteur de l'hôpital, près des services, vous aurez un bon investissement. Une visite vaut mille mots!

#0115 NOUVEAU! INVESTISSEZ DANS VOTRE AVENIR... Superbe triplex de 2 x 4 1/2 et 1 x 5 1/2 pièces, impeccable et toujours loués, belle qualité de locataire, bien situé tout près des Galeries. Informez-vous.

#0112 SUPERBE MAISON MODULAIRE, rénovée avec sous-sol. Magnifique terrain et garage. À 5 minutes de l'autoroute. Un vrai bijou. Prix 97 000 \$.

#0105 AU CŒUR DE BROMONT, avec vue des montagnes et du golf, superbe propriété de 3 c.c., garage et foyer. L'architecture et le souci du détail, ainsi que la lumière abondante vous charmera. Une propriété de prestige de style colonial, dont vous serez fiers!

#0000 MAGNIFIQUE DUPLEX 1 x 5 1/2, 1 x 6 1/2, 2 étages éblouis par ses planchers de bois franc, ses belles boiseries et son cachet unique. La toiture, fenestration et garage sont récents. Duplex impeccable, idéal pour propriétaire occupant. Prix: 199 000\$.

#0083 PRÈS DE LA PISTE CYCLABLE, des écoles et services dans un secteur tranquille, se trouve un superbe cottage tout brique de 3 c.c., atelier et garage double. Vue sur le lac et cachet unique...

#0113 EXCELLENT ACHAT POUR PROPRIÉTAIRE OCCUPANT... très beau duplex tout brique 1 x 5 1/2 et 1 x 9 1/2 pièces avec sous-sol de 9 pi de haut aménagé. Facile à louer et près des services. Venez voir. Cela vaut le détour...

#0090 UN MAGNIFIQUE TERRAIN avec plan d'eau et arbres matures, se trouve un joli petit domaine de 3 c.c., sous-sol aménagé et garages, tout en étant près de la ville. Vous aurez la tranquillité assurée!

#0087 MAGNIFIQUE FERMETTE de 2.25 acres. Admirez cette belle d'autrefois de 5 c.c., toute rénovée avec fenestration récente, cuisine, salle de bain rénovées, garage et grange écurie (6 chevaux), poulailler, cabane à sucre et tout pour le gentleman farmer. Une vraie chance.

#0076 À L'ABRI DES REGARDS... idéal pour gentleman farmer, magnifique domaine de 33 acres en plein cœur de la nature. Arbres matures, étang, jardin biologique et écurie pour 4 chevaux. Vous passerez des moments inoubliables dans cet endroit plus que paisible!

#0091 À MOINS D'UNE HEURE DE MONTRÉAL, 11 magnifiques terrains boisés, près du parc de la Yamaska et de la piste cyclable, accès à la rivière, à proximité du golf et du ski, vous aurez la tranquillité de la campagne. Beau choix de terrain pour bâtir la maison de vos rêves.

#0111 NOUVEAU: Vous cherchez un chez-vous bien entretenu dans un secteur tranquille? Voici un joli bungalow de 3 c.c., tout à fait impeccable à 5 minutes de l'autoroute dans un décor champêtre. Il vous charmera. Prix 139 900\$.

#0108 NOUVEAU: Magnifique cottage tout brique de style anglais qui vous plongera dans un décor d'époque, aux boiseries, avec pl. bois franc et trois étages de luxe et confort. Cette maison de prestige est à votre portée!

#0102 UN CACHET UNIQUE qui fera le bonheur de toute la famille! Superbe bungalow de 4 c.c. avec sous-sol aménagé, grand salon avec foyer et boiseries chaleureuses. Un bel endroit où il fera bon vivre... avec un magnifique terrain!

#0104 DANS UN ENVIRONNEMENT EXCEPTIONNEL et de toute beauté se trouve un bungalow de 3 c.c., construction récente, superbe terrain boisé, belle vue et accès au lac... saisissez cette chance...

#0110 UNE PROPRIÉTÉ QUI CONVIENTRA PARFAITEMENT À LA GRANDE FAMILLE. 5 c.c. sur le même palier, garage double et grand terrain très privé et entouré d'arbres matures et d'un beau boisé. À découvrir sans tarder...

#0103 PRÈS DES ÉCOLES, piste cyclable et du lac Boivin, se trouve un beau duplex en brique bien entretenu et rénové, grandes pièces, planchers de bois franc à la grandeur et belles boiseries. À voir...

#0088 TOUT PRÈS DE LA PISTE CYCLABLE, du golf et de Bromont, jolie propriété de 3 c.c., chaleureuse et bien entretenue, avec une piscine, située dans un secteur recherché, vous aurez une belle vue sur les montagnes. Prix: 144 000\$ nég.

#0003 IDÉAL POUR TOUT GENRE DE COMMERCE ou B & B, une halte à faire absolument, zone commerciale C.B. 3, superbe propriété unique, 3 c.c., garage triple, magnifique terrain avec plan d'eau et arbres matures, grande visibilité, près du zoo et des services.

#0109 DANS UN SUPERBE DÉCOR CHAMPÊTRE, magnifique domaine écologique d'environ 8 acres, parsemé de ruisseaux et d'un lac à truites, maison de 3 c.c., plafond cathédrale, planchers de merisier et cerisier. Un endroit où il fait bon vivre à l'abri des regards...

#0079 DANS LE CANTON DE GRANBY, une maison propre et de qualité! Très beau bungalow tout brique, 3 c.c. au même palier, fenestration neuve, toiture récente, bois franc partout, même au sous-sol et garage. 139 900\$ seulement!

#0085 LIBRE IMMÉDIATEMENT. Une qualité de vie à un prix très abordable... beau bungalow tout brique, 3 c.c., planchers de bois franc, fenestration et portes neuves, plus un foyer pour agrémenter le tout. Dans un secteur des plus recherchés.

Re/Max Professionnel R.S.
Courtier Immobilier agréé

If will be my pleasure to serve you in english

Rosa Bogo
378-4120
rosa.bogo@remax-quebec.com

Le Domaine Clermont (rue Auguste-Renoir)

Visites libres samedi et dimanche, de 14 h à 16 h
R.B.Q. 8320-0501-38

Novoclimat Venez visiter la première maison certifiée Novoclimat

146 900 \$ + tx

INCLUANT : • Taxes de bienvenue • Frais de notaire • Certificat de localisation

Pierre Couture
777-0182 • Cell.: 531-9463

*****URGENT BESOIN DE PROPRIÉTÉS jusqu'à 160 000\$ Granby et alentours*****

CONTACTEZ-MOI pour une estimation GRATUITE de votre propriété.

Sonia Bouthiette
378-4120

Remax Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Photos intérieures
www.soniabouthiette.com

ENDROIT PAISIBLE

Site de choix. Roxton Pond. Arrêtez et venez voir ce charmant cottage de fière allure. Bois franc, foyer, superbe cuisine très équipée. Merveilleux terrain, piscine creusée. ABSOLUMENT IMPECCABLE.

UNE VISITE S'IMPOSE!

CANTON DE GRANBY

Vous avez besoin d'espace, elle est pour vous! Grande maison de 48x30. Très ensoleillée, plafond cathédrale, 3 c.c., sous-sol aménagé avec foyer. Grand terrain près du parc. TRANQUILLITÉ ASSURÉE!

MAISON IMPECCABLE!

STE-CÉCILE-DE-MILTON

Bungalow impeccable, 3 c.c., toiture 2005, salle de bain refaite, sous-sol aménagé, thermopompe, poêle combustion lente, grande véranda, piscine, terrain de 20 000 pi ca. Prix 139 900 \$.

372 Beland, Ste-Cécile-de-Milton
À qui la chance?

CANTON GRANBY

Modulaire 16 pieds de large, plafond cathédrale, pièces à aires ouvertes, pl. flottants neufs, beaucoup d'armoires, grand terrain (loué) de près de 9000 pi ca. Remise neuve sur base de béton 12x16, isolée avec électricité. À 2 pas de la piste cyclable. Prix: 79 900\$

1454, lot 18, Principale, Ct Granby (Fontainebleau)

Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

Patrice Dulude
Agent immobilier affilié
378-4120
776-0330

VISITES VIRTUELLES:
www.remax-quebec.com

Les belles propriétés, j'en fais ma spécialité!

#42-0110 GRANBY: Bungalow 3 CC, 2 SDB, foyer propane au salon, sous-sol bien aménagé avec entrée séparée. IDÉAL pour bureau à la maison. Chauffage central à l'huile, thermopompe. Terrain paysager entouré de haies. TRÈS PRIVÉ! Tout en étant près des services! EN PRIME: Vue sur la ville!

#42-0115 TERRASSE BELLEVUE: 50 000 pi ca boisé, paysagement professionnel, ruisseau verbalisé, piscine creusée 18x32. Champ d'épuration 2003. Cottage fraîchement décoré, 3 CC à l'étage, cuisine digne d'une revue, sous-sol aménagé. TOUT VOUS ENCHANTERA!

777-4550

Re/Max Professionnel R.S. Inc.
Courtier Immobilier agréé

NICOLE GAMACHE

ELYSE TOUSSAINT
378-4120

Remax professionnel courtier imm. agréé.

CT. SHEFFORD : bung. t. brique, 3 c.c. au rez-de-chaussée, pl. b.franc, gr. salon, s. à diner, 2 s. de b., s-sol aménagé en grande c.c., s. de jeux, s. familiale, atelier, comb. lente, fournaise électr. à air chaud, asp. central, garage, piscine, terrain privé boisé à l'arrière, remise, sect. paisible et familial. 169,500\$. 372-4074, 775-4200

DUNHAM, 1681 rue Beattie, limites de Cowansville, belle maison rénovée, 30'x 58', splendide terrain 69,000 pi.ca., vue panoramique, tout brique, 10 pièces: 2 c.c., 3 s. bains, bois franc et céramique, foyer, s-sol fini, chauffage bi-énergie. 250,000\$. Par proprio. 450-372-1262

NOUVEAU

IDÉAL COMME PREMIÈRE MAISON, bung. + gar., terrain 25,000 p.c. rivière en arrière cours, situé dans une impasse. Adamsville 118,500\$. FAITES VITE.

NANCY CABANA
Agent imm. affilié
Royal LePage Avantage
450-531-6408 ou 450-378-8085

BUNGALOW SUR LE BORD DE LA RIVIÈRE, sur magnifique terrain, beaucoup d'inclus ainsi qu'un chalet 30x15. VENEZ VOUS REPOSER...

INFO: PATRICIA LUSSISER

ROYAL LEPAGE MULTI-SERVICES (450) 252-8888
Courtier immobilier agréé 308365V

CLAIRE BEAULAC

RE/MAX Professionnel
Courtier Immobilier agréé

24 années d'expérience!
ESTIMATION GRATUITE
ET SERVICE PROFESSIONNEL

Tél.: 378-4120 • 378-4325
Courriel: clairebeaulac@sympatico.ca

**501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ constr. 2004, bien éclairée, près de tous les services, secteur paisible, 2 c.c. + 2 c.c. au sous-sol, belles grandes pièces, avec garage. 378-8828

MAISON À VENDRE, idéale pour commerce à la maison, près du centre-ville de Granby, 1er étage : local commercial, cuisine, salle à dîner, salon, s. bain; 2e étage : 3 c.c., 1 salon, salle de lavage et s. bain. 360-0884 ou 375-7441



Renaud Béliveau

**VENDEUR
À L'ANNÉE!**

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

306745V

*L'immobilier
en toute
simplicité!*



Éric LABRIE
Agent immobilier
affilié
Cell.: 522-2182

RE/MAX
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

307448V

Christian Lalumière
L'agent à votre hauteur!

378-4120

**L'Équipe
Lalumière**

RE/MAX Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé

307449V

Curtis Skinner

*Faites confiance à mes
21 ans d'expérience*

378-4120

**L'Équipe
Lalumière**

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

307450V



*L'immobilier
à votre
rythme!*

378-4120

**LYNE
McCRAW**

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

307451V

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

**501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

NOUVEAU CHALET
Au bord du lac à Roxton Pond, 2 c.c., foyer au salon, grand patio bord de l'eau, 139,000\$.

RENAUD BÉLIVEAU
378-4120

RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

OCCASION UNIQUE - 85,000\$
COTTAGE RÉNOVÉ 2 c.c., terrain de plus de 2 acres. J'offre 2 garanties gratuites.

MANON GODARD, 378-8461
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

PAR LE PROPRIÉTAIRE joli cottage sur terrain boisé de 37,000 pi.ca, 3 c.c., 2 s. de bain, b. franc, const. 1997, secteur paisible et familial. 179,000\$. Tel: 375-8813 ou 577-0131

PRÈS DE ST-PAUL, bord de l'eau, vue sur montagne, garage, abri d'auto, piscine, 3 c.c., 1 1/2 s. bain. Un bijou. 224,900\$ nég. Terrain 1 acre.

GUY-PAUL GUERTIN et
GÉRARD DUMOULIN, 378-4120

Remax Professionnel Inc. ctr imm. agréé

**501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

PRÈS DU LAC BOVIN Terrain de 8900 pc, aménagé avec goût, entrée pour 2 autos côte à côte. Façade en brique et cheminée en brique, 1390 pc avec rez-de-chaussée, plancher bois massif, 3 chambres rez-de-chaussée, 2 chambres au sous-sol, 2 SB complètes, sous-sol fini très éclairé avec porte-patio, salle familiale de 16x32. Prix: 232,000\$. Inf: 378-3317 ou 531-6790.

PROPRIÉTÉ HAUTE GAMME + GAR. DOUBLE, piscine intérieure, spa, endroit tranquille à 3 min. aut. 10. IL FAUT LA VOIR ABSOLUMENT St-Paul d'Abbotsford, 289,000\$.

NANCY CABANA

agent imm. affilié
Royal LePage Avantage
450-378-8085 ou 450-531-6408

ROXTON POND, 1192 Fournier, bungalow 2 c.c., terrain 4,800 pi.ca. Accès au lac. 69,000\$.

RENAUD BÉLIVEAU

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

CET ESPACE PUBLICITAIRE POURRAIT ÊTRE POUR VOTRE PROPRIÉTÉ

100% À MES FRAIS!
SERVICE PROFESSIONNEL ET EFFICACE

WWW.REMAX-QUEBEC.COM

CELLULAIRE : 450 521.3045
BUREAU : 450 378.4120

CAROLINE GRONDIN
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

2 agents, 200%
Doublement efficace

Francine NAUD **Lise GIARD**

Pour une évaluation
378-4120

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Entre Granby et Cowansville

Bromont
Quartier Adamsville

LES BOISÉS ADAMS
Développement domiciliaire

3 ans sans taxes

TERRAINS À VENDRE
PROJET CLÉ EN MAIN

337 PRINCIPALE ST-ALPHONSE
375-4008
521-5805

Sortie 68, autoroute 10 à 5 min de La Grillade



NOUVEAU

GRANBY: 85-87 Centre, DUPLEX ANCESTRAL construit sur 3 paliers, rev. alum., 1x7 1/2 avec solarium + 1 très grand 3 1/2 avec s-sol, garage attenant (non loué). Date d'occupation à discuter. PRIX 135 000 \$

Réal Couture

Agent immobilier agréé
Cell.: 450-521-3908

Jacques Denis

Agent immobilier affilié
Cell.: 450-577-1372
Bur.: 378-8085

ROYAL LePAGE
AVANTAGE

307755V

**501 PROPRIÉTÉS
À VENDRE**

SECTEUR J.H. LECLERC

Rue JORDI-BONET: belle propriété, 4 c.c., foyer mural au gaz, piscine, etc.

155,500 \$

MICHEL VACHON
450-372-4276

Les Immeubles Michel Mailhot

NOUVEAU

SEMI-DÉTACHÉ CONSTRUCTION 88 à Granby pl. bois flottant, s-sol fini en 2005, 4 c.c., dont 3 sur même étage. 1 s. bains + 1 s. d'eau en céramique + remise ext. Inclus lustres, stores. Agents s'abstenir. 124,900\$. Au 788 Maisonneuve. 775-0637

ST-CÉSaire, 2604 Paquette, beau jumelé, très bien décoré, avec piscine hors-terre et spa inclus, près d'un parc, secteur tranquille.

CLAUDE CAMPBELL

378-3821

Jean-Louis Signac Ctr imm.

Hélène Millette

Agent immobilier affilié
Bur.: 372-8317

378-1533

Les Immeubles Michel Mailhot
Courtier immobilier agréé

NANCY CABANA

Cell.: 531-6408
Bur.: 378-8085

Agent immobilier affilié

ROYAL LePAGE AVANTAGE

Maitre-vendeur
Manon Gagné
776-8968

ROYAL LePAGE AVANTAGE
Courtier agréé

Les plus actifs en immobilier

Maitre-vendeur
Clermont Bélanger
776-4170

«Honorés Palme d'or»
Merci chers clients

**502 PROPRIÉTÉS
À REVENUS À VENDRE**

- 4x4%, STE-CÉCILE DE MILTON, constr. 2000, murs béton. Rev. 22,320\$. Yves Forand, Remax Prof. Inc., 375-1621

4 LOGIS: 3 X 7% ET 1 X 8% Site exceptionnel à Granby. Tout brique, très propre. Revenu annuel: 33,000\$. Prix demandé: 365,000\$. Agents s'abstenir. Info: 378-8832

NOUVEAU

4 LOGIS près écoles et services, toujours loués. Prix: 147,000\$. 8.8 fois les revenus. Faites vite! 776-9883

A LA CAMPAGNE: DUPLEX 2 X 4%, revenu: 910\$ par mois. On demande 89,500\$. ANNE OUELLET, 378-8085 ou 531-0949
Royal LePage Avantage, ctr

53 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 27 AOÛT 2005

27

27

27

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

COWANSVILLE : 6 LOGEMENTS
 Constr. 1981, entièrement en brique, 3x3/4 et 3x4/4, remises extérieures, toujours loués, revenus : 27,000\$, prix demandé : 249,500\$.
 Inf. : 378-9342, cell. : 521-1887

DUPLEX EN BRIQUE
 346-348 Racine à Granby. Avec garage et sous-sol, 5% + local commercial. 173,000\$

CLAUDE CAMPBELL
378-3821
 Jean-Louis Signac Ctr imm.

DUPLEX IMPECCABLE, rue Caron, construction 1999, entièrement loué, comprenant 2 grands 5% avec grande cave et 2 entrées de cours séparées, balcons arrière et avant, prix: 289,000\$. Revenus de 16,080\$. Agents s'abstiennent. 776-1293

GRANBY par la succession, rue St-Joseph, près Cowie, duplex fini déclin aluminium, terrain 50x125 pi. 2x5%, garage 14x24 pi. libre immédiatement. Pour info: 450-539-4561, agents s'abstiennent, 126,000\$.

PAR LE PROPRIÉTAIRE à vendre semi-détaché double, construction 2002, 2 grands 6% + garage 26x40 chauffé avec 2 portes de 10x10; un côté du semi-détaché rapporte 9,000\$ annuel, à 2 minutes de Granby. 776-3486, 521-4719 cell.

POUR INVESTISSEURS! WATERLOO: 2 logis, 79,000\$. Rapport 10,000\$ annuellement. A 2 pas de la plage.
 Info: B. De Grady, cell. : 521-1558
 Royal LePage Avantage, courtier immobilier

ST-PAUL, PARC DE MAISONS MOBILES 46 terrains en location, jamais de vacant. Revenu annuel 82,894\$, dépenses totales: 9,624\$. On demande: 795,000\$. Meilleur placement, informez-vous.

GRANBY, SECTEUR HAUTE VILLE maison de chambres, impeccable, toujours louée. 9 chambres et logis du proprio., revenus potentiel: 48,556\$ annuel. On demande: 372,000\$, acheteur sérieux seulement.

GUY-PAUL GUERTIN et GÉRARD DUMOULIN, 378-4120
 Remax Professionnel Inc, ctr imm. agréé

SUPERBE 4 LOGIS AVEC GARAGE TOUT BRIQUE, SECTEUR DE L'HÔPITAL. ACHÉTEZ AVANT LE 31 DÉCEMBRE POUR OCCUPATION LE 1 JUILLET 2006. IL EST IMPECCABLE, NE REQUIERT AUCUNE RENOVATION. A VOIR!

CLAIRE BEULAC
 378-4325 OU 378-4120
 REMAX Professionnel Inc.

503 PROPRIÉTÉS DESIRÉES

RECHERCHE DUPLEX, TRIPLEX OU QUADRI- PLEX en brique, avec garage, situé à Granby. Info : 378-0325 (afficheur)

504 VISITES LIBRES

504 VISITES LIBRES

VISITE LIBRE

DIM., 28 AOÛT, DE 14H À 16H
 190 SIMONDS SUD, CONDO 201, GRANBY

PIERRE BOUTHLETTE
 La Capitale Performance Ctr. Imm. agréé

PORTES OUVERTES
 au 658 St-Charles Sud
 Granby



EXTRA avec divisions fonctionnelles. Résidence brique très bien construite. Garage chauffé/isolé, 3 c.c., pl. bois franc, foyer en brique dans salle à manger. S-sol aménagé. S. familiale impressionnante avec comb. lente et spa. Du style et de belles grandes pièces. Très beau terrain. Près de tout, elle offre tout. C'est à voir!

OCCUPATION RAPIDE
VENEZ FAIRE UNE OFFRE
CE DIMANCHE
de 14 h à 16 h

Vos hôtes: Guy Nolin
Denise Séguin
378-4120 Remax Professionnel inc.

Bâtir demain ensemble!
 L'ACTION BÉNEVOLE,
 UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.

504 VISITES LIBRES

VISITE LIBRE
CE DIMANCHE de 14h à 16h



28 de la Pontédérie, Granby

Secteur lac Boivin. Impeccable plain-pied 1997. 3 c.c., 1 s.d.b. et 1 s.d'eau, pl. chêne, armoires merisier, foyer, garage, cabanon. A voir!



Votre hôte: Suzanne Charpentier
521-9323

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

504 VISITES LIBRES

VISITE LIBRE ce dimanche de 14h à 16h



145 Josée à Rougemont

À deux pas du golf de Rougemont, magnifique propriété très ensoleillée avec beaucoup d'aménagement paysager. **UNE VISITE S'IMPOSE!**

Votre hôte Daniel Gauthier Agent immobilier affilié
 Royal LePage Dufort
(514) 258-6053
 Courtier immobilier agréé

504 VISITES LIBRES

VISITE LIBRE
CE DIMANCHE de 14 h à 16 h



679 CABANA, GRANBY

SUPER BUNGALOW, secteur à 2 pas d'une école et 5 minutes du centre commercial.

Votre hôte: PIERRE BOUTHLETTE
 Agent immobilier affilié
378-8461



La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

VISITES LIBRES ce dimanche de 14h à 16h
378-4120
 Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

605 DE VAUDREUIL, GRANBY
 Nouveau prix! Faites vite... superbe duplex de style victorien 2 x grands 4 1/2 pièces. Idéal pour propriétaire occupant, logis du bas libre à l'acheteur, grandes pièces et sous-sol aménagé... dans l'un des plus beaux secteurs de Granby.

Votre hôte Rosa BOGO

791 MAISONNEUVE, GRANBY
 À qui la chance? Superbe bungalow, plancher érable et céramique, armoires mélamine, 2 + 1 c.c., salle d'eau au sous-sol, très très propre. Vous n'avez qu'à placer vos meubles. Bienvenue aux visiteurs.

Votre hôte Jeannine DESORMEAUX

50 DE MILAN, CT GRANBY
 Absolument à voir. De grands espaces à l'intérieur comme à l'extérieur, 3 c.c. au même niveau, grande s. de bain avec b. tourbillon et douche séparée, b. franc à l'honneur, de superbes armoires en érable, salle familiale au s-sol + grandes pièces aménagées pour garderie ou autres, avec s. d'eau, aménagement paysager de qualité, garage simple à l'arrière de la propriété.

Votre hôte Élyse TOUSSAINT

VISITE LIBRE AUJOURD'HUI
Ce dimanche de 14 h à 16 h
464, RUE CHURCHILL, GRANBY



Superbe propriété clé en main, 3 c.c., foyer, rue tranquille, pièces chaleureuses avec finition de qualité, grand terrain.

Votre hôte
GINA SERGERIE
 Agent immobilier affilié
776-1101
 Groupe Sutton Avantage
Sutton
 L'Immobilier



VISITE LIBRE CE DIMANCHE DE 14 H À 16 H



Plus de 10 unités vendues

5, RUE BONAVENTURE #202 BROMONT

Condos, 4 1/2 à 900 pi ca. Immeuble de qualité supérieure. Financement préautorisé avec conditions avantageuses.

Votre hôte: André Paradis

378-8461

www.Jeehris.com

La Capitale Performance



Jonathan BENOÏT

VISITE VIRTUELLE



Pierre BRISSETTE

VISITES LIBRES
CES SAMEDI ET DIMANCHE
de 14h À 16h
au plus beau domaine résidentiel de Granby
LE DOMAINE CLERMONT
 Boisé • Très belle vue • Sécuritaire
 • Près école secondaire
 • Terrain de 16 000 pi ca, eau de la ville

141 300 \$

137 300 \$
 Novoclimat

129 900 \$

Nos maisons sont sur les rues Auguste-Renoir et Alfred-Pelland. Direction Simonds Sud, passer en face de l'école J.-H.-Leclerc, prendre la rue Cyprien-St-Pierre à droite, ensuite la rue Paul-Émile-Borduas à droite et suivre la flèche par la rue Claude-Monet à droite.

***Taxes en sus**

Réal Côté
 Agent immobilier affilié
 La Capitale Performance
 Courtier immobilier agréé
Pour information ou rendez-vous
360-9550 • 777-7565

505 MAISONS MODULAIRES À VENDRE

MAISON MOBILE 3 c.c., complètement rénovée, toit, fenêtres et vinyle presque neufs, terrain loué 130\$ par mois. 1633 Principale, lot 10, Granby, 75,000\$. 450-830-2221

MAISON MODULAIRE, 16x52 et 16x64, grandes fenêtres, facile à chauffer, économique, 2 c.c., au Fontainebleau. Rendez-vous : 378-1329.

NOUVEAU! MAISON MODULAIRE 14 x 68, terrain loué, face montagne Shefford. Plafond cathédrale, grand patio à piliers, rocaïlle, bain profond. 4014, en coin. 372-6881

POUR LE PRIX D'UN LOYER! MAISON MODULAIRE 28x25, 2 C.C., TRÈS PROPRE, AIR CLIMATISÉ, FOYER AU GAZ, VOITURETTE DE GOLF, 2 REMISES, TRÈS PROPRE, IDEAL COMME PREMIERE MAISON. SOYEZ PROPRIÉTAIRE POUR LE PRIX D'UN LOYER. TERRAIN LOUÉ, ACCÈS AU CAMPING TROPICANA. VENDEUR MOTIVE, 43,000\$. FAITES VITE!

NANCY CABANA

Agent imm. affilié
Royal Lepage Avantage
450-531-6408 ou 450-378-8085

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

* BELLE OCCASION ! Grande modulaire toute rénovée, 5 1/2 pces, 2 c.c., vaste salon / s. à manger, "parqueterie + flottant", remise. Aubaine 64,900\$. "Bijou".

CLAUDE ROY 378-4120
Remax Professionnel ctr.

MAISON MOBILE 14x68, toiture neuve, garage 15x22 à 2 étages. 71,000\$. A St-Paul d'Abbotsford. Terrain loué 150\$/mois. 379-9877

MAISON MOBILE 14X64 1981, située Place Gagné à Bromont, sur terrain loué, complètement rénovée, prix 57,000\$. Info : 372-6307

507 CONDOMINIUMS À VENDRE

CONDO À VENDRE OU À LOUER, 4%, 936 pi.ca., luxueux, rénové, 190 Manoir Simonds, piscine int., sauna, ascenseur. 375-2309

CONDO DE PRESTIGE, 5%, complètement aménagé, dans un endroit calme, sécuritaire, le paradis terrestre. A voir absolument. 217,500\$, 505 Allée des Hauts Bois. 372-3219

GRANBY : CONDO LUXUEUX 5% pces, en briques, occupation 1er octobre 2005.

ANNE OUELLET, 378-8085 ou 531-0949
Royal Lepage Avantage, ctr.

509 CHALETS À VENDRE

CHALET À VENDRE OU À LOUER... en Estrie. Grand terrain... Excellent pour chasseur... Inf. (819) 562-0391

DUNHAM, LAC SELBY, 4 saisons, 21,600 p.c. très boisé, avec partie de terrain bord de leau, cul-de-sac, vue sur Mont Echo, Pinnacle et Sutton, 1 heure de Montréal. Inf: 450-295-1263, 450-445-7936.

MANSONVILLE, chalet 4 saisons, 3 c.c., meublé, ruisseau à truites, 3 pistes de skis à 20 min. 149,000\$. 450-375-3992 ou 450-292-3763.

510 COMMERCES À VENDRE

GRANBY: CASSE-CROÛTE établie avec bannière. A vendre avec fonds de commerce.

RENAUD BÉLIVEAU

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

RESTAURANT VALENTINE à Knowlton situé au coeur du village, endroit stratégique, très bel opportunité d'affaires. Acheteurs sérieux seulement. Demandez Mme Sylvie Cyr. 450-243-1283

RESTO VALENTINE, 68 places avec grande terrasse, bar laitier, opère depuis 9 ans, cause de la vente retraite. Inf: 450-293-6375.

511 BÂTISSÉS COMMERCIALES

GRANDE MAISON + bâtisse avec bureau + gros garage, sur 5 acres, 113 11e rang, Canton de Granby, 450,000\$. Inf: MICHEL DESILETS, 378-4120
Re/MAX Professionnel inc., ctr. imm. agréé

513 TERRAINS À VENDRE

A GRANBY, TRÈS BEAUX TERRAINS plus de 32,000 pi.ca sur une nouvelle rue secteur tranquille et recherché.

YVON CAMPBELL

378-8461

La Capitale performance

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby. Inf.: 375-8331 ou cell. 521-8754

513 TERRAINS À VENDRE

CANTON DE GRANBY : terrain boisé, 68 rue Lévis, avec puits artésien. Info : 378-8955 ou 375-1564

CANTON GRANBY : coin Deslandes et Milan, très beau terrain prêt à construire de 32,000 pi.ca., déboisé. Inf.: 378-6132

CANTON GRANBY beau grand terrain 150x150, aucun remplissage nécessaire, entrée déjà faite. Secteur tranquille, 2 minutes du IGA. Pierre, 522-3621

CANTON SHEFFORD 47 acres boisés zoné blanc. Une partie en montagne.

ANNE OUELLET, 378-8085 ou 531-0949
Royal Lepage Avantage, ctr

DOMAINE POTVIN : terrains à vendre, 1 acre et plus. Possibilité de terrain près de la rivière. Inf.: 777-6252, 521-3908

EAST FARNHAM: près route 139, 2 x 45,000 pi.ca. boisés, façade de 180 pi., pour maison ou maison mobile. 22,000\$ chacun. 375-7267.

GRANBY: DOMAINE CHAMPÊTRE "LE MONTANA" vue des montagnes Bromont, Shefford. Terrains 1 acre et plus, rues Robitaille et Couture pour maisons 2 étages. 375-3488

LES BOISÉS MITCHELL

Bâtissez votre coin de PARADIS! Accès via rue Paradis. Terrains de 6,300 pi.ca. à 16,100 pi.ca., avec services dans la ville de Granby. Dynamitage et excavation inclus. Tél. 770-1088

PHASE II

NOUVELLE rue à St-Alphonse (rue Favreau)

terrain boisé, élevé, endroit paisible.

Info: 375-3486

TERRAIN À VENDRE RUE DUMOULIN, Canton de Granby, plus de 300,000 pi. boisé, cul-de-sac, la GROSSE PAIX près de la piste cyclable et du golf, tél: 450-776-8836

TERRAINS À VENDRE

À GRANBY, Domaine des Hauts Bois, secteur rues Harvey et des Floralies, avec services. 521-6882; 521-7819; 372-3095 ou 375-5733

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

A EASTMAN, terrain 16 acres, possibilité de diviser en 8 terrains. Aucun chemin et ligne électrique à construction. Tout est en place. Info: B. De Grady, cell.: 521-1558
Royal Lepage Avantage, courtier immobilier

NOUVEAU, BROMONT, ferme 25 acres, maison impeccable, bâtiments et vue de la montagne. CANTON DE RICHMOND : Maison mobile sur son terrain, accès au lac Denison, 69,000\$.

EASTMAN : 34 acres, boisé mature, zoné blanc. EASTMAN: 27 acres, boisé, mature, zoné blanc, avec possibilité d'acheter le chalet. ST-ÉTIENNE DE BOLTON : 4,5 acres, zoné blanc.

CANTON DE MAGOG : 65 acres, boisé, avec chemin, zoné blanc. STE-CHRISTINE: 51 hectares et +, maison, bâtiments, silos et fosse.

RÉGION ST-SAUVEUR, dans les Laurentides, 50 acres boisés, zonés blanc, 1,800 pi. de façade sur un lac. RÉGION ST-SAUVEUR: 150 acres, zoné blanc, boisé mature, idéal pour faire coupe de bois, et revendre en lots pour construction.

Info: B. De Grady, cell.: 521-1558
Royal Lepage Avantage, courtier immobilier

NOUVEAU

Ferme de 17 acres, zoné vert, ayant une grange et petit chalet isolé, lac artificiel, territoire de chasse, dans le 5e rang de Roxton Pond, 79,000\$.

RENAUD BÉLIVEAU

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

530 APPARTEMENTS À LOUER EN REGION

1%, ST-CÉSaire, meublé, chauffé, éclairé, 365\$/mois. Au 941, route 112. Inf.: 776-0636

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

142 ST-GEORGES, 2%, 3e étage, chambre fermée, 345\$/mois, meublé, chauffé, éclairé; PETIT 3%, 1er étage, 375\$ par mois, meublé, chauffé, éclairé. Références obligatoires. Idéal pour étudiant. Info: 770-0887.

1er pl., propre, ensoleillé, balcon, 2 pas du Cégep et au centre-ville. Beau 2%, meublé, ch. à part, 322\$/mois. Beau 3%, meublé, 383\$/mois. Aussi belles chambres pour 18-26 ans dans grande maison, 80\$ sem. et + t. incl. pour n.fumeur, réf. exigées. 378-9365; cell. 330-0321.

1% MEUBLÉ, CHAUFFÉ, éclairé, 292\$. 2% pas de chambre, 338\$ avec chambre, 368\$/389\$. 3%, 445\$. 3% luxueux, oct. semi-meublé, pas chauffé, pas éclairé, 465\$. Info.: 378-4121

2% PRÈS DU CÉGEP, 145 Laurier, semi-meublé, chauffé, éclairé, 1er septembre, 345 \$ / mois. 777-0555.

3% MEUBLÉ. Cell. 578-0454

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

3% À 425 \$ / MOIS, semi-meublé, eau chaude fournie, endroit tranquille. Inf.: 521-7326

3% AU 35 ST-MICHEL, 3e étage, immeuble béton, insonorisé, foyer, semi-meublé, inst. lav-séch., secteur lac Boivin, endroit paisible, libre 1er sept., 485\$/mois. Inf.: 776-4636

83 RUE GILL, GRANBY, 3% meublé, chauffé, câble inclus, libre imm. 378-3177.

APPARTEMENT STYLE CONDO

3% rue Mountain. Chauffé, éclairé, formule tout compris: foyer ancestral, meublé avec goût, TV, système de son, tél. de base, literie, lav. séch., etc. A 2 pas du centre-ville et accès direct à l'autoroute. 900\$/mois (minimum 3 mois). Libre 1er oct. Info: 375-6485

BEAU 2% MEUBLÉ, chauffé, éclairé, refait à neuf, pl. céramique, 1er étage, p.patio, remise ext., stat. à la porte, endroit tranquille. 468-1 Bourget. Libre 1er sept. 425\$/mois. Préférence 40 ans et +. Info : 531-8012.

GRAND 2% pour non fumeur, meublé, chauffé, éclairé, lav-séc. compris, libre 1er sept., avec références. 372-0557

LES JARDINS GILL

2 1/2 CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ et MEUBLÉ

Retraité ou semi-retraité, syst. d'alarme et caméra, à partir de 345\$ /mois. Centre-ville, buanderie. Bail avec références. 775-5564

PETIT 3% MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ dans un 1/2 sous-sol, frais peint. Au 100 St-Urbain. 395\$/mois. 375-2009

532 LOGIS À LOUER EN REGION

A BROMONT

Superbe 4%, (condo), avec foyer. Disponible immédiatement à 650\$/mois. Il faut faire vite! Inf.: 534-1167.

ANGE-GARDIEN: GRAND 4% dans un 4 logements. Pl. bois, grand patio, bal. centrale, cabanon extérieur. Endroit paisible. 293-4102 ou 776-0944

A SUTTON, au pied des pentes, 3% libre immédiatement, 450 \$ /mois. 263-3651

A WATERLOO, 3% au 5155 rue Foster, 295 \$ / mois. A FOSTER: 2% meublé, 295 \$ / mois. Références obligatoires. Pas d'animaux. 539-0691

BEAU GRAND 5%, meublé ou non, chauffé, éclairé, câble, balayouse centrale, au 353 chemin Bondville face au lac Brome, Knowlton. Peut être loué à la semaine, au mois ou à l'année. 242-3959, 531-2485.

BROMONT, grand 5% à 2 min. des pentes de ski, 3 chambres fermées, avec vue sur la montagne, libre 1er sept., 600\$/mois. 450-242-4427

BROMONT

4% modernes, 2 portes-patios, bien insonorisés, piscine, vue sur montagne, libres novembre. 539-2346, 777-8986 ou 777-8911

BROMONT: grand 4% très propre, céramique, pl. flottant ou tapis, près tous les services, espace de rangement, bal. centrale. Libre 1er sept. Info: 450-521-7632

BROMONT : TRÈS GRAND 4%, près de IBM et GE, 475\$/mois, libre 1er septembre. Inf. : 450-534-2667

COWANSVILLE: 5%, très propre, 485\$/mois. Libre imm. Situé au 100 Desnoyers, coin Beaumont près de Massey Vanier. 450-776-0908

ST-CÉSaire: 5% HAUT DE DUPLEX rénové, pl. bois franc, réf. exigées. 500\$/mois. Info: 469-0539

WATERLOO, CHAMBOURG SUR LE LAC Logis neuf, 4%, pl. flottant, céramique, armoires de cuisine de luxe avec comptoir, accès à la plage, piscine et parc. 600\$ / mois. Inf.: 450-539-4215

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

0000- GRAND 4% libre 1er oct., bois franc, aspirateur central, armoires mélamine, système d'intercom, bon secteur. 777-9897, 469-2517

00000- RUE BOURGEOIS 3%, demi sous-sol, meublé, bien éclairé, endroit tranquille, libre imm. 450-375-4758 ou cell. 578-2524.

1120 SIMONDS SUD 4%, 3ème étage, porte-patio, balcon, remise int., rénové, références obligatoires, libre 1er septembre, info: 776-7567

1ER OCT. OU NOV. , 357 Massé, 4%, 3e étage, très propre, porte-patio, intercom, locker ext. grand locker int. 435\$. Fait voir. Inf: 372-7414, après 15 h au 777-2974.

1 MOIS GRATUIT PAR LE LOCATAIRE, GRAND 4% NEUF, libre 15 sept. 2005, au 601 de l'ris, 620\$/m. Inf.: 777-4826 ou cell. 770-2607

244 DENISON: 4%, 5% chauff., eau chaude fournie. 39 Mountain: 3% meublé, chauffé, éclairé, câble; Cedar: 2% meublé, câble. Visite sur rendez-vous: 372-6150

320 RUE BOUCHARD: grand 3%, demi s-sol, très bien éclairé, pour personne seule ou retraitée, câble Télémax Plus fourni, locker int., libre imm. 375-2981 ou 830-7896.

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

3%, 146 RUE PRINCIPALE, libre 1er sept., inst. lav-séch. 2e étage. De préférence pour les 50 ans et +. 776-6085

3%, TRÈS GRAND, plancher bois franc, installation lav-séch., situé sur la rue Drummond, libre imm. ou septembre, 385\$ et 415\$/mois. 378-8557

3% À 365\$ / MOIS, situé au centre-ville, libre immédiatement, références demandées, Inf. 378-4495, 405-7136

3% À LOUER à 395\$ / mois, grand balcon, disponible maintenant. Info.: 375-9695.

3% AU CENTRE-VILLE, au 196 Ave du Parc, rez-de-chaussée, rénové, chauffé, eau chaude, et semi-meublé. 450 \$ / mois. Personne tranquille avec références. 450-242-4427

3% LIBRE 1er OCT., propre, grandes pièces, 2 portes-patios, grand balcon, inst. lav-séch. et lave-vaiss., locker int., endroit tranquille près du lac Boivin, 465 \$ / mois. Cause: transfert. 777-5984, laissez message.

3% LIBRE 1er SEPT. Tranquille, très propre, pas d'animaux, meublé si désiré. 777-9663

3% REFAIT À NEUF Eau chaude, lav., séch., poss. poêle, céram., b. flottant et pièce pour rangement, libre imm. 770-0252

3% SEMI-MEUBLÉS chauffé, éclairé, câble, au centre-ville, 395 \$ / mois. Au 26-1 et 28-1 rue Gill. 1er sept et 1er oct. 405-4059

3% SOUS-SOL PRÈS DU LAC BOIVIN 1 stat. 1 remise, 338\$/m., eau chaude incluse. lav-séc. sur même étage. 777-4405

4%, 1,200 pi.ca., 2 stat., coin tranquille, pas de tapis, bain + douche séparés, s. lavage, remise ext., 625\$/mois. Pas de chien. 375-0820

4%, 117 ST-URBAIN haut d'un 4 logis, endroit très tranquille, idéal pour personne seule ou couple, rénové à neuf, espace de rangement, corde à linge, 2 stat. 490\$/mois, libre 1er sept. ou 1er oct. 777-5996

4%, 2e ÉTAGE, dans un 6 logements au 625 St-François, endroit tranquille, rangements int. et ext. 425\$ par mois, libre imm. 378-4726, 405-7622.

4%, TRÈS GRAND dans TRIPLEX NEUF, bal. centrale, cabanon, foyer, coin jardin, éclairage + +, non fumeur. Idéal pour personnes tranquilles. Pas d'animaux. Références requises. Inf.: 521-2244

4% - 5% LIBRE 1er SEPT., 2e étage, références obligatoires, 191 et 179 boul. Fortin, 445\$ et 495\$/mois, 776-7567 ou 776-0636

NOUVEAU

4% 1,200 PI.CA, remise, asc., promotion spéciale! A partir de 645\$ par mois, libres imm. Immeubles Jean-Paul Roy. 378-4347

NOUVEAU

4% à 595\$. Info : 531-9463

4% À LOUER dans bas de duplex, libre 1er juillet, 445\$/mois. Pas de chien. Au 420 St-Charles Sud. 777-1784

4% AU 320 RUE BOUCHARD, pour personne seule ou retraitée, près des Galeries, secteur paisible, câble Télémax Plus fourni, espace de rangement, libre imm. 375-2981, 830-7896.

4% au CENTRE-VILLE, haut de duplex, rénové de A à Z, à 465 \$ / mois. Idéal pour les 50 ans et plus. 777-1873

4% CENTRE-VILLE, bas de duplex, pour 1er oct., pl. bois franc et céramique, 2 stat., sous-sol, remise ext. réf. exigées, 555\$. 776-1766.

4% dans triplex, plancher flottant et céramique, près du lac Boivin et piste cyclable, accès au terrain, 695\$ / mois. Christian, 531-9695.

4% DEMI SOUS-SOL, rue Reynolds face au parc, bien situé à 2 pas des commodités, 390\$/mois. 379-9721 appelez 13 h

4% LIBRE IMMÉDIATEMENT 2e étage, 400\$/mois. Rue St-François. Info: 450-578-1124

4% REFAIT À NEUF, libre 1er sept., eau chaude fournie, boul. Fortin. Inf. 360-9018

4% RUE 245 PRINCIPALE rénové, céramique et bois franc, 550\$/m., chauffage et eau chaude incluse. 450-776-1467 ou 522-3110

4% rue Leroux à céder, près de l'école l'Envoïée, rez-de-chaussée, libre 1er septembre. 775-7272.

4% rue MASSÉ, au 2e étage, 465 \$ /mois, rénové, insonorisé, libre sept. ou oct. Pas de chien. Très paisible. Poss. d'un 2e stat.: 10\$/mois. Réf. exigées. Cell. (450) 775-0507 ou 378-6594

4% SEMI DÉTACHÉ libre imm., à 500\$/m., pas d'animaux, secteur industriel. 378-1782

5%, IMM. (2 chambres, 1 bureau), secteur h-ville, 275 Dozois, à l'étage: grande ch. bain, bain tourb., aucun tapis, remise ext. 680\$/ms. Inf.: 777-0244, 770-1263

5% à louer, avec sous-sol, peut faire un 6%, 322b Matton, 620\$ par mois. 450-531-5116 après 18 h.

5% rez-de-chaussée, rénové, 268 Cyr, 1er sept. 5% insonorisé, 2e, 1180 Simonds Sud, 1er sept. Immeuble tout béton, enquête de crédit Références exigées. 378-3313.

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

A LA PAROISSE ST-LUC, 5% au 2e étage, 1er oct.; et 5% au 3e, 1er nov., avec plancher de bois, concierge sur place. Pour personnes tranquilles avec bonnes références. Idéal pour semi-retraités ou retraités. 378-0366

A LOUER 1%, 3%, 4% et 5%
Info: 776-2443

À SOUS-LOUER: 3% 350\$/mois. Près de la piste cyclable. 42 Vitte, app. A. pour 1er oct. Info: 375-4963

AU 705 DENISON OUEST 3% dans un duplex, fraîchement repeint, 325\$/m., libre immédiatement. 776-3483 ou 777-5865

BEAU 3% , plancher flottant et céramique, eau chaude et électricité fournis, libre imm. 777-3864.

BEAU 4% SECTEUR LAC BOIVIN situé au 104 Wellington, dans un semi sous sol, pl. bois franc et céramique, demande 500\$/m. câble et eau chaude fourni. Libre 1er octobre. 776-2054

BEAU 5% TRÈS PROPRE, 2e étage, pl. flottant, porte-patio, dans immeuble paisible avec bonne clientèle, situé secteur J.H. Leclerc pour gens tranquilles, préférence 40 ans et +. Libre 1er sept. 510\$/mois. Inf.: 531-8012

BEAU GRAND 4% secteur lac Boivin, avec convectair, pl. flottant, remise ext., près des commodités. Réf. dem. 375-8931 ou 770-0118.

BEAU GRAND 4 1/2 STYLE CONDO

CONSTRUCTION 1990

Plancher béton, recouvrements de plancher neufs. Bien situé, 2e étage avec terrasse, porte-patio, 485\$/mois. Enquête de crédit requise. Libre imm. Info : 378-6037

CENTRE-VILLE, 3% semi-meublé, inst. lav-séch., situé près du Cégep. Inf.: 375-9060

CONDO DE LUXE 4% À LOUER situé au Manoir Granby rue Simond Sud, idéal pour retraité, au premier étage, piscine, stat., libre 1er octobre 2005, 562\$/mois, 777-0335 ou cell: 776-0025

CONSTRUCTION NEUVE, GRAND 4% remise, ascenseur, près du lac Boivin. Libre 1er oct. à partir de 635\$ / mois. 531-9595 Christian.

**533 LOGIS À LOUER
À GRANBY**

**POUR 50 ANS ET +
979 CARON, GRANBY**
GRANDS 3 1/2 ET 4 1/2 LIBRES IMM. OU
SELON BESOIN. CONSTRUCTION BÉ-
TON, GICLEURS, ASCENSEUR, CHUTE À
DÉCHET, REMISE VÉLOS, SALLES COM-
MUNAUTAIRES, BILLARD ET EXERCICE,
SÉCURITAIRE, ENTRÉE SUR CAMÉRA.
SYSTÈME DE KEY TAG POUR ENTRER.
PRIX À PARTIR DE 545\$/mois.
AUSSI OCTOGONE PLAZE, 500 MONTÉE
DES SEIGNEURS, 3 1/2 ET 4 1/2 IMM. ET
UN GRAND 4 1/2, 2 S. BAINS COMPLÈ-
TES, SUR FAÇADE 340 DENISON EST
IMM.
VISITE SUR RENDEZ-VOUS. 378-5050.

SECTEUR HAUTE-VILLE, Bloc de béton, piscine creusée, grand 4 1/2 modifié, plancher céramique et flottant, eau chaude inclus, 645\$. Aussi grand 3 1/2, avec inst. lav. séch. 525\$. 776-4536

SECTEUR HAUTE-VILLE, 3 1/2 tranquille, planchers + murs béton insonorisés, foyer, 485\$/mois. Libre 1er sept. Inf.: 776-4536

SECTEUR LAC BOIVIN, 4 1/2 livres septembre, 2ème étage, 460\$/m., situés angles rue Swett et boul. Leclerc. 777-5967

SEMI-DÉTACHÉ LUXUEUX, constr. neuve 2004, 6 pièces, secteur Lac Boivin, au 528 Du Lys Blanc, 885\$/ms, libre 1er sept. Inf.: 777-7289, cell: 531-7269

SPACIEUX 4 1/2 MODIFIÉ, espace de rangement int. et ext., grande galerie, secteur tranquille, piscine creusée, 645 \$ / mois. 125 St-Michel, 776-8041, 379-5633, poste 560.

SUPERBE 4 1/2 À LOUER

Libre imm., 750 \$/mois, à 2 pas des Galeries de Granby, 1,200 pi.ca. de plancher, au 2e étage d'un duplex neuf, escalier 4' de large, plancher béton, grand balcon 10x10 avec porte-patio. Propriétaire occupant au rez-de-chaussée.
Inf.: Réal Côté, 777-7565

**534 RECHERCHE
COLOCATAIRES**

RECHERCHE FEMME SÉRIEUSE responsable, non-fumeuse de préférence pour partager grand 5 1/2, haut de duplex très éclairé et homme ou femme pour occuper pièce 14 x 17 au s.-sol, remise, terrain, endroit tranquille. Libres mi-sept. 360-5037 Pauline

**535 APPARTEMENTS
ET LOGIS DESIRÉS**

JE RECHERCHE APPARTEMENT À PARTAGER ou chambre à louer dans la région de Rougemont pour septembre. Denis 450-539-5088 ou 469-3888, deniweb@hotmail.com

**536 MAISONS
À LOUER EN RÉGION****À BROMONT VILLAGE**

cottage à neuf, 3 c.c., libre 1er septembre, 1,200\$/mois, idéal pour professionnel.
450-521-3798 ou 450-534-2296

ANGE-GARDIEN: SEMI-DÉTACHÉS LUXUEUX Construction neuve, 3 ou 4 c.c. 875\$ et + par mois. Info.: 777-1706 ou 263-7138

GRANDE MAISON NEUVE tout brique, bois franc, 3 chambres, 2 salles de bains, vaste sous-sol, grand terrain, libre 1er octobre, 800\$/mois, situé au 172 Principale, St-Paul.
LUC NICHOLS, La Capitale, 378-8461

LAC BROME: MAISON à louer au bord de l'eau, 2 chambres à coucher, 900 pi.ca, pas d'animaux, 1,050\$/m. nég. Inf.: 263-4806

MAISON À LOUER À ST-ALPHONSE dans un beau grand jumelé, rénové à neuf, 5 1/2, s. de bain, 3 c.c., sous-sol fini et grand terrain.
845\$/m. Tél: 1-819-835-0490 après 18h.

**537 MAISONS
À LOUER À GRANBY**

1 COQUET JUMÉLÉ 4 1/2 sur 1 étage. Sans s.-sol, ni marche. Idéal pour personnes retraitées. Rue Churchill. 595\$/mois. Possibilité d'achat. 378-8717

6 1/2, SUR 2 ÉTAGES, plancher bois franc, foyer au gaz, rue Elgin, libre 1er octobre, 650\$/mois. 776-3719.

BOUL. FORTIN, 28x42, 3 c.c., s-s fini, pl. bois franc, foyer, asp. central, pas d'animaux. Réf. requises. Pour retraité ou semi. 378-9515; rép.

**539 CHAMBRES
À LOUER**

51 ELGIN BELLE VICTORienne chambre 90\$/sem. inc. tout. 2 1/2 SOUS-SOL, câble, internet HV: 385\$/m. inc. tout. Libre début sept. 375-7601

A1

**NOUVELLE ADMINISTRATION
Manoir des Pins — 776-1177**

125, Ave des Pins (angle Court), Granby
Tranquillité, stationnement, buanderie
Câble et frigo. Concierge sur les lieux

À VOIR !! ** NOUVEAU CONCEPT**

CHAMBRES POUR HOMME OU FEMME
Avec lit escamotable, salle de bain privée
Entrée privée, lav./séch., cuisine,
Câble TV, stationnement inclus.
Les Immeubles Jean-Paul Roy 378-4347

BELLES CHAMBRES près du Cégep, avec accès à tous les services. Aussi 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, chauffés, meublés, éclairés. 378-9365; cell. 330-0321.

CANTON DE GRANBY rue Jeannine, endroit tranquille, cherche femme avec emploi, non-fumeuse, accès cuisine, etc. 280\$/m. 372-8799

CHAMBRE, sect. Mountain, gr. 5 1/2, bas duplex, bienvenue étudiants ou retraités sérieux, H ou F non-fum., 10 min. Cégep, 400\$/mois, 1er sept. Rangement s.-sol, câble, Bell, Hydro inclus. Doit se nourrir. Inf. après 10 h au 375-9223

CHAMBRE à louer dans maison de chambres (7), entre 80\$ et 90\$/sem., meublée, chauffée, éclairée, câble, téléphone compris, piscine creusée. Libre imm. 110 rue Laval, Granby, 450-372-8135 ou cell: 521-9756.

CHAMBRE À LOUER PRÈS DE DUHAMEL rue Dufferin, 240\$/mois. 777-7833 ou 577-1486

CHAMBRE avec entrée privée, câble, Internet et autres commodités. Pour travailleur local et résident à l'extérieur ou étudiant sérieux, non-fumeur, à 5 min. autoroute, près Cégep. 776-2616

**CHAMBRE ET
PENSION POUR
PERSONNES DU
3e ÂGE**

Au centre-ville. Salle de bain privée. 3 repas, ménage, lavage, chauffée et câble inclus à partir de 756.55\$ incluant le crédit pour personnes de 70 ans et +. Aussi grande suite 2 chambres à coucher, salon, balcon.
Visite sur rendez-vous 372-0382

CHAMBRE située près du Cégep, accès à la cuisine, salon, salle de lavage. Câble et tél. fournis. Pour personne aimant la tranquillité. 378-6871

CHAMBRE STYLE LOFT

meublée, cuisinette et bain privé, à la campagne, 10 minutes centre-ville de Granby (en auto), (NON-FUMEUR), pour homme seulement.
Benoit 777-8483.

CONSTRUCTION NEUVE AU 759 Cowie près de Simonds, tout inclus, entrée privée, adressé au non-fumeurs, travailleur(euse) ou étudiant(e), disponible le 28 août, 80\$/semaine. Cell. 450-522-0060.

NOUVEAU

DANS DÉCOR FENG-SHUI: CHAMBRES avec s. bains privée, frigo, accès cuisine, salon communautaire et Spa. Pour étudiant(e)s et professionnels non-fumeurs. 378-6161

DOMAINE CHAMPÊTRE

Chambre à louer dans un Bed & Breakfast situé rue Mountain à Granby, à 10 min. Bromont, endroit paisible, meublée avec frigo, literie incl., entrée privée, stat., etc. Idéal pour gens ext. ou étudiant. Poss. de louer 1 à 7 j/sem. 378-3011

**540 CHAMBRES
ET PENSION**

2e AVEC TERRASSE, chambre et pension dans un 5 1/2, pour homme dans la cinquantaine, tranquille. 372-0319

CHAMBRE ET PENSION complètes pour homme, travailleur ou jeune retraité autonome, ambiance familiale, endroit tranquille, 5 minutes de Granby, piscine et autres extras, 550\$/mois. 777-6685

CHAMBRE ET PENSION pour pers. âgées dans maison privée. Tout inclus. 777-7078 Micheline

**541 CONDOMINIUMS
À LOUER**

CONDO AU BORD DU LAC à louer vue magnifique sur le lac Boivin à Granby, à côté de la piste cyclable, condo de qualité, 2ème étage, 1,200\$/mois. (450) 776-1467

**542 CHALETS
À LOUER**

BROMONT, chalet au pied de la montagne, 3 c.c., tout meublé. Libre sept., oct., nov., 450-534-4907, 450-830-4907.

**543 BUREAUX
À LOUER**

1,100 P.I.C.A., comprenant bureaux individuels, bâtisse en béton, chauffé, éclairé, A/C, libre 1er déc., 875\$/mois. Dans centre commercial, Plateau haute ville, 2e étage. Jean-Guy Benoit, 378-8746; ou Daniel Fontaine, 375-1964

372 PRINCIPALE

2,500 pi.ca, divisé en bureaux modernes, libre immédiatement. 777-3236

ESPACE À LOUER: Idéal pour gens oeuvrant en services financiers ou légal Ameublement et service haute vitesse inclus. 300\$/mois. Gestion Vie de L'Estrie Inc. 777-4454

**545 LOCAUX
À LOUER**

189 DENISON EST, 2e étage, vue lac Boivin, locaux de prestige, beaucoup de stationnement, 850 pi.ca. à 4850 pi.ca. 375-1621.

3,000 pi.ca. VOÛTE EN BÉTON haute sécurité pour entreposage ou autre activité commerciale, porte de coffre-fort, centre ville de Granby, 26 rue St-Joseph, près de la rue Principale, à 50 mètres du CEGEP, libre immédiatement, 500 \$ / mois + tx. Tél. 521-2929

COWANSVILLE: ENTREPOSAGE INTÉRIEUR/ EXTERIEUR de tous genres, un grand disponible avec quai de débarquement 25x54 pi. Roger au 263-7744.

GRANBY: LOCAL 1,000 PI. CA.

disponible maintenant. 375-1675

LOCAL À LOUER

IDÉAL POUR BUREAU, COIFFURE, MASSOTHÉRAPIE, FLEURISTE...
Info: 775-5310

LOCAL À LOUER près du centre ville, 1,000 pi.ca. environ. S'adresser au 375-7441, 360-0884

Pour BUREAU ou COMMERCE 700 pi.ca. et plus, rez-de-chaussée, moderne, vaste stat., coin achalandé, avec services. 375-7735

**NOUVEAU
CENTRE
PROFESSIONNEL
DENISON**

Pour bureaux et / ou
Clinique Santé

2600 pi carrés total ou partiel
Situé au 181, rue Denison Est
(Mont-Sacré-Coeur)

Disponible maintenant
Visite sur demande

Tél.: (450) 777-6524

**546 ENTREPÔTS - GARAGES
À LOUER**

À GRANBY: 600 à 1,500 pi.ca., avec chauffage, portes de 10 pi et 12 pi, pour entreposage et commerce de tout genre. Info: 777-4000

ENTREPÔTS-ATELIERS centre-ville, de 1,500 à 4,000 pi.ca. entrée électr: 220-550, 777-3011

GARAGE 10 1/2' x 22', plancher en ciment, pour entropôt ou auto, 70\$/mois. 375-3612 ou 375-5200.

GARAGE À LOUER: au 275 Cowie, pour entreposage, 65\$/mois, libre 1er septembre. Inf.: 375-5064

LOCAL POUR ENTREPOSAGE
EN TOUT GENRE
Info.: 777-4530

À LOUER GARAGE 42X60, 16 pi de haut, entrée 400 ampères, au Lac Brome. (450) 242-3959.

BROMONT: MINI-ENTREPÔTS à louer. Grandeurs variées. Info: 450-578-1378

**548 DEMANDE
À LOUER**

HOMME SEUL désire louer un grand 5 1/2 à Granby, sans escalier, avec stationnement près du logement. Pierre, 450-777-4034

**549 À LOUER
À L'ÉTRANGER**

FLORIDE, HOLLYWOOD, PEN BROOK PARC maison mobile avec gazebo, rénové au complet, tout inclus à louer, période de 4 semaines: 1,400\$ US. Libre de nov. à avril. Personne retraité non-fumeur. Pour info: 777-9525

**563 OCCASIONS
D'AFFAIRES****NOUVEAU****SCIERIE À VENDRE OU À LOUER**

environ 12,000 P.M.P par quart de travail ou équipement de scierie à vendre. Pour information appelez Denis au 260-5217.

**564 SERVICES
FINANCIERS****CONSOLIDATION
DE DETTES**

CARTES DE CRÉDIT, impôts, TPS, TVQ, Hydro, saisie, 10,000\$ et +. Proposition: 1 seul paiement / mois. 8 à 20 heures. 7 j / 7. Gestion Leblanc et Ass. 514-842-2323

**573 VOYAGES - TRANSPORT
COVOITURAGE**

AIMERAIS COVOITURER comme passager, départ Granby vers Montréal, matin et soir (travail à partir de sept. 05). 777-3651

CERCHE CO-VOITURAGE Adamsville à Granby, le matin seulement, tout les jours d'école, l'enfant doit être dans sa classe pour 8 h AM rue Laval. Téléphonez le soir; 263-1700 le jour; 375-9449 demandez Claudette

**574 VENTES
DE GARAGE**

1475 PRINCIPALE, GRANBY samedi et dimanche de 9h à 4h. En cas de pluie, remis au week-end suivant

154 BOIS DE BOULOGNE, GRANBY vêtements fille 0-24 m., parc pour enfant, livres, pneus, tente, etc...

174 HAUT RIVIÈRE SUD à St-Césaire, 3 familles réunies, vente de garage les 27-28 août. Beaucoup d'antiquités, etc.

26-27-28 AOÛT: PLUSIEURS FAMILLES au 129, 9e rang est, Canton de Granby. Prendre par la rue Dufferin.

271 ROY Samedi et dimanche 27-28 août. À partir de 8 h. Vêtements et articles de bébé, lazy-boy, jouets pour filles. Vêtements 3,5,7 ans

27 AOÛT, 381 Cartier, Granby. Plusieurs jouets d'enfants, douillette pour bassinet, vêtements filles et garçons. Bureau en bois pour ordi.

347 ST-VIAEUR Samedi seulement 27 août. Plusieurs familles.

415 CHURCHILL, 27 et 28 août, plusieurs articles de garage et de maison. Aussi lit électr. avec vibromasseur et fauteuil roulant à batterie.

415 MACDONALD, GRANBY, prendre par St-Charles Sud, les 27-28 août, de 8 h à 17 h. Beaucoup de meubles, bureaux, mob. de cuisine, mob. de chambre, lave-vaisselle, table de salon, petite armoire outils. (linge, revues).

43, rue Young (près de l'école Parkview): vente de garage inter-familiale. Livres, jeux, jouets et vêtements d'enfants, petite bicyclette d'enfants, livres de recettes, poêle à bois ancien, porte-bagages de dessus d'auto, patrons de couture Burda et autres. Le tout pas cher, pas cher. Samedi le 27 août à partir de 8 h.

450 RUE WINCHESTER, GRANBY, samedi et dimanche, 27-28 août, ouverture à 8 heures seulement. De tout pour tous.

ATTENTION ! À SURVEILLER, ouverture bientôt: marché aux puces, les sam. et dim., de 8h à 17h, du 3 sept. au 30 oct., au 120 St-Jacques à Granby. Antiquité, collection, nostalgie, et plus. Info: 263-3575 après 16h

BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS. 463 Auger à Granby, les 27 et 28 août. Linge d'enfant, articles de bébé, jouets d'enfant et autres.

BELLE VENTE DE GARAGE Samedi et dimanche 27-28 août. Au 37 chemin Granby, Roxton Falls. Plusieurs articles

BROMONT, le 27 août, 3 FAMILLES, réunies au 93 Papineau, via boul. Bromont. Jouets, meubles, et beaucoup d'autres.

CAUSE : DÉPART. Tout est à liquider ! Vente intérieure. Vendredi, Samedi et dimanche, 26-27-28 août au 191 boul. Fortin, Granby #7. Beau temps, mauvais temps. Inf.: 378-2321

DIVERS, JOUETS, VAISSELLE collection de Barbies, plusieurs pièces informatiques, portables, au 357, 3e Rang ouest, Ste-Cécile de Milton, samedi et dimanche 27-28 août.

DIVERS ARTICLES : au 295 Denison Ouest, Granby, Samedi de 7h à 5h, dimanche de 7h à 12h.

DUNE BUGGY, vêtements enfants, articles Barbie, articles bébé: chaise haute, etc., jouets, 4 pneus avec mags pour Caravan, etc. Au 402 A Des Bouleaux, Ste-Cécile de Milton, fourche chemin St-Valérien, samedi seulement

**574 VENTES
DE GARAGE**

FERMETURE DE GARDERIE et autres articles, 962 Caron, samedi le 27 août seulement de 8h à 4h.

GRANDE VENTE DE GARAGE VEN. SAM. 26-27 AOÛT La Garderie des Petits Farfadets a fait le ménage. La vente débute vendredi le 26 à partir de midi jusqu'à 18 h ainsi que samedi de 7h30. Sur boul. Bouchard, rue Horizon et à gauche 11 rue des Cygnes, Terrasse Bellevue.

GROSSE VENTE sam., 27 août. Si pluie, remis au 28 août. 3 familles réunies. À partir de 8h a.m. 1167 Chemin St-Dominique à St-Val.

LE SAM., 27 AOÛT, au 285 Denison Ouest à Granby. Four encastré, lave-vaisselle, meuble d'ordi, causeuse et menus articles.

MEGA VENTE DE DÉMÉNAGEMENT 27 et 28 août. 9 h à 17 h. 22 chemin Bolton Pass, rte 243 (4 km de Knowlton). Antiquités et articles de maison.

ORDINATEURS PRÊTS POUR INTERNET Articles de sport, de Noël, téléviseurs, meubles, literie, vaisselle, etc. 548 Ferland. Se prend par Cowie, près de l'autodrome. Samedi seul.

SAM. ET DIM., 27-28 AOÛT, vente de garage au 118 Gabrielle à St-Alphonse de Granby.

SOUDEUSE MILLER, tracteur à gazon avec ramasse-herbe, et plusieurs autres articles, au 158 Nelson, Cowansville, samedi et dimanche 27-28 août. 263-3939 ou 775-1152

STE-CÉCILE-DE-MILTON 380 3e rang ouest. Samedi et dimanche les 27-28 août. Vêtements, bibelots, jouets, un peu de tout!

SUPER VENTE DE GARAGE samedi et dimanche 27-28 août au 55 Bourgeois, Granby. Beaucoup de jouets, linge et divers autres articles.

SUPER VENTE DE GARAGE À NE PAS MANQUER. Outils, poupées de porcelaine, bibelots, très belle fontaine d'intérieur, quincaillerie et beaucoup d'autres beaux articles. Samedi et dimanche. En cas de pluie, remise semaine suivante. Au 509 rue St-Rémi, Granby.

SUPER VENTE DE GARAGE AU 605 MERCIER items variés, dont fusil calibre 16, accessoires informatiques, outils, kit à vin, etc. Samedi et dimanche de 9h30 à 17h le 27-28 août. Pour voir liste partielle des items, visitez le <http://ajfortin49.france.com/items.html>

TOUT DOIT ÊTRE VENDU. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. Les 3 et 4 sept., au 1066, 22e Rue à Roxton Pond, via Ave du Lac Est et rue Southière.

VENTE DE DÉBARRAS beau temps, mauvais temps, au 173 Montcalm, Granby, samedi et dimanche 27-28 août. Lave-vaisselle, four micro-ondes, chaise provinciale, vaisselle, tissu, fer-moires, élastiques, etc.

VENTE DE GARAGE les 27-28 août au 170 Bois de Boulogne (en arrière du camping Tropical). Beaucoup jouets, divers articles

VENTE DE GARAGE DE SUCCESSION 27 et 28 août. Beau temps, mauvais temps. Antiquités, meubles, outils, bibelots, cadres, etc. 114 rue Leblou, St-Césaire.

VENTE DE GARAGE AU 379 PAPINEAU, GRANBY plusieurs familles, samedi et dimanche

VENTE DE GARAGE Coin Dufferin et 11e rang, Canton Granby samedi 27 août

VENTE DE GARAGE LE 27 AOÛT 4 familles. Jouets, meubles, outils, divers articles. Au 614 Fournier

VENTE DE GARAGE SAMEDI 27 AOÛT à 8h au 64 rue Ostiguy, Ste-Cécile de Milton.

WARDEN: 209 PRINCIPALE Samedi seulement 27 août. Plusieurs familles.

**576 DEMANDE
À ACHETER**

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS : meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtpointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 295-1190

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN... Achetez ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paiement comptant. Tél.: 534-2414

ACHÈTERAIS PORTES, FENÊTRES, contreplaqué, roulottes, chaloupes, camper, boîtes en fibre. Info : 379-9508.

**RECHERCHE DANS
LE CANTON DE GRANBY**

Vous avez une ferme à vendre
ou une terre zonée blanc ?

ACHETEUR INTÉRESSÉ.

Bienvenue aux agents
immobiliers !

Division immobilier élite ctr
Normand Lapointe
(819) 572-2741

576 DEMANDE A ACHETER

COUPLE CHERCHE OCCASION D'AFFAIRES dans boulangerie, pâtisserie, cafétéria, ou quelque chose similaire. A acheter ou à louer. 450-375-4694

579 CHASSE ET PÊCHE

ARC BROWNING SUMMIT 2, tout équipée, droitier, avec déclencheur, aussi un stand de chasse portable avec marches et une toile camoufflage. 550\$ le tout. 263-3414

600 DIVERS ARTICLES**\$ ACHETONS CD, CONSOLES ET JEUX VIDÉO**

Payons comptant pour CD, DVD, jeux et consoles. S-nés, G.Boy, G.cube et PS1-PS2, X-Box
Le Troc, 338 Principale, 777-2199

1 LOT ÉQUIP. HOCKEY; lav. séch. Maytag; 35 unités rangement. Quantité incroyable de liquéfaction vêtements de chasse, petit à 4X. Pantalons de travail, neufs, 15\$. Étagères métalliques. Bancs antiques. Pupitres d'écoliers en bois. Casiers à linge, bureaux, classeurs. Lits de camp, toiles, filets camoufflage, sacs à couchage, vêtements et bottines militaires. Au Surplus d'armée 3615 Principale, Dunham, 295-2766

2 CASQUES MOTO (full face) 4 pneus 225/60R16. Grand Prix 92, moteur 3.4, 24 valves, 1,500\$. Terrain, zoné blanc, 15,000 pi. ca. 522-5642

3 FENÊTRES USAGÉES à vendre. Idéal pour rénovation chalet, (chambre, salle de bain et cuisine). 450-469-2633.

4 PNEUS avec jantes GM, 205-60-15; génératrice fonctionne avec pto (tracteur); souffleur à neige fonctionne sur VTT 4 roues. Inf: 450-372-9049 répondre.

À BAS PRIX ! Matériaux 1re qualité, bas prix imbattables ! PLANCHERS FLOTTANTS: 8 mm, garantie 25 ans, 0,99\$ pi.ca., et 10 mm, garantie 25 ans avec sous-couche intégrée, 1,49\$ pi.ca. Bois franc pré-verné frêne, 3,49\$ pi.ca. Treillis traité 4x8", 6,99 \$. Porte-patio, 399,99\$. Bardeau d'asphalte à partir de 14,99\$. Teinture alkyde extérieure, 9,99\$, peinture latex à partir de 11,99\$. Prix argent comptant et valdes du 27 août au 2 septembre 2005.

Matériaux à Bas Prix, 819-846-0417.

ACHAT ET VENTE DE MÉNAGE de maison, de succession et d'antiquité. Encan Jean Rainville, (450)230-3336

ANTIQUITÉS CHAMBERLAND Énorme vente succession. Beaucoup d'antiquités. 26-27-28 août, 2535 rang Noisieux, Dunham. Ensembles salle à manger et chambre, bibliothèques, chaises d'entrée, pianos, vaisselle, etc. 295-1190

APPAREIL DE MUSCULATION DE MARQUE WEIDER modèle 8530; 250\$. Simulateur d'escalier Voyageur ST500; 50\$. Planché abdominal York; 20\$. Bike de mountain Garry Fisher; 250\$. Radio CD auto Sony 40watts x4 plus 2 6x9 Sony X plod; 150\$. 378-3630

AUTOBUS INTERNATIONAL 1996, 20 places, avec 2 cages à bagages, 65,000 km, en bon état. Prix demandé: 20,000\$ nég. Info: Benoit ou Bernard : 514-845-0168.

A VENDRE: CÈDRES POUR PATIO, BOIS D'ÉBÉNISTERIE, bois franc. Plusieurs essences et épaisseurs. Bois séché au four brut ou blanchi. On vous sert aussi soir et fin de semaine pour mieux vous accommoder.

Mario et Martin Ouellet conseillers en bois franc. Cumulent 30 ans d'expérience. SPÉCIALITÉS DE BOIS MDM INC. 263-0407, 531-0597 OU 260-5378

BBQ À VENDRE, neuf, jamais servi, gagné dans un concours. Marque Centro, 3 brûleurs + 1 brûleur latéral. Acier inoxydable avec garnitures noires. Garanti 5 ans. Valeur de 425\$ avec les taxes. Prix demandé: 350\$. Inf: 375-5522.

CABANONS (remises à jardin). 10x12: 1,449\$; 10x16: 1,749\$; 12x16: 1899\$; 15x20: 2,899\$; 15x30: 4,399\$, autres grandeurs disponibles. Livraison gratuite. Inf.: 450-632-0007

600 DIVERS ARTICLES

CANOT 14 PI. 475\$ 2 planches à voile Mistral, 200\$. Support à vélo pour jeep, 20\$. 4 protecteurs antivol pour fenêtres s-sol, 40\$. Attache-auto pour motorisé 25\$. 450-372-6157

CARABINE + télescope 8 mm Mauser 350\$. Télescopes: Tasco, 60\$; Leupold, 350\$; Bushnell 6x24x40, 550\$. Soir: 777-2549, Réal

CARABINE 300 M V très propre, 1,150\$. Génératrice Honda 2,200 W. 675\$. Chaloupe 14x58". Moteur Evinrude 9.9, moteur 4.5. Canoë pliant. 2 Down rigger élect. Big John. Prix à discuter. 372-4221

CÈDRES À HAIES CULTIVÉS 1 à 12 pi.

Récupération de vos pots d'arbustes de toutes grandeurs
Info: 450-546-4855 ou 531-5554

CÈDRES CULTIVÉS POUR HAIES. Excellente période. Garantis, livraison gratuite. Pigeons de fantaisie, lapins bélier miniatures. 375-0622.

CHEMINÉES NEUVES, préfabriquées ou briques, conduit en acier inox pour cheminée brique endommagée. Vente et installation.
Marcel Daigle, St-Vallier, (450) 549-2856
Site: www.marceldaigle.qc.ca
R.B.Q.: 8291-0530-16

CUISINIÈRE Moffat, blanche, 150\$; ensemble de bureaux blancs: un à 4 tiroirs et une pendière 70\$; table de jeux 4 dans 1, pour enfant 65\$; système de son Pioneer cinéma maison, 5 haut-parleurs, CD à 5 disques, cassette double, 270\$; Chevrolet Cavalier 91, 300\$; mobilier cuisine noir avec vitre, 180\$. Inf: 372-5989.

DEUX LITS de 39 po. tubulaires en métal blanc, se glissant l'un sous l'autre et prenant l'espace d'un lit seulement. Inclus: un matelas en styromousse pour le lit amovible et l'autre avec matelas à ressorts, prix: 350\$. 450-378-2926.

ENCAN SPÉCIAL
Mardi soir 30 août 2005 à 19 h à la salle d'encan, 247 Ch. Granby à Bromont.

Sera vendu très beau ménage complet: réfrigérateur et cuisinière élect. blancs; laveuse et sècheuse, beau mobilier de chambre et salle à manger de 9 morceaux, en chêne; belle TV env. 40 po; mobilier de salon, plantes, chaises berçantes et droites; table d'ordinateur avec chaise, demi-lits sommier et matelas; table et lampes de salon, vaisselle et beaucoup d'autres meubles et articles non mentionnés. Antiquités, etc. Pour informations de cet encan ou pour tous genres d'encan:

JEAN-GUY GÉLINEAU, ENC.
BROMONT, Tél: 534-2414

N.B. Encan à commission tous les mardis soirs à 19 h de meubles modernes et antiques au même endroit, 247 ch. Granby, Bromont.

FENÊTRE SEMI PVC à manivelle. Poêle au mazout, cheminée, réservoir, 2 annexes à l'huile. Scooter Yamaha. Lit 54 po, avec bur. Lit king en bois. 4 pneus d'hiver 14 po. Table de cuisine rectangulaire en pin. 2 ordinateurs Pentium. Bur. de travail. 539-3779

FOIN 2 ÈME COUPE en petites balles, pas de paille, ni fumier. BOIS DE CHAUFFAGE 16", mélange ou érable. 549-2726 appelez de soir.

FOURNAISE À BOIS À AIR CHAUD PSG3000 Caddy, 2 ans d'usage, prix demandé: 2,000\$. 375-4864

FOURNAISE À L'HUILE eau chaude, avec vieux calorifère en fonte, de marque Volcano, le tout 400\$. 539-1306

★ FRUITS & LÉGUMES ★
A CUEILLIR OU EN KIOSQUE
POMMES, CERISES DE TERRE, MELON, TOMATES, CONCOMBRES, OIGNONS, PIMENTS, ZUCCHINI, MAIS SUCRE, ETC.

Produits du terroir:
(gelée, confiture, marinade, sirop de fruits, tarte maison (farine bio))

MARAÎCHER ANDRÉ CÔTÉ
2150, rang Papineau, St-Paul d'Abbotsford
Info : 379-5277

Les Jardins DAMACO
2355 Principale (Fraisier Lacroix)
Info : 379-9744

GÉNÉRATRICE Coleman neuve 5500W, 750\$. 777-1507 ou 405-7933

GÉNÉRATRICE de marque Coleman, Powermate Premium sport 1850 + A1, de 110 volts et 12 volts, prix 350\$. 777-1234

GROS RAMASSE-FEUILLES, 2 cages à cocktail, cage à perruche, furet avec équipement. Lézar Gayco, avec équipement. Et luton. Le tout comme neuf. 776-1635; cell: 531-6078

GROSSES ROCHES (livrées - Granby) pour mur de pierres à vendre. (Builder). 125 \$ le voyage de 10 roues. Daniel, (450) 770-1088

JEEP YJ 94 155,000 km, pare-brise, pneus et batterie neufs, noir, mags. 2,500\$ ferme. Pagette: 770-3827

MONNAIES ET TIMBRES : achat, vente, évaluation ainsi que fourniture pour collectionneur. (Echange). Et achat de succession. 776-6031

OUTILS DE MACHINISTE Outils: Valère 378-8725

600 DIVERS ARTICLES

INTÉRIEUR VAN CAMPWAGON (armoires, évier, siège-lit, frigo, chauffe-eau au gaz), 375\$. Plancher bois franc varié, préverni, légèrement abimé, 250 pi.ca., 300\$. Aussi 100 pi.ca. brut, 1 1/2" x 3/4", 125\$. Montants + 11 marches 29" x 10 1/2" B.F., 55\$. Gros divan en tissu + fauteuil, 125\$. Exerciseur-baladeur, 25\$. Banc + 80 lb, poids plastique, 40\$. Soucoupe Bell Express Vue + câble, 50\$, 20\$. Pneus d'été (8) + roues 12", 50\$. Pièces d'auto Firefly + Sprint 91-93. 375-7267

LOT DE TÔLES USAGÉES 100\$ LE LOT PETIT RÉFRIGÉRATEUR blanc, 22x22x22, idéal pour chambre ou étudiant(e). 50\$. MARCHÉ POUR HANDICAPÉ avec siège, freins et panier, 125\$. BOIS DE CHAUFFAGE env. 2 1/2 cordes de planches de bois franc de 6 à 15 po. de long, 100\$/le voyage. CADRAGE DE REMORQUE (frame) 7 1/2" x 14, bons pneus de 15 po., freins élec. VIS A GRAIN. Info: 293-3587

PLANTS DE FLEURS VIVACES
A vendre, choisir et apporter.
Beaucoup de variétés à bas prix.
Au 190, Rte 112, entre Granby et Waterloo
Face au chemin Picard, chez Aline.
Sam. et dim., les 27 et 28 août, de 9h à 16h

PLAYSTATION 2, à vendre incluant 6 jeux, 2 manettes, une carte mémoire, 250\$ nég. 776-3739.

PNEUS D'HIVER ICE TRACK monté sur roues en acier; P205/70R15, 5,000 km d'usage. Prix demandé: 250\$. 378-8265

POÈLE À BOIS ALPINER idéal pour le chalet ou le garage, 300\$. Poêle et frigidaire blancs, 300\$. Divers articles de bébé. 372-3762

POÈLE À COMBUSTION LENTE à 300\$. 372-7073, ou 770-1778.

POÈLE COMBUSTION LENTE FLAME avec soufflerie, int. briques, porte vitrée, couil noir, 24 po. L x 19 po. P. 400\$. ARC A POULIE BRC'W-NING droitier, neuve, 150\$. Info: 776-7424

PORTE PATIO 6 PIEDS 378-1649

POULET FRAIS BIO
- Nourris de moulée certifiée biologique
- Abreuvé d'eau de source
- Élevés dans grand enclos extérieur
ABATTUS ET LIVRÉS LA MÊME JOURNÉE
La santé est notre priorité
Info: 450-539-1189 ou 450-330-0000

RÉFRIGÉRATEUR COMMERCIAL à vendre avec unité. Comptoir à viande et comptoir ouvert. 3 sets de tablettes commerciales ajustables, en bois, et 1 présentoir vitré en bois. Prix nég. 450-263-2579

REMORQUE À VÉLO de marque Orby, 2 places, 150\$ nég. Poussette pour enfant, 15\$. Et siège de bébé 0-20 lb, 20\$. 776-2624

REMORQUE FERMÉE 5X10 2003 à l'état neuf. Prix: 2,800\$ nég. Mob. salon Elran avec bibliothèques + table de coin et lampe, très propres. 550\$ nég. Info: 375-4504 ou cell.: 578-3541

SALLE DE BAIN vanité, évier, cabinet de toilette, douche et bain, tous gris. 375-0369 ou 522-5529

SOUFFLEUSE 10/28, Mona Canadiana, peu utilisée, valeur 1,500\$, demande 750\$. Congélateur 5 pi.ca., 150\$. Fournaise à l'huile, idéal pour chalet, 75\$. Yves, 776-1640 ou 775-0331

SPA 6 places, 1 an d'usage, garantie 10 ans, 3,800\$. 450-830-2221

SPA avec tous les options, jamais utilisé, coût 9,100\$, à vendre pour 5,500\$. 514-989-7488

TABLE DE BILLARD en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1 po, coût: 4,800\$, à vendre pour 2,300\$. 514-989-7941

TABLE DE CUISINE EN FER FORGÉ et étagère; 200\$. Chien Husky mélange Golden, 8 mois; 50\$. Chev. Blazer 89, pour pièces ou route, moteur 4.3L Vortec 97. 1,500\$ nég. 375-1281

TAPIS ROBERGE
Tapis à partir de 3.95 \$. Planchers flottants, 1.15 \$/pi.ca. Prélarts, 5.49 \$/v.ca.
Tapis Roberge, pas le plus grand mais les plus petits prix! 375-2520

TELEVISEURS couleur, usagés de toutes marques. Bonne garantie.
Info : 378-7273

TRACTEUR À GAZON Stiga, articulé, hydrostatique, 40 po, déchiqueteur, 12.5 hp, excellente condition, 1,800\$. 450-469-0083

TRACTEUR À GAZON 11 hp, 38" de coupe, Craftsman, 400\$. Beaucoup de souffleuses à neige, prix à discuter. 450-293-1855.

TREMPOLINE 14 PI., comme neuve, déjà démontée, 225\$; aussi attache-remorque de compagnie pour Ford Winstar, 150\$. Le tout nég. 777-3194 (répondre).

VENTE & ACHAT
★★★★ MEUBLES ★★★★★
Antiques et usagés.
CLAUDETTE MORIN
1250, 4e Rang, Roxton Pond
Tél.: (450) 777-2839

VENTE ET ACHAT
Meubles antiques et usagés
Info : J. Pontbriand
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
P.S.: Achète ménage complet ou par pièce
Tél. (450) 372-2450

600 DIVERS ARTICLES

VENTE DE FERMETURE
Dernière semaine! Meubles, cadeaux, objets de décoration. Importés de l'Inde, Thaïlande, Indonésie, Maroc, etc. Réduction jusqu'à 70 %. Toute offre raisonnable acceptée.

ESPACE BRUT
102 Principale, suite 202, Granby
Info: 372-9494

VIVACES
Légumes écologiques en kiosque, à bas prix: Poireaux: 12 pour 6\$. Tomates à ketchup: 5\$/la caisse. Et nous offrons toujours nos plants de vivaces matures, 2 à 3 ans.
Au 1032 Pierre Laporte, sortie 74 de l'autoroute 10, à 10 kilomètres de l'autoroute direction Cowansville. 263-5997

Tomates à cueillir
20¢ la livre et moins
(selon la quantité)

Venez, venez, c'est le temps des conserves et de l'abondance avec nos légumes frais.

• Betteraves • Oignons
• Celeri • Piments
• Carottes • Poireaux
• Choux • Pommes de terre rouges
• Concombres • Cornichons
• Haricots • Laitue
• Maïs sucré • Melons d'eau
• Courges, etc.

Trucs et conseils de conservation vous attendent!
Ouvert de 8h à 18h
AU JARDIN NOIR
523, rang Séraphine, Ange-Gardien
293-7224 321582V

601 MEUBLES ET ELECTROMENAGERS

ANTIQUITÉS: bureaux, tables, 75\$ à 350\$. Lit d'enfant, 50\$. Berceau, 75\$. Meuble machine à coudre. Meuble de tourne-disque, etc. 375-5290

ARMOIRE pour ordi, 2 portes. Lit élect. Congélateur debout. Causeuse. Plusieurs meubles antiques en excellente condition. 777-4440

BEAU PETIT MOBILIER DE CHAMBRE ANTIQUE, avec matelas 54 po. et base, comme neuf. 500\$. Annie 770-2656.

CAUSEUSE à 2 PLACES faisant un lit: 75\$. 3 Bancs de comptoir blanc presque neufs: 25\$ ch. 378-5784

CUISINIÈRE KENMORE, avec four autonome, couleur amande, servi 1 mois, 325\$. Inf: 372-8851 ou cell: 777-9985.

CUISINIÈRE Moffat, blanche, parfait état, 150\$. TV couleurs, 20 po, 50\$. Vélo de femme, 18 vit., 75\$. Cause: casse maison. 372-2401

DIVAN-LIT DOUBLE 79" de large, de couleur vert clair, presque neuf avec matelas supérieur. Valeur 1,300\$ laisserait pour 450\$. 372-7110

DIVAN 3 places avec fauteuil, bleus, très propre, 175\$. Cuisinière blanche, Kelvinator, excellente condition, 150\$. Peut être livrée. Info: 777-2196 laissez message

DIVAN 3 PLACES blanc cassé avec motifs, patte en bois. 6 ans d'usage. Prix: 550\$ nég. TABLE RONDE en chêne, coul. acajou avec pied central, forme ovale ouverte, 6 chaises, 6 ans d'usage, 550\$ nég. 378-9011 ou 578-1190

ENS. DE CUISINE LAQUÉ blanc comme neuf, 375\$ nég. Bicyclette pour adulte, 50\$. 777-0179, 360-1964.

FAUTEUIL ELRAN, bleu, 1 an d'usage, traité anti-taches, valeur 650\$ laisse pour 350\$. 777-8341.

HÉ ÉTUDIANTS! Table cuisine mélamine blanche + rallonge et 4 chaises, 250\$. Futon dépliant 2 pl., 250\$. Causeuse Ikea 125\$. Micro-ondes 40\$. Cause: manque de place. 372-6927

JE QUITTE MON LOGEMENT pour une résidence. Ménage à vendre comprenant électroménagers pour 1er octobre. 375-5278.

MEUBLE POUR TV 27 PO. MAXIMUM en mélamine noire, 2 portes en plexiglass teintées et 2 tiroirs. Hauteur: 72", profondeur: 32 po., largeur: 50" po. Espace pour TV: 29" po. larg., 23" haut. Prix: 100\$. Info: 375-1086

MOB. CHAMBRE 10 mcx, style modulaire, banc de rangement inclus, 475\$. Matelas et sommier 54 po, presque neufs, 8 mois d'usage, 500\$. Douillette et coussins, 35\$. 776-8041, 379-5633

601 MEUBLES ET ELECTROMENAGERS

MOB. CHAMBRE ANTIQUE, 2 bureaux + 1 coiffeuse avec banc et tête de lit, 650\$ nég.; laveuse-sècheuse 100\$; mob. salon; sofa et fauteuil 100\$. 375-0860 ou 777-4946.

MOB. CHAMBRE À COUCHER 5 mcx, en mélamine imitation de bois, 2 tons, érable et cèdre, tête capitonnée, matelas et sommier. 776-1254

MOB. CUISINE, 6 CHAISES plus bahut, en chêne blanchi, très propre. 500\$. Info: 378-9673

MOB. CUISINE en pin, fait par artisan, table, 6 chaises, 575\$. Mob. salon La-Z-Boy, feuillage vert et beige, 1,200\$. Machine à coudre antique, 125\$. Grand luminaire en verre, or, avec ventilateur, 40\$. Inf.: 450-372-0608

MOB. DE CHAMBRE COMPLET (5 morceaux) stratifié blanc avec contour de bois. Très propre. Prix: 325\$ nég. Inf: 777-0339.

MOB. DE CUISINE en bois franc, légèrement rosé, comprenant table et 6 chaises à dossier, recouvrement à neuf, 300\$ nég. 378-1859

MOB. SALLE À DINER Art Déco antique 1925, table, 5 ch. droites, 1 capitaine, vaisselier droit, vaisselier avec huche. Parfaite condition. Info: 450-372-6587

MOBILIER DE CHAMBRE EN BOIS BLANC lit simple, bureau double avec miroir et bureau simple, 100\$. Ens. 2 valises en cuir, 25\$. Info: 378-7475

POÈLE ENCASTRÉ Regency, 3 hivers d'utilisation, avec soufflerie intégrée et porte vitrée, 750\$. Inf: 293-2483.

POÈLE ET RÉFRIGÉRATEUR couleur amande, les deux pour 150\$. 777-1462

RÉFRIGÉRATEUR, POÈLE, en bon état, amande, 150\$; divan et fauteuil + carpepe, à discuter; meuble vidéo avec tables de centre et de coin en mélamine, en très bon état, 100\$. 375-5806 laissez message.

SET DE CUISINE, 6 ch., 300\$. Biblio. mélamine, 300\$. Table de salon, 125\$. Prix nég., tous en bonne condition, demandez Carole: 372-0456

SET DU CUISINE BLANC, 6 chaises plus bahut blanc de 3 pi. de haut. Prix: 800\$. Renaud au 777-6743

Achetez à prix d'escompte

PLEINE REMORQUE
MATELAS A PARTIR DE 99\$

Lit plate-forme 79\$

Divan-lit double avec matelas 394\$

Ensemble de cuisine 1 table + 4 chaises 695\$

3 mcx Sofa, chaise, causeuse 675\$ Causeuse 299\$

2 mcx Sofa, chaise 499\$ Choix de couleurs

ACHAT • VENTE • CONSIGNATION
Centre de liquidation
L'Estrie Inc
17, chemin Foster
Waterloo (angle 112 et 243)
539-0022
Sortie 90 de l'autoroute 10

602 ANIMAUX

A DONNER CHATON MÂLE, environ 10 mois, couleur caramel et blanc, très affectueux. Inf: 372-3989.

À LOUER: ÉCURIE 2 STALLS avec pâturage. Prix à discuter. 450-539-1738

AUTO-CUEILLETTE DE TOMATES

Prix selon les quantités.
Aussi POMMES À VENDRE
et AUTRES LÉGUMES
au Mont Sacré-Coeur, le jour de 9h à 17h
Inf.: 372-1777

AUTOBUS INTERNATIONAL 1996, 20 places, avec 2 cages à bagages, 65,000 km, en bon état. Prix demandé: 20,000\$ nég. Info: Benoit ou Bernard : 514-845-0168.

A VENDRE: CÈDRES POUR PATIO, BOIS D'ÉBÉNISTERIE, bois franc. Plusieurs essences et épaisseurs. Bois séché au four brut ou blanchi. On vous sert aussi soir et fin de semaine pour mieux vous accommoder.

Mario et Martin Ouellet conseillers en bois franc. Cumulent 30 ans d'expérience. SPÉCIALITÉS DE BOIS MDM INC. 263-0407, 531-0597 OU 260-5378

BBQ À VENDRE, neuf, jamais servi, gagné dans un concours. Marque Centro, 3 brûleurs + 1 brûleur latéral. Acier inoxydable avec garnitures noires. Garanti 5 ans. Valeur de 425\$ avec les taxes. Prix demandé: 350\$. Inf: 375-5522.

CABANONS (remises à jardin). 10x12: 1,449\$; 10x16: 1,749\$; 12x16: 1899\$; 15x20: 2,899\$; 15x30: 4,399\$, autres grandeurs disponibles. Livraison gratuite. Inf.: 450-632-0007

C'est le temps des conserves!
Cueillez vous-même vos TOMATES rouges et italiennes

Plusieurs autres légumes disponibles
POTAGER GAUVIN INC.
391, rang Séraphine
Ange-Gardien
293-6215

306691V

306691V

306691V

306691V

306691V

306691V

306691V

306691V

306691V

306691V

306691V

306691V

306691V

602 ANIMAUX

ADORABLES BÉBÉS SHITZU À VENDRE prêts fin septembre, carnet de santé, vacc., verm. 300\$. Info: 379-9091

ADORABLES CHATONS À DONNER venez choisir votre nouveau pensionnaire. 266-0902 ou 538-5585

À VENDRE, OISEAUX: 3 couples d'inséparables, avec cages. 450-469-5052

BICHONS FRISÉS fem. adultes, 1 et 1½ an; CHIOTS HUSKIES, yeux bleus, parents sur place; 3 femelles Huskies adultes, 11 mois, 1½ an, 2 ans. Poulains de 15 mois, 1 paint horse, 1 canadien. Votre prix sera le mien. 450-375-5336

BICHONS MALTAIS, pug carlin, 350\$; cocker 275\$. Demandez Daniel ou Huguette 450-548-5787

CHATONS À DONNER
372-9539

CHATONS HIMALAYENS Blue Point, prêts immédiatement, 2 femelles, 225\$, avec papiers. 378-7509

CHATONS SIAMOIS enr., vacc., verm., garantie de santé. Aussi chiots Shitsu miniatures, vacc., verm., garantie de santé. 450-297-3995

**CHATTERIE CHALIE (familiale)
CHATONS PERSANS À VENDRE**

1 mâle, yeux vairons, tout blanc, 400\$
1 mâle "pik face", 400\$ nég.
1 mâle himalayen non pointé, 200\$
Enregistrés, vaccinés.
Inf. 776-6729 ou cell. 522-6371

CHIOT LABRADOR 8½ mois, noir, cause de vente: manque de temps pour m'en occuper, 150\$. 450-830-2221

CHIOTS COLLEY MINIATURES élevage familial, vaccinés, vermifugés, 300\$ ch., parents sur place. Lapins bélier géants. 539-1051

CHIOTS GOLDEN, blonds et roux, pur-sang, mâles et femelles, vaccinés, vermifugés, nés 16 juillet à vendre. 379-9230, 776-0310.

CHIOTS LABRADOR NOIR CROISÉS
30\$ ch. 263-5997

CHIOTS ST-BERNARD (BETHOVEN) à poils longs, de pure race, vaccinés, vermifugés, carnet de santé à l'appui. Info: Janet, 450-293-0415

CHIOTS TECKELS 3 mois à vendre, 525\$ mâle. Cacaotés Gossin, 4 ½ ans, 1,000\$ avec cage. 777-3146

JUMENT QUATER HORSE ENR. chestnut, idéal pour toute la famille. Vaccins et coggin à jour. 450-469-5391 ou 450-777-9508

POULICHE 15 mois, standardbred, canadien, va atteindre 15 mains 2. Prix: 800\$. Inf.: 539-0273 après 17h

SELLE WESTERN avec bricole, et plusieurs sangles et tapis. Inf. 405-9027

TU T'ENNUIES? UNE SOLUTION: Chienne shitzu très affectueuse, fait plein de finesse, 3 ans, noir et blanc, très sociable. 100\$. Cause: manque de temps. 539-4441 ou 539-4642

603 ARTICLES DE SPORTS

ARC À POULIE TOUT ÉQUIPÉE étui rigide 250\$. Fusil à poudre noire, équipement complet 250\$. Info: 450-295-1081

EQUIPEMENT DE GARDIEN DE BUT: jambières 29 po., Heaton, mitaine Heaton (gaucher), biscuit CCM, patins gr. 6, culotte jr, le tout en bon état. Idéal pour jeune de 11 ans et +. Le tout 450\$. 777-4741

604 INFORMATIQUE

1A - À votre DOMICILE

Cours d'ordinateur, de 9 à 99 ans. Ordinateurs neufs, usagés, portables. Connexion Internet, réseau, entretien annuel, réparations, formatage, anti-virus, etc. 23\$/h

Depuis 8 ans à votre service. Réponse rapide. Au plaisir! Nicole Sévigny, 777-7988

A1 - ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS Pièces, mise à niveau, formatage... etc. Réparations de tout genre. Garantie prolongée, 17 années d'expérience. Aussi vente de portables neufs ou usagés 7 jours / sem. de 9 h à 22 h. 15\$/heure. Inf.: 450-777-2373, Pierre

A1-ORDINATEUR COMPLET Pentium III, 1 Ghz, 256 Mo, 40 Go, écran 17 po., plat. 375\$. Info: 372-0524 laissez message
A1-ORDINATEUR COMPLET Pentium III, 1 Ghz, 256 Mo, 20 Go, écran 17 po., plat. 350\$. Info: 372-0524 laissez message

ORDI-DIRECT

Spécialiste dans le neuf et l'usagé
P-II à partir de 80\$, P-III - 180\$
Moniteur 17 po., std 75\$, plat: 120\$
ORDINATEUR NEUF 380\$
Service formatage, réparations, réseau
Modifications XBOX
1008 Marcoux, local 211, Granby
Tél. 372-1711

SPÉCIAL de la RENTRÉE, 20% de rabais à tout nouveau client sur service: réparation et/ou configuration d'ordinateur, création de sites web. Luc Bresse, technicien informatique, 375-7246

604 INFORMATIQUE

Ordi-Plus

Ordinateur neuf à partir de 349\$

Améliorez votre Pentium III, Duron ou Athlon pour ordinateur neuf = 150\$

Moniteurs usagés: 17, 19 et 21 pouces

Pentium III à partir de 140 \$
Windows, Office, et antivirus pré-installés

777-2800

474 Bourget Ouest, Granby

SYLVAIN PARENT
Services informatiques
Vente - Réparation ordinateurs
Support réseautique et Internet
Tél.: (450) 777-5670, Cell.: (450) 577-1398

606 BATEAUX

BATEAU Tracker 90 hp Bassboat, full, comme neuf. À voir!

REMORQUES LA CHEVAUCHÉE
1546 Principale, Granby 375-2203

ROULOTTE au camping Chateau Ruisseau, 6,000\$ et en plus Ponton Princecraft 1998, 20 pi., 11,000\$. Le tout pour 15,000\$. 450-534-2114, 534-2863, cell: 531-3680.

609 REMORQUES

REMORQUE FERMÉE 20 X6.6 PI, 2 essieu vé- ritables, 4 mags, et pneus de 15 po., prix: 2,300\$. Tél: 450-379-5338

610 MACHINES À COUDRE

MACHINE PLAIN CONSEW aussi overlock 5 files Nauser, prix 1,000\$ les deux. Inf. 450-293-0408 après 17h.

PLAIN INDUSTRIELLE SUNSTART table sur roues, le tout neuf. 325\$. 531-5094

611 VÊTEMENTS

SPECIAL ÉTUDIANTS

Sarraux

19\$

BOUTIQUE UNIFORME JJ
712 rue Principale
Granby
450-378-0090

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

AMPLIFICATEUR FENDER DELUXE 90 watts, 575\$ négociable. Martin 577-1952

BATTERIE POUR DÉBUTANT impeccable, 5 pièces avec cymbales. 375-5123

DRUM ROLAND ÉLECTRONIQUE TD8, 2 mois d'usage, facture à l'appui, 3,900\$ négociable. 770-1406

PIANISSIMO pour accorder, réparer et restaurer votre piano. Accordeur professionnel avec atelier de restauration à Granby, 450-375-8707

PIANO À VENDRE très bonne condition. Prix négociable. Info: 375-9754

PIANO ORCHESTRAL PR700 de Technics avec banc, comme neuf, 2,750\$ nég. 372-1271 ou 531-3195

PIANOS D'APPT. Kimball, Wurlitzer, Sohmer, Summit, pianos droits 45" et +, Yamaha, Kawai, Heintzman et autres. Pianos à queue Baldwin, Yamaha, Steigerman et autres.
Marchand: 819-838-5085.

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

À VENDRE; 4 GRANDES FENÊTRES de bois en 3 ou 4 sections à manivelles. Bonne condition. Pas cher. 95\$ ch. 375-5876

BOIS de GRANGE et de VIEILLE MAISON, poutres, planches grises ou rouges, briques, planchers, vieilles perches de cèdre. Baldwin Récupération. ACHAT-VENTE. 819-872-3897

CÈDRES DE QUALITÉ 8, 10 et 12 PI.

Planches, madriers, finition intérieure, "embouvetage", piquets, perches, croûte, bois d'allumage et plus encore. Aussi installation de clôtures de perche. Estimation gratuite.
La qualité est notre priorité! 450-535-6870

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

MATÉRIAUX AUX PUCES INC.
• BOIS & MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
• QUINCAILLERIE • PEINTURE • CENTRE DE COUPE
• PLIAGE ALUMINIUM

Matériaux de construction ... à prix de liquidation

Treillis régulier traité, 4 pi x 8 pi	6 ⁵⁰ \$
Treillis carré traité, 4 pi x 8 pi	9 ⁹⁹ \$
Porte avec cadre Lauan intérieur 4 9/16 po	29 ⁹⁹ \$
Vinyle couleur	56 ^c /pi ca
Maibec	1 ⁷⁵ \$ /pi ca
Soffite d'aluminium blanc, 16 po x 12 pi	10 ²⁵ \$ /feuille
Canexel	1 ⁵⁵ \$ /pi ca
Tuiles à plafond fissurées 2 pi x 4 pi (BP)	2 ⁹⁹ \$
Ventilateur Maximun n° 301, noir	86 ⁹⁵ \$
Bardeaux d'asphalte CRC 25 ans/20 ans en inventaire	14 ⁹⁹ \$
Peinture, 5 gallons	30 ^{\$}
Adhésif de construction, 857 ml	6 ⁹⁵ \$

HEURES D'OUVERTURE
Semaine 8h à 18h
Samedi 8h à 16h

Mike Malouin, propriétaire
20 St-Jude Sud, Granby
372-7709

616 HORTICULTURE

TERRE À PATERRE TERRE NOIRE

Livraison ou chargement sur place pour petite et grande quantité

- Nivelage de bull, pelle mécanique
- Terre noire et brune mélangée, tamisée.
- Sable à piscine (carré de sable)
- Sable qualité A et B pour différents travaux
- Pierre 0-¼ et ¼ net, 0-¼ poussièrè
- Spécial sur remplissage

Terrassement Granby inc.
1390-C, rue Principale, Granby (à l'arrière de "Brique Milton")
Cell: 777-4193 - Tél: 375-0494

TRANSPORT JULES TAYLOR

Excavation Granby inc.
PIERRE, SABLE, TERRE
Service de bull, et pelle hydraulique
Spécial sur remplissage
Info: 375-5433

VENTE DE VIVACES enPV et 1 L 30% d'es- compte, jusqu'à épuisement des stocks.
Pépinière Larose, 786 Principale, Roxton Pond

SERVICE DE MINI-EXCAVATION
Terrassement, creusage en tout genre.
À prix compétitif. 372-9173

616 HORTICULTURE

TERRE À GAZON tamisée à vendre, en vrac ou transportée. Secteur Bromont - Cowansville.
Inf.: P.E. Potvin au 777-6252

★ TERRE NOIRE ★
DE TRÈS BONNE QUALITÉ
LIVRÉE EN PETITE ET GRANDE QUANTITÉ
ANDRÉ LACOSTE PAYSAGISTE INC.
INFO : 378-3444

617 BOIS DE CHAUFFAGE

A STE-CHRISTINE, rondins de bois mélangés (bouleau/érable) longueur de 4 pi., 100\$/corde (4x8x4). Pas de livraison. (450) 405-6292

BOIS D'ALLUMAGE, planches de bois mou sec, coupées en 14 po, de long, 40\$ la corde non livré. St-Alphonse: 372-8288.

BOIS DE CHAUFFAGE: bois franc mélangé sec, 75\$/ corde. Rondins à vendre, 50\$/ corde. Bois d'allumage 40\$/ corde. Info.: 263-4070.

BOIS DE CHAUFFAGE FENDU à 55\$ la corde, bois franc et bois mou mélé, disponible aussi en 12 pi. 450-372-5906 ou cell: 450-204-5906

616 HORTICULTURE

LES ENTREPRISES E. ROBERT ENR.

- Étalement de terre
- Mini-excavation
- Pose de tourbe
- Tonte de pelouse
- Transports divers
- Plantation d'arbres, haies de cèdre ou autres

Estimation GRATUITE

Assurance responsabilité
Cell.: 522-1535
Pagette: 770-4824



617 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE / ALLUMAGE 1.5 pi.ca., en boîte, 3.99\$ ch. Matériaux aux puces, 20 rue St-Jude Sud à Granby. 372-7709

BOIS DE CHAUFFAGE, bois franc, 75\$ la corde livré. Inf: 450-521-2718.

BOIS FRANC MÉLANGÉ
Sec d'un an, érable, merisier, frêne
75\$/corde livrée. Inf.: 263-9702

BOIS FRANC MÉLANGÉ sec, 60 \$ / corde. Gros rondins à vendre, 50 \$ / corde. Possibilité de livraison. 372-3641

BOIS FRANC mélangé sec, à 70 \$ la corde. 375-2128

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby. **Nous ne sommes pas responsables des accidents ou dommages.**

Site Web : WWW.ECO-LOGIC.CA
Révolutionnaire, bûches écologiques, bran de scie d'érable et chênes compacté, 100% naturel (sec) pas de colle, 30% plus de chaleur, pas de cordage, pas d'insecte, ultra propre, 50% moins polluant SMOG, allume-feu, inclus. 1 palette = 6 cordes, ½ palette = 3 cordes. Ouvert 7/7 Les meilleurs bûches sur le marché, + de bûches, moins cher, parole de clients.
Info à prix : 1-866-880-5647

BOIS DE CHAUFFAGE
EKO PAC
Bûches 100% bois franc
livrées EN PAQUET DE 8
Avec NOIRE méthode de livraison,
C'EST FINI.

- Maux de dos
- Saletés
- Humidité
- Invasions d'insectes

Facile à ranger • Livraison à domicile
Site web: www.ekopac.com
(450) 522-4188 • (450) 378-4187

630 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE! ★★★
Jolies séductrices
Reçoit et déplace. Confidentialité assurée
Engageons. 578-2572

JULIE, 36 ANS belle, distinguée, blonde, 38C, 5'6" pour 140 lbs /Coiffure/ bain détente/ massage érotique/ relation intime. 450-469-4727

LÈVRES DE FEU : Jolies filles sensuelles. Nous nous déplaçons et recevons. Nous engageons. Inf: 378-0011

★ ★ MASSAGE ÉROTIQUE ★ ★
PRIVE, CLIMATISÉ 450-776-4475

♥ ♥ ♥ BLEUE NUIT ♥ ♥ ♥
RÉALISE TES RÊVES , top de nos hôtesse.
Info sur les nouveautés. NOUS ENGAGEONS
☎ 24/24 - 7/7, 776-3410 ☎

632 MASSAGES

BEAUTY BATZ
Dialectes demasculés, alchimie agglomérée, 36-24-36, Marie-Lyne au 776-0077.

638 SCIENCES OCCULTES

AAA- CARTOMANCIEN
Bilingue, 35 ans d'expérience, prédictions pour l'avenir, personnes sérieuses. 372-3953

CARTOMANCIENNE, DON NATUREL
30 ans d'expérience. Tarot, présent et futur
Pour consultation : Micheline 379-9170

VOYANCE PURE - LECTURE DE VIE
Par le thé - tarot
Pour votre mieux-être
Massage énergétique - thérapeutique
(Reçus d'assurance), 20 ans d'expérience
Yolande : 777-4331

640 SERVICES OFFERTS

! CIMENT RÉNOVATIONS A.R. GAGNÉ
Joints de brique, brique, réparations de cheminée, trottoir, balcon, etc. Spécialité agrégat (petites roches sur solage) 450-776-5903.

AAA TOITURE BARDEAUX D'ASPHALTE
Travail soigné, de qualité supérieure
Prix avantageux. 776-7831

ARBRES DE L'ESTRIE, émondage, abattage. Service 7 jours / 7. Assurance-responsabilité. 450-521-2488

640 SERVICES OFFERTS

A à Z CONSTRUCTION

AGRANDISSEMENT DE TOUT GENRE
Pose de déclin de vinyle.
Inf. Pierre Couture 531-9463
R.B.Q. 8251-7640-49

AMÉNAGEMENT DÉCORATIF
(Jardins d'eau, plates-bandes, rocailles et murets)

L'automne arrive rapidement. Vous avez des entretiens à faire, ou peut-être un projet à réaliser. Laissez-nous le plaisir de vous servir.

Concept J.D.S.
Spécialiste du décor extérieur
Agencement floral
Tailles de haies et arbustes
Entretien paysager
Tél: 450-777-2782

ANTIROUILLE

Confiez votre véhicule à un expert de carrosserie. 15 ans d'expérience. Traitement qui ne coule pas 54.95\$ la plupart des véhicules. Inf: 372-6418.

640 SERVICES OFFERTS

NOUVEAU

BESOIN D'UN BRANCHEMENT de téléphone résidentiel? Branchez-vous aujourd'hui pour seulement 23,95\$. Inklus boîte vocale gratuite pour 2 mois, longues-distances illimitée, téléphones cellulaires aussi disponibles. Service 24h. Veuillez téléphoner sans frais au 1-866-343-0119.

CONSTRUCTION B.L. ENR.
Entrepreneur général. R.B.Q. 8282-1422-09. Projet, rénovations et construction de tous genres.
Benoit au 450-549-2777, cell: 450-770-1180

CONSTRUCTION & RÉNOVATION

Maisons neuves et agrandissement
Constructions Stephen Kemp
R.B.Q. 8000-0136-44 - Tél.: 375-2110

CONSTRUCTIONS BENOIT LAFLAMME INC.
Résidentiel et commercial, construction neuve et rénovation, escaliers de bois franc, etc. Accrédité Réno-Maitre et garantie maison neuve de l'APCHQ, R.B.Q. 8278-8308-39. Estimation gratuite. Benoit 777-3882

640 SERVICES OFFERTS

COUPE, TAILLE ARBRE

TAILLE DE HAIES
DÉBOISEMENT DE TERRAIN
AU CONTRAT OU À L'HEURE
PAVÉ UNI
NACELLE POUR TRAVAUX EN HAUTEUR DE TOUTES SORTES.
POSE DE TOURBE
Assurance responsabilité complète
RÉAL CÔTÉ, 777-7565

COUPE DE BOIS SÉLECTIVE, à l'ancienne (cheval). Stéphane 450-521-2718.

DAME AVEC EXPÉRIENCE ferais entretien ménage, grand ménage. Libre jeudi et vendredi. Références si désiré, après 5h. 375-0782

DAME DE 58 ANS avec excellentes références, offre ses services comme gardienne à temps partiel. Ceci inclus: gardiennage, et éducation des enfants, préparation des repas semaine et fin de semaine, lavage et repassage. Tél: 450-405-6465

DEMANDE PERSONNES OUVERTES AUX ENERGIES

pour expérimenter canalisation avec guides de lumière. Vous avez des questions, laissez les guides vous répondre. Sans frais (temps limité). Francine 450-242-2109

DRAINAGE

PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPECIALITÉS
Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplacements "sound pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.
Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
R.B.Q. 8003-8623-69. Tél.: 378-4426

DU CÔTÉ DE CHEZ MEL

Spécialisée dans déco. d'intérieur, faux-fini, marbre, boiserie... Repro. de tableaux de maître. Création d'objet d'art et tout travaux de couture. Contactez Mélanie (450) 534-4218

ÉCOLE DE CHANT CANTABILÉ

Cours de chant populaire et/ou classique personnalisé, avec professeur dynamique et compétent. Coaching vocal, interprétation et mise en scène aussi disponible, cours de djembé et yoga. Contactez 777-3089 ou Paquette: 360-8595

ENTREPRENEUR ACRÉDITÉ APCHQ,

Construction et rénovation, équipe d'expérience professionnelle et fiable. Travaux de qualité garantis.

CONSTRUCT-ART INC.

Entretien ménager Les Papillonnes de la Propreté. Maison privée, bureau, atelier.
Francine; Lise, 450-360-5910, 372-8042.

AVIS À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

Travailleurs - construction

Cours de sécurité pour les chantiers de construction
pour l'obtention de la carte de sécurité
Seulement 4 jours !!!
Début: 10 septembre 2005 (2 fins de semaine)
APCHQ Haute-Yamaska
(450) 777-3177

640 SERVICES OFFERTS

HOMME DE MÉNAGE Vous avez besoin d'un coup de pouce ou pour ménage de routine? Appelez-moi pour rendez-vous, demandez Gabriel 830-0504

HOMME DE SERVICE À LOUER (SOIR)
Pour vos travaux d'int. et d'ext. mature, fiable, honnête, 15\$/hr. Petite rénovation, réparation, terrain, corder votre bois, promener le chien ou juste ramasser votre courrier durant votre absence, etc... Info Claude: 777-0805

JEUNE FEMME D'EXPÉRIENCE offre services à domicile pour soins aux personnes en perte d'autonomie ou handicapées. 450-522-1979.

JOINTS ET PEINTURE
522-4904 ou 378-8430
Claude

JOINTS ET PEINTURE
25 ans d'expérience.
Info: Bernard au 372-6752.

MAÎTRE MAÇON D'EXPÉRIENCE Construction et rénovation, brique, pierre, bloc, béton, crépi, etc. Spécialités: cheminée, foyer, façade. Travail garanti. 450-379-5323.

MATELAS

Refait à neuf à une fraction du prix avec garantie, et matelas de mousse relocalisé au: 103 BOUCHARD

Le Dr du Matelas
776-1048

MÉNAGEZ-VOUS! Ferais ménage dans maison privée. Responsable, honnête, fiable, efficace. Jeudi et vendredi disp. Bonnes réf. 378-8511

MENUISIER FERAIT finition de sous-sol, plafond suspendu fait au laser, réparations de tous genres, etc. 378-8677.

MIKORENO ENR
Entrepreneur spécialisé en rénovation
Licencié R.B.Q. - Prix très compétitifs
Info: 450-405-6300

MINI-EXCAVATION nouveau dans la région de Granby, disponible maintenant. Stéphane 450-521-2718.

PEINTRE: peinture int.+ext., faux-fini, joints, vernis plancher. Plusieurs années d'expérience. Bon prix. 450-775-5123 Johanne ou Philippe.

PEINTURE DE BÂTIMENT DE FERME maison ou autres, estimation gratuite. R.B.Q. 8271-9121-22. Inf: 450-521-1487.

POTEAU CORDE À LINGE

Info: M. Audet, 378-2729

POUR VOS TRAVAUX DE RÉNOVATIONS

Jointes et peinture etc... 405-3148

PROJET RÉNOVATION

Je réalise votre projet réno. int. ou ext.
- Finition sous-sol - Peinture
- Divisions - Finition générale
- Pose de plancher - Remise, galerie
Il me fera plaisir de répondre à vos besoins.
François Dufresne, 776-3571

RAMASSONS DE TOUT pour défavorisés: vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 776-0863

SEMI-RETRAITÉ

ferait joints, peinture, 30 ans d'expérience, commercial et résidentiel, prix très compétitif. 450-378-8882, cell: 521-6367 Marcel.

641 COURS

ANNA LABERGE, artiste-peintre, portraitiste. Cours d'aquarelle, huile, dessin. Inscr. pour sept. Forfaits. Info: 776-1313. www.artanna.ca

COURS D'ANTIGYMNASTIQUE
(Gymnastique douce)
Idéal pour soulager les tensions, délier les muscles, diminuer les maux de dos et douleurs arthritiques, réduire le stress.
Nouvelle session de 8 cours (1h15 chaque)
Débutant la semaine de 5 septembre 2005 (nombreux cours de jour ou de soir)
(Rabais de 20% aux membres de l'Âge d'Or)
Inscription MAINTENANT au 450-375-3194

COURS DE BRIDGE Apprenez le jeu le plus populaire sur la planète. Rencontrer des gens intéressants. Jouer entre amis et amusez-vous dans des clubs de bridge. Cours de débutants (4 places de livres). 378-3175

COURS DE CHANT EN GROUPE.
Restaurez et harmonisez votre voix. Avec une technique simple et efficace, découvrez le plaisir de chanter. Sous le thème "J'ai toujours rêvé de chanter!" Session automne à Bromont, Maison Bruck à Cowansville, Waterloo (534-1750); Farnham (293-3178); La Ruche, Granby (375-4661); UTA - Granby, 50 ans et + (777-5695, laissez message); Loblaw's Granby (777-2875); Loblaw's Cowansville (263-5439). Site web: www.sylviepelletier.com

641 COURS

COURS DE COUTURE
Initiation à la couture, jupe, blouse, pantalon, veston, extensible, débutant le 19 sept., jour ou soir. Jeannine Robert, St-Alphonse de Granby au 375-9944

Cours de danse FLAMENCO
Cours de danse COUNTRY
pour enfants et adultes
A Granby, Patricia 450-248-0960

COURS DE GUITARE pour débutants et avancés. Moins chers en ville! Martin 577-1952

COURS DE MASSAGE THÉRAPEUTIQUE, avec diplôme et association commençant bientôt. Inscription: 450-293-5095.

COURS DE MASSOTHÉRAPIE
dirigés par Carl Dufresne sous l'Institut de Naturothérapie et Massothérapie de Montréal. De sept. 2005 à juin 2006. Coût: 1,700\$ 375-9524

**** COURS DE PEINTURE ****
DÉBUTANT - INTERMÉDIAIRE - AVANCÉ
Info: Suzanne Emond Desmarais 378-9566

COURS DE PEINTURE À L'HUILE
avec technique, pas besoin de talent en dessin, cours débutant, intermédiaire et avancé. Jour et soir. Georgette au 450-372-8956

COURS DE PIANO
Donnés par professeure diplômée de l'école de musique Vincent-D'Indy et de l'Université de Montréal
LUCIE FONTAINE 378-2571

COURS DE PIANO
Donnés par professeur diplômée de la Faculté de Musique de l'Université de Montréal Secteur Ecoles St-Jean, Ste-Famille et Parkview
MARIE-DANIELLE DESROSIERS 378-3095

ANGLAIS

L'École d'Andrée enr.
Offre les niveaux:
• Débutant / intermédiaire
• Conversation / écriture
Professeure diplômée
U. Concordia
Andrée Major Meneghetti
Agréée Emploi Québec
378-4575

ACADÉMIE DE FORMATION NATUROPATHIQUE L.G. (depuis 1988)

Tous les cours sont accrédités par l'A.T.A.N. et déductibles d'impôt.

COURS DISPONIBLES:
• Nutrition
• Massage suédois et énergétique
• Iridologie
• Drainage lymphatique équilibré
• Massage/Drainage énergétique
• Relation d'être
• Les éléments et les plantes
• Anatomie/physiologie/pathologie
• Réflexothérapie

DEMANDEZ LE NOUVEAU FASCICULE 2005-2006
AINSI QUE LE PROGRAMME EN MASSOTHÉRAPIE
Tél.: (450) 378-1763
www.santeglobale.ca
Une soirée d'information aura lieu le 24 août, au 147 Daudelin, Shelford.
S.V.P. confirmer votre présence

Construction Raymond Gagné enr.
Entrepreneur général
RESIDENTIEL • COMMERCIAL • RÉNOVATIONS
Toiture de bardeaux d'asphalte
Service de plans sur ordinateur
2845, Chemin Maricourt
Valcourt (Québec) JOE ZLO
Tél.: (450) 532-3122 Valcourt
Cell.: 1-450-770-1213 Granby
Licence R.B.Q. 8000-7743-92 321370V

Tél.: 378-0911
NETTOYAGE TAPIS MÉDIC inc.
Toujours au même bas prix:
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée, service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9 321134V

STORE MOBILE ENR.
Service à domicile • Vente • Installation
• Réparation • Estimation gratuite
• Prix compétitifs
• Stores de tout genre
• Toiles de tout genre
• Livraison incluse
• Conseils en décoration sur demande
• Service de confection
372-8499
Alain pour vous servir!
3071-2881

ARMOIRES DE CUISINE ET SALLES DE BAIN • MEUBLES SUR MESURE
• ESCALIERS • MOULURES DE FINITION
516, rue Bernard
Roxton Pond QC JOE IZO
(450) 378-0243 321600V

Couvreur Larose
RBQ 8175-7536-45

• Spécialité couvertures de bardeaux d'asphalte
Estimation gratuite
Garantie de pose 3 ans
Richard
777-8742 321420V

Les toitures Stéphane Picard
Estimation gratuite
• Résidentiel • Commercial •
Bardeaux d'asphalte
Membrane élastomère
R.B.Q.: 8278-7185-39
Tél.: (450) 378-1240
Télec.: (450) 378-1240 305742V

Travailleurs - construction
Cours de sécurité pour les chantiers de construction
pour l'obtention de la carte de sécurité
Seulement 4 jours !!!
Début: 10 septembre 2005 (2 fins de semaine)
APCHQ Haute-Yamaska
(450) 777-3177 321412V

ACADÉMIE DE FORMATION NATUROPATHIQUE L.G. (depuis 1988)
Tous les cours sont accrédités par l'A.T.A.N. et déductibles d'impôt.
COURS DISPONIBLES:
• Nutrition
• Massage suédois et énergétique
• Iridologie
• Drainage lymphatique équilibré
• Massage/Drainage énergétique
• Relation d'être
• Les éléments et les plantes
• Anatomie/physiologie/pathologie
• Réflexothérapie
DEMANDEZ LE NOUVEAU FASCICULE 2005-2006
AINSI QUE LE PROGRAMME EN MASSOTHÉRAPIE
Tél.: (450) 378-1763
www.santeglobale.ca
Une soirée d'information aura lieu le 24 août, au 147 Daudelin, Shelford.
S.V.P. confirmer votre présence 321328V

641 COURS

COURS D'ESPAGNOL
privé, le jour, (tous les niveaux disponibles)
petits groupes le soir,
(de base pour les voyages)
Cours de conversation avancé
Inscription à partir du 15 août 2005
Début des cours 6 septembre 2005
Service de traduction: espagnol-français,
français-espagnol international.
Info: 777-3834

**COURS DE TAI CHI ET
COURS DE YOGA CHINOIS (Qigong)**
Prenez soin de vous cet automne par la
gymnastique thérapeutique douce, chinoise.
Améliorez souplesse, énergie, respiration, équi-
libre. **Ralentissez** processus de vieillissement,
stress, tensions, douleurs.
Démonstration gratuite mardi 6 septembre 19 h.
(Réservez places limitées)
Les Ateliers TaichiYoga, complice de votre
mieux-être global (corps, cœur, âme). 777-3131


COURS DE BRIDGE

**Jouer au bridge c'est
passionnant !**

Des cours de bridge pour
débutants commenceront le
mardi 13 septembre.

Pour toutes informations,
communiquiez avec

Robert Choquette
Professeur accrédité par l'ACBL
(450) 375-9672



American Contract Bridge League

641 COURS

**COURS D'ESPAGNOL
DÉBUTANT**
MERCREDI 21 SEPTEMBRE
10 semaines, 7 p.m. à 9 h p.m.
125\$, matériel d'études inclus
ESPAGNOL 2e ANNÉE
LUNDI 19 SEPTEMBRE
10 semaines, 7 p.m. à 9 h p.m.
125\$, Matériel d'études inclus
Info: Jean-Claude Drotet 372-2510
15 ans de succès
Diplômes Université Salamanca, Espagne

COURS D'ÉVEIL CORPOREL MLC
DÉCOUVREZ la méthode de libération des cui-
rasses (MLC) de Marie Lise Labonté.
VENEZ vous libérer des cuirasses qui entravent
la libre circulation de l'énergie du corps, du
cœur et de l'âme.
CONFÉRENCE (démonstration), 7 sept. 19h
Cours débutant le 14 septembre 2005
soit à 15 h, 17 h 15 et 19 h 15
7600, ch. Chambly, St-Hubert
Cours aussi à Montréal et Granby
* Reçus pour assurances.
Formation professionnelle coanimée par
Mme Sylvie Bérubé et Mme Marie-Lise Labonté,
formatrices en MLC débutant en mars 2006
PRODUCTIONS LUNASOL :
(514) 999-0073
• www.lunasol.ca/info@lunasol.ca

COURS EN NUMÉROLOGIE
Savez-vous que les nombres vous guident
dans la vie. La Numérologie est une méthode
simple et accessible à tous. Vous découvrirez
vos forces, vos talents, vos défis et vos cycles
de vie. Vous apprendrez à connaître et à com-
prendre les gens qui vous entourent. Pour une
croissance personnelle et pour développer vo-
tre potentiel mental, physique, émotif et spiri-
tuel (interprétation et prévisions). Cours jour
ou soir (par petits groupes). Pour info:
450-372-9284 Denise Sévigny

COURS EXPRESS D'ESPAGNOL
pour voyager. Début 19 sept. - 8 sem.
Granby ou Cowansville.
Préparez votre voyage dans le sud!
AIRTOUR VOYAGES (Permis du Qc)
372-2227, 531-3886, 263-6531.

641 COURS

ÉCOLE LISETTE PILOTTE ENR
Cours en semaine et fin de semaine
Réflexologie, Massage suédois
Anatomie 1 et 2 - Kinésithérapie 1 et 2
Formation professionnelle
Reconnaissance de ses compétences
Pouvoir émettre des reçus d'assurances.
Prix honnête et compétitif
Soirée information 23 août 2005 à 19 H
Appelez pour réserver s.v.p.
www.ecolelisettepilote.com
450-375-9643

**INSCRIPTION NOUVELLE SESSION DE
COURS** Peinture sur bois, faux vitrail, faux fini,
dimension et céramique. A la Création du ca-
cadeau, 132 St-Charles sud, Granby. Inf:
777-3940, www.creationcadeau.com

MATHÉMATIQUES: COURS DE SOUTIEN ni-
veaux: primaire, secondaire, collégial. Contac-
tez Jonathan 360-4620

NOUVEAU!
COURS EN BALANCEMENT ÉNERGÉTIQUE
plusieurs sujets traités, places limitées, début
des cours 18 septembre.
Pour Info Mme Blais Granby, 450-375-8166

PEINTURE SUR BOIS
Inscription automne 2005
MADAME HORTENSE
Journée porte ouverte, 26-27-28 août
Projets d'automne et de Noël
Niveaux débutant, intermédiaire et avancé
143 Principale, Granby. 375-4161

7 ♥ ÉNERGIE! AMPLIFIEZ LA VÔTRE! rajour
par la Technique Nadeau. Cours à Granby, Bro-
mont, Waterloo et Valcourt. Aussi séance d'in-
fo. Pour? France 450-539-0761 Au plaisir!

À LA VITRERIE MAURICE
375-1318
Cours offerts
*** Vitrail débutant et avancé ***
Baguette de plomb, lampe à panneau
Peinture sur verre
"Bibittes" en vitrail pour vos moustiquaires
Mosaïques sur verre et dalles de ciment
Vitrerie Maurice
460 Cowie, Granby
375-1318

641 COURS

**ANGLAIS
ÉCOLE DE LANGUES KARO**
Oui! Tu peux travailler et voyager
en anglais!
J'en fais la preuve depuis près de 25 ans.
Inscris-toi maintenant
pour débiter en septembre.
Reçus pour fins d'impôt.
378-0582

642 GARDERIES

123 PRÉ-MATERNELLE LE PETIT BRICOLEUR
Il ne reste qu'une seule place disp. pour enfant
3-4-5 ans, prog. éducatif, sorties et bricolage,
serv. de garde disp. Je suis libre à compter de
samedi pour info, ou visite. Linda au 372-7534

1 PLACE DISPONIBLE EN MILIEU FAMILIAL
Affilié à un CPE (7\$). Beaucoup d'amour, bonne
alimentation, activités et bricolage. Demandez
Sylvie au 777-4686, cell.: 775-0444

**1 PLACE disponible pour ENFANT 18 mois et
plus.** Dans garderie à 7\$, près du CRIF.
Nathalie, 375-8859

1 PLACE DISPONIBLE DE JOUR (2 ans et plus)
milieu familial, reconnue par un CPE, à 7\$,
beaucoup d'activités, milieu sécuritaire. De-
mandez Manon au 375-7471

AAA - 2 PLACES À 7 \$ disponibles dès mainte-
nant, pour enfants de 3 à 5 ans. Grandes aires
de jeux int. et ext. Programme éducatif stimu-
lant, repas équilibrés, FAITES VITE!
Linda, 375-2023

A COWANSVILLE, GARDERIE en milieu familial
à 7\$ par jour, affiliée avec un CPE. 2 places dis-
ponibles immédiatement. Réservez dès aujour-
d'hui. 266-4231

À ST-PAUL D'ABBOTSFORD, garderie en mi-
lieu familial à 7\$, spécialisée pour les 3 à 5 ans.
Viens t'amuser avec nous. Info: 379-9142

CPE L'AMUS'AILES: 1 place disponible.
Début: 29 août 2005, groupe d'âge: 18-23
mois. Maryse ou Mélanie, 379-9695

GARDERIE BILINGUE Reste 3 places, faites vi-
te! Grande cour, dîner, collation santé, poss. de
reçu. Secteur St-Urbain et St-Jacques. Michelle
777-1136

GARDERIE CHEZ MAMIE, 2 places disponibles
pour enfants 1 an à 5 ans, du lundi au vendredi,
de 7h à 17h. Activités int. ext. Grand terrain. Re-
pas équilibrés, 12\$ par jour, 2 éducatrices. Rue
Beaumont, Granby. 776-5905

GARDERIE DE SOIR à 7 \$, à partir de 15h30,
pour 2 enfants de 0-5 ans, temps plein, partiel,
ou horaire variable, près de tout. Aussi 2 places
de jour, de 6 h à 15h25. 776-9805 ou 379-9805.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL, située Rang
St-Ours à St-Paul d'Abbotsford. Enfants de tous
âges, du lundi au vendredi, à temps plein ou
partiel. Manon, 469-2289

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL À 7\$ ambian-
ce chaleureuse, 2 places disp., 18 mois et plus.
Activités int/ext. 2 collations, 1 repas. 375-3515

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL située dans le
Canton de Granby, à 2 min. du zoo, 2 pl. dispo-
nibles pour enfants 18 mois et +, du lundi au
vend., à temps plein ou partiel. Info: 372-3935

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL 4 places dis-
ponible dans secteur tranquille, près de l'école
St-Jean. Info: Nancy 776-7865

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL À 7 \$. Une
place disponible pour enfants 3-5 ans. Jeux
éducatifs et activités ext. Bonne alimentation.
Secteur école Ste-Marie, Mélanie, 372-8524

**GARDERIE MILIEU FAMILIAL 7\$ (CPE), À ST-
PAUL D'ABBOTSFORD** maman éducatrice,
beaucoup d'exp. Climat chaleureux, coloré, en-
fant jusqu'à 5 ans. Mélanie: 379-9431

LA LICORNE, service de garde en milieu fami-
lial reconnu par un C.P.E., a une place de soir
pour enfant 18 mois et +; et une place de jour
pour les 2½ ans et +. Milieu non-fumeur, et pas
d'animaux. De jour, milieu très actif: introduc-
tion à l'anglais, informatique, patins, danse, et
autres. Rue St-François. Manon et Mario,
777-8694

LE PETIT MONDE À CYNTHIA 4 places fin août,
enfants de 2 à 5 ans, repas et collation, secteur
Galeries de Granby. 17 \$/j. Cynthia, 375-5531

MAMAN d'un petit garçon de 3 ans garderait
vos petits amours. Secteur école St-Luc et St-
André. Inf.: Jacqueline au 378-9974

NOUVEAU, CPE familial à 7 \$. Éducatrice di-
plomée, environnement sain, maman très at-
tentive. 3 places disponibles de nuit, à par-
tir du 5 sept. 2005. Bienvenue aux
journalier(e)s. Brigitte, 777-5975

PLACE À TEMPS PARTIEL 2 jours sem., mardi,
jeudi; place à 7\$/jour. Possibilité temps plein
juillet 2006. 375-6531 Isabelle.

ROXTON POND, 1 PLACE À 7 \$, pour 1er sept.,
enfants 18 mois et +. Ouverture de 7h à 17h.
Reconnue par un C.P.E. Sonia, 372-4811

UNE PLACE À 7\$ disponible 1er sept. Petite
garderie 4 places, milieu non-fumeur, nourritu-
re saine, jeux éducatifs, rue Forand. Contactez
Sylvie au 375-5952

644 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ INFORMATISÉE, tenue de li-
vres, paies + CCO, Das, TPS, TVQ, impôts par-
ticuliers et entreprises, plan d'affaires, gestion.
(450) 521-6733, comptabilitessq@videotron.ca

TENUE DE LIVRES COMPLÈTE, remise DAS,
rapports gouvernementaux, fermeture men-
suelle. Louise, 263-4214

645 SANTÉ

DIMINUER DE POIDS FACILEMENT avec un
bon programme de nutrition, facile à suivre et
des produits naturels. Estelle Côté au 375-2380

RELATION D'AIDE PSYCHOLOGIQUE
Pour vous aider à régler vos problèmes, à bien
fonctionner avec les autres, à être heureux. Thé-
rapie individuelle et de couple. Bienvenue aussi
aux adolescents et aux aînés.
Rendez-vous: **PIERRETTE GOYETTE**
372-3706
Intervenante relation d'aide
15 ans d'expérience.
Reçus pour assurances.

**646 MASSOTHÉRAPIE ET
SOINS THÉRAPEUTIQUES**

MASSAGE DE DÉTENTE KASANDRA
Granby. Info: 521-1331

MASSAGE
Mme Labbé 777-4370 (Granby)

MASSAGE SUÉDOIS
Louise Rebecka-Blais 375-8166

MASSOTHÉRAPIE
Massage suédois, détente
Manon au 450-293-4825

♥ **TRAITEMENT PROFESSIONNEL, réflexolo-
gie** chez moi ou à domicile, adultes et enfants.
"Belle expérience!". France, 450-539-0761

**648 NOUS
RECHERCHONS**

CHAMBREUR H. ou f. non-fum., sérieux, 45 ans
et +, gr. 5', bas de duplex, sect. Mountain, 1er
sept. Rangement s-sol, câble, Bell, Hydro in-
clus. Doit se nourrir. Inf. après 10 h au 375-9223

RECHERCHE BÉNÉVOLES une ou 2 heures se-
maine pour divertir nos résidents. Pour rensei-
gnement: Résidence St-Antoine, 378-6374.

**649 AMITIÉ
RENCONTRES**

CÉLIBATAIRES EN DISCUSSION
une façon originale de rencontrer
discussions saines, jeux interactifs
15 hommes, 15 femmes
prochain atelier: 15 septembre 2005.
Info: Régine Gautier 819-348-1212

JOINDRE L'UTILE À L'AGRÉABLE!
Je communiquerais avec femme âgée entre 30
et 44 ans, qui serait intéressée à m'aider dans
des projets d'affaires en Floride (immersion an-
glaise complète). Photo serait appréciée. Pour
plus d'infos, écrivez-moi par courriel:
excell4@attglobal.net

**660 PERSONNEL
DEMANDE**

PRO-EMPLOI

Formation axée sur le marché du travail

En collaboration avec Emploi-Québec,
PRO-EMPLOI offre **gratuitement** la formation:

**Valorisation des compétences et
apprentissage de la bureautique**

Début: le 17 octobre 2005, du lundi au vendredi

- 16 semaines de formation
- 6 semaines de stage en entreprise

Une priorité sera accordée aux prestataires de l'assurance-emploi (ou ceux l'ayant été dans les 3 à 5 dernières années) ou de l'assistance-emploi, âgés de 40 ans et plus, résidant sur les territoires desservis par les MRC de la Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi.

Critères d'admissibilité:

- vouloir perfectionner ses compétences et réintégrer le marché du travail;
- avoir complété la troisième année du secondaire ou l'équivalent;
- répondre aux critères d'admissibilité d'Emploi-Québec;
- être sans emploi.



PRO-EMPLOI
région de Granby

Pour plus d'information:
Christiane Bourassa
Tél.: **(450) 378-1499**

Cette activité est réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec



**ASSISTANT(TE)-
GÉRANT(E)**
Fonceur, dynamique,
entreprenant et diplomate.
Expérience dans le ski et
le vélo un atout.

**TECHNICIEN(NE)
SKI ET VÉLO**
Aptitudes mécaniques.
Connaissance du ski et du vélo.

**CONSEILLER(RE) À
LA VENTE**
Intérêt pour le ski et le vélo.
Responsable et honnête.

**POSTES À TEMPS PLEIN ET PARTIEL.
SALAIRES COMPÉTITIFS, SELON L'EXPÉRIENCE.**

Info.: 534-5858

660 PERSONNEL
DEMANDE

A ET W (GALERIES DE GRANBY)

recherche **UNE CUISINIÈRE**
disponible surtout en semaine, aucune expérience nécessaire, formation sur place, ambiance chaleureuse et dynamique, vous présenter au resto: 40 Évangéline, Granby.

660 PERSONNEL
DEMANDE

ALIMENTATION
SUPER C de Cowansville
est à la recherche de:
2 COMMIS D'ÉPICERIE DE NUIT
(environ 35 heures)
Apportez votre CV au 1775, rue Sud
à Cowansville.

660 PERSONNEL
DEMANDE

660 PERSONNEL
DEMANDE

660 PERSONNEL
DEMANDE

DUTAILIER NOUS EMBAUCHONS



Dutailier International inc.
(www.dutailier.com), est un chef de file mondial dans le domaine de la conception, de la fabrication et de la commercialisation de fauteuils de détente résidentiels et d'ameublement haut de gamme pour bébés et enfants. Forte d'une expertise de 26 années, l'entreprise distribue aujourd'hui ses produits dans plus de 15 pays.

**** Aucune expérience requise ****
**** Tous les niveaux de scolarité seront acceptés ****
**** Formation offerte en milieu de travail ****

Nous sommes présentement à la recherche de candidats(ies) pour combler les postes suivants :

- Préposé à l'emballage;
- Peintre (tenture, vernis);
- Essuyeur-ponceur;
- Assembleur de chaises;
- Manutentionnaire;
- Préposé entretien ménager.

Les salaires sont compétitifs et nous offrons une gamme complète d'avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae dès aujourd'hui à l'adresse suivante :

DUTAILIER inc.

Service des ressources humaines
298, rue Chaput
St-Pie (Québec) J0H 1W0

Télécopieur : (450) 772-5682
Courriel : imenard@dutailier.com

321576V

Le groupe Deragon recherche actuellement des candidats afin de combler les postes suivants :



PRÉPOSÉ(E) À L'ESTHÉTIQUE

Qualifications requises :

- Expérience
- Capacité à faire des cires et des «compounds»
- Dynamisme
- Travail d'équipe
- Souci du détail

CONSEILLER AUX PIÈCES ET SERVICE

Qualifications professionnelles :

- Minimum 2 ans d'expérience
- Bilingue
- Habiletés informatiques

Qualités personnelles :

- Entregent
- Aptitude pour la vente
- Facilité d'apprentissage
- Ouvert à la formation
- Capacité à gérer des tâches multiples simultanément
- Aptitude pour le travail d'équipe



APPRENTI-MÉCANICIEN(NE)

Qualifications professionnelles :

- DEP en mécanique ou expérience jugée équivalente
- Connaissance approfondie de l'automobile
- Posséder un permis de conduire valide

Qualités personnelles :

- Avoir le souci de la précision
- Capacité à se conformer aux exigences de qualité et de productivité
- Habiletés à communiquer avec différentes personnes
- Ouvert à la formation
- Aptitude pour le travail d'équipe

Nous offrons un régime de rémunération concurrentiel et un ensemble complet d'avantages sociaux.

Si vous croyez posséder ces qualités, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de **Sylvie Champigny, au service des ressources humaines. Deragon, 317 Principale, Cowansville QC J2K 1J4. Télécopieur : (450) 263-9271 ou courriel : schampigny@deragon.com**

Nous tenons à remercier tous les postulants de leur intérêt. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus aux fins d'entrevue. Le groupe Deragon prescrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

321523V



Cette activité a été réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

Emploi Québec
Montréal

Mesdames, vous êtes sans emploi...

Saisissez la chance de vous accomplir dans un métier traditionnellement masculin et présentant d'excellentes perspectives d'emploi.

Exploration des métiers non traditionnels d'une durée de 10 semaines

Possibilité d'allocation d'aide financière pour vos frais de garde et de transport

Réservez dès maintenant!

Information:
Passage non traditionnel
108, rue St-Jacques, Granby 378-2212

307624V



BÂTISSEZ DES COLLECTIVITÉS.



BÂTISSEZ DES LIENS.



BÂTISSEZ DES RÊVES.



BÂTISSEZ-VOUS UNE CARRIÈRE.

Si vous avez le désir d'apprendre et êtes doués pour aider autrui, alors vous aimerez travailler avec nous.

NOUS BÂTISSONS DES ÉQUIPES DANS LES DOMAINES SUIVANTS :

Service à la clientèle, Caisses, Conception de cuisines et de salles de bain, Revêtements de sol, Menuiserie, Plomberie, Manutention, Exploitation de nuit et bien d'autres...emplois à temps plein et temps partiel disponibles.

Foire de l'emploi de Granby
Venez nous rencontrer les vendredi 2 et samedi 3 septembre 2005 à l'hôtel Castel, 901 rue principale à Granby.

Présentations du vendredi à 13 heures, 15 heures, 17 heures et 19 heures.
Présentations du samedi à 8 heures, 10 heures, 13 heures et 15 heures.

Présentez-vous aux heures mentionnées avec votre C.V., entrevue assurée!

321533V

660 PERSONNEL DEMANDE**A LA RECHERCHE D'UNE POSSIBILITÉ DE CARRIÈRE UNIQUE**

Une importante société nord-américaine de services financiers cherche des personnes uniques possédant des qualités de chef. Nous affichons l'une des plus fortes croissances au sein du secteur enregistrant la plus forte croissance au monde. Programme de formation. Aucune expérience nécessaire. Possibilité d'avancement et excellent revenu potentiel pour les personnes intéressées qui possèdent un bon sens de l'éthique professionnelle.

Appelez au 450-531-9675 pour obtenir un rendez-vous

ATTENTION ! URGENT BESOIN IMMÉDIATEMENT de JOURNALIERS-ASSEMBLEURS

pour fabricant de portes-patios et de fenêtres en PVC, expérience non requise, semaine de 40 heures de jour, salaire à discuter.

Envoyez votre CV au :
1160 Versailles, St-Césaire, QC, J0L 1T0
par télécopieur : 450-469-1438
par courriel : portepatio@videotron.ca.

660 PERSONNEL DEMANDE**ARTOPEX EMPLOYÉS À LA PRODUCTION**

jour - soir (salaire compétitif)
Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au 378-6034, par courriel à personnel@artopex.com ou vous présenter chez

Pro-Meubles au 800 rue Vadnais à Granby**AUBERGE DES CARREFOURS est à la recherche d'un(e)****CUISINIER (ÈRE)**

Poste permanent, à temps plein
Info: 263-7331
demandez Jean Lussier, chef-cuisinier.

BARMAIDS DEMANDÉES

À temps partiel, de belle apparence.
Info : 450-405-8294 ou 539-1546

660 PERSONNEL DEMANDE

BESOIN D'UN MÉCANICIEN de camion diesel, minimum 2 à 3 ans d'exp. en mécanique générale, salaire selon compétence, demandez Mario au 1-866-646-5500

BRIGADIER SCOLAIRE, CANTON DE GRANBY
Tâche: Assurer la sécurité des élèves lors de la traversée de la rue St-Hubert face à l'école Joseph Poitevin.

Conditions: le salaire est de 9.40\$/heure et la personne doit se rendre elle-même à l'endroit désigné.
Les heures de travail sont les journées d'école de 7h30 à 9h15, de 11h30 à 12h45 et de 15h à 15h45.

Les personnes intéressées doivent venir porter leur C.V. à la municipalité du Canton de Granby au 735 Dufferin, Canton de Granby après avoir pris rendez-vous avec M. Robert Duval au 372-3443 poste 104. La date limite est fixée au vendredi le 2 septembre 2005 à 16h30.

CAISSIER (ÈRE)

2 postes à temps plein de soir, du lundi au vendredi, de 14h à 22h

COMMIS-ÉTALAGISTE

Poste à temps plein du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h
Se présenter au Shell au 98, route 235 à l'Ange-Gardien.

CAISSIÈRE avec expérience demandée, pour service alimentaire à Bromont. Poste à temps plein, soit du lundi au jeudi de 13 h à 22 h, et vendredi de 13 h à 19 h. S.V.P. envoyez c.v. par télécopieur à l'att. de Lisa Dupuis: 534-3628.

660 PERSONNEL DEMANDE**CAMELOTS recherchés**

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST**ET LA PRESSE À FARNHAM**

pour les rues : Aikman, Place Arcand, Couillard, des Citadins, Gauthier, Jacques Cartier, Rathé et St-André, Yvonne Demers.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST**ET LA PRESSE À L'ANGE-GARDIEN**

pour la rue ST-GEORGES, de 99 à 270.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST**ET LA PRESSE À COWANSVILLE**

pour les rues : John, Léopold, St-Joseph, Ste-Marie, Ste-Thérèse et Willard.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

CAROLE CADIEUX TRAITEUR

Bienvenue aux retraités. Livreur à temps partiel, sur appel, avec camionnette si possible. Info : 375-5000

660 PERSONNEL DEMANDE**Ostiguy & Robert Inc.**

recherche

MÉCANICIEN DE CAMIONS ET MACHINERIES LOURDES

- 5 ans d'expérience
- Être polyvalent

OPÉRATEUR DE PÉPINE ET BULL DE FINITION

- 5 ans d'expérience

Drainage Ostiguy & Robert inc

St-Césaire
Communiquez avec Jean-François Ostiguy
cell.: 830-9700 • bur.: 469-3156

**GRANBY****OFFRE D'EMPLOI****Personnel électoral**

Les personnes intéressées à travailler lors de la journée de l'élection municipale qui se tiendra le 6 novembre 2005, à la Ville de Granby, sont invitées à remplir un formulaire de demande d'emploi à cet effet. Il est à noter qu'un mode de votation électronique sera utilisé et que, par conséquent, certains des postes disponibles requièrent une certaine aisance avec les outils informatiques.

Vous pouvez vous procurer le formulaire de demande d'emploi en vous présentant au bureau de la présidente d'élection situé à l'hôtel de ville, au 87, rue Principale, à Granby, durant les heures d'ouverture, soit du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30. Le formulaire est aussi disponible par le biais du site web de la municipalité à l'adresse suivante : www.ville.granby.qc.ca, mais vous devrez tout de même vous présenter à nos bureaux pour nous remettre, en personne, le formulaire dûment rempli.

Pour plus de renseignements, vous pouvez joindre le bureau de la présidente d'élection en vous adressant à M^{me} Dupuis au (450) 776-8393.

M^{re} Catherine Bouchard
Greffière et présidente d'élection

321601V

La Maison des Jeunes « LE TRAIT D'UNION » de Cowansville a pour mission d'opérer un centre de rencontres et d'activités pour les jeunes de la région de Cowansville qui veulent développer leur esprit d'initiative, d'organisation et de service à la communauté et de prévenir la délinquance dans le milieu. Nous sommes présentement à la recherche d'un(e)

Coordonnateur(trice)**Fonctions:**

Sous la responsabilité du Conseil d'Administration de la Maison des Jeunes, le ou la titulaire de ce poste assure le bon fonctionnement de l'organisme tant au niveau administratif qu'au niveau de l'intervention. Il ou elle gère les ressources humaines, financières et matérielles et assure une concertation avec les ressources du milieu.

Exigences:

- ✓ Formation en communication, psychoéducation ou éducation spécialisée ou tout autre domaine connexe
- ✓ Intérêt marqué pour la cause des jeunes
- ✓ Connaissances budgétaires et de tenue de livres
- ✓ Connaissances des logiciels *Simple comptable* et *Word*
- ✓ Leadership, empathie, sens de l'équité et sens critique

Conditions:

- ✓ Poste de 35 heures par semaine, disponibilité requise certaines fins de semaine
- ✓ Salaire à déterminer selon les compétences

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae et leurs attestations scolaires au plus tard le 9 septembre 2005 à l'adresse suivante:

Comité de Sélection
Maison des Jeunes « Le Trait d'Union »
500, rue Sud
Cowansville (Québec) J2K 3S7

321593V



Centre de cuisine Granby Inc.

Compagnie établie depuis 1979 est à la recherche de personnel pour combler les postes suivants:

DESIGNER**Critères:**

- Possède formation et connaissances en dessin assisté par ordinateur
- Expérience dans le domaine des armoires (un atout)
- Facilité et aptitudes pour travailler avec clients

PRÉPOSÉ AUX COMMANDES**Critères:**

- Expérience requise dans les armoires, les plans, les mesures, les dessins
- Travail sur ordinateur selon notre logiciel spécialisé

PRÉPOSÉ RÉCEPTIONNISTE + EXPÉDITION + BUREAU**Critères:**

- Être très débrouillard
- Connaissance du logiciel Office
- S'adapte facilement pour effectuer plusieurs tâches

Faites parvenir votre c.v. par télécopieur ou par la poste:

CENTRE DE CUISINE GRANBY INC.

1042, rue Principale, Granby (Québec) J2J 2N7

Télécopieur : (450) 378-0737

Prière de ne pas vous présenter, car seuls les candidats retenus seront convoqués ainsi que ceux qui auront pris rendez-vous avec M. Bertrand Bourgeois au (450) 378-3838.

AS0512E

COWANSVILLE TOYOTA**REPRÉSENTANT(E)S aux ventes****Nous demandons:**

- Expérience ou aptitudes pertinentes
- Disponibilité jour/soir
- Motivation, ambition, axé sur les résultats
- Bilinguisme
- Souci de la qualité du service à la clientèle

Bienvenue aux représentant(e); discrétion assurée

Nous offrons:

- 40 000\$ et + par année
- Plan salarial; commission et bonification
- Avantages sociaux et voiture de compagnie
- Formation, support et avancement au sein d'un groupe dynamique et en pleine expansion

Faites parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Richard St-Pierre

397, rue Rivière, Cowansville (Québec) J2K 1N4

Télec.: (450) 263-9351

Tél.: (450) 263-8888

Courriel: ventes@cowansville.toyota.ca

321543V

LES PRODUITS POLYCHEM LTÉE

Une entreprise dans la fabrication de polymères est à la recherche de personnel pour combler le poste de

CONTRÔLEUR DE LA QUALITÉ

pour son usine à St-Jean-sur-Richelieu

Sous la responsabilité du directeur de contrôle de la qualité voit à contrôler la qualité des produits finis et des matières premières

Exigences:

- Formation en plasturgie (DEP, DEC), atout
- Expérience dans l'industrie du plastique
- Rigueur, esprit d'analyse, minutie, sens de l'organisation

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur ou par courriel:

LES PRODUITS POLYCHEM LTÉE

À l'attention de Carl Bergeron

Télec.: (450) 349-2225

cbergeron@polychemproducts.com

AS1512E

**Pompistes recherchés(e)**

Le Carrefour 4000 (Ultramar) de St-Césaire est en période de recrutement afin de combler plusieurs postes de pompiste d'ici le 9 septembre 2005.

Les exigences requises pour faire partie de notre équipe sont les aptitudes suivantes:

- Souriant
- Dynamique
- Sociable
- Courtois
- Rapide

Les postes consistent à travailler comme pompiste dans notre station avec service, là où le service à la clientèle est la priorité. Les postes disponibles sont:

- Temps plein
- Temps partiel
- Jours, soirs et fin de semaine

Les avantages de se joindre à notre équipe sont:

- Horaire selon vos disponibilités
- Formation rémunérée de 24 h
- Uniforme fourni
- Rabais et escompte privilégiés
- Meilleure rémunération du marché

Si tu veux te joindre à une équipe gagnante, qui aspire toujours à s'améliorer, à s'impliquer et à s'amuser alors contacte-nous:

Alain ou David au 469-4000

ou viens remplir notre formulaire d'emploi dès le lundi 29 août, 8h30

321591V

Si nous sommes la meilleure équipe, c'est parce que vous êtes les meilleurs!

660 PERSONNEL DEMANDE**CAMIONNEUR DE SOIR DEMANDÉ à temps plein**

Nous sommes à la recherche d'un camionneur de semi-remorques afin d'effectuer les chargements des remorques et les transferts inter-usines.

EXIGENCES: - Permis de conduire, classe 1
Apporter votre C.V. au 454 Édouard à Granby.

Centre Équestre Classique PALEFRENIER d'expérience

Expérience avec les chevaux (soins)
Capable d'effectuer des travaux manuels
Site non-fumeur. Références exigées.
Tél.: (450) 777-4511

CHAUFFEUR DE CAMION U.S., 2 ans d'expérience minimum. "Run" régulière, FL, SC, AL, IL, WI. Sur camion Freightliner Classic 2005 condo. Stéphane, cell. 450-223-9181

CHEF RÉCEPTIONNISTE

d'expérience
Bilingue
Mme Christine Paquette
450-243-0404
Auberge Quilliams
572 Lakeside, Lac Brome
sortie 90, aut. 10

COMMIS-CAISSIÈRE temps partiel régulier, jeudi-vendredi-samedi. Envoyer CV par téléc. au 776-6162. Pour info. par tél.: 776-6161

660 PERSONNEL DEMANDE**COMMIS-COMPTABLE**

Possédant bonne maîtrise du cycle comptable, ainsi que connaissances du logiciel Simple Comptable.

Le / la candidat (e) idéal (e) sera dynamique, débrouillard (e), et discret (e). Être capable de prendre en charge plusieurs petites entreprises sera considéré comme un atout.
Le poste proposé est à temps partiel et est situé à Bromont.

Faites parvenir votre C.V. à l'att. de Linda,
219 des Cerfs, Farnham, QC J2N 3C6
ou par télécopieur au 450-534-0575

CONCIERGERIE**COUPLE DEMANDÉ À TEMPS PLEIN**

Devra demeurer ses lieux.
Plus de 100 logements

Entretien ménager. Capable de faire diverses réparations (ou apprendre)

Envoyez votre C.V. à:

C.P. 50006 CSP Leclerc, Granby, QC J2G 9R9

CONSEILLER(ÈRE)-VENDEUR(EUSE)

Bilingue, dynamique. Temps plein. Domaine du couvre-plancher. Expérience, un atout.

Inf: Julie Bourdage chez Tapis Cowansville,
548 Rivière, Cowansville, 263-4622.

COUTURIÈRES DEMANDÉES

Avec expérience sur overlock, à temps plein.
Inf.: 378-0166

660 PERSONNEL DEMANDE**COROPLAST**

Une compagnie en pleine expansion est à la recherche de personnel pour combler les postes suivants:

ELECTROMÉCANICIEN et SOUDEUR

DEP avec preuves à l'appui avec au moins 2 ans d'expérience.
Disponibles à répondre aux bris mécaniques, après les heures normales, en tout temps.

PRÉPOSÉS À L'EXPÉDITION**JOURNALIERS**

Faire parvenir CV par la poste ou par télécopieur ou en personne à l'att.:

Michel Loisel, 700 Vadnais, Granby J2J 1A7

Téléc.: 450-378-6471

Tél.: 450-378-3995

CUISINIER(ÈRE) D'EXPÉRIENCE

Se présenter au Restaurant La Terrasse du Parc, au 335 Principale à Granby, demandez Sylvie ou Manon.

CUISINIER avec expérience en cuisine italienne. Poste à temps plein. Apportez votre CV au 5 rue Evangéline, Granby entre 10h et 22h, M. Peter Lee.

CUISINIER et PIZZAMAN avec expérience demandés au Restaurant La Casa du Spaghetti à Granby. Inf.: Daniel Lacombe, 372-3848 ou casa@casagranby.com

DANSEUSES ET DANSEURS logés + transport payé. Studio Sexe Sherbrooke. 1-800-665-8376, Eric ou Richard.

660 PERSONNEL DEMANDE**DÉPANNEUR CARREFOUR 74 ESSO**

au 2000 Pierre Laporte, Bromont recherche

CUISINIÈRE-BOULANGÈRE

Aime faire à manger, aime le public, doit faire de la caisse. Heures de travail: 24 heures du dimanche au mardi de 6h à 14 h. Demandez Réal Boucher au 534-1999.

DOLLAR THRIFTY

Nous sommes à la recherche d'un(e)

AGENT(E) DE COMPTOIR

pour la location automobile, 15 heures, la fin de semaine. Candidat(e)s doivent être âgé(e)s de 21 ans et +. S.V.P. Apportez C.V. au 99 St-Charles Sud ou contactez Martin au 375-6000.

DRAINAGE OSTIGUY & ROBERT INC.**ST-CÉSaire****recherche****OPÉRATEUR DE PÉPINE****5 ANS D'EXPÉRIENCE****COMMUNIQUEZ AVEC****JEAN-FRANÇOIS OSTIGUY****450-469-3156 BUREAU****450-830-9700 CELL**

FERME LAITIÈRE recherche femme ou homme pour la traite, soin des animaux, et autres travaux de la ferme. 293 5883.

660 PERSONNEL DEMANDE

ENTREPRISE DE SOUS-TRAITANCE située à St-Pie recherche JOURNALIERS à temps plein. Horaire de jour: 40h /sem. Exigences: dextérité manuelle, rapidité, bonne condition physique. Vous présenter au 210 Jacques-Cartier, St-Pie.

FEMME DE CHAMBRE**et entretien léger**

Disponibilité jour, soir et fin de semaine

Bonnes conditions

Demandez Suzanne

au 243-0404

Auberge Quilliams

572 Lakeside, Lac Brome

sortie 90, aut. 10

FEMME DEMANDÉE, une fin de semaine sur deux, pour petite résidence de gens âgés. Devra se débrouiller dans la cuisine ainsi que de très menus travaux à faire et être très responsable. 375-8736.

NOUVEAU

FERBLANTIER AVEC CARTE APPRENTI pour le résidentiel et commercial, contactez MAHEU PLOMBERIE, chauffage inc. au 372-3524

HOTEL LE GRANBYEN est à la recherche d'un(e) RECEPTIONNISTE BILINGUE temps plein, du mardi au samedi inclus, 16 h à minuit. Prendre rendez-vous au 378-8406.

63 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 27 AOÛT 2005

Service de l'Estrie de Granby cherche à combler les 2 postes suivants :

PRÉPOSÉ(E)
à temps partiel
Étudiant(e)s de préférence
15 à 20 heures/semaine

TECHNICIEN(NE)
pour réparations
à domicile
à temps plein

Préalables :
Connaissances de base en électricité, en électronique ou en électromécanique.

Envoyer son curriculum vitae à l'adresse suivante:

Service de l'Estrie
385, rue Dufferin
Granby (Québec) J2G 4YE

(450) 777-5544
Téléc.: (450) 777-5781

AUTOPRO MÉCANIQUE

POSTE À COMBLER

MÉCANICIEN

Exigences:

- Avec expérience et connaissance en injection électronique
- Bon esprit d'équipe

Salaire selon compétence.

Faites parvenir votre c.v., à l'attention de Luc, au :
Garage Pontbriand (2005) inc.
144, rue St-François
St-Pie QC J0H 1W0
Tél.: (450) 772-2263
Par télécopieur au : (450) 772-6510
Par courriel à :
lucpontbriand@bellnet.ca

LA MAISON DE L'EMPLOI

125, boul. Lord, Granby
cregranby@videotron.ca
(450) 378-2107

Services gratuits, simples et efficaces.

Cette activité a été réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

Emploi Québec

Passionné(e) de l'automobile?

UNIPNEU Concept

recherche des **PRÉPOSÉS(E) AU SERVICE**
pour l'installation de pneus

Exigences :

- Ponctualité et fiabilité
- Attentionné et minutieux
- Intérêt pour la mécanique automobile
- Capacité à travailler en équipe

Avantages :

- Salaire compétitif
- Poste saisonnier de jour
- Formation donnée par l'employeur
- Équipe dynamique

Le défi vous intéresse...

Faites parvenir votre c.v. par courriel :
pbouliane@pneusconcept.com
par télécopieur au : (450) 378-0251
ou à Pneus Concept, 483, rue Boivin, Granby QC J2G 2L5

Brofort Inc.

Brofort Inc. cherche 10 candidats pour du travail temporaire afin d'aider à l'ouverture d'un commerce de détail à Granby, débutant en mi-septembre. Nous recherchons plusieurs personnes pour de la main d'œuvre possédant une bonne énergie, être capable de travailler physiquement, soulever des charges/équipements et être confortable dans des échelles. Taux horaire de 10,00\$.

Faites parvenir votre c.v. par télécopieur au 613-822-5180 ou par courriel
jobads@brofort.com

JODOIN

recherche un **MÉCANICIEN AUTOMOBILE**
(avec expérience)

- Mécanique générale
- Électricité
- Climatisation
- Bonne rémunération
- Assurances collectives

Contactez Marc chez **Pneus et Mécanique Jodoin**
2384, ch. St-Césaire
Marieville
(450) 460-7212

LES MEUBLES ST-DAMASE INC.
MANUFACTURIER HÔTELIER
HAUT DE GAMME

Recherche **Technicien ébéniste**
Dessinateur - concepteur de plan

Les exigences requises pour ce poste:

- Avoir une bonne connaissance du logiciel AutoCAD
- Dessiner des plans de meubles
- Monter et assembler des meubles
- Bilingue serait un atout

L'entreprise, axée sur la qualité, offre un avenir assuré et prometteur, un salaire compétitif et une stabilité pour personnes sérieuses.

Vous travaillez avec une équipe compétente et dynamique.

Faites parvenir votre c.v. à :

Les Meubles St-Damase inc.
Téléc. : (450) 797-3455
Courriel : rh@st-damase.com

TRUSS EXPERTS

Anciennement Chevrans Rivard (1980) Inc, Truss Experts est une compagnie en expansion qui compte une trentaine d'employés. Notre secteur d'activité comprend la fabrication de fermes de toit et de poutrelles.

Nous sommes à la recherche de **JOURNALIER(ÈRE)S**
pour combler des postes d'assembleur(euse)s, sur le quart de jour.

SOMMAIRE DU POSTE :
Relevé du chef d'équipe, le journalier est principalement responsable d'assembler différents modèles (fermes de toit ou poutrelles ajourées) sur la table de production en conformité au dessin technique.

PROFIL :

- Personnes sérieuses
- Débrouillardes
- Facilité à travailler en équipe
- Minutieuses
- Disponibles pour temps supplémentaire
- Résistance au stress
- Connaissance du système de mesures impériales
- Capacité à lire des plans (atout)

FORMATION ET EXPÉRIENCE :

- Secondaire V ou DEP
- Expérience dans le domaine de la construction

Nous offrons une stabilité d'emploi ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Si vous êtes intéressé(e)s à vous joindre à une équipe dynamique dans une entreprise en pleine expansion, nous voulons en savoir plus sur vous.

Faites-nous parvenir votre curriculum vitae par courriel :
nathalie.meunier@trussexperts.com
par télécopieur au : (450) 378-6813
ou par la poste au : 788 Moeller, Granby (Québec) J2G 8L1

660 PERSONNEL DEMANDÉ

FORMATION AUTOMOBILE A.V. URGENT BESOIN
CONSEILLER (ÈRE) AUX VENTES DIRECTEUR(TRICE) FINANCIER(ÈRE)
 Vous voulez bâtir une nouvelle carrière ? L'industrie de l'automobile vous intéresse ? \$\$\$ Salaire de 45,000\$ à 100,000\$ et plus annuel. Véhicule neuf fourni. Congé week-end. Avantages sociaux. Pas besoin de diplôme, ni d'expérience, nous vous formons. Cours privé intensif donné à Granby. Faites vite ! Places limitées. Inf. du lundi au vendredi, de 9h à 18h, sans frais: 1-877-252-3949.

Plomberie Tétreault
 (division de Vitre Claude Itée)
 est à la recherche de:
CONSEILLER(ÈRE) À LA VENTE
 Poste permanent temps plein

- Bilingue un atout
- Expérience dans la vente au détail (plomberie un atout)
- Honnête et fiable.
- Dynamisme, axé sur le service à la clientèle
- Travail consciencieux
- Pouvant travailler sans supervision (autonomie)
- Ayant le sens du défi

Si vous croyez détenir ces qualifications, faites parvenir votre c.v. à:
Plomberie Tétreault
 a/s.: Sylvain Santerre
 114, rue Court
 Granby (Québec) J2G 4V9
 Téléc.: (450) 372-1836
 ssanterre@plomberie-tetreault.com

TRANSPORT RHEAL BEAUBRY
 est à la recherche de
Broker U.S.
 avec ou sans expérience
Permis classe 1 obligatoire
 Nous offrons:

- Camions récents avec convertisseur de courant
- Camion attitré
- Salaire de base: 0,33\$/mile
- Retour à la maison 1 à 2 soirs par semaine + fin de semaine
- 70 % des voyages sont chargés avant départ
- Réfrigérateur inclus

Nous faisons partie du programme Fast
Téléphone:
 (450) 531-9996 • (450) 522-0481
 (450) 375-1744

provigo
 320, boul. Leclerc Granby
 Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique, passionnée de la vente au détail et soucieuse d'offrir un bon service à la clientèle, pour combler le poste suivant:

Commis à la boulangerie

- Poste temps partiel (25 à 30 h/sem.)
- Disponible de jour, soir et fin de semaine.

Si vous avez de l'expérience et de l'intérêt pour ce poste, nous vous invitons à venir remplir une demande d'emploi sur place au:

320, boul. Leclerc Granby (Québec) J2G 1V3
 Courriel: smp8064a@provigo.ca
 Télécopieur: (450) 372-1285

Si vous ne pouvez vous présenter, vous pouvez également nous faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 7 septembre 2005, par télécopieur ou par courriel mentionnés ci-dessus.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

GARDIEN DE NUIT
 surveillance et entretien
 23 h à 7 h - 3 nuits / semaine
 disponibilité de 7 nuits
 10 \$ / heure
 Demandez M. Laliberté
 450-243-0404
 Auberge Quilliams
 572 Lakeside, Lac Brome
 sortie 90, aut. 10

HÔTEL LE MENHIR
 est à la recherche de personnes pour les postes suivants:
 RECEPTIONNISTE
 CUISINIER(ÈRE) et
 FEMME DE CHAMBRE
 en tout temps
 Envoyez votre C.V. au 534-1933 ou contactez au 578-3368

HYGIÉNISTE DEMANDÉ(E)
 à temps plein, 35-40 h, à partir d'octobre 2005. Hygiéniste polyvalente, voulant faire acte stimulant avec une équipe dynamique et en constante évolution. Communiquez avec Céline au 360-0660, Clinique Dentaire Valérie Khalil.

Lemay Outillage Inc.
 Bonsecours Qué

MACHINISTE CNC
 équipe de soir

1 machiniste CNC
 pour équipe de soir
 (4 soirs de 10 heures)
 du lundi au jeudi.

INFO.: Jocelyn
 (450) 532-3170
 poste 1

PLIAGES PLP
 Nous sommes une entreprise spécialisée dans le poinçonnage et le pliage de métal en feuilles, à la recherche de personnel pour le poste suivant:

SET-UP MAN/OPÉRATEUR PRESSE PLIEUSE

Le candidat recherché doit posséder un DEC en Technique de Génie Mécanique ou l'équivalent. Il sera responsable de la mise en route et des opérations d'une presse plieuse CNC (Trumpf).

Salaire à discuter selon compétence.
 Faites parvenir votre c.v. par télécopieur au (450) 372-3552 ou le déposer directement au 665, rue Laurent, Granby.

Nous pratiquons l'égalité en matière d'emploi. Seuls les candidats retenus seront contactés.

PLIAGES PLP
 Nous sommes une entreprise spécialisée dans le poinçonnage et le pliage de métal en feuilles, à la recherche de personnel pour le poste suivant:

RESPONSABLE À L'EXPÉDITION/RÉCEPTION

Le candidat recherché doit posséder de l'expérience en conduite de chariot élévateur et doit avoir un minimum d'expérience en informatique. Il sera responsable de la réception du matériel, de l'emballage et de l'expédition des commandes.

Salaire à discuter selon compétence.
 Faites parvenir votre c.v. par télécopieur au (450) 372-3552 ou le déposer directement au 665, rue Laurent, Granby.

Nous pratiquons l'égalité en matière d'emploi. Seuls les candidats retenus seront contactés.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

IGA ST-CÉSAIRE
 est à la recherche de personnes d'expérience pour les postes suivants:
 - COMMIS FRUITS ET LÉGUMES
 - COMMIS D'ÉPICERIE
 - RESPONSABLE DES PRODUITS LAITIERS
 - SUPERVISEUR AUX CAISSES
 Se présenter au 2020 rte 112, St-Césaire

LABELIX
 est une entreprise en pleine croissance à la recherche de:

- Monteur de dossier et service à la clientèle (de jour)
- Pressier de flexographie (de soir)
- Préposé à la finition (de soir)

Faites parvenir votre c.v. par télécopieur au :
 (450) 372-3266
 ou par courriel à
 claude@labelix.ca

Déjà 30 ans à votre service!
Monast inc.
 est à la recherche de personnel pour combler les postes suivants:

SOUDEURS / ASSEMBLEURS
 Temps plein • 40 h/sem., de jour

Exigences:

- Connaissance en lecture de plans
- Minimum 3 ans d'expérience
- Carte de soudeurs CWB

Salaire compétitif
 Faites parvenir votre c.v., a/s.: M. Robert St-Pierre par courriel: monast@distmonast.com ou par télécopieur au (450) 263-9676

Sani Eco
 RECHERCHE
JOURNALIER(ÈRE)
 • Pour le centre de tri • Bonne forme physique et vitesse

ÉBOUEUR REMPLAÇANT
 • Bonne forme physique • Bonne endurance

Postes à temps plein avec avantages sociaux

Faites parvenir votre c.v. à:
 Sani Éco inc.
 530, rue Édouard
 Granby QC J2G 3Z6
 Téléc.: (450) 777-8652
 sanieco@bellnet.ca

Recherche personnel pour travail sur ferme porcine
 Secteur reproduction et entretien

Pour la région d'Ange-Gardien

Exigences:

- Dynamique
- Travailant
- 2 ans d'expérience

Très bonnes conditions de travail
 Contacter Robert au
 (450) 223-0751

660 PERSONNEL DEMANDÉ

INSTALLATEUR DE VITRES D'AUTO avec ou sans expérience pour VitroPlus Granby et Cowansville. François 776-8746 ou 378-5036

LA CAÛE AUX SPORTS
 est à la recherche de:
SERVEUR(SE)S avec expérience
 Se présenter au 750 rue Principale, Granby demandez François ou Jean-Sébastien.

BESOIN DE JOURNALIER(ÈRE)S
 pour une usine de carton à St-Césaire

- Temps plein de jour •

Faites parvenir votre c.v. par télécopieur au:
 (450) 469-1314

LES GONDOLIERES LIMITÉE
 recherche un
MÉCANICIEN D'EXPÉRIENCE
 pour motos, VTT et petits moteurs
 De préférence pour la marque Honda

Conditions de travail avantageuses

Contactez Bob au
 (450) 248-3977

ASSISTANTE-GÉRANTE
 Expérience nécessaire
VENDEUSES CAISSIÈRE
 Temps plein

Boutique vêtements pour dames prêt-à-porter
CHARMANTE
 située aux Galeries de Granby
 Pour rendez-vous
Helen Dumoulin (450) 378-9025
 ou nous faire parvenir votre c.v.
 Télécopieur: (514) 382-4762

CAISSIER(ÈRE)
 • 2 POSTES À TEMPS PLEIN de soir, du lundi au vendredi de 14 h à 22 h

COMMIS-ÉTALAGISTE
 • POSTE À TEMPS PLEIN du lundi au vendredi de 8 h à 16 h

Se présenter au Shell
 98, route 235 Ange-Gardien

IGA Extra Fleurent
 RECHERCHE
COMMIS FRUITS ET LÉGUMES
 temps plein avec expérience
 Salaire et conditions selon expérience
 Apportez votre C.V. au 585 St-Hubert et demandez Pierre Dupont

660 PERSONNEL DEMANDÉ

JARDIN DU MONT
 Nous recherchons
COMMIS COMPTOIR DÉGUSTATION
 Temps partiel 21 h / sem.

- Avoir une facilité d'approche avec les clients
- Être bon vendeur
- Aimer cuisiner et bien manger

Pour informations: Julie Brodeur 375-3941 ou apportez votre CV au 252 Denison, Granby

JOURNALIER(ÈRE)S DEMANDÉ(E)S
 Permanents, temps plein. Nous sommes à la recherche de journalier(ère)s disponibles à travailler de soir et de nuit. Ce travail demande une bonne capacité physique et un bon esprit d'équipe. Si intéressé(e)s venez remplir une demande d'emploi au
 845 boul. Industriel, Granby

LAC BROME, DÉPANNEUR DES ÉRABLES
 recherche un commis sur semaine, 20-24 h. L'anglais serait un atout. 450-242-8888

LA GARDERIE DE MOUGLI à St-Alphonse de Granby, recherche des EDUCATRICES de remplacement. Inf.: 777-4417.

LA POISSONNERIE COWIE (1985 INC.)
 est à la recherche de
LIVREUR À TEMPS PLEIN
 Doit posséder permis de conduire classe 1 ou 3 avec expérience, débrouillard, propre, honnête et fiable. Faire parvenir votre C.V. au: 660, chemin Bernard, Granby, QC J2G 9H9 par télécopieur: 450-375-6125 ou par courriel: cg@cowieinc.com

LA POISSONNERIE COWIE (1985 INC.)
 est à la recherche de:
2 PERSONNES AU POSTE DE RÉCEPTION
 Quart de jour et de soir. Les Exigences:
 - Savoir conduire un chariot élévateur (min. 6 mois d'expérience)
 - Être capable de travailler dans un environnement froid
 - Débrouillard
 - Avoir le sens de l'organisation

Tâches:
 - Prendre l'inventaire des produits arrivants
 - Fournir la production en matières premières
 - Apporter le produit fini et le placer au congélateur

Faire parvenir votre C.V. au 660, chemin Bernard, Granby, QC J2G 9H9 ou par télécopieur: 450-375-6125 ou courriel: cg@cowieinc.com

Restaurant La Station Cowansville
 recherche
SERVEUSES
 Temps plein et temps partiel avec expérience
Aussi: CAISSIÈRE
 Poste de semaine
Pour information: Loukas ou Josée au (450) 263-7131

PLIAGES PLP
 Nous sommes une entreprise spécialisée dans le poinçonnage et le pliage de métal en feuilles, à la recherche de personnel pour le poste suivant:

SET-UP MAN/OPÉRATEUR POINÇONNEUSE

Le candidat recherché doit posséder un DEC en Technique de Génie Mécanique ou l'équivalent. Il sera responsable de la mise en route et des opérations d'une poinçonneuse CNC (Trumpf).

Salaire à discuter selon compétence.
 Faites parvenir votre c.v. par télécopieur au (450) 372-3552 ou le déposer directement au 665, rue Laurent, Granby.

Nous pratiquons l'égalité en matière d'emploi. Seuls les candidats retenus seront contactés.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

Le Centre de la Petite enfance
LES JEUNES POUSSÉS INC.
21, rue Young, Waterloo
est à la recherche

D'ÉDUCATEURS(TRICES)

(pour remplacements sur appel avec possibilité de remplacement à long terme)

Pré-requis

AEC ou DEC en Techniques d'éducation à l'enfance; Cours de premiers soins.

Salaires

Selon échelle salariale du Ministère S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae au 21, rue Young, C.P. 1631, Waterloo Qc., JOE 2N0
Par télécopieur : (450) 539-2974
Par courrier électronique :
cpe.jeunes.pousses@qc.aira.com.
Pour information, communiquez au 539-2327.

LE PALACE DE GRANBY

est à la recherche d'un préposé(e) à la billetterie. Du lundi au vendredi de 13h15 à 17h45. Faire parvenir votre CV à: Palace de Granby, 135 Principale, bureau 20, Granby, J2G 2V1 ou par courriel à palace@palace.qc.ca

IGA Extra Lefebvre
Galeries de Granby
40 Évangéline

Foignez-vous à une équipe dynamique.

- **COMMIS aux VIANDES**
Apprentissage d'un métier donnant des possibilités d'avancement.
Formation sur place.
- **COMMIS D'ÉPICERIE DE NUIT**
- **CAISSIER(ÈRE)S**
(avec expérience serait un atout)
- **EMBALLEUR(EUSE)S**
Nous recherchons des personnes travaillantes, fiables et ambitieuses.

Apportez votre c.v. au IGA Extra Lefebvre au comptoir de courtoisie.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

Le CPE La Pomme Enchantée est à la recherche d'éducatrices de remplacement afin de combler sa liste de rappel. Les personnes devront avoir complété leur cours de premiers soins, être formées ou en voie de formation. Les personnes intéressées font parvenir leur CV par courrier ou par courriel à:

a/s Annie Laplante
160, Amédée-Côté
Rougemont (Québec)
JOL 1M0

Les DISTRIBUTIONS GUY CHICOINE Inc.

est à la recherche d'un (e)

- BOUCHER avec expérience

- PRÉPOSÉ D'ENTRÊTE, soit ou nuit

Qualifications:

- Bonne dextérité manuelle
- Capable de travailler au froid
- Rapidité d'exécution
- Bonne capacité physique

- Avoir de l'expérience serait un atout

Si intéressé, envoyez votre C.V.

au: 434, rue Robinson Sud,
Granby, J2G 7N1
par télécopieur 450-777-4585
à l'att. de: René Graveline

660 PERSONNEL DEMANDÉ

LES ÉQUIPEMENTS A. PHANEUF de Granby sont à la recherche d'un ASSISTANT COMMIS AUX PIÈCES

Poste à temps plein. Salaire selon expérience. Envoyer votre C.V. par courriel: phaneufgranby@videotron.ca ou contactez Eric au 372-7217

LES RÉSIDENCES ST-CHARLES sont à la recherche d'une préposée aux bénéficiaires. Affinités pour aide aux bains. Horaire: 3 jours semaine incluant une fin de semaine sur deux. Apportez votre CV au 94, rue St-Charles Sud à Granby, entre 8 h et 16 h et demandez Louise Campbell.

LES RÉSIDENCES ST-CHARLES

sont à la recherche d'une préposée de nuit, 4 nuits / sem. incluant 1 fin de semaine sur 2. Apportez votre CV au 94, rue St-Charles Sud à Granby, entre 8 h et 16 h et demandez Louise Campbell

LES VIANDES DU MONT

(1 poste à combler)

AIDE-CUISINIER(ÈRE)

Poste à temps partiel permanent

Description:

- De 20 à 30 heures par semaine
 - Travail de jour en semaine
 - Préparation de pizzas, sous-marins et sandwichs assortis
 - Préparation de pâtés assortis (tourtiers, pâtés au poulet, etc.)
 - Cuisson des viandes pour pâtés et préparation de la pâte avec rouleuse automatique
 - Entretien et nettoyage de la cuisine et des accessoires
 - Autres tâches connexes
- La ou la candidate doit:
- Travailler debout toute la journée
 - Aimer travailler en équipe
 - Être propre et minutieux
 - Être dynamique
- Expérience en cuisine serait un atout.
Salaire à discuter selon compétence

Pour informations:

M. Serge Cusson

(450) 777-6077

Les Viandes Du Mont

794, rue Principale, Granby

MATÉRIAUX AUX PUCES

Porte d'acier B-01 (7 1/2" rec. vinyle)	159.99 \$
Porte d'acier B-03 (7 1/2" rec. vinyle)	199.99 \$
2x3x8 Econo #3 épinette	1.39 \$
2x4x8 Econo #3 épinette	1.79 \$
Vinyle blanc + couleur	0.49 \$/pi.ca
Gyproc 1/2"x4x8	8.99 \$
Soffite aluminium 16" x 12" blanc	10.25 \$
Canexel #1	1.55 \$/pi. ca
Tuiles à plafond fissurées 2"x4' BP	2.99 \$
Ventilateur Maximum 301 noir	86.95 \$
Bardeaux d'asphalte CRC 20/25 ans	14.99 \$
Peinture 5 gallons	30.00 \$
Bois traité en inventaire	-10%

HEURES D'OUVERTURE:

Semaine: 8 h à 17 h 30

Samedi: 8 h à 16 h

20 St-Judes sud, Granby

372-7709

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DE COIFFEUR(EUSE)S ET MANUCURISTE aimant relever des défis. Pour ceux qui désirent se joindre à un salon reconnu depuis 15 ans, me rejoindre au 531-4837.

NOUVEAU --- BISTRO L'EURO

CUISINIER(E)S, SERVEUR(E)S

AIDE-CUISINIER(E)S Avec expérience.

Se présenter avec CV au 90 Glen, Granby.

Inf.: 577-0503

PERSONNEL ET MASSOTHÉRAPEUTES

pour Bronzage Baiser de soleil à Bromont. Ma-non au 534-1600.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

NAPA PIÈCES D'AUTO recherche REPRÉSENTANT DES VENTES pour GRANBY

Les magasins NAPA Pièces d'auto offrent une vaste gamme de pièces de remplacement, d'accessoires, de fournitures, d'équipement et de produits de qualité pour l'auto afin de répondre aux besoins de sa clientèle. Nous recherchons des **représentants des ventes** pour notre magasin de Granby. Relevant du Gérant des ventes, vous serez responsable de l'augmentation des ventes et des parts de marché de votre secteur par la promotion de toutes les lignes de produits et de programmes. Vous étudierez la concurrence et analyserez le territoire potentiel et à cette fin, vous vous garderez informé de l'évolution du marché, des changements au niveau de la gamme des produits, des nouvelles technologies et de la compétition. Vous aurez la responsabilité de former continuellement vos clients par l'organisation de rencontres de ventes, de rencontres concernant les produits et les programmes de marketing.

Vous devez posséder un minimum de cinq années d'expérience dans un poste similaire. Vous démontrerez de fortes habiletés en communication et bâtissez de solides liens avec votre clientèle. Vous faites preuve d'autonomie, de professionnalisme et d'une bonne gestion du temps. Si vous répondez à ce profil et que ce défi vous intéresse, envoyez-nous sans tarder votre curriculum vitae par

courriel à napaquebec@uapinc.com

ou par télécopieur (514)252-5147

NORMANDIN Inc.

recherche

PROGRAMMEUR POUR LASER

• Temps plein • Permanent

• De jour • 40 h

Fonctions:

- Nester les morceaux pour la coupe au laser
Exigences et conditions de travail:
- Collégial terminé, D.E.P. ou D.E.C., ou équivalent (Autocad)

Atouts (connaissances):

- Connaissance de métaux en feuilles
- Connaissance Autocad 2000-2004
Salaire à discuter selon expérience.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur c.v. à:

NORMANDIN Inc.

931, chemin Milton

St-Valérien, QC J0H 2B0

Tél.: (450) 549-2949

Télééc.: (450) 549-2930

info@normandininc.com

PERSONNEL DE PRODUCTION RECHERCHÉ

EMBALLAGE DE POMMES, transformation alimentaire selon commandes à compléter. Bonne dextérité manuelle et bonne vision. Capacité à travailler debout et au frais. Contactez Marylène au (450) 469-2604.

NOUVEAU

PROFESSEURS D'ANGLAIS

Globe Accents cherche les meilleurs professeurs d'anglais pour combler des postes à temps partiel. Salaire intéressant selon compétences et scolarité. 777-0337

660 PERSONNEL DEMANDÉ

RÉCEPTIONNISTE

temps plein et partiel
disponibilité de 7 jours
bilingue, bonne apparence
informatique
Auberge Quilliams
572 Lakeside, Lac Brome
sortie 90, aut. 10
Sophie Laliberté dir.
450-243-0404
sophie.laliberte@aubergequilliams.com

RECHERCHE COMMIS-VEVEUR (EUSE)

Poste permanent, à temps plein ou partiel. Aqua-Vie enr., 1235 rue Sud, Cowansville. Apportez CV au commerce ou contactez Madeleine Rochette au 263-1089 ou 775-2995.

REPRÉSENTANT RECHERCHÉ Nouveau média prestigieux à Granby. Compétences: 2 ans d'expérience en vente, personne dynamique, autonome. Granby@magasineboomer.com
1-888-250-5554.

RESTAURANT

EAST SIDE MARIO'S DE BROMONT

Embauche des gens dynamiques et motivés Salaire plus que compétitifs, plan d'assurances dentaire et médical, postes à combler:

Assistant(e)-gérant - Hôtesse

Serveur(euse)s - Barmaids - Barman

Cuisinier - Plongeur - Préposé à la pizza

Faxez votre C.V. 534-0575

Ou se présenter hors des heures d'affluence

RESTAURANT LE BOGART'S

PLONGEUR(EUSE) DEMANDÉ(E)

avec expérience

Salaire plus qu'intéressant

SERVEUSE D'EXPÉRIENCE DEMANDÉE

Envoyez CV par télécopieur:

450-777-2111 ou présentez-vous au:

729 Principale (Halles de Granby)

demandez Daniel

SANI-ECO Récupération Maska

recherche CAMIONNEUR classe 3

pour cueillette de carton dans les commerces.

Faire parvenir votre CV chez:

Sani-Eco Inc., 530 rue Édouard,

Granby (Québec) J2G 3Z6

Télécopieur: 450-777-8652

Courriel: sanieco@bellnet.ca

SECRÉTAIRE

à temps partiel, 19.5 h par semaine

Salaire entre 18\$ et 46\$ l'heure et 25.5\$ l'heure selon l'expérience et la convention collective en vigueur.

En plus avantages sociaux intéressants.

Poste syndiqué pouvant mener à une permanence.

Nous recevrons les c.v. jusqu'au vendredi, 2 sept. 2005 à 16h30, a/s. Eric Bédard, 394 rue Racine, Granby, QC J2G 3B8 ou par courriel: ericbedard@sehy.qc.ca

SERVEUR (EUSE)

Temps plein et partiel

Demandez Ghislain

au 243-0404

Auberge Quilliams

572 Lakeside, Lac Brome

sortie 90, aut. 10

SERVEUSE demandée avec expérience de service aux tables; 25 heures / sem., disponible jour, soir, fin de semaine. Apportez CV au 1, boul. Mountain à Granby, demandez Mélissa.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Personnel demandé. Dynamique, bon esprit d'équipe, bilingue. Envoyer votre cv à:

accounting@moneyhome.com

Inf.: 450-405-4777, Fax: 450-405-4777

SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON domaine santé, environnement, pas de vente, investissement minimum requis, formation incluse, gens sérieux seulement. 360-0795 ou 777-9373

La pharmacie

LE COMPTOIR WAL-MART

située à l'intérieur du Wal-Mart, est à la recherche d'un(e):

Commis en pharmacie

• Temps partiel, 15-20 h/sem.

• Jour, soir et fin de semaine

• Responsable, sens de l'initiative et aimant le service à la clientèle

• Anglais un atout

Communiquez avec Carole Khalil au

(450) 375-6871

ou faites parvenir votre c.v.

par télécopieur au

(450) 375-1242

VOUS N'AVEZ PAS DE DIPLÔME DE CINQUIÈME SECONDAIRE

VOUS VOULEZ TRAVAILLER ?

NOUS OFFRONS, À GRANBY ET À COWANSVILLE, UN PROGRAMME

QUI RÉPOND AUX EXIGENCES DES ENTREPRISES.

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ :

- Être prestataire de l'assurance-emploi ou prestataire de l'assistance-emploi ou être sans soutien public du revenu.

DURÉE :

- Entre 9 et 12 semaines (26 h / sem.);
- Possibilité de soutien financier.

Ce service est offert grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

INFORMATION ET INSCRIPTION : CREAT - FORMATION

Téléphoner au : 1-866-776-7893

Emploi Québec



Les Aliments Humpty Dumpty Inc., un des plus importants manufacturiers de grignotises canadien connu notamment sous les prestigieuses marques de commerce Humpty Dumpty et Maple Leaf est à la recherche d'un :

DISTRIBUTEUR INDÉPENDANT

(Représentant)

Pour la région de Bedford/Farnham

Vous devez posséder le sens de l'organisation, le sens des affaires. De plus le leadership nécessaire pour l'atteinte des objectifs, aimer les défis et les surmonter, posséder un minimum de 2 ans d'expérience dans la vente. La connaissance et/ou l'expérience de la distribution en plus d'être un excellent communicateur.

Vous devrez être en mesure d'offrir un service à la clientèle à la hauteur de la réputation des produits fabriqués par les Aliments Humpty Dumpty inc. Ce territoire visé ayant une clientèle déjà établie présente d'excellentes opportunités de développement.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae indiquant le no 008-001 au Service des ressources humaines par télécopieur (514) 639-6864.

Prière de ne pas téléphoner. Seulement les candidatures sélectionnées recevront un accusé de réception.



Entourage

TECHNICIEN(NE)S EN TÉLÉPHONIE

Nous sommes présentement à la recherche de techniciens pour le secteur de Granby. Le technicien est responsable de l'installation; de la maintenance et de la réparation de différents types d'équipements et de services de télécommunication. Le titulaire répond aux besoins des clients et les informe sur l'utilisation des divers équipements ou services. Le permis de conduire valide est nécessaire.

Vous pouvez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (450) 449-3356 ou par courrier électronique au rhaq@entourage.ca

À l'attention de Jocelyne Geoffrion

Conseillère ressources humaines

Entourage Solutions Technologiques

Vous pouvez consulter notre site au www.entourage.ca

pour obtenir plus d'information.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

Service Laitier AGRI-PRO
recherche
REPRÉSENTANT(E) / VENDEUR (EUSE)
pour fournitures de ferme
Poste permanent
à temps plein de jour, 40 h / sem.

EXIGENCES :

- Secondaire terminé
- 1 à 2 années d'expérience
- Expérience dans la vente ainsi que des connaissances dans le domaine agricole
- Personne fiable avec de l'entregent
- Bonne forme physique
- Permis de conduire classe 3
- Bilinguisme

SALAIRE À DISCUTER.

Faites parvenir votre C.V. au:
81, Route 235
Ange-Gardien (Québec) J0E 1E0
Tél.: (450) 293-1011
Télé.: (450) 293-1511
Courriel: agri-pro@qc.aira.com
à l'attention de M. Yvan Houle

SKI MONT SHEFFORD
est à la recherche de
PRÉPOSÉ (E)S service à la clientèle
et **JOURNALIERS**
à temps plein ou partiel

Apportez votre c.v. au comptoir postal chez
Uniprix De Laganière, 35 Principale, Granby,
a/s: Larry.

SOLARCAN PORTES ET FENÊTRES CORP. MANUFACTURIER

recherche vendeur(euse)s en rénovation de portes et fenêtres pour les régions de Granby, Drummondville, Victoriaville et Lac Mégantic. Clients fournis, possibilité de revenu élevé, formation. Requis: auto, expérience vente directe, bilingue.

Info.: Monique Bilodeau au 819-566-9500

SOMMES À LA RECHERCHE d'opérateur de presse pour estampage, de machiniste CNC et conventionnel. Faites parvenir votre C.V. chez EMG Technologies, a/s: Marcel Poulin, ou par télécopieur: 450-777-5622 ou par courriel: emg@qc.aira.com

SUPERIOR PROPANE INC.

En tant que plus important détaillant national de propane au Canada, Supérieur Propane doit sa réussite à quatre valeurs importantes: le respect, l'intégrité, le service et l'excellence. Chaque employé joue un rôle primordial dans la promotion de ces valeurs dans ses activités quotidiennes; il contribue à bâtir un milieu de travail efficace axé sur le client. Nous désirons combler plusieurs postes de:

LIVREURS**Temps plein**

Poste temporaire (6 mois)
Endroit: **Marché de Bromont**
Horaire de travail: **Variable**

Exigences:

Secondaire V ou équivalent
Permis de conduire classe 3 valide (classe 1, un atout)
Bon dossier de conduite
Dossier d'antécédents criminels vierge
Expérience de citerne serait un atout
Entrée en fonction: 19 septembre 2005
Nous offrons un salaire concurrentiel ainsi que des avantages sociaux. De plus, une formation complète vous sera donnée par l'employeur avant votre entrée en fonction.
Veuillez faire parvenir votre C.V. à l'attention de:

Lucie Chagnon 1335 Magenta ouest
Brigham J2K 4A1
Tél.: 450-266-6606
Télé.: 450-266-3793

TBI RECHERCHE VOITURIER USA
avec camion seulement.
Contactez-nous vite au 450-772-5473

TIM HORTONS

Besoin de personnel à temps complet, horaire variable, disponible fin de semaine; et à temps complet, horaire de nuit. Salaire équivalent à 10 \$ et + de l'heure et prime de nuit. Se présenter avec CV au 122, Rte 235 à l'Ange-Gardien, sortie 55 autoroute 10.

TIM HORTONS BROMONT

est à la recherche de **PRÉPOSÉ(E)S** au service à la clientèle. Postes régulier et partiel, du lundi au vendredi, 15 à 40 h semaine. Salaire de base + pourboire. Uniforme fourni. Formation rémunérée. Se présenter au 1, rue St-Denis (coin boul. Bromont), à Bromont.

Inf: 534-0064 demandez Richard Degré.

TRAVAILLEURS AUTONOMES RECHERCHÉS

Vous devez posséder un camion de type Econoline ou Cube 16 pi, diesel, pour transport de petits et moyens colis. Granby, Montréal, Sherbrooke. A temps plein et partiel. 450-777-4771

660 PERSONNEL DEMANDÉ**TIM HORTONS COWANSVILLE**

est à la recherche

HÔTES/HÔTESSES

Temps plein, env. 32 h/sem.

Temps partiel, env. 20 h/sem.

Bilinguisme, un atout

PÂTISSIER(ÈRE)

Temps plein, env. 32 h/sem.

Pour entrevue, contactez Jean entre 9 et 15 h du lundi au vendredi au 450-263-9945

TU AS UN DOSSIER JUDICIAIRE

Tu es sans emploi

Tu veux connaître les options qui s'offrent à toi
Information sur la demande de pardon
On peut t'aider... Opex Granby 776-6331
Opex Cowansville 266-1866

UNIPRIX DE LAGANIÈRE

est à la recherche

de CAISSIER (E) et**COMMIS DE PLANCHER**

à temps plein ou partiel,

jour, soir et fin de semaine

Apportez votre c.v. au comptoir postal chez
Uniprix De Laganière, 35 Principale, Granby,
a/s: Larry.

UN REPRÉSENTANT DEMANDÉ POUR LE SOIR DE 17 H À 20 H

Pas de porte à porte à faire. Rendez-vous fourni. Formation sur place. Salaire à discuter lors de l'entrevue. Demandez Isabelle ou laissez message au 777-1680

URGENT BESOIN D'UN**COMMISSIONNAIRE DE PIÈCES**

pour une entreprise en expansion à Granby.

Pré-requis: Excellente maîtrise du français parlé et écrit. Références obligatoires, permis de conduire en règle.

Qualifications: être responsable, travaillant, honnête. Apparence soignée. Avoir de l'entregent. Connaissance de la ville et des environs obligatoire + CV avec photo obligatoire.

Envoyez CV au casier 5684, La Voix de l'Est
76 rue Dufferin, Granby, QC J2G 9L4.

USINE DE MATELAS SITUÉE À GRANBY recherche 4 journaliers à temps plein. 8.75 \$ de l'heure. Demandez Mme Guérin, 378-7941

VENDEUR(EUSE)S RECHERCHÉ(E)S

Dynamiques, bon esprit d'équipe. Requis: 100% anglais parlé.

Envoyez cv à: accounting@moneyhome.com

Inf.: 450-405-4777, Fax: 450-405-4777

VOUS ÊTES RETRAITÉ ET intéressé à faire des meubles en pin pou un commerce?

Laissez un message au 521-7067.

662 RECHERCHE GARDIEN(N)E D'ENFANTS

BESOIN D'UNE GARDIENNE pouvant se voyager secteur Denison, Léger pour garçons de 7 et 9 ans. Vendredi le soir et samedi de jour. 372-9727 (laissez message)

CHERCHE GARDIENNE pour donner le souper et superviser les devoirs d'un enfant (8 ans), 2 h par soir, 1 semaine sur 2. Inf: 777-3651

CHERCHE GARDIENNE fiable, mature et ponctuelle pour enfants de 1 et 6 ans à mon domicile (école St-Jean), 4 matins semaine, de 6 h à 8 h 30. Véhicule nécessaire. Caroline 360-4940.

GARDIENNE DEMANDÉE: Dame mature et responsable pour garder jeune garçon de soir à mon domicile. Info: 450-375-9466 demandez Nicole

RECHERCHE GARDIENNE à la maison à Roxton Pond, lundi, mardi, mercredi, de 14h30 à 17h30, pour garçon de 5 ans durant la période scolaire. Inf: Nancy 777-4322.

URGENT BESOIN Mono-maman cherche gardienne AM avant l'école, plus ou moins 12 heures semaine (possibilité de plus d'heures p.m. ou soirées occasionnelles). Idéal pour retraitée ou étudiante du quartier. Leclerc et Dozois. 450-375-8383

670 AUTOS

SPONTIAC SUNFIRE 2002 30,000 km, t. ouvr., dém. distance, couleur grise, 2 p., man., 5 vit., lecteur CD, 1 seul propriétaire. 7,500\$ nég. 372-7785, laissez message.

- FINANCEMENT MAISON -

96 GEO METRO 2 p. 3 cyl. 5 vit. 3,500\$
95 SUNFIRE 4 p., aut. 3,295\$
95 GRAND AM 4 cyl. 4 p., aut. 2,995\$
95 CHEVROLET CORSICA 121,000 km, 2,995\$
94 PLYMOUTH COLT, 2 p., aut. 2,995\$
Ces voitures sont très propres et ont été inspectées.
Info: 777-2540 ou 375-8369

670 AUTOS**1- JEAN VERRIER****AUTOS 1992 INC.**

1311 PRINCIPALE, GRANBY

375-3633

2001 FORD Focus ZX3, 2 p. 5 vit. toit ouvrant, mag, 85,000 km, 195\$/mois + tx

2001 HYUNDAI Tiburon SE, 5 vit. t.équipée, noire, 58,000 km, vendue au prix coûtant ou 215.49\$/mois + tx

2002 CHEVROLET CAVALIER Z24, 5 vit. t.équipée, bleue.

2002 SATURN VUE, 4x4, V6, entièrement équip.

2001 DODGE DAKOTA Sport, extra cab, 4x4, V8, aut. entièrement équipé, 134,000 km

2000 FORD F150 XLT 4x4, extra cab, tout équipé, boîte longue, 78,000 km.

2000 FORD WINDSTAR LX, t. équip. 94,000 km.

1999 FORD F250, simple cab, boîte longue, V8, aut. air climatisé

1998 DODGE DAKOTA, sport, extra cab, 4x4, V8, 5 vit. 138,000 km, noir.

Nous sommes toujours le spécialiste de la 2e chance au crédit ou financement régulier avec les caisses

Ouvert le samedi de 10 h à 16 h

1990-1992, PIÈCES VOLKSWAGEN Golf: Alternateur, 2 portes Shaver, 2 freins à disque, échappement neuf, exhaust 2 po. neuve, 2 drums, et + à bon prix. Jeff 777-9572 cell.

1994 DODGE COLT, 2 portes, aut., 230,000 km, 4 pneus d'hiver inclus. 1,100\$. Inf: 777-3834

2001 VOLKS JETTA GL TDI, 7,995\$

TOYOTA COROLLA CE, 4 p., aut., AC, 6,995\$

1997 CHEVROLET CAVALIER Z24, t.équipée, manuel, moteur défectueux, 1,995\$

1995 HONDA CIVIC 2 p., aut., coupé, 2,995\$

1994 HONDA ACCORD EXR, 2p., coupé, aut. 4,995\$

1994 VOLKS GOLF GTI, 5 vit., man., 3,495\$

1994 MAZDA MPV, 6 cyl., t.équipée, 1,995\$

1996 GRAND DODGE CARAVAN SE, t.équipée 3,495\$

1993 PLYMOUTH VOYAGEUR, 6 cyl., aut., 995\$

1988 PICK UP GMC SIERRA SL1, aut., t.équipé, 2,495\$

Aucune offre raisonnable ne sera refusée

Tous ces véhicules sont éligibles à une protection sur le groupe propulseur.

AUTOMOBILES R. MÉNARD, 372-4370

500 rue Ménard, Ste-Cécile de Milton.

97 CAVALIER 4 p., noire, 5 vit., carrosserie et mécanique A1, 3,995\$

96 NEON, 4 p., aut. air, seulement 114,000 km, 3,395\$

96 SATURN SLI aut., A/C, carrosserie et mécanique A1, 3,995\$

Info: 777-2540 ou 375-8369

ACURA 94 LS 4 p., man., mécanique A1, très propre, prix: 5,500\$. 776-7865 ou cell: 578-1117

ACURA INTEGRA RS 1990, seulement 106,000 km, mags, radio CD, 3,800\$. 776-6459.

ACURA Integra 97, vert, 105,000 km, manuelle, un hiver seulement, cause de vente: attend un bébé. 777-6023

2002 HYUNDAI ACCENT, 2 p., 4 cyl., aut., aileron, servofreins, servodirection, 83,000 km, excellente condition. 6,995\$.

2001 PONTIAC Sunfire GTX, 4 p., équipée au complet, moteur 4 cyl., 2.4, aut., excellente condition, prix de liste 4,000\$, spécial 6,500\$.

2000 NEON 4 p., 4 cyl., aut., A/C, radio CD, 124,000 km, exc. cond. 5,300\$

1999 CHEVROLET CAVALIER Z24 187,000 km, 4 cyl., 5 vit., très propre, exc. cond., gar. 6 mois

1999 CHRYSLER CIRRUS 6 cyl., aut., int. cuir, équip. complet, 42,000 km, 4,900\$

1998 CHEVROLET CAVALIER Z24 4 cyl., aut., équip. complet, seul. 87,000 km, 6,500\$

1996 CHEVROLET CAVALIER, 4 cyl., 5 vit., A/C, propre, excellente condition, 3,500\$.

1999 PICK-UP FORD, 8 cyl., aut., air climatisé, 2 roues motrices, 5,300\$.

FORD WINSTAR 1998, 6 cyl., aut., 7 passagers, 142,000 km, tout équipée, excellente condition, 4,700\$.

1994 NISSAN Pathfinder, 6 cyl., aut., 4x4, à 3,700\$.

WWW.AUTOFLASH.NET

WWW.CAMIONFLASH.NET

OUVERT 7 JOURS!

04 MAZDA 3 226 \$/m*

02 CHEVROLET CAVALIER 119 \$/m*

02 CHEVROLET VENTURE 149 \$/m*

02 NISSAN SENTRA GXE 139 \$/m*

02 HONDA CIVIC LX 175 \$/m*

02 FORD FOCUS FAMILIAL 149 \$/m*

01 GMC SONOMA SLS 199 \$/m*

01 MAZDA MPV 169 \$/m*

01 HYUNDAI ACCENT GS 95 \$/m*

FINANCEMENT POUR TOUS LES CAS!

1-877-993-5274

*Financement achat, inspection et préparation inclus. Taxes et intérêts en sus.

670 AUTOS

ACURA VIGOR GS 92, aut., cuir, mag, CD Sony, démarreur à distance, alarme, pas de rouille, beaucoup de réparations effectuées récemment, factures à l'appui. 4,000\$ nég. 372-6554.

À QUI LA CHANCE? CHEVROLET CAVALIER 1991 192,000 km, aut., 4 p., mot. 3.1 très performant, très bonne condition. 600\$. 521-5151

AUBAINE! BREEZE 1998 noire, aut., 114,000 km, 4 cyl., mec. A1, t.équipée: radio CD, AC, dém. à dist., timing belt neuve, 2e proprio, femme, n-fum., 4,900\$ nég., 378-6275

★ **AUBAINE** ★
PRESTIGE
AUTO PLUS
1183 PRINCIPALE, GRANBY

777-4838

00 BLAZER, 4 p., aut., 4x4, gold, bijou!

00 CONCORDE LXI, 108,000 km, full cuir.

00 CAVALIER Z24, 2 p. 5 vit. 109,000 km, grise

99 CAVALLIER, 2 p., 5 vit., rouge

99 SATURN SL1, 3 p., 5 vit., 67,000 km

99 CHEV. Tracker, 4 p., 5 vit., 104,000 km

98 CONTOUR 4 p. t.équipée, 69,000 km

98 SEBRING LX, t.équipée, 2 p., gold

98 ESCORT SE, sport 5 vit. 4p., 140,000 km

98 SUNFIRE GT, 5 vit., rouge, 113,000 km.

98 SUZUKI Esteem, aut., fam., verte.

98 SATURN SC2, à voir!

98 FORD Escort familiale, blanche, aut.

97 MAZDA PROTÉGÉ 5 vit., A/C

97 CHEVR. Venture, verte, 161,000 km

97 SENTRA, 4 p., aut., A/C, 140,000 km

97 DODGE RAM, 4x4, aut., A/C.

96 PLYM. Grand Voyageur, 4 p., t.équipé

96 FORD Explorer, 4x4, V6, t.équipée, aut., 138,000 km.

96 HUYNDAI Accent 2 p., aut., 68,000 km

96 GRAN AM SE, 2 p., aut., A/C, vert

95 VOLKS PASSAT 5 vit., diesel

95 SATURN, 4 p., 5 vit., 145,000 km

91 GMC SIERRA, aut. A voir!

90 CHRYSLER Fifth Avenue, 127,000 km

★ **AUSSI** ★

324 ST-JEAN BAPTISTE, GRANBY

FINANCEMENT MAISON

98 HUYNDAI Elantra vert, 143,000 km

97 TOYOTA COROLLA, 4 p., aut., noire

97 NISSAN Sentra 5 vit., 4 p, verte,

94 PLYM. Voyageur, full, 7 passagers

94 EAGLE VISION noire, t.équipée, cuir

94 ASSUNA rouge, 140,000 km, 5 vit.

93 COLT VAN, 5 vit.

93 JETTA GL 4 p., 5 vit., diesel

89 HONDA Accord, aut., très propre.

★ **776-1369** ★**AUCUN CRÉDIT REFUSÉ**

Louez une auto avec option d'achat.

0 \$ comptant.

RPM AUTOMOBILE 450-776-2222

AUTO DE MARQUE CHRYSLER modèle Reliant

K, 1988, pour les pièces, mais encore en état de fonctionnement, prix 350\$. 378-1052.

AUTOMOBILES P.A. MAHEU

798 Dufferin, Granby

Tél. 375-3617

2002 MAZDA PROTÉGÉ 5, aut. t.équipée, 57,000 km, 13,700\$

2001 HUYNDAI ACCENT GS, 5 vit., 5,395\$

200

670 AUTOS

CLAUDE DUPAUL AUTO

03 FORD RANGER XLT FX4, 4x4
02 PONTIAC GRAN AM SE, 62,000 km
01 PONTIAC SUNFIRE, 4 p., aut, air
01 PONT. MONTANA 83,000 km, rouge
01 HUYNDAI ELANTRA VE, aut., full
01 KIA RIO LS, aut., vitres élect., CD
01 KIA RIO RL, aut., radio CD
00 CHRYSLER NEON, aut., air clim.
00 SUBARU IMPREZA 2.5 RS, 4p., 5 vit.,
99 CHRYSLER SEBRING JXI, cabriolet
96 FORD PROBE SE, aut., air
95 DODGE SPIRIT AUT, impeccable
93 TOYOTA CAMRY, 4 cyl., aut., full
807 DUFFERIN, GRANBY
450-776-1754

CORSICA 90 noire, 197,000 km, propre, dém. à distance, aut., 500\$ nég. 372-2078

DODGE NEON 95, 500\$ nég. SATURN 1994, manuel, tout en polymère, 1,500\$ nég. NISSAN Sectra, aut. 600\$ nég. Inf.: 375-2806, 330-0805

DODGE SPIRIT 93, V6, 4 p., 4 pneus d'hiver sur rims, 1,500\$ négociable. 372-5698

DODGE SX 2 L, 2004 aut., A/C, 12,000 km, 6,500\$ nég. 372-3317 ou 777-9250

DRIVER-AUTO INC.

1309 Denison Est, Granby, 776-6758
2,995\$ et moins. Avant d'acheter, venez voir
93 Topaz aut., 750\$, 2,995\$; 95 Accent, 2,995\$;
95 Saturn familial, 2,995\$; 95 Géo, 1995\$; 92 MX3, 1,650\$; 95 Geo Metro 1,495\$; Ford Winstar, 2,995\$; 91 Honda Civic, 1,650\$; 98 Ford Windstar; 94 Bonneville 2,495\$; 95 Elantra, 2,995\$; 92 Honda Civic, 2,400\$; 95 Grand Prix, 2,495\$; 95 Neon, 2,495\$; 95 Mazda Protégé, 2,995\$; 96 Voyager, 2,995\$; 97 Escort fam. 2,495\$; 94 Cherokee, 2,995\$; 96 Sunfire rouge, 2,650\$; 96 Caravan, 2,650\$; 96 Accent, 2,650\$; 95 Saturn, 995\$; 95 Civic Se; 96 Olds LS, 2,995\$.

N'oubliez pas votre 12 mois de garantie

FORD ASPIRE 1994, 4 portes, manuelle, 800\$. Inf: 534-1062

FORD ESCORT LX 1995, verte, 4 portes, aut., A/C, mécanique A1, avec 93,000 km. 378-4468

FORD FOCUS ZTW familial 2003, rouge pompier, tout équipée, 12,900\$ nég. Jour: 450-548-5884; ou après 17h au 450-548-2133.

FORD MUSTANG 2005 V6, 11,000 km, t. équipée, aut., bleu acier, prix demandé 27,500\$. Tél: 378-3670 après 10h a.m. Cell: 521-3834

FORD MUSTANG 5 L 1990 man., noir, très bonne condition, système d'alarme. 378-4765, cell: 770-0362

FORD PROBE GL 1991 blanc, man., très bonne condition, 1,500\$. 534-3981

670 AUTOS

GÉRARD DELAGE AUTO

505 Dufferin, Granby
450-776-3858

2004 CHRYSLER Sebring, décapotable, 19,000 km, silver, aut., tout équipé.
2004 CHRYSLER Sebring, 4 p., aut. tout équipée, 2 en inventaires, bal. gar.
2003 SUZUKI AERIO, 5 vit., gr. élect.
2002 H. SONATA, 4 p., aut., t. é.
2002 NISSAN SENTRA, aut., 4 p., AC.
2002 CHEVROLET Cavalier, 2 p., 5 vit.
2002 H. ACCENT GSI, 2 p., 5 vit.
2002 MAZDA 5 ES Protégé 4 p., man.
2001 HUYNDAI Accent GS 2 p, 5 vit.
2001 FORD FOCUS, wagon, 5 vit, t.é.
2001 FOCUS ZX3, 37,000 km, 5 vit.
2001 TOYOTA Corolla, 117,000 km, 5 vit. air.

2000 HONDA CIVIC, 4 p., aut., t. é.

1999 COUGAR, aut. t. équipée

1998 VAN CHEV. VENTURE, 4 p. t. équi.

1997 JEEP TJ 5 vit., 4x4, 2 toits

1997 VOLK Golf, 121,000 km,

1996 MERCURY Mystique 4 p, aut, t.é.

1995 VOLKS PASSAT VR6, 4 p., aut.

1994 CHEV. S10, king cab, V6, aut. impeccable.

1993 MERCURY Villager, aut., 7 pass.

1993 MAZDA, aut.

OUVERT LE SAMEDI POUR
VOUS SERVIR
CHRISTINE, GÉRARD ET MARIO
C'EST LA PLACE!

GOLF 1990, rouge, manuelle 5 vit., 220,000 km, plusieurs pièces changées, 1,600\$ nég. Inf: François 372-1892 répondeur.

GRAND PRIX GT 1998, aut., rouge, 119,000 km, tout équipée, pneus 1 été d'usure, attache-remorque, vitres teintées, 7,900\$. 450-460-7126 ou 450-358-8391

HONDA ACCORD LX 1992, 4 p. trans. aut., 210,000 km, 8 pneus, démarreur à distance, prix demandé: 2,500\$. Info.: 539-5288.

HONDA CIVIC 1993, peinture noire neuve d'une semaine, aut., 2 portes, mags, vitres teintées, 3,850\$. Inf.: 775-7247

670 AUTOS

GRANBY NISSAN INC. 433 Principale, Granby Tél.: 378-9088

04 PICK-UP K.K., V6, aut., 1,400 km, noir
02 MAXIMA SE, noire, 80,000 km
01 ALTIMA GXE, grise, aut.
01 TOYOTA Echo, 4 po. man. 96,000 km
99 ALTIMA GXE, aut., blanche, 92,000 km
99 SENTRA XE, aut., bleue, 83,000 km.
99 SENTRA GXE gris sable, 97,000 km
99 SENTRA XE aut., a-c, bourgogne, 100 k
99 ALTIMA GXE aut., étain.
98 ALTIMA GXE bourgogne.
97 ALTIMA GXE blanc, aut., t. équipé
97 MAXIMA GLE, verte, t. équipé.
96 MAXIMA GLE, verte, cuir, mag, etc.
95 MAXIMA GLE, blanche, 136,000 km
95 ALTIMA GXE, beige.

NOUVEAU

HONDA CIVIC 1995, 2 p., 5 vit., vert, vitres teintées, démarreur à distance, anti-dém., 4 roues d'hiver, 200,000 km grande route, int. et ext. très propre, peinture et méc. A1, très économique. A voir ! 3,950\$ nég. Raison de vente : véhicule fourni. Steve au 405-8269, 776-2878

HONDA CIVIC 1992,

5 vitesses, blanche, carrosserie et mécanique A1, 216,000 km, 2 portes, hatchback, mags, système d'échappement et pneus neufs, 2,650\$. Inf.: 775-7247

HONDA CIVIC 2002, Sedan LX, rouge, tout équipée, climatiseur, vitres élect., etc. 42,000 km, 13,500\$. Inf: 777-3844 répondeur.

HONDA CIVIC DX 1992, seulement 83,311 km, automatique, pneus presque neufs, radio AM-FM cassette, condition salle de montre, 2e propriétaire, prix demandé 4,950\$. 378-2528 demandez Marielynn.

HONDA CIVIC hatchback, 1993, rouge, man., mécanique en bon état. 2,700\$. Inf. 450-405-2737

HONDA CIVIC SI VITEC, coupé à valise, inspection VGA, peinture, mécanique, intérieur A1, 5,000\$ ferme. 469-2137, 770-2137.

HYUNDAI ACCENT SPORT 1997, 133,000 km, un seul propriétaire, en bon état, très propre, 2,900\$ nég. 372-1284.

HYUNDAI ELANTRA GT 2003, bleue marine, sièges en cuir, aut., t. équipée, toit ouvrant, bas kilométrage, 12,500\$. Cr.él. 450-405-6320.

INTEGRA 1990 220,000 km, gr. élect., moteur V-Tech (15,000km), carr. en exc. état, direction, susp. A-1, 5,500\$. 263-7088

JETTA 1999, 5 vitesses, couleur silver, 125,000 km, très propre. Inf.: 450-263-0038.

JETTA FLAIR 89, 5 vit., 209,000 km, à gaz, bonne condition, mags 15 po, 4 rims avec pneus d'hiver, propre. Prix 1,100\$ nég. 777-1194.

MAZDA MIATA 1991 blanche, 5 vit., toile tan, int. cuir tan, peinture neuve, roll bar chromé de luxe, A/C, en très bonne condition. 819-858-2797; 450-888-1480

MAZDA PRECIDIA 1995 verte, 185,400 km, man., 4 pneus neufs, aucune rouille, pièces neuves, factures à l'appui. En exc. état. 4,000\$. Info: 293-2419 Martin

670 AUTOS

J.P. AUTOS 1640 Jacques-Cartier Sud, Farnham Tél.: (450) 293-4904

05 KIA Spectra, aut., 4 p., t. équipé
04 JETTA GLS, aut., 31,000 km, t. équipée
04 SEBRING LX (2), 42,000 km, t. équipée
04 LANCER 28,000 km, aut., t. équipée
03 TOYOTA Echo, aut., A/C
03 NISSAN Sentra GXE, aut., 52,000 km
02 MAZDA Protégé, aut., 4 p., A/C
99 SUNFIRE 5 vit., 2 p.
94 JETTA diesel, 5 vit.

CAMIONS

05 GRAND CARAVAN 7 pass., t. équipé
05 FORD Freestar, 94,000 km, 7 pass., t. équipé
05 FORD Escape, 29,000 km, tout équipé
04 DODGE RAM, 26,000 km, aut., 4x4
02 FORD Ranger King cab, 4x4
02 DODGE Dakota, 75,000 km, aut., 4x4
01 FORD F150 4x4
00 RANGER XLT, king cab, A/C
99 PONTIAC Transport, 7 pass., t. équipé
99 HONDA Odyssee EX, 7 pass., t. équipé

Financement disponible
et/ou 2e chance au crédit

MAZDA PROTÉGÉ 5, 2003, 31,200 km, bleue, 8 mags, pneus d'été et pneus d'hiver, transfert de location. Inf: 777-0460.

MAZDA PROTÉGÉ 1998, man. 5 vit., ED. Touring, 1.8 L, a/c, vitres/portes élect., freins neufs, méc. A-1, 82,000 km. Catherine 375-3063.

Nadeau

www.nadeauautomobiles.com

PRIX DÉFIANT
TOUTE COMPÉTITION

100

VÉHICULES
EN INVENTAIRE

FINANCEMENT
0\$ COMPTANT
Bancaire et alternatif

(450) 347-7232
117, rue Beauvais
St-Jean-sur-Richelieu
(Sortie 1, aut. 35)

670 AUTOS

MAZDA PROTÉGÉ LX 1998 aut., bleu foncé, 4 p., tout équipée, 117,000 km. 4,200\$ nég. Info: 375-9431

MÉCANIQUE GÉNÉRALE
29.95 / HEURE
ANTIROUILLE À L'HUILE PÉNÉTRANTE
À PARTIR DE 39.95\$
-Freins - Suspension - "Timing Belt", etc.
VERIFICATION DU
SYSTEME ELECTRONIQUE
INSTALLATION DE PNEUS
GARAGE ST-GERMAIN
324, St-Jean-Baptiste, Granby
Tél.: 777-2540

MERCEDES 300 SE 1990 tout équipée, intérieur en cuir, en excellent état, 3,100\$. 775-2585

MGB 1978 rénoverée, méc. A1, plusieurs pièces neuves, A QU'IL LA CHANCE! 8,300\$. 776-1800

NOUVEAU

MUSTANG GT 4.6 L, 1996, 97,000 km, man., groupe AC, "full", sièges cuir, vert métallique, mags 17 po, système Hyperthec Performance, 265 hp, syst. d'échappement stainless, jamais sorti l'hiver, intérieur et extérieur impeccables. Vrai bijou ! Prix 9,500\$ nég. 776-6638

NISSAN PULSAR NX 1988, 136,000 km, blanche, impeccable. 2,700\$ ferme. Jour: 378-9088, Gaston; soir: 375-0426 ou cell. 777-6244

FINANCEMENT MAISON ENR.

MAINTENANT DISPONIBLE:
LE FINANCEMENT DESJARDINS

04 CHEVROLET CAVALIER, cuivre	6,400\$
03 DODGE CARAVAN vert, 112,000 km	9,900\$
02 HUYNDAI ELANTRA, man., 5 vit., tout équi.	6,500\$
02 SUBARU IMPREZA OUTBACK, aut., 66,000 km	12,900\$
01 HUYNDAI ACCENT GS, rouge, aut.	3,800\$
01 SATURN grise, 5 vit., 92,000 km	5,900\$
01 CHEVROLET CAVALIER, aut., bleue, 100,000 km	5,400\$
01 HONDA CIVIC SIG man., 5 vit., 80,000 km	10,900\$
00 PONTIAC SUNFIRE, noire, 5 vit.	3,900\$
00 VOLKS JETTA, grise, man., 5 vit.	7,500\$
99 SATURN S1, man., verte, man., 5 vit.	4,900\$
99 PONTIAC SUNFIRE, sable, man., 5 vit., 90,000 km	4,900\$
98 JEEP CHEROKEE LAREDO, aut., noir, 6 cyl.	6,500\$
98 HONDA CIVIC, noir, moteur Si du Japon 2000	6,100\$
98 CHEVROLET CAVALIER, 128,000 km	3,900\$
97 CHEVROLET VENTURE, 7 passagers, blanc	3,500\$
97 PLYMOUTH VOYAGER	3,900\$
96 DODGE CARAVAN 132,000 km, tout équi.	3,200\$
96 NISSAN QUEST 7 passagers, vert	3,500\$
95 FORD F-250, man., 5 vit., très bonne mécanique	4,200\$
95 CHEV. CAVALIER, man., 5 vit., noire	1,250\$
95 FORD WINDSTAR, blanc, 151,000 km	2,900\$
94 MAZDA MX-3, verte	2,800\$
94 VOLKS GOLF VR6, man., 5 vit.	6,400\$
94 VOLKS JETTA, turbo diesel, man., 5 vit.	2,300\$
93 EAGLE TALON, noir, 180,000 km	2,100\$
93 VOLKS PASSAT VR6, aut., noir, int. cuir	3,400\$
89 PONTIAC FIREFLY, aut., rouge	4,25\$


JUSQU'À 1 AN DE GARANTIE
sur nos MODÈLES 99 et plus
1624 PRINCIPALE, GRANBY • 375-2452

Tous nos véhicules d'occasion Optimum comportent une promesse en 4 points* sans frais supplémentaires.

500\$ de rabais étudiant à l'achat ou à la location d'un véhicule GM Optimum*.

Visitez l'un de nos 116 points de vente au Québec ou optimum.gmcanada.com


Plus de 1711 voitures compactes en stock** à partir de 5995\$!



\$


+

- + Inspection en 150 points
- + Garantie limitée d'un manufacturier
- + Assistance routière 24 heures
- + Privilège d'échange



\$

Faites le calcul.



Véhicule illustré à titre indicatif seulement. *Garantie limitée et Assistance routière: 3 mois ou 5000 km; possibilité d'échange: 30 jours ou 2500 km. Selon la première éventualité. Certaines conditions s'appliquent. **L'inventaire disponible varie d'un concessionnaire à l'autre et des véhicules au prix indiqué peuvent n'être disponibles que pour un temps limité chez certains concessionnaires. *Données établies en date du 18 juillet 2005 pour les modèles de l'année 2001 et variables en fonction des ventes et des locations intervenues depuis. Le concessionnaire peut vendre à moindre prix. Taxes et droits exigibles en sus. *Cette offre s'applique aux étudiants des niveaux secondaire, collégial et universitaire inscrits à temps plein. Certaines conditions s'appliquent.

308522V

670 AUTOS

NISSAN SENTRA 92 4 p., aut., 215,000 km, 800. nég. 777-7688
NISSAN SENTRA 2001, tout équipée automatique, noir, 50000 km, démarreur à distance deux, Ensemble de roues, 10900\$. Aussi Hyundai Excel 1992 162,000 km, 900\$. Inf: 378-1511
NISSAN SENTRA 1.8 S, 2004, noire, 5 vit., tout équipée, mags, 4 pneus d'hiver, garantie 3 / 5 ans. 29,000 km, 14,950\$. TPS incl. 776-6079
NOUVEAU! AUTO ANTIQUE MGB 1975 convertible, carrosserie et mécanique A1, int. cuir, petit bijou. 18,500\$. 450-548-2757
OLDSMOBILE DELTA 88, Royal Brougham 1987, très propre, démarreur à distance, 1,800\$. 450-372-2312

670 AUTOS

OLDSMOBILE NINETY EIGHT 92 V6, très propre, prix à discuter. 777-5279 ou cell: 405-3909
PONTIAC FIREFLY 1995, moteur 1 litre, manuelle, 2 portes, à vendre pour pièces seulement, 350\$. 777-0179, 360-1964.
PONTIAC GRAND PRIX SE 1994, 4 portes, autom., V6, groupe élect. rég. de vitesses, am-fm cassette, parfaite condition, aucune rouille, 2,450\$. Inf.: 450-260-5089
PONTIAC SUNFIRE 2003 noire, 4 p., 5 vit., 98,000 km, CD, déflecteurs, mise au point faite. Spécial 6,950\$ ferme. Info: 360-6152
SATURN ION 2004 Level 2, tout équipée, automatique, 22,000 km., 372-6418 ou 819-868-9753.

670 AUTOS

SPRINT 91 98,000 km, sortie un hiver, amortisseur à réparer. 600\$. Guylaine au 521-5750 ou 776-7454
SUZUKI SIDEKICK 1991, 4 x 4, rouge, 4 portes, aut., 169,000 km, très bonne condition, 1,975\$. Info: 372-6511
TOYOTA CAMRY 1995, aut., 2.2 L, 225,000 km, entretien chez le concessionnaire. 5,495\$. 372-8132
TOYOTA CAMRY FAMILIALE 1991 183,000 km + 4 pneus d'hiver. 2,200\$. Info: 378-8175
TOYOTA COROLLA 1989, mécanique A1, prix 650\$. Info: 293-3466

670 AUTOS

TOYOTA COROLLA 1992, man., 250,000 km, + 4 pneus d'hiver sur jantes. 375-7104 ou 521-0306
TOYOTA COROLLA 90 rouge, excellente condition. Freins, susp. échapp. refaits. Aucune réparation à faire. Propre. Cause: achat VR neuf. 1,200\$ nég. 777-3889
TOYOTA COROLLA CE PLUS 2002, 96,000 km, 4 p. 5 vit. gris, air, CD, doorlock, 2 ens. de roues. Aucune offre raisonnable refusée. Ir. o.: 3 6 0 - 6 1 5 2
TOYOTA TERCEL 87, pour pièces et route, 300\$ nég. inf: 360-4947.
VOLKSWAGEN GOLF 95, CL, 1.8 L, man., moteur refait à neuf et beaucoup de réparations effectuées. 3,000\$ nég. 263-4030

670 AUTOS

GRANBY AUTOPRIX
1029 DUFFERIN
Tél. 777-6665
FINANCEMENT SUR PLACE
CAMIONS

- 01 Dodge Gr Caravan, A/C, 9,995\$
- 01 Chevy Tracker, 4 p., 4x4, 9,995\$
- 00 Ford F150, 4 p. 4x4, full, 13,995\$
- 00 Dodge Caravan, 7 p. full, 6,995\$
- 00 Kia Sportage, 4x4, aut. 5,995\$
- 98 Jeep Gr. Cherokee LTD, 4x4, 7,995\$
- 98 GMC Sonoma, V6, 5 vit., 5,995\$
- 97 Ford F150, XL, aut., V6, 5,995\$
- 97 Ford F150, XL V6, aut., 6,995\$
- 96 Ford Ranger XL, V6, aut., 4,995\$
- 96 Dodge Ram, 1500 SLT, V8, 6,995\$
- 96 GMC Jimmy 4x4 full, V6, 5,995\$
- 95 Chevy C1500 P-Up, 6 cyl., 5 v, 6,995\$
- 95 Jeep GR Cherokee Ltd, 4x4, 4,995\$

AUTOS

- 02 Pontiac Sunfire GT 5 vit., 7,995\$
- 02 Pontiac Sunfire, (2) 4 p., aut., 6,995\$
- 01 Toyota Echo, 2 p., 5 vit., 7,995\$
- 01 Nissan Sentra GXE, aut., 7,995\$
- 01 Chevy Malibu LS full, A/C, 7,500\$
- 01 Saturn SL2, 4 p, aut. A/C, 6,500\$
- 01 Kia Sephia 4 p, 4 cyl., 5 vit., 4,500\$
- 00 Honda Accord DX, 4 p., 5 v., 8,995\$
- 00 Ford Mustang, V6, aut. full, 7,995\$
- 00 Ford Focus SE, 4 p., A/C, 6,500\$
- 00 Saturn SW2, 5 vit., A/C, 5,995\$
- 99 Toyota Corolla, aut., A/C, 7,995\$
- 99 Plym. Breeze 4 p, 4 cyl., full, 3,995\$
- 99 Chevy Metro, 4 p. 4 cyl. 5 v. 4,995\$
- 98 Chevy Metro 4 cyl., 3 p., aut., 3,500\$
- 97 Honda Civic CX, 3 p., 5 vit., 5,995\$
- 97 Pont Grand Prix SE, V6, full, 5,995\$
- 97 Chrysler Intrepid ES V6, full, 3,995\$
- 97 Olds Achieva SL, V6, full, 3,995\$
- 96 Pontiac Sunfire décapotable, 5,995\$
- 97 Toyota Tercel, 2 p., aut., 3,995\$

AUBAINES

- 97 Hyundai Accent (2), 5 vit., 1,995\$
- 97 Ford Taurus GL, full, 1,500\$
- 96 Plym. Voyager, 7 p., V6, full, 1,995\$
- 96 Nissan Sentra 2 p, 5 vit. 4 cyl. 1,995\$
- 96 Chrysler Intrepid, full, 1,995\$
- 96 Dodge Ram Van, V8, aut. 2,995\$
- 95 Ford Winstar GL, V6, full, 1,995\$
- 95 Hyundai Sonata GLS, V6, full, 2,500\$
- 95 Nissan 200 SX, SE, 2 p., 5 v., 1,500\$
- 95 Pont. Sunfire, 2 p. 4 cyl. 5 vit. 1,995\$
- 95 Chrysler Intrepid, 6 cyl., 1,995\$
- 95 Pont. Grand Am, 4 cyl., aut., 2,995\$
- 95 Chevy Astro Awd, V6, 2,995\$
- 95 Dodge Stratus, 4 cyl, aut., 1,995\$
- 94 Pontiac Bonneville SE, full 1,995\$
- 94 Pontiac Grand Am, 2 p. 2,500\$
- 94 Plymouth Voyager Sport, 1,495\$
- 93 Nissan Quest XE, 7 p., full, 1,495\$
- 92 Nissan P-up, 4 cyl., 5 vit., 1,500\$
- 92 Chevy Lumina 4 p, V6, 1,200\$
- 92 Suzuki Sidekick décapotable, 1,500\$
- 90 Jeep Cherokee, 6 cyl, 4x4, 1,500\$

WWW.GRANBYAUTOPRIX.COM

VW JETTA 2000, 2 L, 4 p. automatique, 76,000 km, groupe élect., auto en parfaite condition, prix: 9,500\$ ou meilleure offre. 372-8729

GRAND CHOIX DE VOITURES D'OCCASION À TRÈS BAS PRIX

Charland le No1



Plus de 40 véhicules en inventaire inspectés et garantie

SPECIAUX DE LA SEMAINE

MAZDA TRIBUTE 2001
 4x4, 6 cyl.



253\$*/mois
 60 mois
12 495\$

TRAIL BLAZER 2003
 4x4, tout équipé



399\$*/mois
 60 mois

19 995\$

- 2004 CHEV. IMPALA LS, 15 000 km 19 900 \$
- 2003 CADILLAC DEVILLE, blanc, 54 800 km 28 900 \$
- 2003 BONNEVILLE, t. équ., 51 000 km 17 995 \$
- 2004 VENTURE SPORT, t. équ., 32 000 km 19 400 \$
- 2002 CADILLAC SÉVILLE SLS, 51 700 km 25 900 \$
- 2001 PONTIAC MONTANA, 7 pass., 68 000 km 11 900 \$
- 2001 PONTIAC MONTANA, 7 pass., 62 000 km 11 900 \$
- 2001 VENTURE, t. équ., 63 500 km 11 900 \$
- 2001 BLAZER, 4x4, 2 p., 89 800 km 12 495 \$

VÉHICULES DE MOINS DE 10 000 \$

- 1995 LUMINA APV, 63 000 km 4 900 \$
- 1996 LUMINA APV, 7 pass., clim. 5 195 \$
- 1997 CADILLAC DEVILLE, très propre 9 995 \$
- 1997 DODGE CARAVAN, 7 pass., t. équ. 5 995 \$
- 1998 PLYMOUTH VOYAGER, 7 pass. 7 995 \$
- 1998 PONTIAC SUNFIRE GT, décap., t. équ. 9 995 \$
- 1998 HYUNDAI ACCENT, 70 000 km 4 900 \$
- 2001 CHEV. CAVALIER, 4 p., man., 77 000 km 7 995 \$
- 2001 CHEV. CAVALIER, 4 p., aut. 7 995 \$
- 2001 CAVALIER Z24, aut., t. équ. 9 900 \$
- 2001 OLDS. ALERO, 2 p., 8 700 \$

- Prérrogative d'échange de 30 jours ou 2 500 km
- Inspection en plus de 150 points
- Garantie du fabricant
- Assistance routière GM 24 h/24, 7 jours/7

Et plusieurs autres...

*Taxes en sus



Jean-Guy Paré Directeur général des ventes
 Martin Gagné Directeur voitures d'occasion
 Michel D. Soucisse Directeur commercial
 Julie Robidoux Resp. portefeuille location
 Robert Gendron Représentant
 Donald Perras Représentant



Gaëtan Bissonnette Représentant
 Steeve Lemieux Représentant
 Ulric Gaudette Représentant
 Guillaume Rioux Représentant
 Stéphan Chaussé Représentant



595, boul. Boivin
Granby 372-4242

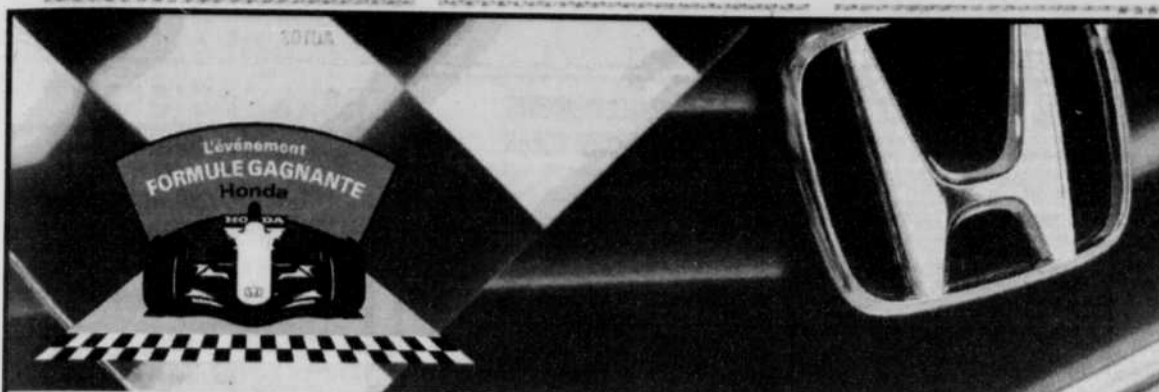
305122V



Garantie GRATUITE
 sur la plupart de nos véhicules

- 04 PONTIAC MONTANA SE, t. équ., 16 400 \$
- 03 CHRYSLER INTREPID ES, toit, 11 900 \$
- 03 SATURN VUE, 4 cyl., AWD, 29 000 km
- 03 GRAND CARAVAN SPORT, 13 700 \$
- 03 ACURA 3.2 T.L, type S, 22 400 \$
- 02 CHEV. TRACKER, 4x4, 4 p., 5 vit.
- 02 ELANTRA VE, 5 vit., clim., 60 000 km
- 02 FOCUS ZX-5, aut., toit, int. de cuir, 10 500 \$
- 02 HYUNDAI ACCENT, 4 p., 5 vit., 6 700 \$
- 02 BUICK CENTURY, V6., t. équ., 69 000 km
- 02 JEEP LIBERTY SPORT, V6, t. équ., 15 900 \$
- 02 DODGE CARGO MAXI VAN 2500, clim., V8
- 02 CHRYSLER 300M, toit, cuir, 16 300 \$
- 02 HYUNDAI XG 350, toit, cuir, 33 000 km
- 02 SEBRING LX, V6, t. équ., 2, 7 L, 10 700 \$
- 02 TOYOTA COROLLA CE, 4 p., aut., 51 000 km
- 02 PONTIAC SUNFIRE GT, aut., toit, 9 700 \$
- 01 PONTIAC MONTANA SE, t. équ., 11 800 \$
- 01 MAZDA PROTÉGÉ LX, 5 vit., 9 400 \$
- 01 NISSAN SENTRA GXE, aut., t. équ., clim., 9 700 \$
- 01 TOYOTA ECHO, 4 p., aut., 69 000 km
- 01 BUICK REGAL LS, 3.8 L, 78 000 km, 12 400 \$
- 01 HYUNDAI ACCENT, 3 p., 5 vit., 78 000 km, 5 700 \$
- 01 NISSAN MAXIMA GXE, t. équ., 13 500 \$
- 01 NISSAN MAXIMA SE, toit, cuir, 15 500 \$
- 01 CHEV. CAVALIER Z24, aut., noire, 9 500 \$
- 01 CHRYSLER SEBRING LX, 4 cyl., clim., 55 000 km
- 00 VOLVO C-70, décapotable, rouge
- 00 CHEV. VENTURE LS, t. équ., 8 400 \$
- 00 MAZDA PROTÉGÉ LX, aut., clim., 8 800 \$
- 00 HYUNDAI ACCENT, 2 p., 5 vit., clim.
- 00 CHRYSLER SEBRING LXi, 2 p., V6, 9 900 \$
- 99 MAZDA 626 ES, cuir, toit
- 99 BMW 323i, 4 p., 5 vit., toit, cuir
- 99 GMC SAFARI CARGO, 4,3 L, clim.
- 99 PLYMOUTH VOYAGER, t. équ., 6 300 \$
- 99 HYUNDAI TIBURON FX, 5 vit., 68 000 km
- 99 VOLKS GOLF GL, 4 p., 5 vit., «mags», 6 400 \$
- 99 PONTIAC SUNFIRE, aut., 4 p., 4 500 \$
- 98 CHRYSLER CIRRUS LX1, V6, 90 000 km
- 98 PONTIAC SUNFIRE, 2 p., aut., 3 900 \$
- 98 VOLVO S70, T-5, 5 vit., toit, cuir
- 98 BUICK LESABRE, t. équ., 75 000 km
- 98 SUZUKI SIDEKICK JX, 4 p., 5 vit., 6 300 \$
- 97 TOYOTA RAV4, 5 vit., 4x4, clim.
- 97 VOLKS GOLF GTi, 5 vit., clim., toit, 80 000 km
- 97 TOYOTA CAMRY XLE, V6, toit, «mags»
- 96 PLYMOUTH VOYAGER, V6, vert, 3 900 \$
- 96 NISSAN 200 SX, 2 p., aut., toit, 94 000 km
- 95 CAVALIER, 2 p., 5 vit., 2 900 \$
- 95 CHRYSLER NEW YORKER, t. équ., 2 900 \$
- 94 GMC SONOMA X-CAB SLE, 4x4, V6
- 94 OLDS. CUTLASS, 4 p., V6, 3 500 \$
- 94 MAZDA MX3, 4 cyl., aut., noire
- 94 MAZDA MX6, aut., V6, 4 700 \$
- 92 ACURA INTEGRA RS, 5 vit., toit, 4 500 \$
- 87 VOLKS CABRIOLET, 5 vit., 2 700 \$

601 Principale, Granby
378-1212
 A coté de la Cantine Chez Ben



<p>12 995 \$ Toyota Corolla CE 2004, automatique, climatiseur, lecteur CD, miroir électrique, 75 000 km</p>	<p>11 995 \$ Hyundai Accent GL 2004, automatique, climatiseur, régulateur de vitesse, groupe électrique, 22 566 km</p>
<p>24 895 \$ Honda Element 2004, 4 roues motrices, manuel, clim., régulateur de vitesse, groupe électrique, 17 495 km</p>	<p>32 995 \$ Toyota Highlander 2004, 4 roues motrices, automatique, climatiseur, régulateur de vitesse, groupe électrique, cuir, 45 923 km</p>
<p>16 995 \$ Toyota Camry LE 2003, automatique, climatiseur, régulateur de vitesse, groupe électrique, 95 654 km</p>	<p>14 295 \$ Honda Civic LX 2003, climatiseur, régulateur de vitesse, groupe électrique, 78 400 km</p>
<p>18 495 \$ Honda Accord DX 2003, automatique, climatiseur, régulateur de vitesse, groupe électrique, 56 000 km</p>	<p>27 995 \$ Honda Pilot EXL 2003, 4 roues motrices, automatique, climatiseur, régulateur de vitesse, groupe électrique, intérieur cuir, 97 231 km</p>
<p>17 495 \$ Jeep Liberty Sport 4X4 2003, automatique, climatiseur, régulateur de vitesse, groupe électrique, 69 934 km</p>	<p>23 995 \$ Honda CRV LX 2003, 4 roues motrices, automatique, climatiseur, régulateur de vitesse, groupe électrique, 34 500 km</p>
<p>15 995 \$ Honda Civic LX Coupé 2003, manuel, climatiseur, régulateur de vitesse, groupe électrique, Edition 30^e anniversaire, 42 215 km</p>	<p>23 995 \$ Honda CRV EX 2003, 4 roues motrices, manuel, climatiseur, régulateur de vitesse, groupe électrique, 47 204 km</p>
<p>14 495 \$ Honda Civic LXG 2002, manuel, climatiseur, régulateur de vitesse, groupe électrique, 29 000 km</p>	<p>21 495 \$ Honda CRV EX 2002, 4 roues motrices, automatique, régulateur de vitesse, groupe électrique, 89 614 km</p>
<p>11 895 \$ Nissan Sentra GXE 2001, automatique, climatiseur, régulateur de vitesse, groupe électrique, 50 712 km</p>	<p>15 995 \$ Nissan Maxima GLE 2001, automatique, climatiseur, régulateur de vitesse, groupe électrique, 112 906 km</p>
<p>11 695 \$ Honda Civic SE 2000, automatique, climatiseur, 51 000 km</p>	<p>14 695 \$ Honda Odyssey LX 2000, automatique, climatiseur, groupe électrique, 175 000 km</p>

deraigon
Honda
441, rue Principale, Cowansville, 266-0101

AUTOMOBILES 112 INC
1304 Principale, Granby
378-7983
FINANCEMENT SUR PLACE

BASSE D'INVENTAIRE au prix COÛTANT
30 jours SEULEMENT!

Plus de 70 véhicules en inventaire
Tous nos véhicules sont inspectés et garantis

- 04 CHRYSLER SEBRING LXI, décap., 23 000 km, b. de gar.
- 03 CHEV. S-10, cab. all., aut., 4,3 L. Faut voir!
- 02 CARAVAN SE, 7 pass., t. équi.
- 02 BUICK RENDEZ-VOUS, 4x4, aut., « mags », t. équi.
- 02 MERCEDES CLK 430, décap., aut., t. équi., bal. de gar.
- 02 PROTÉGÉ ES, 2,0 L, man., 41 000 km, b. de gar., t. équi.
- 02 BMW 3201, 4 p., aut., cuir, t. équi., b. de gar., 66 000 km
- 01 SUNFIRE, 2 p., man., CD. Impeccable!
- 01 ACCENT GS, aut., 2 p., noir, 73 000 km
- 01 ACCENT GS, 2 p., man., clim., 77 000 km
- 01 CAVALIER, aut., 4 p., volant ajust., CD, ver. élect.
- 01 ACCENT GL, 4 p., aut., t. équi., noir, 78 000 km
- 01 ACCENT GL, 4 p., aut., vitres élect., « silver »
- 01 KIA SEPHIA, aut., t. équi., 60 000 km, bal. de gar.
- 01 NEW BEETLE GLS, cuir, toit ouvrant, « mags »
- 01 KIA SPORTAGE EX, aut., 74 000 km, bal. de gar.
- 01 CHEV. S-10, cab. all., aut., V6, 61 000 km
- 01 CHEV. CAVALIER, aut., CD, clim., noire
- 01 SUNFIRE SLX, 2 p., aut., clim., CD, rég. de vit., 81 000 km
- 01 SUNFIRE, 2 p., aut., CD, toit ouvrant élect., 81 000 km
- 01 SENTRA GXE, 4 p., aut., t. équi., dém., 75 000 km
- 01 SENTRA GXE, 4 p., man., t. équi.
- 01 SATURN SC-1, 2 p., man., CD, b. de gar., 77 000 km
- 01 PROTÉGÉ SE, 4 p., man., clim., CD, b. de gar., 69 000 km
- 01 NEON LE, 4 p., man., clim., CD, « mags ». Comme neuf!
- 01 INTRIGUE GL, 4 p., aut., 3,5 L, t. équi., 68 000 km.
- 01 GRAND-AM SE, 4 p., aut., 3,4 L, t. équi., 68 000 km.
- 01 GRAND-AM SEI, 4 p., aut., 3,4 L, t. équi., 71 000 km
- 01 ELANTRA VE, 4 p., aut., t. équi., b. de gar.
- 01 CORVETTE, décap., aut., t. équi., 36 000 km, rouge
- 01 CAVALIER Z-24, noir, man., t. équi., « mags »
- 01 CAVALIER, 2 p., man., CD, 80 000 km. Très propre!
- 01 PONTIAC MONTANA, 4 p., 3,4 L, t. équi.
- 00 JETTA GLS, man., t. équi., 78 000 km
- 00 SONATA GLS, 4 p., aut., « mags », t. équi., 80 000 km
- 00 MUSTANG décap., noire, aut., t. équi., 76 000 km
- 00 JETTA GLS, 1,8 T, 4 p., man., t. équi., 80 000 km
- 00 INTREPID ES, 2,7 L, 4 p., man., « mags », clim.
- 00 CHRYSLER CIRRUS LX, 2,4 L, 4 p., aut., t. équi.
- 99 TIBURON SE, man., CD, « mags », noir, t. équi.
- 99 INTRIGUE, 4 p., aut., t. équi., 110 000 km. Faut voir!
- 98 VENTURE LS, 7 passagers, t. équi., 137 000 km
- 98 NEON, 4 p., clim., aut., 120 000 km
- 98 DODGE CARAVAN SPORT, 3,3 L, 4 p., t. équi.
- 97 ASTRO CARGO, aut., clim.
- 97 VOLKS GOLF CL, 2 p., aut., condition A-1, 145 000 km
- 93 VILLAGER GS, aut., t. équi.
- 92 MAZDA MPV, aut., 5 passagers
- 87 BUICK PARK avenue, 4 p., t. équi.

www.automobiles112.com
Le VRAI spécialiste des 1^{re} et 2^e chances
AU CRÉDIT
GARANTIE 1 AN GRATUITE sur la plupart de nos véhicules

670 AUTOS
TOYOTA CRESSIDA 1988
automatique, 4 portes, blanche, 6 cylindres, 236,000 km, tout équipé de A à Z, intérieur ve-lours rouge, carrosserie A1, toit ouvrant, blanc cassé, mags, 1,995\$. Inf.: 775-7247



Elegance ACURA
Véhicules d'occasion certifiés

- 2004 SUZUKI AERIO FASTBACK SX, 5 vit., t. équi., SPÉCIAL : 12 995 \$
- 2004 ACURA 1.7 EL, Premium, Aero, 5 vit., 19 000 km
- 2004 ACURA TL, bleue, aut., 26 000 km
- 2004 TOYOTA ECHO, 4 p., aut., argent, SPÉCIAL : 12 995 \$
- 2004 TOYOTA ECHO, 4 p., 5 vit., noire, SPÉCIAL : 12 995 \$
- 2003 TOYOTA COROLLA SPORT, aut., t. équi., 4 p.
- 2003 TOYOTA COROLLA CE, aut., clim.
- 2003 MITSUBISHI GALLANT, 4 cyl., aut., 12 995 \$
- 2003 ACURA EL 1.7, aut., 3 en inventaire
- 2003 ACURA TL 3.2, TYPE S, aut., noire
- 2003 ACURA 3.2 TL, aut., noire
- 2003 ACURA 3.2 TL, aut., étain
- 2002 MAZDA B3000, EXT. CAB. DUAL SPORT, 50 000 km, 5 vit., rouge
- 2002 ACURA 3.2 TL, TYPE S, bleue, aut., 60 000 km
- 2002 HONDA CIVIC SI COUPÉ, noire, aut.
- 2002 HONDA CIVIC DX-G, 4 p., noire, aut.
- 2002 ACURA RSX PREMIUM, 5 vit., rouge
- 2002 HONDA CIVIC SI, bleue, 5 vit., 60 000 km
- 2001 HONDA CRV-EX, aut., noire
- 2000 MAZDA PROTÉGÉ LX, 5 vit., t. équi., 4 p., SPÉCIAL : 7 995 \$

Occasion en Or
1325 Principale, Granby • 378-4969

671 FOURGONNETTES

- 1991 CAMIONNETTE F-150 Bonne condition, factures à l'appui, 207,000 km, 2,500\$. Info: 531-0597 ou 263-0407
- 1998 DODGE CARAVAN 7 passagers, 6 cyl. 3.0 L, transmission overdrive, 5,995\$. Inf.: 777-2540 ou 375-8369
- CARAVAN 1997, aut., rég. de vit., A/C, verte, 202,000 km, propre, 3,200\$ nég. 378-5250
- CARGO 1993 blanche, 1,300\$. Auto Lumina blanche 1995, 2,300\$. Info: 378-8717
- DODGE CARAVAN 2000 tout équipée, 7 pass., 3L, 6 cyl., aut., très propre, pas de rouille, 130,500 km, 7,800\$ nég. Michel 450-375-9024 Vente de succession.
- DODGE CARAVAN SPORT 1994 3.3L. Prix à discuter. 777-2734 ou 830-9627
- DODGE CARAVAN 1993, modèle CV, pour travailler. Moteur 2.5, 166,000 km, très propre, excellente mécanique, avec pièces de rechange, 1,500\$ nég. 777-2196 aissez message
- DODGE CARAVAN 1991, transmission recon-ditionnée, pour pièces ou route, moteur fume, 400\$ nég. 539-4062

69 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 27 AOÛT 2005

671 FOURGONNETTES

DODGE CARAVAN SPORT 2000 131,000 km, V6, 3.8L, équipée A à Z, air, CD, mags, 4 sièges capitaine, alarme, impeccable. 7,950\$. Info.: 360-6152.

DODGE RAM 1995 102,000 km, king cab, 2 roues motrices, en parfaite condition. 8,500\$. Info.: 450-263-4822

GRAND CARAVAN 2001 83,000 km, + 4 pneus d'hiver sur jantes, traitement antirouille, dém. distance, attache-remorque, 12,900\$. 539-3129

GRAND VOYAGER 1999 126,000 km, transmission neuve à 115,000 km. Gr. élec., cruise, anti-vol, démarreur, mécanique A1, Ext. vert, int gris. Une seule proprio. Faut voir. Faites une offre. 450-378-9775

PONTIAC MONTANA 2001 allongée, t. équipée, pneus neufs, 81,000 km, bal. de garantie de 4 mois, 11,900\$. Appelez au 776-4988

TOYOTA SIENNA CE 98, 2 A/C, 140,000 km, extérieur vert et intérieur beige, pneus d'été neufs. Prix: 9,500\$. Martin, 777-4322

TRANSPORT SE 1995, 7 pass., 250,000 km, vitres électr., rég. vit., climatiseur, suspension à air, dém. à distance, roues de mags, etc. 1,600\$. Info.: Claude 372-0583

VAN KIA SEDONA 2002, 131,000 km, 7,800\$ nég. 375-8342 ou cell. 819-345-3048

VAN LUMINA 1995 7 pass., dém. à distance, très propre, 159,000 km, 3,200\$ nég. Patrick: 776-3365

672 CAMIONS

CHEVROLET GMC 1992 king cab, bleu, très propre, en parfaite condition. Info.: 375-0554

CHEVROLET S-10, 2003, aut., king cab 4x4, 35,000 km, 10,900\$ nég. 372-3317 ou 777-9250

DAKOTA 93 4x4, club cab, V8, 105,000 km, 6,000\$. (450) 297-4004

DODGE DAKOTA SPORT 1989, blanc, propre, bonne mec. automatique, V6, 200,000 km, 4 pneus, d'été et d'hiver, 777-8812.

FORD F-250, 2001, 118,000 km, prix 12,000\$, bien entretenu. Mike au 776-9980

GMC ENVOY SLT 2003, 46,000 km, avec garantie prolongée de GM 5 ans 100,000 km, 4 roues d'hiver avec pneus, démarreur à distance. Info.: 372-8851 ou cell. 777-9985.

GMC JIMMY SLE ENVOY 1999 argent, aut., 4 p., 4.3 Vortec, 129,000 km, pare-chocs et marchepied tubulaires, équipé de A à Z, air, 6 CD, alarme, "towing pack", mags, 1 proprio, peinture originale, A1. Prix à discuter. 360-6152

GMC SIERRA 1500 2004 4 p., mot. 5.3, 12,000 mi. 4x4, coul. vert. Info.: 372-9284

ISUSU TROOPER 1993, freins à réparer, 1,000\$. 450-775-2434

JEEP GRAND CHEROKEE LTD 4x4 1994, 195,000 km, en bon état mécanique, Info.: 375-0369 cell: 522-5529

LIQUIDATION ! MACK 1991, modèle 600, 6 roues, 13 vit., idéal pour véhicules récréatifs. Spécial: 10,950\$, inspecté. REMORQUES LA CHEVAUCHEE, 375-2203

PATHFINDER SE 1997, 140,000 km, vert, aut., cuir, A1, impeccable, 9,500\$. Info.: 450-405-7933

PICK-UP CHEVROLET Silverado 1986 aut., 600\$. Bruno, 931-0202

PICK UP FORD F150 1991, 2x4, 160,000 km, transmission neuve, 3,300\$. 372-7073, 770-1778.

SONOMA SL 1999 couvercle rigide Fibrobec, pneus d'été et pneus d'hiver à clous, 160,000 km, 5,500\$. Info.: 450-295-2048 répondre

TOYOTA RAV 4 98 4 portes, manuelle, tout équipé, mags, 113,000 km, dame propriétaire, comme neuve, 9,600\$. 450-357-1372

673 MOTOCYCLETTES

8 FEMELLES WAPITIS, 4 bébés wapitis et 1 mâle; aussi 3 mâles chevreuil rouge, 3 femelles, 2 chevaux: 1 étalon et 1 jument. 539-1233.

GRAND POCKET BIKE 2005 avec lumière et indicateur de vitesse, demande 550\$. Info.: 777-1568

HARLEY DAVIDSON Sportser 883 XLH 1999 beaucoup de chrome, 20,000 km, comme neuve, 7,300\$. 450-776-1800, cell.: 450-521-7620.

HONDA SHADOW 1998 750cc, 27,000 km, noire, très propre, avec équipement, 4,900\$ négociable. Info.: 469-4534

HONDA SHADOW 1998, 1100 CC, 2 tons, silencieux 50-50 + originaux, sacoches, parfaite condition, réduit à 6,450\$. Info: 450-522-0025, 293-6418

HONDA SHADOW 1984 moteur remonté l'an dernier, propre comme un neuf. 2,000\$. 777-7833 ou cell: 577-1486

HONDA SHADOW VLX 600, 2001, 7,500 km, 2 casques, une veste de cuir, 2 paires de gants, idéal pour femme, 4,500\$. 263-2394.

KAWASAKI NINJA 250, 1996, 5,000 km, très propre, demande 2,500\$. Le jour: 776-1950; après 5h, 776-5977

KAWASAKI NINJA 500 EX, ROUGE 1995, 230 km, avec toile, très propre, bonne mécanique, 3,000\$. 777-8812.

KAWASAKI ZX10 NINJA 1989 bonne condition, pneus neufs, 3,000\$ nég. Info: 777-8077

MINI MOTOCROSS 2005, 110cc, 4 temps, 4 vit., pour jeune ou adulte, à très peu servi. Faut vendre. 1,700\$ nég. 776-6638

MOTO CT70, 1973, 900\$. Info: 450-293-5004, cell: 204-0805.

MOTO HONDA SHADOW ACE 750, 2002, 40,000 km, en très bonne condition. 5,500\$. Info: 450-770-0172

SUZUKI BANDIT 1200, 2000, 38,000 km, excellente condition, beaucoup d'accessoires. 5,500\$ nég. 263-5307

SUZUKI SV650S 2001 jaune, pas cher d'assurance, reconstruite, demande 5,500\$ négociable. 372-8805

XR500 1984 plaqué pour la route, 1,500\$. **CBR 600 F3 1997** noir et rouge, 55,000 km, 5,300\$ nég. Info: 450-295-1509

YAMAHA FZ750 1986, très très propre, à vendre. Info: 450-244-5577.

YAMAHA YZF 600 1996 32,000 km, gris et jaune, très propre, suspension abaissée, pneu arrière et batterie neuve. 4,200\$. Info: 450-293-5483 (jour, sem.) ou 522-1102 (soir et fin de sem.)

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

4 ROUES HONDA 2000, 90 cc, impeccable. Info.: 450-263-0038.

ARGO 8X8 MAGNUM 1994 mot. 18 forces Kohler, 362 heures. Super track 18 po. Trailer aluminium 2002, autres accessoires. Très propre. 11,500\$ nég. Marc 469-0773

ATTENTION CHASSEUR, HONDA BIG RED 250 1985, mécanique A1, prix: 1,050\$. 372-5450

POLARIS SCRAMBLER 4x4 1995 moteur 250 cc, 2 temps, 1,500\$. Info.: 450-531-2927

SUZUKI LT 160, récent, peu utilisé, excellent pour adolescent ou femme. 378-1859

SUZUKI QUAD RUNNER 500, 2000, avec banc pour passager. 375-7104 ou 830-7104 ou 450-548-5964

VTT 3 ROUES HONDA Big Red 250, condition impeccable, mécanique A1, prix 1,500\$ nég. 776-2624

VTT POLARIS 700 SPORTMAN 2004 60 heures d'utilisation seulement, mags chromés, winch de 2,500 lbs et 2 pneus additionnel inclus. Prix: 9,000\$. 379-5338

677 ROULOTTES

1996 ROULOTTE TERRY, 22 pi. en excellente condition, non-fumeur, air climatisé, chauffage central, auvent, antenne TV, douches extérieure et intérieure, et équipement complet. Coupe 6 pers. 11,500\$. A voir au 687 Reynolds, Granby. Info: 375-2827, ou 775-8510

CAMPEUR 8 PIEDS, propre, poids: 975 lb. Prix: 2,250\$. Info.: 450-243-5151.

PLUSIEURS ROULOTTES USAGÉES 1990 à 1998, 24 à 34 pi. très propres. À RABAIS. Motorisé de l'Estrie, 378-3065 ou 378-1569

678 TENTES-ROULOTTES

TENTES-ROULOTTES À LOUER et à vendre, très propres, équipées. Route 112, ouvert 7 jours. 450-378-0149

679 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

À LOUER MOTORISÉ CLASSE C

Entièrement équipé, 26 pieds, couche 6 pers. Info.: 450-534-1109

CARAVANE À SELLETTE Cougar 2002, 24,5 pi. ext. simple, équip. complet, très peu servi, état neuf, 23,900\$ nég. 450-372-5149

FIFTH-WHEEL WILDERNESS 1984 17 pi. idéal pour petit camion. Prix: 5,900\$. Aussi Pontiac Sunbird 1989 décapotable, A1. Info: 375-8408

FIFTH WHEEL 99 19 pi., 1,573 kilos, poêle avec four, micro-ondes, frigo et congélateur, eau chaude et radio am-fm cassette, lit queen, salle de bain complète, auvent, en exc. condition, 12,500\$. 450-776-3790 cell: 450-531-4015

Motorisé GM 454 - 1995



23 pieds
Génératrice, 2 climatiseurs, caméra de recul, C.B., T.V., suspension air, coffre additionnel. SEULEMENT 30 000 MILLES. SUPER PROPRE!

Info: 378-7875 • Cell.: 531-1787

680 TRACTEURS

ANDRÉ CHAMPIGNY

ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques, de machinerie agricole et à foin N.H. 450-548-5549

TRACTEUR FORD (gris), transmission Sherman, 3 vitesses. Info.: 450-534-0473.

TRACTEUR FORD 8N, 1950, excellente condition, 1,750\$ nég. Info: 450-539-0937.

TRACTEUR Oliver 1370, avec cabine, 62 hp, vitesse rampante, 2 sorties d'huile, avec souffleur à neige, en très bonne condition. **TRACTEUR White 1370** avec cabine, pelle, 62 hp, 4x4, en très bon état. 450-548-2368

681 ÉQUIPEMENTS DE FERME

TRACTEUR KUBOTA B7200, diesel, hydrostatique, avec chargeur frontal et tondeuse 5 pi., bonne condition, 12,000\$. **TRACTEUR Kubota 2402**, 28 forces, diesel, servodirection, avec chargeur et rotoculteur, bon état, 14,500\$. 2 compresseurs à air: un "speedaire" 5 forces (direct drive), réservoir 60 gallons, 1,500\$, un autre 5 forces "Ingersoll-Rand", 1,200\$. Marchand: 819-838-5085

689 PRIÈRES

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR
de Jésus pour faveur obtenue.

A.L.

ENCAN D'ANTIQUITÉS
le dimanche 28 août 2005 à 13 h

SERA VENDU: bureaux; armoires; assortiment de tables en pin et chêne; téléphones; malle; coffre en bois; classeur 54 tiroirs; assortiment de chaises et de causeuses; pharmacie; barils en bois; lampes; jollets; peinture; bidons de lait; radio; «wash stand»; lit québécois; chaise et sofa victorien; vaisselle de marques Carnaval, Pinwheel, Royal Dalton, etc.

CONDITION: argent comptant

ENCAN STUKELY SUD
2179, route 112
Bur.: (450) 297-4041 • Rés.: (450) 291-3582

GRANBY

AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 2521-2005

AVIS PUBLIC est donné :

1. Que lors d'une séance tenue le 7 juillet 2005, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé : « Règlement numéro 2521-2005 décrétant une dépense de 505 000 \$ et un emprunt de 205 000 \$ pour financer la part de la Société d'habitation du Québec dans le cadre du Programme de rénovation Québec-Granby ».
2. Que ce règlement a pour objet d'autoriser la Ville de Granby à participer au Programme de rénovation Québec-Granby représentant une dépense de 505 000 \$ et d'autoriser l'emprunt de 205 000 \$ pour financer la part de la Société d'habitation du Québec. La contribution financière de la Ville au montant de 300 000 \$ est payable à même le fonds général et, celle de la Société d'habitation du Québec, à même un emprunt de 205 000 \$ remboursable sur une période de quinze (15) ans.
3. Que ledit règlement a reçu l'approbation du ministre des Affaires municipales et des Régions, en date du 16 août 2005.
4. Que ce règlement est déposé à mon bureau, situé à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby (Québec), où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
5. Que ledit règlement entre en vigueur selon la loi.

Donné à Granby, Québec, ce 23 août 2005.
La greffière,
M^{re} Catherine Bouchard

OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE GRANBY

APPEL D'OFFRES

PROJET 01411

RÉNOVATION DE L'ÉDIFICE :

541, rue Notre-Dame, Granby

Office municipal d'habitation de Granby
84-1, rue St-Joseph
Granby (Québec) J2G 6T8 / (450) 372-1300

Favreau et Blais, architectes
64, rue Ottawa
Granby (Québec) J2G 2R8 / (450) 372-9222

L'Office municipal d'habitation de Granby, demande des soumissions pour des travaux de rénovation à l'édifice situé au 541, rue Notre-Dame à Granby.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau du propriétaire contre un dépôt de 50 \$, à l'ordre du propriétaire, qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les 30 jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions (original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées à la soussignée, seront reçues au 84-1, rue St-Joseph, Granby (Québec) jusqu'à 14 h 00, heure en vigueur localement, le mercredi 14 septembre 2005 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé, fait à l'ordre du Propriétaire, correspondant à 10 % du montant de la soumission ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de 60 jours de la date de remise des soumissions.

Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services émises par une compagnie reconnue. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du prix du contrat.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des Entrepreneurs de construction (L.R.Q., chap. O-1) qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

Les Entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Le Propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Sylvie Lafontaine
Directrice générale

308531V

Frappez plus loin!



INFORMEZ-VOUS CONCERNANT NOS PROMOTIONS POUR 5, 10 OU 15 NUMÉROS

Aussi, les chroniques et conseils de :

- RÉMI BOUCHARD
- ANNE CHOUINARD
- RICHARD LABONTÉ
- JEAN-LOUIS LAMARRE
- RUSSELL MILLER
- DEBBIE SAVOY-MOREL

Abonnez-vous !

Courriel : golfesca@editionsgesca.ca
ou par téléphone au (514) 904-5537
Sans frais : 1 877 997-4653

Les Éditions gesca

EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT

Décès

1^{er} anniversaire de décès de



M^{me} Aline Pépin Fontaine

Tant et aussi longtemps que le cœur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent. Le souvenir d'un être aimé ne peut s'éteindre car la lueur de son passé nous suit toujours à jamais. Ton souvenir est comme un livre préféré, un livre qu'on lit et relit et qui n'est jamais refermé.

Con mari et les enfants

321411V

1^{er} anniversaire de décès M^{me} Kathleen Chaussé (née Mullin)

survenu le 25 août 2004



Le souvenir d'un cœur aimé demeure et jamais ne meurt car tout ce qu'il a semé avec amour durant son existence restera gravé dans nos cœurs à jamais. Que tous les souvenirs heureux immortalisent d'une certaine manière la présence de cet être qui était si cher.

Con époux Henri, tes enfants, leurs conjoints ainsi que les petits-enfants



321538V



GINGRAS-LEROUX
Mme Monique
1935-2005

Le 24 août 2005, à l'âge de 70 ans est décédée Mme Monique Gingras, épouse de M. Jean-Guy Leroux. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son frère et ses soeurs: Micheline, Pierre (Nicole Laliberté), Louise (Gilles Gagnon) et Dorothee (Daniel Jodoin). Ses beaux-frères et belles-soeurs: Marc A. Girard, Denise (Arthur), Roger (Solange), Marcel (Jeannine), Gilles (Claudette) et Annette. De nombreux neveux et nièces, autres parents et amis. Les funérailles seront célébrées le vendredi, 2 septembre, à 14 h en l'église de St-Césaire. La famille sera présente à l'église dès 12 h pour recevoir les témoignages de sympathie. En guise de sympathie, des dons à la Fondation Leucan Montérégie seraient appréciés. Formulaire disponibles à l'église le jour des funérailles.

Direction funéraire:

DESNOYERS

1521, rue St-Paul, St-Césaire
Tél: 450-469-3106

Télécopieur: 450-658-1146

danieldesnoyers@videotron.ca
27-31

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS

Le dimanche 4 septembre 2005 à 11 h à la Grosse Grange Bleue
7900, boul. Laframboise à St-Hyacinthe (sortie 130-N aut. 20)

SERA VENDU: Superbes mobiliers de tous styles, marbre, bronze, porcelaine, sterling, plusieurs tableaux anciens et contemporains, etc.

N.B.: Encan spécial de meubles en pin, le mercredi 7 septembre, à 15 h.

Visite: Samedi, de 13 h à 17 h

ENCANS GÉLINEAU & FILS INC.
(450) 796-2886
www.encangelineau.com

321584V



BEAUDOIN HALL
Mme Yolande
1926 - 2005

A sa résidence, subitement, le 21 août 2005, à l'âge de 79 ans, est décédée Mme Yolande Hall, née Beaudoin, épouse de feu Howard Hall, infirmière retraitée du CLSC, demeurant à Granby. La défunte laisse dans le deuil ses filles: Brenda et Charleen. Et ses petits-enfants: Bryce Hall, Adam, Joleen et Chiara Coirazza. Lui survivent aussi sa soeur, Claire (Charles Fortier), ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et plusieurs ami(e)s. La Liturgie de la Parole aura lieu à la chapelle du nouveau



COMPLEXE FUNÉRAIRE

Girardot & Ménard

470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

le samedi, 27 août 2005, à 14 h. L'inhumation des cendres aura lieu à une date ultérieure. Les heures de visites seront vendredi de 19 à 22 h. Ouverture des salons samedi, journée des funérailles, à compter de midi. Des dons à la Fondation des Maladies du Cœur du Québec seraient appréciés. Formulaire disponibles à la réception du complexe funéraire.
25-27

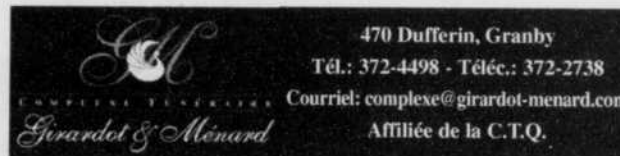
Avis de décès



QUINTAL
M. ALEXANDRE
1984 - 2005

Accidentellement le 21 août 2005, au Parc National de la Mauricie, est décédé à l'âge de 21 ans, M. Alexandre Quintal, fils chéri de Mme Sylvie Brodeur et de M. André Quintal, demeurant à Granby. Outre ses parents, il laisse dans le deuil son parrain Jean Brodeur (Céline Boivin), sa marraine Brigitte Côté (Alain Duhamel). Il était le neveu de Louise Brodeur (feu Dantès Darcy), Andrée Brodeur (Serge Grondin), Joane Brodeur (Gilles Pellerin), Roger Quintal (Claire Grondin), Robert Quintal, Constance Quintal (Jean-Pierre McLean), Denis Quintal (Mimi Provost), Feu Gérard Quintal (Andrée Gosselin), Marie-Claire Quintal (Claude Pilote), Conrad Quintal (Francine Bienvenue), Thérèse Quintal, Fernande Quintal (Martin Lavoie), ainsi que ses cousins et des amis très chers France et Otman Guenfoud, son frère Australien Tristan Jones. Ses amis de l'Université Concordia ainsi que ses autres amis.

La Liturgie de la Parole aura lieu à la chapelle du nouveau



470 Dufferin, Granby

Tél.: 372-4498 - Téléc.: 372-2738

Courriel: complexe@girardot-menard.com

Affiliée de la C.T.Q.

Le samedi 27 août, à 11 h suivi de la crémation. Les cendres seront par la suite déposées au Columbarium Girardot & Ménard.

Les heures de visites seront VENDREDI de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.

Ouverture des salons: samedi, journée des funérailles, à 9 h 30

Des dons à la Fondation du C.H. Granby seraient appréciés. Formulaire disponibles à la réception du complexe funéraire.

321577V

AS TIME GOES BY

Messe 7^e anniversaire du décès de Paul



M. H. Paul Langlois
survenu le 28 août 1998

Sept longues années se sont ajoutées à notre chagrin. Ton absence est grande, ta place est désertée. Pour nous, autour de nous et partout où tu as passé une tristesse t'a remplacé et le souvenir de ta bonté, de ton travail et de ta générosité nous a marqué à jamais et demeure notre fierté. Puisque l'amour est éternel rien ne peut briser les liens qui nous ont unis. Que tous les moments heureux passés ensemble immortalisent le souvenir de ce Grand Homme que tu étais.

Avec notre amour:

*Je t'aime
Thérèse*

*Tes enfants et petits-enfants
Les familles Langlois et Petit*
Une messe sera célébrée pour toi, le samedi 27 août 2005 à 16 heures en l'église Immaculée-Conception de Granby

321307V



Mme Claire Lapalme-Allen
1923 - 2005

Vous avez eu la délicatesse, lors du décès de Mme Claire Lapalme-Allen de Farnham, survenu le 31 juillet 2005 à l'âge de 82 ans, de nous témoigner, par un geste personnel, la part que vous preniez à notre peine. Que ce soit par offrandes de messes, dons, fleurs, cartes, visites au salon ou assistance aux funérailles. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude. Veuillez considérer comme personnels nos plus sincères remerciements.
Son époux et ses enfants.



Suite au décès de

M. Steven Allaire
survenu le 9 août 2005

Sa mère et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

321574V



Ses enfants Françoise, Marie-Jeanne, Suzanne, André, Thérèse, Denise, Lucie, Denis, Gilles, Luc et Alain désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de leur mère

M^{me} Émerentienne Ducharme

survenu le 8 août 2005 soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

321573V

Décès

SAMEDI 27 AOÛT 2005 - LA VOIX DE L'EST 72



LEBLANC LAUZIÈRE
Mme Murielle
1928 - 2005

À Granby le 26 août 2005, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme Murielle Lauzière, née Leblanc, épouse de feu Antonio Lauzière, demeurant à Granby.

La défunte laisse dans le deuil ses filles: Nicole (Roger Châtelain), Josée; ses petits-fils: feu Michel, Jean-François et Pierre-Yves Blouin (Mélodie Lapalme). Elle était la sœur de Colombe (feu Raymond Bernier), feu Réal (Annette Tardif), Normand (Françoise Gariépy), feu Réjean, Yolande (Raymond Plante), Guy (Gisèle Beauregard), Denis (Madeleine Latulippe), feu Jacques (Danielle Rousseau). Elle était la belle-sœur de Marguerite (Sylvio), Mariette (Gérald), Donald (Margot Girouard), Madeleine (Raymond Gobeille), Germaine (Robert Fothergill), Louise (Jean-Louis Deslauriers), Julien (Thérèse Roberge), Philippe (Mariette Gince), Normand (Jeanne Loicelle), feu Hélène (Georges Châtelain) ainsi que sa filleule, Suzanne Dutilly. Et ses neveux, nièces, autres parents et amis.

La liturgie de la Parole aura lieu le samedi, 3 septembre, à 13 h à la chapelle du nouveau



COMPLEXE FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard

470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

Suivie de l'inhumation des cendres au cimetière Mgr Pelletier, attendant au complexe funéraire. Les heures de visites seront samedi, journée des funérailles, à compter de 10 h.

La famille désire remercier le personnel du C.L.S.C. et le personnel du 5e Ouest (soins palliatifs) du C.H. Granby ainsi que Dr. Réjean Ménard et ses collègues pour les bons soins prodigués à Mme Lauzière. Des dons à la Fondation des Maladies du cœur du Québec seraient appréciés. Formulaire disponibles à la réception du complexe funéraire.
(27-2-3)



Association québécoise
des troubles d'apprentissage

« Mon enfant a de la
misère à l'école :
il apprend différemment! »

www.aqeta.qc.ca



CHARLAND
M. Léonard
1914 - 2005

Au Centre d'accueil Villa Bonheur de Granby le 24 août 2005, à l'âge de 91 ans, est décédé M. Léonard Charland, époux de feu Lucile Desjardins, demeurant à Granby.

Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: René-Pierre (Connie Charland), Ginette, Denise. Ses petits-enfants: Michèle et Marcel Charland, Nancy et Jocelyn Coutu, Guillaume et Olivier Charland, ainsi que ses arrière-petits-enfants: Jessie-Lee et Jasmine Jacob, Alexandre et Salomé Larochelle. Lui survivent aussi plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La Liturgie de la Parole aura lieu le samedi, 27 août 2005, à 15 h 30 au nouveau



COMPLEXE FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard

470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

suivie de la mise en place au columbarium Girardot & Ménard. La famille désire remercier le personnel du Centre d'accueil Villa Bonheur pour les bons soins prodigués à M. Charland lors de son séjour parmi eux.

À noter que les heures de visites seront samedi, journée des funérailles, à compter de 15 h.
(26-27)

**Plus de
300 000
Canadiens
sont atteints
d'épilepsie**



1-514-845-7855 • 1-877-734-0873
www.epilepsy.ca



**LAPIÈRE
PETIT**
Mme Pierrette
1940 - 2005

Au Centre hospitalier de Granby, le 16 août 2005, à l'âge de 65 ans est décédée Mme Pierrette (Pierrot) Petit, née Lapière, épouse de M. Georges-Yvon Petit, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, Georges-Yvon; son fils, Yvan (Nicolé Lapointe). Ses petits-enfants: Annie (Sylvain Lavoie), Roxane (Luc Chagnon), Vicky (Kevin Carpentier), Vincent, Carl et Mélissa. Sa mère, Mme Gertrude Leduc (feu Léo Lapière). Elle était la sœur de Louis Meunier (feu Marie-Ange Plouffe), Yolande Lapière (Roger Boylon), Claude Meunier, feu Léonard Lapière (feu Lucille Lapointe), René Meunier, André Meunier (Alice Trudel), Doris Lapière (Rosaire Duranleau), Rosaire Lapière et sa conjointe; feu Manon Lapière. Sa tante, Mme Yvette L'Espérance Petit ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles auront lieu le samedi, 27 août, en l'église St-Luc à 14 h, sous la direction du nouveau



COMPLEXE FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard

470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. À NOTER que la famille sera présente au sous-sol de l'église afin de recevoir les condoléances ce samedi, 27 août, à compter de 13 h. L'inhumation aura lieu au cimetière de Lawrenceville, à une date ultérieure.

En guise de sympathie, des dons à l'Association pulmonaire du Québec seraient appréciés. Formulaire disponibles au bureau du salon funéraire ou à l'église.
(20-24-26-27)



ROBERGE
Yolande
1943 - 2005

Au Centre hospitalier de Granby, le 17 août 2005, à l'âge de 61 ans, est décédée Mme Yolande Roberge, fille de feu Joseph Roberge et de feu Juliette Forget, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Hilaire (Thérèse Farley), Jean-Guy, Henriette, Mariette (Roland Courchesne), Georges, Nicole (Lucien Blais), Ghislaine ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du Centre d'Accueil Marie-Berthe Couture ainsi que le Dr Lucie Roy, pour les bons soins prodigués à Mme Roberge. La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie samedi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 12 h (midi). La célébration de la Parole aura lieu le samedi, 27 août 2005, à 14 h en la chapelle de

Les Jardins funéraires Bessette
997 des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél. : (450) 777-1171 ou
1-888-730-6666
Télé. : (450) 777-4393
www.famillebessette.com
Affiliés à la C.T.Q.

Suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier.
(20-27)

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette
Le vrai sens des valeurs



**DUHAMEL
BEAUMONT**
Mme Carmen
1930 - 2005

Au Centre Marie-Berthe Couture, le 23 août 2005, à l'âge de 74 ans, est décédée Mme Carmen Beaumont, née Duhamel, épouse de feu Fernand Beaumont, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil son fils : Alain Beaumont (Linda Bergeron), son petit-fils: Steven; ses sœurs et son frère : Gisèle, Nicole (Daniel Gosselin), Lucette, Mimi, Gaston. Elle était la sœur de : feu Violette. Elle laisse aussi ses neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du Centre Marie-Berthe Couture pour les bons soins prodigués à Mme Beaumont.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie, samedi, jour de la célébration de la Parole à compter de 10 h. La célébration de la Parole aura lieu le samedi, 27 août 2005 à 11 h, en la chapelle de

Les Jardins funéraires Bessette
997 des Colombes
(angle St-Jude N.) Granby
Tél. : (450) 777-1171
1 888 730-6666
Télé. : (450) 777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation du Centre Marie-Berthe-Couture seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.
(25-27)

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette
Le vrai sens des valeurs

À l'écoute
de vos choix

Service de préarrangements funéraires



Les résidences et les jardins funéraires

Bessette
Le vrai sens des valeurs

997, DES COLOMBES À GRANBY
BROMONT • ROXTON POND
VALCOURT • WATERLOO
(450) 777-1171
SANS FRAIS : 1 888 730-6666
www.famillebessette.com

Vous connaissez nos services professionnels
Découvrez nos modalités exceptionnelles !



Eric LeSieur Gilles LeSieur

60, boul. Pie IX, Granby • 777 1414 • www.lesieur.ca



Julie
Girardot



Jacques
Girardot

Notre
Complexe
funéraire
est maintenant
OUVERT

Nouvelle adresse:
470, rue Dufferin, Granby
372-4498

Statistiques

Baseball

Ligue nationale

Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION EST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	72	55	567	-
Philadelphie	69	59	539	3 1/2
Florida	67	60	528	5
New York	66	60	524	5 1/2
Washington	66	61	520	6

SECTION CENTRALE				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	81	47	633	-
Houston	67	60	528	13 1/2
Milwaukee	63	65	492	18
Chicago	61	66	480	19 1/2
Cincinnati	59	68	465	21 1/2
Pittsburgh	54	74	422	27

SECTION OUEST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
San Diego	63	63	500	-
Arizona	58	71	450	6 1/2
Los Angeles	57	70	449	6 1/2
San Francisco	55	71	437	8
Colorado	49	78	386	15 1/2

Quatrième as

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Philadelphie	69	59	539	-
Houston	67	60	528	1 1/2
New York	67	60	524	1 1/2
Florida	66	60	524	2
Washington	66	61	520	2 1/2

Jeu 25 août
Cincinnati 5 Washington 3
Florida 3 Milwaukee 1 (10 manches)
St. Louis 6 Pittsburgh 3
N.Y. Mets 3 Arizona 1
Colorado 5 Los Angeles 4

Vendredi 26 août
Florida à Chicago Cubs
St. Louis à Washington
Cincinnati à Pittsburgh
Atlanta à Milwaukee
Philadelphie en Arizona
Colorado à San Diego
N.Y. Mets à San Francisco
Houston à Los Angeles

Samedi 27 août
St. Louis à Washington, 13h20.
Florida à Chicago Cubs, 16h05.
Philadelphie en Arizona, 16h05.
N.Y. Mets à San Francisco, 16h05.
Cincinnati à Pittsburgh, 19h05.
Atlanta à Milwaukee, 19h05.
Colorado à San Diego, 22h05.
Houston à Los Angeles, 22h10.

Dimanche 28 août
St. Louis à Washington, 13h05.
Cincinnati à Pittsburgh, 13h35.
Atlanta à Milwaukee, 14h05.
Florida à Chicago Cubs, 14h20.
Colorado à San Diego, 16h05.
N.Y. Mets à San Francisco, 16h05.
Houston à Los Angeles, 16h10.
Philadelphie en Arizona, 16h40.

Ligue nationale

Meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
DeLee Chic	124	468	99	165	353
Pujols StL	127	478	105	161	337
McCabe Flo	125	483	87	161	333
Casey Cin	120	460	68	148	322
Wright NYM	125	446	83	140	314
BClark Mil	113	473	76	147	311
Helton Col	110	393	58	120	305
MGiles Atl	118	451	81	137	304
Lo Duca Flo	106	373	40	113	303
Gruzdzielanek StL	114	442	57	134	303

Points - Pujols, St. Louis, 105; DeLee, Chicago, 99; Bay, Pittsburgh, 90; Dunn, Cincinnati, 88; McCabe, Florida, 87; ABreu, Philadelphie, 85; Wright, New York, 83.

Points produits - Pujols, St. Louis, 98; Ajones, Atlanta, 96; CaLee, Milwaukee, 95; Burnett, Philadelphie, 92; Ramirez, Chicago, 92; Ernsberg, Houston, 91; DeLee, Chicago, 91.

Coups sûrs - DeLee, Chicago, 165; McCabe, Florida, 161; Pujols, St. Louis, 161; Reyes, New York, 151; Casey, Cincinnati, 148; BClark, Milwaukee, 147; Taveras, Houston, 146.

Doubles - DeLee, Chicago, 42; Bay, Pittsburgh, 37; MGiles, Atlanta, 37; Wright, New York, 35; McCabe, Florida, 35; Randa, San Diego, 35; Wilkerson, Washington, 34; CaLee, Milwaukee, 34.

Triples - Reyes, New York, 13; Pierre, Florida, 12; Furcal, Atlanta, 10; Rollins, Philadelphie, 7; DRoberts, San Diego, 7; BGiles, San Diego, 7; JWilson, Pittsburgh, 6; Eckstein, St. Louis, 6; Wilkerson, Washington, 6.

Circuits - Ajones, Atlanta, 40; DeLee, Chicago, 37; Pujols, St. Louis, 35; Dunn, Cincinnati, 34; Ernsberg, Houston, 33; Ramirez, Chicago, 31; Griffey fils, Cincinnati, 30.

Buts volés - Reyes, New York, 45; Pierre, Florida, 42; Furcal, Atlanta, 38; Taveras, Houston, 31; Free, Cincinnati, 29; Rollins, Philadelphie, 28; ABreu, Philadelphie, 25.

Lanceurs (12 décisions) - Carpenter, St. Louis, 18-4, 818, 2.34; Morris, St. Louis, 14-5, 737, 3.74; PMartinez, New York, 13-5, 722, 2.77; Mulder, St. Louis, 15-6, 714, 3.74; UHernandez, Washington, 14-6, 700, 3.87; Willis, Florida, 17-8, 680, 2.67; Smoltz, Atlanta, 12-6, 667, 2.88; CZambano, Chicago, 10-5, 667, 3.03; JoPatterson, Washington, 8-4, 667, 2.43.

Retraits sur des trois prises - Peavy, San Diego, 189; PMartinez, New York, 182; Carpenter, St. Louis, 178; Clemens, Houston, 162; CZambano, Chicago, 159; Burnett, Florida, 159; BMyers, Philadelphie, 157; DDavis, Milwaukee, 157.

Victoires protégées - CCordero, Washington, 40; Isringhausen, St. Louis, 34; Hoffman, San Diego, 32; BWagner, Philadelphie, 31; Lidge, Houston, 30; TJones, Florida, 29; Turnbow, Milwaukee, 28.

Ligue américaine

Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION EST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Boston	72	53	576	-
New York	70	56	556	2 1/2
Toronto	64	63	504	9

Quatrième as

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Boston	72	53	576	-
New York	70	56	556	2 1/2
Toronto	64	63	504	9

Ligue américaine

Meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Damon Bos	117	504	95	165	327
MYoung Tex	123	525	86	171	326
Thalfer Cle	103	367	70	117	319
VGuerrero LAA	109	410	73	130	317
ARodriguez NY	126	475	90	150	316
Tejada Bal	126	504	73	159	315
RWhite Det	97	374	49	117	313
BRoberts Bal	119	469	77	146	311
Jeter NY	123	509	96	158	310

Points - Jeter, New York, 96; Damon, Boston, 95; DOrtiz, Boston, 91; ARodriguez, New York, 90; ISuzuki, Seattle, 88; MRamirez, Boston, 88; Teixeira, Texas, 87; ASoriano, Texas, 87.

Points produits - MRamirez, Boston, 112; DOrtiz, Boston, 108; ARodriguez, New York, 101; Teixeira, Texas, 99; Sheffield, New York, 98; Matsui, New York, 97; Sesson, Seattle, 94.

Coups sûrs - MYoung, Texas, 171; Damon, Boston, 165; Tejada, Baltimore, 159; ISuzuki, Seattle, 158; Jeter, New York, 158; Crawford, Tampa Bay, 151; ARodriguez, New York, 150.

Doubles - Tejada, Baltimore, 42; DOrtiz, Boston, 35; Thalfer, Cleveland, 34; BRoberts, Baltimore, 34; Matsui, New York, 32; Cantu, Tampa Bay, 31; DeJesus, Kansas City, 31; Crisp, Cleveland, 31; Mench, Texas, 31; Damon, Boston, 31.

Triples - Crawford, Tampa Bay, 14; Szoremo, Cleveland, 10; ISuzuki, Seattle, 10; Figgins, Los Angeles, 7; Inge, Detroit, 7; DeJesus, Kansas City, 6; Cleveland, 6; Damon, Boston, 6.

Circuits - ARodriguez, New York, 37; MRamirez, Boston, 33; Teixeira, Texas, 32; Sesson, Seattle, 32; Konerko, Chicago, 32; DOrtiz, Boston, 31; ASoriano, Texas, 30.

Buts volés - Podsednik, Chicago, 54; Figgins, Los Angeles, 43; Crawford, Tampa Bay, 35; Lugo, Tampa Bay, 32; ISuzuki, Seattle, 27; Womack, New York, 26; BRoberts, Baltimore, 25.

Lanceurs (12 décisions) - Clement, Boston, 11-3, 786, 4.35; CLee, Cleveland, 14-4, 778, 3.93; Halladay, Toronto, 12-4, 750, 2.41; Crain, Minnesota, 9-3, 750, 2.64; Colon, Los Angeles, 17-6, 739, 3.34; Buehrle, Chicago, 14-6, 700, 2.99; Garland, Chicago, 16-7, 696, 3.28.

Retraits sur trois prises - JoSantana, Minnesota, 189; Lackey, Los Angeles, 167; Ralohanson, New York, 167; Kazmir, Tampa Bay, 137; Bonderman, Detroit, 135; Mussina, New York, 135; Zito, Oakland, 134.

Victoires protégées - MRivera, New York, 33; Wickman, Cleveland, 33; Nathan, Minnesota, 32; Hermanson, Chicago, 31; FRodriguez, Los Angeles, 30; DBaez, Tampa Bay, 29; Guardado, Seattle, 29.

Ligue américaine

Meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Damon Bos	117	504	95	165	327
MYoung Tex	123	525	86	171	326
Thalfer Cle	103	367	70	117	319
VGuerrero LAA	109	410	73	130	317
ARodriguez NY	126	475	90	150	316
Tejada Bal	126	504	73	159	315
RWhite Det	97	374	49	117	313
BRoberts Bal	119	469	77	146	311
Jeter NY	123	509	96	158	310

Points - Jeter, New York, 96; Damon, Boston, 95; DOrtiz, Boston, 91; ARodriguez, New York, 90; ISuzuki, Seattle, 88; MRamirez, Boston, 88; Teixeira, Texas, 87; ASoriano, Texas, 87.

Points produits - MRamirez, Boston, 112; DOrtiz, Boston, 108; ARodriguez, New York, 101; Teixeira, Texas, 99; Sheffield, New York, 98; Matsui, New York, 97; Sesson, Seattle, 94.

Coups sûrs - MYoung, Texas, 171; Damon, Boston, 165; Tejada, Baltimore, 159; ISuzuki, Seattle, 158; Jeter, New York, 158; Crawford, Tampa Bay, 151; ARodriguez, New York, 150.

Doubles - Tejada, Baltimore, 42; DOrtiz, Boston, 35; Thalfer, Cleveland, 34; BRoberts, Baltimore, 34; Matsui, New York, 32; Cantu, Tampa Bay, 31; DeJesus, Kansas City, 31; Crisp, Cleveland, 31; Mench, Texas, 31; Damon, Boston, 31.

Triples - Crawford, Tampa Bay, 14; Szoremo, Cleveland, 10; ISuzuki, Seattle, 10; Figgins, Los Angeles, 7; Inge, Detroit, 7; DeJesus, Kansas City, 6; Cleveland, 6; Damon, Boston, 6.

Circuits - ARodriguez, New York, 37; MRamirez, Boston, 33; Teixeira, Texas, 32; Sesson, Seattle, 32; Konerko, Chicago, 32; DOrtiz, Boston, 31; ASoriano, Texas, 30.

Buts volés - Podsednik, Chicago, 54; Figgins, Los Angeles, 43; Crawford, Tampa Bay, 35; Lugo, Tampa Bay, 32; ISuzuki, Seattle, 27; Womack, New York, 26; BRoberts, Baltimore, 25.

Lanceurs (12 décisions) - Clement, Boston, 11-3, 786, 4.35; CLee, Cleveland, 14-4, 778, 3.93; Halladay, Toronto, 12-4, 750, 2.41; Crain, Minnesota, 9-3, 750, 2.64; Colon, Los Angeles, 17-6, 739, 3.34; Buehrle, Chicago, 14-6, 700, 2.99; Garland, Chicago, 16-7, 696, 3.28.

Retraits sur trois prises - JoSantana, Minnesota, 189; Lackey, Los Angeles, 167; Ralohanson, New York, 167; Kazmir, Tampa Bay, 137; Bonderman, Detroit, 135; Mussina, New York, 135; Zito, Oakland, 134.

Victoires protégées - MRivera, New York, 33; Wickman, Cleveland, 33; Nathan, Minnesota, 32; Hermanson, Chicago, 31; FRodriguez, Los Angeles, 30; DBaez, Tampa Bay, 29; Guardado, Seattle, 29.

Ligue junior Rive-Sud AA

Séries éliminatoires

Dimanche 28 août
St-Constant à Granby, 19h
Brossard à Longueuil, 19h30

Classement

Parties d'hier non comprises

Équipe	MJ	G	P	N	BP	BC	Pts
x-Montréal	22	13	2	7	31	14	46
Rochester	25	13	6	6	41	24	45
Vancouver	23	10	4	9	34	18	39
Richmond	24	10	6	8	27	23	38
Seattle	23	9	4	10	27	18	37
Portland	22	7	7	8	28	36	29
Porto Rico	23	7	9	7	36	38	28
Atlanta	23	8	12	3	32	40	27
Minnesota	24	5	9	10	32	37	25
Charleston	24	6	13	5	23	34	23
Virginia Beach	22	5	11	6	20	32	21
Toronto	23	3	13	7	22	40	16

Classement

x- assuré d'une place en séries éliminatoires
Vendredi 26 août
Virginia Beach à Montréal
Porto Rico à Seattle
Samedi 27 août
Rochester à Charleston, 19h30.
Portland à Vancouver, 22h00.
Dimanche 28 août
Rochester c. Montréal, 16h00. (à Sherbrooke)
Portland à Atlanta, 17h30.
Virginia Beach à Toronto, 18h00.
Richmond au Minnesota, 18h05.

Classement

Jeu 25 août
Atlanta 23 Jacksonville 7
Vendredi 26 août
Cincinnati à Philadelphie
Pittsburgh à Washington
Baltimore à La Nouvelle-Orléans
Buffalo à Chicago
Caroline à Cleveland
Nouvelle-Angleterre à Green Bay
New York Jets à New York Giants
San Diego au Minnesota
Arizona à Oakland
Tennessee à San Francisco
Samedi 27 août
Tampa Bay à Miami, 19h30.
Indianapolis à Denver, 20h00.
Houston à Dallas, 20h00.
Seattle à Kansas City, 20h30.

Classement

Jeu 25 août
Atlanta 23 Jacksonville 7
Vendredi 26 août
Cincinnati à Philadelphie
Pittsburgh à Washington
Baltimore à La Nouvelle-Orléans
Buffalo à Chicago
Caroline à Cleveland
Nouvelle-Angleterre à Green Bay
New York Jets à New York Giants
San Diego au Minnesota
Arizona à Oakland
Tennessee à San Francisco
Samedi 27 août
Tampa Bay à Miami, 19h30.
Indianapolis à Denver, 20h00.
Houston à Dallas, 20h00.
Seattle à Kansas City, 20h30.

Classement

Jeu 25 août
Atlanta 23 Jacksonville 7
Vendredi 26 août
Cincinnati à Philadelphie
Pittsburgh à Washington
Baltimore à La Nouvelle-Orléans
Buffalo à Chicago
Caroline à Cleveland
Nouvelle-Angleterre à Green Bay
New York Jets à New York Giants
San Diego au Minnesota
Arizona à Oakland
Tennessee à San Francisco
Samedi 27 août
Tampa Bay à Miami, 19h30.
Indianapolis à Denver, 20h00.
Houston à Dallas, 20h00.
Seattle à Kansas City, 20h30.

Classement

Jeu 25 août
Atlanta 23 Jacksonville 7
Vendredi 26 août
Cincinnati à Philadelphie
Pittsburgh à Washington
Baltimore à La Nouvelle-Orléans
Buffalo à Chicago
Caroline à Cleveland
Nouvelle-Angleterre à Green Bay
New York Jets à New York Giants
San Diego au Minnesota
Arizona à Oakland
Tennessee à San Francisco
Samedi 27 août
Tampa Bay à Miami, 19h30.
Indianapolis à Denver, 20h00.
Houston à Dallas, 20h00.
Seattle à Kansas City, 20h30.

Classement

Jeu 25 août
Atlanta 23 Jacksonville 7
Vendredi 26 août
Cincinnati à Philadelphie
Pittsburgh à Washington
Baltimore à La Nouvelle-Orléans
Buffalo à Chicago
Caroline à Cleveland
Nouvelle-Angleterre à Green Bay
New York Jets à New York Giants
San Diego au Minnesota
Arizona à Oakland
Tennessee à San Francisco
Samedi 27 août
Tampa Bay à Miami, 19h30.
Indianapolis à Denver, 20h00.
Houston à Dallas, 20h00.
Seattle à Kansas City, 20h30.

Classement

Jeu 25 août
Atlanta 23 Jacksonville 7
Vendredi 26 août
Cincinnati à Philadelphie
Pittsburgh à Washington
Baltimore à La Nouvelle-Orléans
Buffalo à Chicago
Caroline à Cleveland
Nouvelle-Angleterre à Green Bay
New York Jets à New York Giants
San Diego au Minnesota
Arizona à Oakland
Tennessee à San Francisco
Samedi 27 août
Tampa Bay à Miami, 19h30.
Indianapolis à Denver, 20h00.
Houston à Dallas, 20h00.
Seattle à Kansas City, 20h30.

Classement

Jeu 25 août
Atlanta 23 Jacksonville 7
Vendredi 26 août
Cincinnati à Philadelphie
Pittsburgh à Washington
Baltimore à La Nouvelle-Orléans
Buffalo à Chicago
Caroline à Cleveland
Nouvelle-Angleterre à Green Bay
New York Jets à New York Giants
San Diego au Minnesota
Arizona à Oakland
Tennessee à San Francisco
Samedi 27 août
Tampa Bay à Miami, 19h30.
Indianapolis à Denver, 20h00.
Houston à Dallas, 20h00.
Seattle à Kansas City, 20h30.

Classement

Jeu 25 août
Atlanta 23 Jacksonville 7
Vendredi 26 août
Cincinnati à Philadelphie
Pittsburgh à Washington
Baltimore à La Nouvelle-Orléans
Buffalo à Chicago
Caroline à Cleveland
Nouvelle-Angleterre à Green Bay

Les Guerriers feront face... à une boîte à surprises!

Début des séries demain

Raphaël Doucet
rdoucet@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY

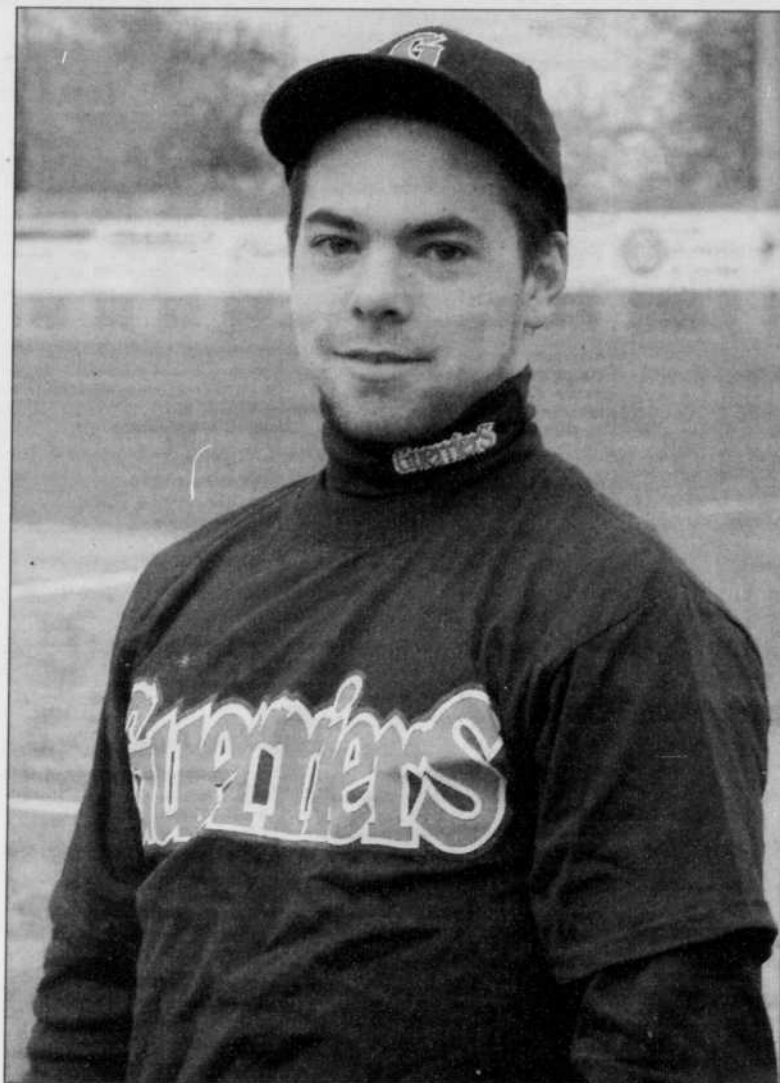
Comme dénouement, difficile d'en trouver un plus crève-cœur. Les Guerriers juniors avaient l'opportunité de remporter le championnat de saison, mais ils ont été vaincus en prolongation par les Ducs de Longueuil 6-5 en neuf manches mercredi, pour finalement compléter leur saison avec une fiche de 16 gains et huit revers, soit un match derrière les Ducs au sommet de la Ligue Rive-Sud AA.

«C'est sûr que c'est dur à prendre pour les gars, d'autant plus que huit d'entre eux étaient avec moi aux championnats provinciaux quand on a perdu la finale en prolongation, mentionne l'entraîneur des Guerriers Michel Roger. On perdait 4-0 et on a effectué une belle remontée pour mener 5-4 en début de septième, mais un joueur des Ducs est venu marquer du premier coussin en devançant le relais en fin de match. Puis, on a placé un gars au deuxième but en début de neuvième, mais il est resté là, même avec seulement un retrait. Les Ducs ont claqué un circuit à leur tour au bâton pour gagner le match... et le championnat.»

La déception est certes présente dans le camp des Guerriers, mais elle devra vite faire place à la détermination puisque la troupe de Roger entamera les séries d'après-saison demain, à 19h, face aux Cobras de St-Constant au stade Napoléon-Fontaine. Ces derniers ont compilé un dossier de 10 victoires et 14 défaites, bon pour le troisième échelon de la ligue.

«Rien n'est acquis»

À quoi peut-on s'attendre de cette équipe? Roger lui-même n'en sait trop rien. «Les Cobras sont une véritable boîte à surprises!, lance-t-il. Je les avais choisis pour terminer premiers en début de saison, mais ils ont connu des hauts et des bas. Chose certaine, ils misent sur une puissante offensive et un partant de grande qualité en Allen Rabey (il portait les



archives La Voix de l'Est
Michel Roger enverra Steve Falcon au monticule, demain, face aux Cobras de St-Constant.

couleurs de la Rive-Sud aux provinciaux). On les a battus cinq fois en huit matches cette année, mais il ne faut rien prendre pour acquis.»

Dans les séries, le niveau d'intensité monte d'un cran et ce sont souvent les petits détails qui peuvent faire une grande différence. Roger a sa petite idée sur ce qui favorisera peut-être son équipe. «Nous sommes meilleurs qu'eux au monticule, c'est ce qui va faire la différence, avance le sympathique coach. Je compte sur

un meilleur personnel de lanceurs et notre attaque se compare à celle des Cobras. Steve Falcon sera mon partant dimanche. Les gars ont hâte au match et sont conscients de l'enjeu. Après tout, les séries restent les séries!»

Tout est donc en place pour un duel au meilleur de cinq parties âprement disputé. Les Cobras n'ont qu'à bien se tenir car, s'il faut se fier aux propos de Michel Roger, les Guerriers sont d'attaque plus que jamais!

Kim Clijsters: retraite dans deux ans

BRUXELLES (AP)

Favorite de l'US Open, la Belge Kim Clijsters a l'intention de mettre un terme à sa carrière d'ici deux ans en raison des contraintes physiques que lui impose son sport. «Je pense que je prendrai ma

retraite à la fin 2007», a déclaré la joueuse de 22 ans au journal «Het Laatste Nieuws» daté d'hier.

«Mon corps connaît déjà de nombreux problèmes.»

Clijsters n'envisage donc pas de participer aux Jeux olympiques de Pékin en 2008.

«A cette époque, je serai diminuée», a-t-elle souligné.

Après avoir manqué la plus grande partie de la saison 2004 en raison d'une blessure au poignet qui a nécessité une opération, Clijsters est revenue très fort et a déjà remporté six titres WTA cette saison. Elle a particulièrement brillé sur les courts nord-américains et sa victoire à Toronto fait d'elle la grande favorite de l'US Open qui débute lundi.

Benoit Lévillé finit quatrième au Timberman Ironman

CANTON DE SHEFFORD (FB)

Le triathlète Benoit Lévillé a signé son meilleur résultat sur le circuit professionnel en terminant au quatrième rang lors du 1/2 Ironman Timberman, présenté au New Hampshire.

Benoit Lévillé a complété avec un chrono de 4:15:52, soit à cinq minutes seulement de l'Américain Michael Lavato, champion de l'épreuve Timberman en 2004. Il a du même coup été le meilleur Canadien à cette importante épreuve regroupant plus de 1600 triathlètes de tous les horizons.

«C'est le plus important triathlon aux États-Unis et il est bien situé dans le calendrier à quelques semaines de l'Ironman à Hawaii. Le calibre est donc très fort et je suis donc bien content d'avoir terminé parmi les meneurs, surtout qu'ils sont plus jeunes que moi et c'est leur métier», de souligner le triathlète de 36 ans.

L'Australien Chris Legh, quintuple

champion de son pays et classé premier au monde, a obtenu la victoire en 3h58m02s. Il a devancé Marcel Vifian, champion national américain, par la marge de 6m51s.

Benoit Lévillé avait entamé la compétition au 19^e rang à la natation, avec un retard de près de 3m derrière Marcel Vifian. Il s'est toutefois imposé dans l'épreuve de vélo où il a décroché la troisième place pour ainsi se retrouver dans le groupe des meneurs.

«Le parcours était semblable à celui de Magog avec une section montagneuse et technique au centre. La chaussée était pas mal mouillée pendant presque toute la course de vélo et il y avait un vent de face au retour. Le soleil a commencé à sortir à environ 10km de la fin de la course de vélo qui était d'une distance de 90km», de relater Benoit Lévillé.

Il a tout de même été en mesure de maintenir une vitesse moyenne de 39.5km/h, mais devait ensuite compléter l'épreuve avec une course à pied de 21km, alors que le mercure dépassait 30 degrés Celsius, et ce, en fin d'avant-midi.

Début du camp d'entraînement des Maroons juniors

WATERLOO

Le camp de l'équipe des Maroons juniors AA, de la Ligue hockey junior de l'Estrie, prendra son élan aujourd'hui, au Centre sportif Jacques-Chagnon, avec la tenue de la première séance d'entraînement.

Le processus d'inscriptions, au coût de 50 \$ par joueur débutera à 18h et les hockeyeurs sauteront sur la glace entre 19h et 20h30.

L'invitation est lancée aux joueurs nés entre le 1er janvier 1985 et le 31 décembre 1987 qui appartiennent aux organisations de hockey mineur de Cowansville, Farnham, Granby, Bromont et Waterloo.

Cinq séances d'entraînement seront à l'horaire du camp des Maroons, ainsi que la possibilité de prendre part à un moins un match pré-saison.

Les autres séances auront lieu demain (de 19h à 20h30), mardi (19h30

à 21h), jeudi (19h30 à 21h) et samedi prochain (18h à 19h30).

L'horaire de la séance du mardi 6 septembre reste à être confirmé.

La saison comprendra un total de 30 rencontres par club et devrait débuter à la fin de septembre.

Outre les Maroons, les autres formations de la Ligue de hockey de l'Estrie seront St-Cyrille, Plessisville et Windsor. Le club waterlois affrontera ces trois équipes à six reprises.

De plus, des matches contre des formations de la Mauricie serviront à compléter le calendrier.

Le coût d'inscription pour la saison régulière a été fixé à 450 \$ et devra être payé avant le vendredi 30 septembre. Un système de commanditaires sera en place pour aider à défrayer ce coût.

Les joueurs intéressés peuvent obtenir de plus amples informations en communiquant avec Raynald Roy, président des Maroons juniors (539-2062).

En bref

Tournoi de tennis des duos centenaires

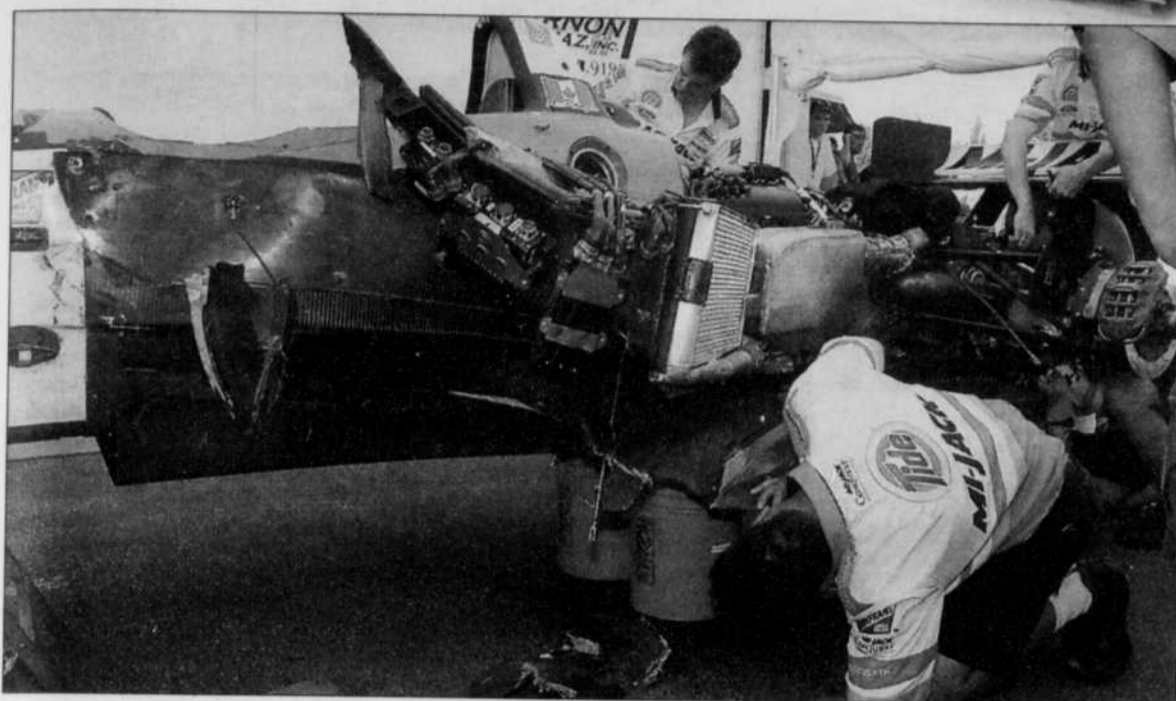
Granby - Les Loisirs de Granby tiendront le Tournoi annuel des équipes centenaires du 29 août au 1er septembre pour les duos mixtes et du 5 au 10 septembre pour les duos masculins et féminins, aux terrains St-Luc.

Il s'agit d'une compétition où l'âge des deux membres d'une équipe doit totaliser cent ans (50 et 50, 75

et 25, 45 et 55, etc.) Dans chacune des catégories (double masculin, double féminin et double mixte), deux classes sont au programme: A et B. L'âge dont les Loisirs tiendront compte est celui au 31 décembre 2005.

Le coût d'inscription est de 8\$ pour les membres du tennis St-Luc et de 10\$ pour les non-membres. Plus de 1100\$ seront remis en prix.

Pour plus amples informations, veuillez contacter les Loisirs au 777-5560.



La voiture de course d'Andrew Ranger a subi d'importants dommages, qu'on évalue à quelque 100 000\$. On voit ici des mécaniciens de l'équipe à l'oeuvre.

photo Janick Marois

«J'ai commis une erreur de recrue»

Andrew Ranger victime d'un violent accident

MONTRÉAL

Andrew Ranger avait souligné, après les essais libres d'hier matin, que le revêtement de la piste était glissant sur les endroits réparés. Cela est devenu encore plus vrai dans la qualification de la série Champ Car du Molson Indy, en après-midi, lorsqu'il a touché violemment le muret de ciment dans le virage sept du circuit Gilles-Villeneuve. S'il a sérieusement endommagé son bolide 27, le pilote de 18 ans de Roxton Pond est sorti pratiquement indemne de l'accident.

Un tour en 1:25,680 minute (15e), puis a baissé à 1:23,420 minute pour la neuvième place avant de frapper le mur sur son tour suivant, ce qui a causé un drapeau rouge et a sonné la fin de la qualification. De plus, Ranger a perdu son tour le plus rapide.

Après l'impact, Ranger n'est pas sorti de sa voiture et il ne répondait plus à ses ingénieurs. Les secouristes sont arrivés et Ranger a été conduit à l'infirmerie par mesure de précaution. En fait, il éprouvait seulement une légère douleur au niveau du cou. On voulait vérifier s'il avait subi une commotion cérébrale, ce qui l'aurait empêché de courir en fin de semaine.

«Je savais que je n'étais pas blessé sérieusement, a dit Ranger. L'arrière de la voiture a décroché. Le choc a été dur mais je n'ai pas eu le temps d'avoir peur. Ça a fait pa! C'est décevant parce que j'avais fait un bon temps et je l'améliorais par quelques dixièmes. Mes pneus étaient réchauffés et mon ingénieur m'avait donné le OK pour aller au fond. J'aurais probablement été dans le top-5».

Ranger sait que son patron, Éric Bachelart, était très déçu mais il a dit qu'il ne lui avait pas encore parlé.

«Les mécaniciens n'avaient pas besoin de ça, dit Ranger. La voiture devrait être correcte pour demain (aujourd'hui). J'ai eu une malchance encore une fois. Je pense que je serai prêt mentalement pour la deuxième qualification de samedi».

Voiture prête

Le chef d'équipe chez Mi-Jack Conquest, Chris Mower, a garanti à 100% que la voiture 27 serait prête ce matin. Il y a eu beaucoup de dommages, éva-

lués à près de 100 000 \$ possiblement (20 000 \$ seulement pour l'aile avant), il y avait beaucoup de travail pour toute la soirée, mais la voiture sera prête.

«On pense que Andrew a simplement poussé trop fort, a dit Mower. Ça fait partie du jeu. Les erreurs arrivent, surtout avec un jeune pilote de 18 ans. Le premier mot que Andrew nous a dit est: désolé».

Le pilote québécois Bertrand Godin a évalué que Ranger avait probablement empiété un peu trop sur le vibreur dans le virage 6. «Il a surtout accéléré trop vite et au mauvais endroit», estime Godin.

L'ingénieur de Ranger, Dave Faustino, quelques instants après l'accident et avant d'apprendre que son protégé était correct, trouvait que ça regardait mal parce que Andrew n'était pas sorti de la voiture de lui-même et qu'il ne répondait pas avec son système de communication.

«Andrew a probablement commis une erreur, a dit Faustino. Il était deux dixièmes de seconde plus rapide que le tour précédent. Là où l'accident est arrivé n'est pas un coin identifié comme problématique».

En matinée, Faustino avait déclaré qu'il était confiant de voir Ranger revenir à sa confiance de début de saison.

«Les bons résultats du début de saison ont probablement nui à Andrew. Il a peut-être pensé que ce serait facile. Quelques accidents ont changé son agressivité. Maintenant, il travaille plus dur et réalise qu'il compétitionne avec quelques-uns des meilleurs pilotes au monde. Il est plus discipliné et communiqué avec plus d'assurance», a dit Dave Faustino.

Note: autres textes sur la série Champ Car en pages 76 et 77

Campagne de recrutement de la ligue de hockey balle-maskoutaine!

- Catégories: B+ et C-
- À partir de Junior (16 ans)
- Possibilité d'équipes féminines (si le nombre d'inscriptions est suffisant)
- Bienvenue aux Joueurs seuls, la ligue formera des équipes.
- Possibilité d'organiser des groupes pour hockey balle récréatif.

Les matchs auront lieu:

- les week-ends
- à Saint-Hyacinthe



LIGUE DE HOCKEY BALLE • BALL HOCKEY LEAGUE

Maskoutaine

Saison 2005-2006
 Débutant le 18 septembre

En fin de saison, les équipes se disputeront le championnat de hockey balle de la région de Saint-Hyacinthe dans leur catégorie respective.

- Plus...
- Parties d'étoiles
 - Concours d'habileté
 - Trophées
 - Souvenir pour les gagnants



Abmast, Champions Coupe Maska (Classe A) 2004-2005

Pour plus de détails
 450 799-2638

MOTODROME ST-MARCEL

(450) 794-2198



Ce samedi 3 septembre

Championnat provincial de moto sur terre battue. Des courses de motos, de VTT et de MINI-SPRINT. Nos anciens champions seront de retour: Martin Braconnier, Jasmin Pélouin et son fils Pascal. Les nouveaux coureurs sont les bienvenus dans les classes débutantes.

Qualification: 17h

Les courses: 19h 30

Les prix d'entrée sont: 17\$ adulte, 15\$ étudiant, gratuit 12 ans et moins.

A surveiller!
 Prochaine course, championnat national: 24 septembre



Motodrome St-Marcel

546, rue de l'École
 St-Marcel-de-Richelieu
 Tél.: (450) 794-2198
 C.M.R.C.: (450) 654-8193

450-375-3338



CENTRE D'AIDE ET DE LUTTE CONTRE LES AGRESSIONS À CARACTÈRE SEXUEL

HTTP://WWW.GRANBYWEB.COM/CALACS/GRANBYWEB

75 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 27 AOÛT 2005

«C'est notre rôle comme parents de lui remonter le moral»

Linda et Robert Ranger ont vécu des moments d'inquiétude

Gaétan Roy
 groy@lavoxdelest.qc.ca
 MONTRÉAL

Linda Ranger avait mal au poignet sans savoir pourquoi. Dans les minutes précédentes, elle avait vu son fils, Andrew, et était complètement rassurée sur son état de santé. Mais, en raison de la nervosité, elle ne s'était possiblement pas rendue compte de son malaise au poignet.

De son côté, Robert Ranger évaluait les dommages que l'accident de son fils auraient sur sa confiance.

Plusieurs parents et amis étaient dans les gradins au moment de l'accident mais celui-ci n'a pas eu lieu dans leur coin. Demain, une section devrait regrouper quelques centaines de parents, d'amis et de fans d'Andrew dans le gradin 11, à la sortie de la courbe Senna.

«Quand j'ai vu à l'écran géant qu'Andrew ne sortait pas de la voiture, j'ai dit à Robert qu'on partait vite vers le centre médical. Quand je l'ai vu sur la civière, le regard des



Les parents d'Andrew Ranger, au centre, sa mère Linda et son père Robert ont vécu des moments inquiétants, hier, sur le circuit Gilles-Villeneuve.

archives La Voix de l'Est

yeux a suffi. Ça voulait dire: t'es là et t'es correct, c'est ça l'important», laisse entendre Linda Ranger, qui a surtout été inquiétée par des commentaires de toutes sortes qui disaient que les jambes de son fils avaient été touchées, ce qui n'est pas le cas.

«C'est peut-être plus son orgueil parce qu'il est ici devant ses amis. Les pilotes sont des gens fiers», ajoute Linda Ranger.

Robert Ranger a noté que le physique de son fils n'est plus un problème mais qu'un accident pouvait l'attaquer mentalement.

«C'est notre rôle comme parents de lui remonter le moral. C'est un incident de course simplement. Sur le coup, c'est dur à prendre. C'est une mauvaise journée mais il aura sa chance de démontrer ses capacités. Andrew s'inquiète de sa cote personnelle mais, au moins, il pousse sa machine. L'important, c'est qu'il sente notre appui et celle de l'équipe», laisse entendre Robert Ranger.

Le mot de la fin lui appartient aussi: «Quand la tempête sera passée, Andrew va sortir plus fort», termine Robert Ranger.

Des accidents qui coûtent cher

Alan Labrosse ne veut pas que son protégé soit affecté par les soucis financiers

Gaétan Roy
 groy@lavoxdelest.qc.ca
 MONTRÉAL

Après avoir été rassuré sur l'état physique d'Andrew Ranger suite à son accident en après-midi, son agent Alan Labrosse devait calmer le jeu avec le copropriétaire de l'écurie Mi-Jack, Éric Bachelart, puis répondre à des tonnes de questions concernant la suite des choses avec son jeune protégé.

Bachelart semblait furieux après l'accident en examinant les nombreux dommages sur la voiture et Labrosse a semblé trouver les bons mots pour le calmer. Plus tard, Bachelart avait effectivement retrouvé son calme et a répondu de façon diplomatique sur l'avenir de Ranger avec Mi-Jack.

Ce qu'il faut savoir, c'est que les accidents subis par Ranger coûtent cher. Il semble que le clan Ranger



photo Janick Marois

Le copropriétaire de l'équipe Mi-Jack, Éric Bachelart, à gauche, était dans tous ses états après l'accident d'Andrew Ranger, hier.

doit déboursé une partie des réparations. Toutes sortes de rumeurs folles circulent, par exemple qu'Andrew ne finirait pas la saison faute d'argent, qu'il n'irait pas en Corée et en Australie, etc.

«C'est certain qu'on va subir les contrecoups financiers de cet accident, avoue Labrosse, mais je ne veux pas que la conduite d'Andrew soit affectée par les soucis financiers. C'est mon travail. Le sien, c'est d'avoir des résultats. Il a déjà assez de pression à 18 ans, il n'a pas besoin des soucis financiers. La recherche de commandites continue. Je suis confiant qu'il terminera la saison même si la ligne est mince. Je refuse de penser qu'un accident va compromettre quoi que ce soit. Je vois encore le chemin devant nous et c'est seulement un obstacle de plus».

Labrosse a noté que Éric Bachelart est concerné par les dommages mais qu'il l'avait calmé. Dès la première course, l'accident de

Ranger à Long Beach avait mis Bachelart dans tous ses états.

Avant l'accident, Labrosse avait noté que Ranger était très motivé et positif.

«Ça fait du bien de le voir avec une bonne attitude. Il a été malchanceux en juillet mais, au moins, il n'est pas blessé et est en belle forme. Il vise toujours le titre de recrue de l'année, ce qui serait une grande satisfaction personnelle pour lui. Il reste cinq courses pour revenir dans le portrait. Mais même s'il n'est pas premier chez les recrues, cela n'affectera pas sa carrière. Cette année, il a sauté quelques marches mais il n'est pas tombé», dit Labrosse.

Celui-ci espère voir Andrew garder son attitude et faire ses devoirs. Quant à la saison 2006, Labrosse dit qu'il a eu très peu de discussions, que Mi-Jack garde un intérêt mais qu'il est trop tôt pour aller plus loin.

Nelson Philippe souhaite devancer son coéquipier

Gaétan Roy
 groy@lavoixdelest.qc.ca
 MONTRÉAL



photo Janick Marois

Le coéquipier d'Andrew Ranger dans l'écurie Mi-Jack Conquest Racing, le Français Nelson Philippe, avoue qu'il cherche à devancer le coureur de Roxton Pond, autant pour le Molson Indy du week-end que dans le classement de la saison, où il tire de l'arrière depuis la première course.

Lors de la conférence de presse de jeudi, Philippe, qui a eu 19 ans le mois dernier, a souligné que Ranger était chez lui à Montréal, ce qui lui donnait encore plus de motivation pour le battre...

«Je faisais des blagues... mais c'est vrai, a dit Philippe. L'autre pilote d'une même équipe est une référence parce qu'il conduit une voiture sensiblement identique. C'est donc bien de finir devant. Je n'ai pas eu un début de saison facile mais ça va mieux depuis quatre courses. J'aimerais finir la saison en beauté en vue de l'an prochain. Je veux rester en Champ Car mais je ne sais pas si ce sera avec Mi-Jack. J'aimerais me donner des munitions pour des négociations».

Ranger est 12^e au classement de la série avec 98 points alors que Philippe occupe la 15^e position avec 82 points. Mais lors des quatre dernières épreuves, Philippe a terminé devant son coéquipier.

On raconte que Philippe ne vient

«J'aimerais finir la saison en beauté en vue de l'an prochain. Je veux rester en Champ Car mais je ne sais pas si ce sera avec Mi-Jack», a souligné le Français Nelson Philippe.

pas seul dans une équipe et qu'il amènerait une somme de 3 millions \$ dans son budget, ce qui expliquerait que les dirigeants de Mi-Jack semblent vraiment apprécier Philippe.

Lors de la première course de la saison, à Long Beach en Californie, Ranger avait été blâmé pour avoir provoqué un accident qui avait gâché la course de Philippe. Plus tard, il semble que la responsabilité avait été partagée entre les deux. S'il ne lui en tient plus rigueur, Philippe croit toujours que son jeune coéquipier (l'équipe Mi-Jack a débuté la saison

avec les deux plus jeunes pilotes, tous deux avaient 18 ans) a commis une erreur.

«On a débuté la saison sur une note amère quand Andrew m'a fait toucher le mur mais ça va beaucoup mieux entre nous maintenant. J'ai toujours été gentil avec lui. Ce n'est pas facile dans l'équipe avec les ingénieurs mais on se débrouille bien malgré que nous soyons deux jeunes pilotes. Mon objectif avant les courses est de me faufiler parmi les 10 premiers et si ça va bien, je vise les six premiers rangs», indique Nelson Philippe.



photo Janick Marois

Le jeune coureur Andrew Ranger compte de nombreux partisans. On le voit ici signant des autographes, quelques instants avant d'aller en piste.

HOCKEY BALLE

L'UN DES PLUS BEAUX SITES AU QUÉBEC

► **Tournoi Old timer**
 Labatt 50 les 10 et 11 sept.
 Catégorie B - C - Old Timer

Saison d'automne

Saison de 12 parties + match d'étoile + séries éliminatoires
 Arbitrage stricte et livre de statistiques
 Début de la saison le 14 sept. Fin de la saison le 23 oct.
 Plusieurs catégories : B - C¹ - Maison - Féminin
 Coût de la saison 630\$ par équipe ou 90\$ par joueur
 Bienvenue aux joueurs seuls ou équipes complètes
 DATE LIMITE POUR S'INSCRIRE : 9 SEPTEMBRE

PILE FACE



1237 Principale, Granby 450.372.2441 ou 450.578.2462

77 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 27 AOÛT 2005

Cours de base en ébénisterie à Granby



Objectifs des cours d'ébénisterie :

- connaître les caractéristiques des matériaux utilisés dans la fabrication du meuble;
- se familiariser avec les différents équipements utilisés pour faire la transformation du bois;
- se familiariser avec le dessin (plan, élévation, profil);
- réaliser un projet d'atelier, qui vous appartiendra (une valeur de plus de 300\$).

Offrez-vous du loisir et du plaisir !

Début des cours : à partir du 12 septembre 2005.

Cours	Participants	Heures	Semaines
Niveau débutant	8 à 10	35	10
Niveau intermédiaire	8 à 10	35	10
Niveau avancé	7 à 9	42	12
Finition	8 à 12	18	6
Dessin	8 à 12	35	10
Peinture sur bois	8 à 12	18	6

Autres cours disponibles :

- finition
- dessin du meuble
- peinture sur bois

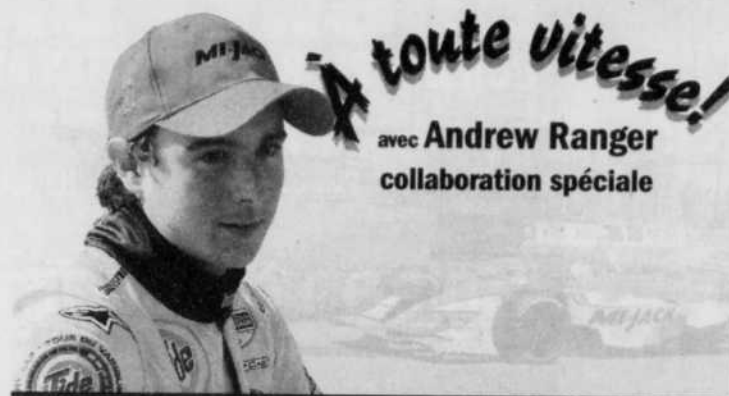


SOFIE
 Le leader en formation industrielle
 The leader in industrial training

Faites vite ! Places limitées.

Pour les inscriptions, composez dès maintenant le (450) 263-8822

Mon circuit préféré



Note: Cette chronique a été écrite avant l'accident d'Andrew Ranger, hier après-midi.

Je ne vous surprendrai pas en vous disant que le circuit Gilles-Villeneuve de Montréal est la piste que je préfère. Non seulement je peux y courir devant mes parents et amis mais le circuit inclut à peu près tout ce qu'on peut retrouver ailleurs. C'est une piste large où on atteint de grandes vitesses.

Le circuit montréalais me fait penser à celui de Monterrey, au Mexique, où j'ai obtenu la deuxième place à ma deuxième course en série Champ Car. Je m'y sens à l'aise pour attaquer et pour rouler sur les vibreurs. Le début de la piste à Edmonton est du même genre et j'étais parmi les plus rapides dans cette section. L'important, c'est de voir comment la voiture se comporte en débarquant des vibreurs. Si elle reste collée au sol, ça va.

Avant d'aller en piste, je dois visualiser le circuit et tous les virages. Je dois garder cela en tête parce que ça passe tellement vite lorsqu'on est en compétition que ce sont les réflexes qui entrent en jeu.

Avant de partir en piste, on démarre et les ingénieurs s'assurent que la température du moteur est assez élevée. Moi, je tente de chasser un peu de nervosité, puis je décolle pour un tour de réchauffement. On tente de tout vérifier, dont la suspension, et on rentre tout de suite dans les puits pour changer les pneus neufs qu'on vient d'user juste assez pour qu'ils soient prêts lorsqu'on les remettra pendant la course.

C'est la troisième année que je cours sur le circuit Gilles-Villeneuve. Je le connais assez bien mais il faut tout de même vérifier si rien n'a changé, surtout au niveau des vibreurs.

Dans le premier droit, on se prépare pour le premier virage à gauche, un endroit un peu bosselé sur la piste. Parfois, la roue avant gauche bloque, il faut donc surveiller ça de près.

La deuxième courbe, vers la droite, est très glissante. Le devant de la voiture a tendance à pousser du nez. J'embarque sur le vibreur pour sortir de là le plus vite possible. Je n'aurai probablement pas le temps de faire aller la main aux parents et amis qui seront dans les gradins à cet endroit!

Je prends le virage trois, vers la droite, encore sur le vibreur en accélérant, ce qui rend parfois la voiture un peu instable. Je me laisse déporter parce que c'est très glissant en passant dans la courbe quatre, vers la gauche, qui s'ouvre sur un petit droit.

La cinquième courbe est un long virage à droite qu'on prend le pied au fond. La voiture a intérêt à être soudée au sol. Je passe près du mur et la force G me pousse sur le côté.

Pour prendre le sixième virage, vers la gauche, je freine le plus tard possible pour gagner du temps et je me colle à l'intérieur pour me donner le meilleur angle possible pour aborder la courbe sept, vers la droite. Il faut une bonne sortie pour prendre la ligne droite en accélérant.

Je passe sous le pont des Îles et la piste est bosselée à cet endroit, si bien que la voiture touche parfois le sol. Si je veux être rapide dans le virage huit, je dois passer sur le vibreur dans la chicane et aussi dans la courbe neuf, où c'est glissant à l'extérieur. Il ne faut donc pas se laisser trop déporter. Si on rate son coup et qu'un adversaire négocie bien ce virage, il peut se faire remorquer par la voiture devant et dépasser dans le droit qui mène à l'épingle.

Cette épingle est la courbe 10. C'est le coin le plus lent de la piste et il faut donc que je freine le plus tard possible sans se laisser déporter. Je tente alors de reprendre ma vitesse le plus rapidement possible tout en étant doux sur l'accélérateur parce qu'une longue ligne droite suit et je ne veux pas faire glisser les pneus, ce qui me ferait perdre du temps.

Ce qu'on appelle le virage 11, légèrement vers la droite, n'est pas une courbe pour moi puisque je suis au fond. Le coin numéro 12 est très physique. Avec les virages 1 et 10, ce sont les plus physiques. Le point de freinage doit être retardé au maximum pour cette épingle où on aperçoit le mur du Québec. J'ai toujours aimé ce passage dans les courbes 12 et 13. Il faut en sortir assez large pour reprendre de la vitesse dans la ligne droite de l'arrivée mais pas trop pour toucher le mur, ce qui a été expérimenté plusieurs fois.

J'ai hâte au jour où je pourrai me préparer à lever les bras en passant la ligne.

...

Depuis la semaine dernière, j'ai fait beaucoup de promotion pour mes commanditaires et pour le Molson Indy de Montréal.

J'ai aussi passé du bon temps avec ma copine Marie-Eve Ménard, qui a fêté son anniversaire le 18 août, la même date que mon père Robert.

On a eu du plaisir mais je n'ai pas pu participer à l'événement que ma mère avait préparé à la piste de terre battue de Drummondville, où je devais être sur le circuit avec mon père. La pluie a causé l'annulation du programme.

Propos recueillis par Gaétan Roy

Plusieurs Cosmos aux matches des étoiles

GRANBY (FB)

Les Cosmos de Granby ont vu plusieurs de leurs représentants être choisis pour prendre part aux matches des étoiles de la Ligue de soccer élite du Québec, lesquels auront lieu aujourd'hui à Laval.

L'entraîneur Guy Lasonde, des Cosmos U-16M-AAA, sera à la barre du club U-16 qui croisera le fer avec l'équipe U-15M, à 16h30, au complexe multisports Bois-de-Boulogne.

Kevin Cossette, Karl Pineault et Raphaël Hamel sont les porte-couleurs des Cosmos U-16M-AAA sélectionnés pour ce duel.

Dans la division senior (deuxième division), Jocelyn Roy agira à titre d'entraîneur-adjoint, tout en ayant été choisi au poste de milieu de terrain. Bruno Paré, Jonathan Daunais et Cedric apparaissent aussi sur la liste des étoiles, mais ne seront pas disponibles.

En ce qui a trait à la division féminine, la Granbyenne Cynthia, de l'Inter AAA de St-Hyacinthe, a été choisie à titre de cerbère partante de l'équipe U-16, qui affrontera la formation féminine U-15, ce matin à 9h.

La jeune joueuse avait été au nombre des porte-couleurs de l'équipe du Québec au championnat national des sélections provinciales, en juillet, à Prince-Albert, en Saskatchewan.

Les Cosmos seniors AAA

évolueront par ailleurs dans leur dernier match de la Coupe Legea, demain soir à 19h, en accueillant les Cards de St-Léonard, au parc Jean-Yves Phaneuf.

Les Cosmos seniors AA à un point des meneuses

Du côté de la Ligue de soccer AA de la Montérégie, le club féminin de la première division s'est approchée à un point de la tête en disposant du Haut-Richeieu 7-2 jeudi soir.

Par ce gain, les Cosmos ont une fiche de 36 points en 14 rencontres (12 gains et deux revers), comparative-ment à un total de 37 points en 14 joutes (12-1-1) dans le cas de Drummondville.

Chaque équipe a encore quatre matches à disputer, mais les deux clubs de tête ne s'affronteront pas d'ici la fin de la campagne.

En ce qui a trait à la troisième division, la formation féminine des Cosmos tentera de maintenir sa priorité en tête en accueillant Varennes demain à 18h, au parc Jean-Yves Phaneuf.

Le club masculin de la quatrième division aura l'occasion pour sa part de rafler le championnat de sa catégorie, en disposant de l'équipe C.S.V.M. #2, lors du duel présenté à 20h.

La formation masculine des Cosmos (cinquième division) occupe le deuxième rang, à trois points de la tête, avec quatre parties à jouer. Son prochain duel aura lieu contre Longueuil ce soir à 20h, au parc Jean-Yves Phaneuf.

Le Québec mène à la Coupe Choisy

BLAINVILLE (PC)

Si la tendance se maintient, l'AGP du Québec mettra la main sur la Coupe Choisy pour la troisième année de suite, aujourd'hui, sur les allées du club Le Fontainebleau.

Les professionnels québécois ont bouclé la première des deux journées de l'affrontement entre le Québec et l'Est du Canada avec une priorité de 51 points contre 34 dans ce tournoi disputé selon la formule de deux balles

meilleure balle et le système de points Stableford modifié.

Présentée par Golfotron dans le cadre de la Série Prestige HSBC, la Coupe Choisy est dotée d'un enjeu de 30 000 \$, dont 20 000 \$ seront partagés entre les membres de l'équipe championne.

Trois des quatre duos du Québec ont savouré la victoire en levée de rideau.

Le duo de Marc Girouard (Le Champêtre) et Pete Bousquet (Green Valley) a donné le ton à la journée en prenant la mesure du tandem composé de Paul Schweyer et John Hastie (Northern Ontario PGA), 15-6.

Kevin Sénécal (Le Fontainebleau) et Jean Châtelain (Les Ruisseaux) ont eu raison de Brian Hutton et Greg Thacker (Ontario PGA 2) 18-6 tandis que le duo d'Yvan Beauchemin (Grand'Mère) et Chris Learmonth (Elm Ridge) est venu à bout de Tim McCutcheon et Al Paterson (Ontario PGA 1), 9-6.

Les représentants de la PGA Ottawa Valley, Graham Gunn et Michel Dagenais, ont sauvé l'honneur de l'Est du Canada en prenant la mesure du duo de Rémi Bouchard (Le Mirage) et Claude Tremblay (Le Blainvillier) 16-9.

SOCCER SENIOR AAA

COUPE LEGEA

CARDS DE ST-LÉONARD

COSMOS DE GRANBY

CONQUÉRANTS DE LAVAL

COSMOS DE GRANBY



DIMANCHE 28 AOÛT à 19 h KARDI 30 AOÛT à 20 h 30

au Parc Phaneuf, rue Fournier

www.soccer-ry.com/cosmos/senmaa.htm

Galerias Granby
306124V

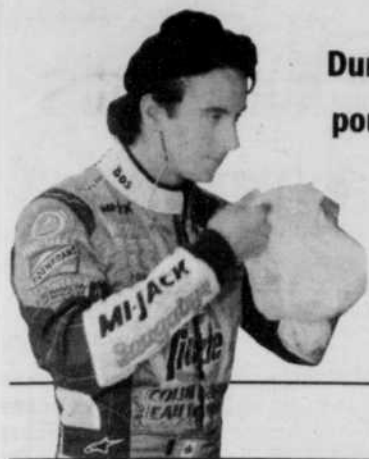
ISOLEZ votre MAISON
et ÉPARGNEZ!
ESTIMATION GRATUITE
378.0326

LES ENTREPRISES

Jacques Dasthe
et fils inc.

LICENCE R.B.Q.: 2531-3057-59

349 Domaine-Fruitier, Granby (R.R.7)



Dure journée
pour Ranger

- pages 75 à 77 -

La Voix des Sports

sports@lavoixdelest.qc.ca

Résultats

HOCKEY
Ligue JAAAQ
Pré-saison
Kahnawake 6 Granby 1
BASEBALL
Ligue nationale
Floride 7 Chicago Cubs 5
St. Louis 1 Washington 4
Cincinnati 6 Pittsburgh 1
Atlanta 1 Milwaukee 3 (9*)
Ligue américaine
Detroit 5 Boston 7 (9*)

Kansas City 1 N.Y. Yankees 5
Oakland 4 Baltimore 1
Cleveland 9 Toronto 3
L.A. Angels 8 Tampa Bay 12
Minnesota 0 Texas 6
SOCCER
USL
Virginia Beach 0 Montréal 1
FOOTBALL
Ligue canadienne
Montréal 14 Edmonton 16 (2e)

79 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 27 AOÛT 2005

GUERRIERS JUNIORS: DÉBUT DES SÉRIES

- page 74 -

L'indiscipline coule les Inouk

GRANBY

Les Inouk ont appris à leur dépens que du hockey de rat-trapage et d'indiscipline ne mènent à rien qui vaille face à une formation qui a terminé au second rang de la Ligue Junior AAA, la saison dernière. La troupe de Patrick Joncas a subi un troisième revers en quatre sorties préparatoires, 6 à 1 hier soir, aux mains des Condors de Kahnawake, devant 464 curieux réunis à l'aréna Léonard-Grondin.



Raphaël
Doucet

rdoucet@lavoixdelest.qc.ca

Mathieu St-Onge avait pourtant procuré une avance de 1-0 aux Inouk en marquant sur un tir des poignets à 6:54 minutes du premier engagement. Jean-François Parent et Dimitri Soumakis ont cependant répliqué pour Kahnawake, si bien que Granby tirait

de l'arrière 2-1 après vingt minutes de jeu. Par la suite, les choses se sont détériorées pour les locaux, qui ont plus souvent qu'à leur tour écopé de pénalités inutiles.

«Ce qu'il faut retenir de ce match, c'est l'indiscipline des gars, mentionne le coach Patrick Joncas, qui a épié les faits et gestes de ses protégés de la galerie de presse, pour laisser la place derrière le banc à ses adjoints Alain Ménard et Samuel Bessette. Il va falloir corriger cet aspect. Oui, je veux de l'implication physique, mais tu ne peux pas gagner en étant constamment en désavantage numérique.»

Même si les Inouk ont encore une fois été dominés au chapitre du pointage, Joncas confie avoir vu de belles choses. «Certains joueurs ont bien ressorti, tandis que d'autres ont déçu. En première période, on ne s'est pas impliqué physiquement. En deuxième, on est bien sorti mais on a relâché, puis en troisième, le gardien l'autre côté (Guillaume Pérusse) a bien fait. Il va falloir jouer plus solidement mais, surtout, contrôler nos émotions.»

Bonne troisième période

Joncas avait bien fait de noter le bon travail de Pérusse. Le cerbère des Condors a bloqué les 17 tirs des Inouk au dernier engagement, frustrant notamment des tirs sur réception de Yannick Baillargeon et Jordan Gagné de l'enclave. Les recrues Anthony Proteau et Pierre-Alexandre Beaulieu, de même que le vétéran Matthew Shanush en deux occasions, ont inscrit les autres filets des vainqueurs.

Du côté granbyen, le défenseur Gabriel Bessette a connu un fort match. Le joueur de 19 ans a été solide défensivement tout en créant de bonnes chances pour ses coéquipiers en attaque. En voilà un qui devrait jouer un rôle déterminant avec l'équipe cette saison.

Les gardiens Francis Laliberté, Guillaume Provost et Marc-André Sauvé ont eu droit à une période chacun entre les poteaux. Laliberté a cédé deux fois sur 11 tirs, comparativement à une fois sur 14 lancers pour Provost et trois fois sur neuf tirs pour Sauvé. Joncas en a profité après la ren-

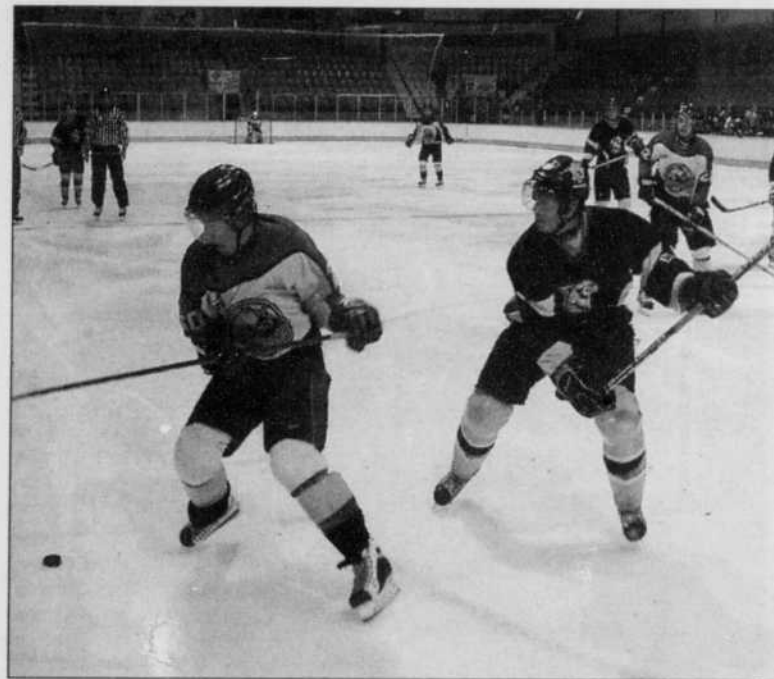


photo David Anderson

Mathieu St-Onge (chandail blanc) a connu un bon match pour les Inouk, inscrivant le seul but des siens.

Robidoux gagne une course mouvementée

GRANBY

Kayle Robidoux a remporté une course fort mouvementée dans la catégorie Modifiée, hier soir à l'Autodrome Granby.



Fernand
Bélanger

fbelangx@lavoixdelest.qc.ca

Le jeune pilote s'est hissé en première place au 12e tour et a ensuite tenu tête aux vétérans Réal Lafrance et Claude Brouillard pour obtenir ce triomphe.

Steve Poirier, le meneur au classement de la division Modifiée, a été contraint à l'abandon après avoir percuté le muret dans la troisième courbe au 10e tour. L'épreuve a d'ailleurs été fertile en émotions alors que le drapeau jaune a été sorti à cinq reprises pendant les 14 premiers tours de l'épreuve qui en comptait 30.

Pas moins de 37 bolides ont pris le départ dans la course de 50 tours de

la catégorie Sportsman en fin de soirée.

Cette soirée de courses a en outre été marquée par une participation record de de 119 véhicules réparties dans cinq catégories. Vingt-sept conducteurs étaient en lice dans la section Modifiée, 23 concurrents faisaient de même dans le groupe Semi-Pro, 17 étaient inscrits dans la division 6 cylindres et 15 participants faisaient partie de la classe 4 cylindres.

Yves Trudeau a signé un triomphe dans la division 6 cylindres face à François Châtelain et André Cossette.

Michel Coderre a par ailleurs remporté la course principale Semi-Pro qui avait été remise la semaine dernière. Il s'est porté au premier rang au dernier passage de la course de 15 tours d'une course âprement disputée. Michel Tessier et Frédéric Lussier ont suivi dans l'ordre.

Patrick Rousseau a terminé au premier échelon de la finale 6 cylindres remise lors du programme précédent. Maxime Michon a pris la deuxième place et le podium a été complété par Jean-René Larocque.

Qualifications

Alain Langlois s'est imposé dans

la première course préliminaire de la division Modifiée. Il a eu le meilleur devant Claude Brouillard et Mario Clair.

Gino Clair a pour sa part triomphé dans l'autre épreuve de qualification. Il a largement devancé Yannick Ladoux, tandis que Sébastien Gougeon s'est faufilé devant Leon Gonyo pour arracher la troisième place.

Réal Lafrance a arraché la victoire dans l'autre course avec Kayle Robidoux à ses troussees. Mario Moreau avait connu un excellent départ pour se hisser en tête, mais a commis une fautive manoeuvre à mi-chemin de la course pour se retrouver au haut de la piste et ainsi perdre deux rangs pour décrocher la troisième position.

Patrice Demers a fini en tête de la première qualification en Sportsman. Il a été imité par Michel Dusseault et Daniel Messier dans les deux autres courses préliminaires de cette catégorie.

Gaétan Gatién a été le vainqueur d'une qualification du groupe Semi-Pro et Frédéric Lussier a été l'autre gagnant.

François Châtelain (6 cylindres) et Robert Larocque (4 cylindres) l'ont emporté dans leur qualification respective.

contre pour effectuer trois coupures, soit celle des attaquants Sébastien Robinette (19 ans), Alexandre Beaulieu (17 ans) et Sacha Lepage (19 ans). Les deux derniers pourraient être appelés en renfort au cours de la saison souligne l'entraîneur.

Dans un autre ordre d'idées, l'assistant au directeur-général, Michel

Roger, tenait à inviter les gens à bien vouloir contacter avec lui au 375-5009 s'il y en a qui sont intéressés à accueillir en pension les joueurs du club.

Les Inouk joueront leur cinquième match préparatoire dès demain soir alors qu'ils recevront la visite des Maroons de Lachine à compter de 19h30.

Victoire de l'Impact

MONTREAL (PC)

De retour au jeu après une absence de 12 matches, Eduardo Sebrango a trouvé le fond du filet lors des arrêts de jeu en toute fin de rencontre, hier, pour donner la victoire 1-0 à l'Impact de Montréal contre les Mariners de Virginia Beach.

Le match a été disputé — à guichets fermés — devant 12 952 spectateurs, une assistance record pour un match à domicile de l'Impact en saison régulière.

Inscrit dans la formation à la 55e minute de jeu, à la place de Darko Kolic, Sebrango a signé son troisième filet de la saison, son premier depuis le 22 juin dernier. L'attaquant d'origine cubaine avait subi une fracture à un os du pied droit, le 30 juin, contre

les Timbers de Portland.

Sebrango était à l'embouchure du filet lorsqu'il a fait dévier un relais de Lars Lyssand derrière le gardien Matthew Nelson. Lyssand a repris un ballon repoussé par la défensive des Mariners après avoir lui-même tiré un corner, quelques secondes plus tôt.

La victoire permet au onze montréalais de prendre une avance de quatre points sur les Rhinos de Rochester au sommet du classement, tout en ayant encore deux matchs de plus à disputer. L'Impact n'a plus besoin que de quatre points — soit un gain et une nulle avec cinq rencontres à jouer en saison régulière — pour terminer au moins au deuxième rang et ainsi s'assurer d'un laissez-passer jusqu'en ronde demi-finale des séries.

L'Impact est déjà assuré de prendre part aux éliminatoires de la D1 de la USL.

La VENTE COOL de La RENTRÉE!

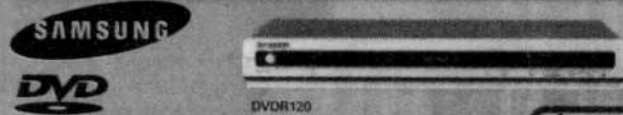
GRATUIT!



Les indispensables pour
CAMERAS NUMÉRIQUES
Gratuit avec tout achat
de caméra numérique.



Les indispensables pour
L'INFORMATIQUE
Gratuit avec tout achat
d'un ordinateur de table ou portable.



Enregistreur DVD à balayage progressif
• Balayage progressif • Interface DV
• Formats enregistrables DVD-R / DVD-RW / DVD-RAM

ÉPARGNEZ 20\$
278⁸⁸
Cour.: 298\$

SHARP
Téléviseur ACL 13"

- Résolution de 640 x 480 pixels
- Compatibilité d'affichage EDTV - 480p
- Rapport de contraste 500:1
- Angle de visionnement



LC13GH4U

ÉPARGNEZ 30\$
468⁸⁸
Cour.: 498\$



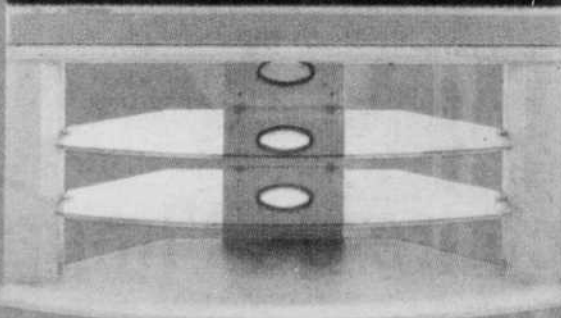
LC26GASU

SHARP
AQUOS

Téléviseur ACL écran panoramique 26"

- Résolution de 1366 x 768 pixels
- Compatibilité d'affichage TVHD - 720p
- Rapport de contraste 800:1
- Angle de visionnement 170° horizontal/vertical

ÉPARGNEZ 300\$
1588⁸⁸
Cour.: 1888\$



Panasonic

Téléviseur plasma écran panoramique 42"

- Aspect d'écran cinéma 16:9 • Moniteur EDTV
- Rapport de contraste 4000:1 • Compatibilité d'affichage 480p
- Interface HDMI • Syntoniseur(s) ATSC et NTSC intégrés
- Puissance audio totale 16 watts • Système de haut-parleurs au bas
- Sorties fixe • Entrées à composants, S-Vidéo, et composite
- Résolution 852 x 480

ÉPARGNEZ 600\$
2888⁸⁸
Cour.: 3488\$



CDE9843 - SPS171A - SPS690A
SWS1042D - HH110P - MRDM605

L'ensemble comprend:

- Récepteur CD/MP3 avec Bass Engine*
- Amplificateur 600 watts RMS
- 2 hauts-parleurs 6" x 9" à 3 voies, 250 watts
- 2 hauts-parleurs 6.5", à 2 voies, 250 watts
- Haut-parleurs d'extrêmes-graves 10", 900 watts
- Caisson à évent

24
paiements égaux
sans intérêt!

ÉPARGNEZ 300\$
1498⁸⁸
Cour.: 1798\$

ou 62^{es} x 24 mois, sans intérêt!
+ Lecteur CD GRATUIT

SAMSUNG

Téléviseur ultraplat 27"

- Tube-image plat
- Aspect d'écran 4:3
- Filtre en peigne numérique
- Entrée(s) vidéo à composants, S-Vidéo, composites
- Sortie(s) audio fixe • Sonorité stéréo
- Puissance audio totale 14 watts
- Télécommande toutes fonctions



TXR2735

ÉPARGNEZ 40\$
388⁸⁸
Cour.: 428\$



AST670
Moniteur non inclus

ÉPARGNEZ 200\$
649⁸⁸
Cour.: 849\$

+ GRATUIT Trousse Informatique
+ GRATUIT Imprimante Photo Canon

- Ordinateur de table ACER**
- Intel® Pentium 4 • 3.0 GHz
 - Mémoire vive de 512 Mo
 - Disque rigide de 160 Go
 - Graveur CD-R/RW et DVD-R/RW multi
 - Clavier, haut-parleur et souris
 - Windows® XP Édition Familiale



Ordinateur de table ACER

- AMD Sempron • 2800+
- Mémoire vive 256 Mo
- Disque rigide 80 Go
- Lecteur CD-R / RW / DVD-R / RW Multi
- Windows® XP Édition Familiale
- Clavier, haut-parleur et souris

ÉPARGNEZ 200\$
299⁸⁸
Cour.: 499\$

+ GRATUIT Trousse Informatique
+ GRATUIT Imprimante Photo Canon

*Après 200\$ de rabais instantané avec un abonnement de 1 an à Sympatico Haute-vitesse. Détails en magasin. Sympatico est une marque de commerce de Bell Canada.

GRATUIT!

ChromaLife100
POUR DES PHOTOS À VIE

Imprimante photo Pixma IP2200
Canon



Les illustrations peuvent différer. Offre pour un temps limité. Détails en magasin.

FINANCEMENT disponible!

Ajusté à vos besoins!

PROPRIÉTAIRE À GRANBY :
MEUBLES GÉMO INC.
Dumoulin
Électronique • Informatique • Photo • Communications



Ouvert le dimanche!

1. Aucune frais ni intérêt pendant 24 mois. Le prix de vente est payé par le biais de 24 versements mensuels égaux à un taux d'intérêt de 0%. Toute somme non payée à la date prévue sera soumise aux termes et taux d'intérêt de 28,9% avec HFC, 28,75% avec Citi Finance et 17,9% avec Visa Desjardins. Taxes payables en magasin lors de l'achat. Sujet à l'approbation de HFC, Citi Finance ou Visa Desjardins. Détails en magasin.

633, Dufferin, Granby • 372-7732